SAMEDI

16 OCTOBRE 1993
Volume 59
No 98
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

ROULEZ AVEC
Détails à l'intérieur

UNIPRIX de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
L102968 Livraison gratuite 103248
35 Principale, Granby 378-6999

Paul-O. Trépanier grimpe les marches de l'hôtel de ville de Granby en compagnie de son agente officielle, Lyne De Quoy, afin d'aller se porter candidat à la mairie de Granby. Il a causé toute une surprise, hier, dernière journée des mises en candidature.

photo Alain Dion

Retour surprise de Trépanier

Cahier WEEK-END

Anne Létourneau, séduisante Schéhérazade

— page 27

Soldat tué à Valcartier

— page 2

Le nouveau LEADER de l'automobile Granby

Mario Girard directeur général des ventes
Erik Gosselin directeur commercial
Marcel Maheu conseiller
Mario Laguë conseiller
Réal Phoenix conseiller
Claude Gagnon conseiller
Claude Poulin conseiller
Pierre Soucy directeur centre du camion

Détenteurs du Certificat de réussite «Séminaire de gestion de la location» dispensé par Les services financiers GMAC

LOCATIONPLUS 922

Sidéens floués

MONTREAL
Presse Canadienne

Le Comité Sida-Aide Montréal (COSAM) a été victime d'une fraude qui pourrait atteindre les 300 000 $, ce qui a provoqué un déficit imprévu amenant les bailleurs de fonds de l'organisme à cesser de verser leurs subventions.

Faute d'argent, l'organisation humanitaire a été obligée de mettre à pied ses 13 employés réguliers le 12 octobre dernier. Toutefois tout le personnel ainsi que les bénévoles ont poursuivi normalement leur travail en attendant que le comité de gestion présente son plan de sauvetage mardi prochain au ministères fédéral et provincial de la Santé ainsi qu'à la Régie régionale de la santé qui financent le COSAM.

La directrice générale de l'organisme, qui était en poste depuis un peu plus de trois ans, a été congédiée dimanche dernier en rapport avec cette affaire. Une plainte de fraude a été déposé à son endroit à la Sûreté du Québec.

«Nous avons d'abord découvert un trou de 30 000 $ dans nos livres. Puis les recherches de nos vérificateurs ont permis de déterminer qu'à la suite de ces irrégularités, notre déficit atteignait 362 000 $ sur un budget annuel de 950 000 $», a expliqué Daniel Campeau, qui a nommé responsable du nouveau comité de gestion par les administrateurs. M. Campeau a cependant ajouté qu'une étude attentive des livres étaient toujours en cours et que l'on découvrait encore de nouvelles irrégularités.

M. Campeau se demande toutefois pourquoi les vérificateurs, Poisson, Thibeault, Campeau, Peat, Marwick, Thorne, une des plus importante firme comptable au Canada, n'a pas découvert le pot aux rose. D'autant plus que c'est un ex-employé du COSAM qui a mis les vérificateurs sur la piste.

Fondé en 1985, le Comité Sida-Aide-Montréal est le principal centre de ressources pour les sidéens à Montréal. L'organisme aide les personnes atteintes par le virus en plus de porter assistance à leurs parents et amis.

Soldat du 22e Régiment tué sur un champ d'exercice

Martin Bureau a été atteint à la gorge

VALCARTIER
Presse Canadienne

Malgré toutes les mesures de sécurité prises par les Forces canadiennes, un jeune militaire de Québec a été tué en fin de soirée, jeudi, lorsqu'un projectile d'arme à feu qui devait passer à 15 mètres au-dessus de lui l'a atteint mortellement au cou sur un champ d'exercice de la base de Valcartier.

Le caporal-chef Martin Bureau, âgé de 27 ans, faisait partie du groupement tactique du 22e Régiment qui devait prendre la relève à partir de novembre des casques bleus québécois en poste sur le territoire de la Bosnie au cours des six derniers mois.

Jeudi soir, le caporal-chef Bureau faisait partie d'un groupe de 180 hommes qui participaient à un exercice de tir réel sur un champ d'exercice de la base.

Les militaires devaient être en mesure d'identifier la provenance et la nature de projectiles qui étaient tirés à une hauteur d'environ 15 mètres au-dessus d'eux.

La victime se trouvait dans une tranchée d'une profondeur de moins de deux mètres. D'autres militaires se trouvaient devant lui dans une autre tranchée et un second groupe était posté derrière.

Des tirs de différents calibres de canons, de mortiers et d'armes automatiques lourdes et légères étaient effectués à intervalles réguliers à 15 mètres au dessus des militaires. Le groupe en était rendu à la vingtième session de tir. Il se trouvait à environ 400 mètres des quatre points de tir.

À la stupéfaction générale, le jeune militaire s'est soudainement écroulé à 23 h 10 après une courte rafale d'armes légères d'environ 10 secondes.

Le jeune militaire a été transporté par ambulance jusqu'au centre hospitalier de Valcartier. Le véhicule a dû rouler pendant 20 minutes avant d'y arriver. Un médecin de l'hôpital, le capitaine Daniel Shink, a tenté la réanimation pendant plus de 40 minutes.

Martin Bureau a été atteint au cou. Il portait un casque d'acier et une veste anti-éclats à collet, mais la balle l'a touché à un endroit où il n'était pas protégé. Le projectile a fait son chemin jusqu'à la quatrième vertèbre avant de sortir du corps pour aller se figer dans la partie intérieure de la veste.

Une enquête a été instituée par la Sûreté du Québec et la police militaire.

Le brigadier-général Alain Forand, commandant du 22e Régiment à Valcartier, explique aux journalistes les circonstances ayant entouré le décès du caporal-chef Martin Bureau (photo ci-haut), âgé de 27 ans, hier, au cours d'un exercice.

À NE PAS MANQUER DEMAIN

■ Dans *Le Plus dimanche*
Les produits dangereux doivent être facilement reconnus dès la petite enfance. C'est pourquoi la directrice de l'Agence de service de garde en milieu familial la Passerelle, de Cowansville, a conçu un jeu de société qui initie les petits à ces dangers. A ne pas manquer demain dans *Le Plus dimanche*.

Surprise à Montréal: le Village olympique à vendre

MONTREAL
Presse Canadienne

La Ville de Montréal a accueilli avec une certaine surprise l'annonce de la mise en vente par appel d'offres aujourd'hui du Village olympique. Pour cause, elle n'était tout simplement pas au courant.

Selon le vice-président du comité exécutif de la Ville, M. John Gardiner, la décision du conseil d'administration de la Régie des installations olympiques (RIO), annoncée hier par quotidien Le Devoir, contourne dans les faits les travaux en cours du comité tripartite formé dans ce dossier par le gouvernement du Québec, la RIO et Montréal.

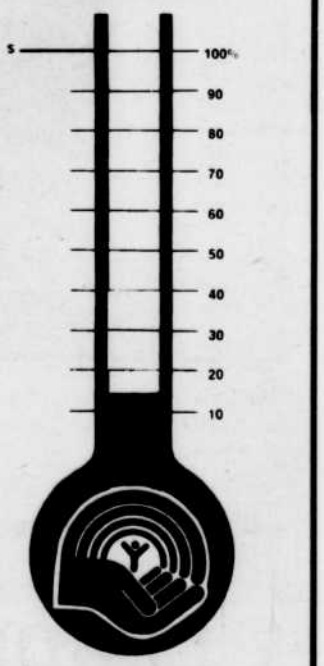
En vertu de la loi, la propriété du Village devait normalement revenir à la Ville à l'extinction de la dette olympique. La municipalité a toujours conservé la propriété du terrain dont la RIO est locataire en vertu d'un bail emphytéotique.

En soi, la Ville n'est pas nécessairement opposée à la privatisation du Village qui pourrait lui procurer environ 1,5 million $ en taxes municipales, a expliqué M. Gardiner.

Mais la question devait normalement être débattue au sein du comité tripartite qui n'a encore accouché d'aucune recommandation.

Ce comité examine dans une perspective globale l'avenir de l'ensemble des installations olympiques.

Objectif:
100 000 $



Centralde
Granby

SOMMAIRE

Agenda	25
Commentaire	10
Cahier week-end	27
Décès	57
Économie	24
Jeux	37
À ne pas répéter	14
Petites annonces	41
Sports	59
Statistiques	62

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1458

MÉTÉO

■ Les températures grimperont près des moyennes saisonnières dans toutes les régions.
■ Dimanche, des précipitations sous forme de pluie ou d'averses sont attendues sur la majeure partie du Québec.
■ Brumeux tôt le matin. Ciel variable par la suite suivi de 30 pour cent de probabilités d'averses.
■ Demain: nuageux et 60 pour cent de probabilités d'averses.
■ Le soleil se lèvera à 7h12 et se couchera à 18h07
■ Vers le premier quartier de lune
■ Min.: 7 Max.: 12

LA QUOTIDIENNE

005
1089

Le candidat de dernière minute: Paul-O. Trépanier

Six candidats à la mairie: du jamais vu

Benoit Lapierre
GRANBY

L'ex-maire Paul-O. Trépanier, qui avait annoncé il y a deux ans qu'il rentrait dans ses terres pour ne plus jamais toucher à la politique municipale, vient de changer de programme de façon radicale.

Ses terres, comme il dit, il les a quittées peu avant 16 h, hier après-midi, pour se rendre en toute hâte à l'hôtel de ville afin d'y déposer sa déclaration de candidature... à la mairie de Granby!

Une demi-heure de plus et il aurait été trop tard, mais comme il s'est pointé à temps, son nom sera une fois de plus imprimé sur les bulletins de vote. À 70 ans, Paul-O. Trépanier, qui a régné sur Granby durant 18 ans, tente donc de reprendre le trône qu'il avait abandonné à Mario Girard en 1985.

Il devra pour ce faire affronter cinq autres candidats à la mairie, Carl Bourque, Michel Choinière, Michel Duchesneau, Rhéaume Fortin et François Tétreault. De mémoire d'homme, on n'a jamais vu autant de prétendants à la mairie de Granby.

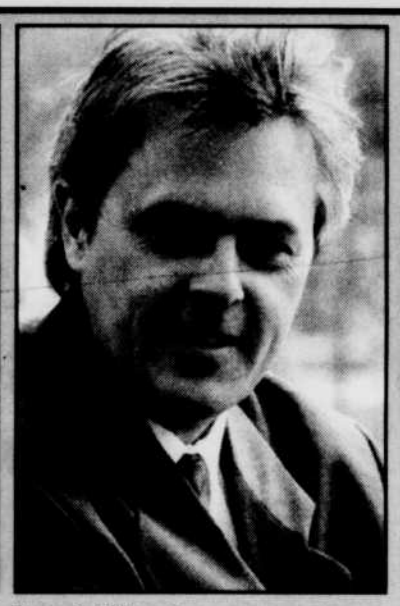
«Je suis très surpris moi-même de me retrouver candidat: quand j'avais dit que je m'en allais, c'était sincère. Je me suis décidé hier (jeudi), à quatre heures et demie», a indiqué M. Trépanier quelques instants après avoir rempli les formalités d'usage en compagnie de son agente officielle, Lyne De Quoy.

Avouant qu'il avait des sympathies pour Rhéaume Fortin et Michel Duchesneau, deux candidats qui sont maintenant ses adversaires, M. Trépanier attribue son entrée dans la course à la mairie à plusieurs facteurs, à commencer par la méconnaissance des autres candidats qu'il a sentie dans la population.

«Un, ces personnes ne sont pas assez connues; deux, les gens ont peur. Pourquoi? À cause de de la situation politique au Canada: il y a de plus en plus de scandales, on assiste à une montée des tiers partis... Il y a beaucoup d'inquiétude et ça se répercute au niveau municipal», dit-il.

Enfin, il y a le fait qu'au cours du dernier mois, partout où il est allé, des gens l'on abordé pour lui demander de revenir. «Moi, je leur disais toujours non, mais depuis une semaine, ils étaient devenus plus insistants», a souligné M. Trépanier.

Paul-O. Trépanier


François Tétreault

Michel Duchesneau

Rhéaume Fortin

Carl Bourque

Michel Choinière

Plus le même

Faisant un bref retour sur ses années à la mairie (1964 à à 1969, puis 1973 à 1985), M. Trépanier a fait hier amende honorable. Il a donné raison à ceux qui, parmi ses anciens collaborateurs, lui ont déjà reproché de n'en faire qu'à sa tête.

«Durant tous mes termes, j'ai gardé un gros défaut, je n'étais pas toujours correct avec les conseillers. J'étais tellement pris par mes projets (municipaux) que je les bousculais» a-t-il avoué.

Mais il assure qu'il a beaucoup réfléchi à tout cela et qu'il est maintenant un homme changé. «Je fais tout de suite une promesse solennelle: je reviens différend. Je veux écouter, prendre le temps qu'il faut», affirme-t-il.

La dernière petite poussée qu'il lui fallait pour qu'il réintègre la scène politique municipale, il l'a obtenue cette semaine en visitant l'exposition «Riopelle» et en lisant la critique dans *La Presse*. Son auteure, Nathalie Petrowski, disait avoir été particulièrement impressionnée par l'une des oeuvres du peintre de 70 ans, sa toile de soixante pieds de hauteur «Hommage à Rosa Luxembourg».

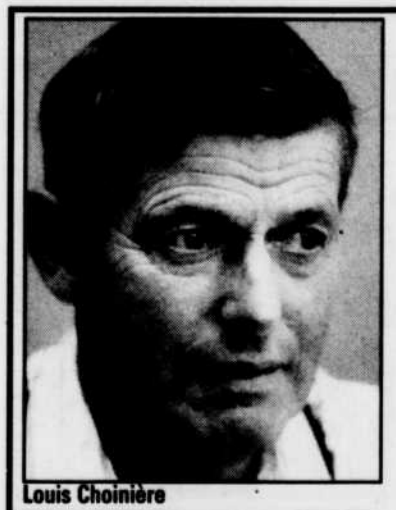
«Elle disait «c'est un jeune homme qui a fait ça!» et moi, je me suis senti exactement comme ça», a lancé M. Trépanier, citant ensuite des noms d'hommes d'État qui ont gouverné passé 70 ans: Reagan, Churchill, de Gaulle, Mitterrand.

Indépendant

Fondateur du parti Action Granby en 1989, Paul-O. Trépanier se présente cette fois comme candidat indépendant: l'expérience du parti politique municipal, c'est bien fini pour lui et il a confirmé hier que Action Granby, dont il a abandonné la direction il y a longtemps, allait mourir de sa belle mort puisqu'il ne soutient aucun candidat.

S'il est élu, M. Trépanier devra se passer de sa pension de maire (8000 $) et en tant qu'architecte, il devra se retirer d'un important projet auquel, dit-il, est associée la Ville de Granby (il n'a pas voulu dire quel était au juste ce projet).

Enfin, il assure qu'il ne sera pas «un maire à plein temps». «Je me présente comme le candidat de l'expérience et de l'intégrité. En 18 ans à l'hôtel de ville, je n'ai pas pris un timbre à la municipalité», a-t-il conclu.


Louis Choinière

Canton: Louis Choinière réélu

Benoit Lapierre
CANTON DE GRANBY

Personne n'ayant osé se mesurer à «l'homme de fer» du canton de Granby, le maire Louis Choinière, qui dirige la municipalité depuis 1975, il a été réélu hier sans opposition.

Il en va de même de ses conseillers Bertrand Duhamel (siège no 2), Pierrette Lussier (siège no 5) et Normand Massé, qui ont eu plus de chance que Camille Breton (siège no 3) et Gaétan Deschênes (siège no 6), qui eux devront faire campagne pour conserver leur place à la table du conseil.

Camille Breton défendra son siège face à Diane Racicot, tandis que Gaétan Deschênes affrontera Jean Itri. À la suite du départ de Gérard Giard, deux nouvelles venues en politique municipale, Pierrette Duval et Réjeanne P. Bernier, se feront la lutte afin de ravir le siège no 1.

Rappelons qu'au canton de Granby, comme il n'existe pas à proprement parler de quartiers ou de districts électoraux, ce sont tous les électeurs qui seront appelés aux urnes le 7 novembre pour élire les conseillers aux sièges nos 1, 3 et 6.

PENSÉE DU JOUR

HISTOIRE DE RIRE

Un ami à un autre : "Ma femme enlève mes chaussures à tous les soirs."
- Quand tu arrives de travailler ?
- Non, quand je veux sortir....

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L103247

Allard a de l'opposition

Benoit Lapierre

GRANBY

Jean-Paul Viens

photo Alain Dion

Élu sans opposition aux élections municipales de 1989, le conseiller sortant dans le district 7, Gérard Allard, voit cette fois-ci un adversaire se dresser sur son chemin et il le connaît très bien puisqu'il s'agit de son ancien organisateur politique, Jean-Paul Viens.

Si M. Viens a décidé d'engager la lutte à celui qu'il avait supporté il y a quatre ans — il soutient que c'est surtout grâce à lui si M. Allard n'avait eu aucun problème à se faire élire la dernière fois — c'est qu'il estime que Gérard Allard a mal accompli son boulot.

«C'est bien beau d'être élu conseiller, mais il faut que tu t'occupes de tes gens après. Dans six cas que je peux vous nommer où des gens du quartier ont demandé l'aide de Gérard Allard, il n'a même pas levé le petit doigt pour eux, il ne s'est pas déplacé et n'a pas répondus à leurs appels», soutient M. Viens, qui pense que M. Allard se croit supérieur à tout le monde.

Bien qu'il ne soit pas très tendre envers le conseiller sortant, Jean-Paul Viens assure qu'il dit les choses telles qu'il les perçoit et qu'il demeure malgré tout honnête envers Gérard Allard. «J'ai donné ma parole à M. Allard qu'il n'y aurait pas de coup sous la ceinture», a-t-il précisé.

Âgé de 70 ans et père de neuf enfants, M. Viens est agent d'assurance-vie et exerce toujours sa profession. Il habite Granby depuis 35 ans et la rue Robinson sud depuis presque aussi longtemps. Avec la récente refonte de la carte électorale, son domicile appartient maintenant au nouveau district 8 (c'est un peu la même chose pour M. Allard, qui se retrouve dans le nouveau quartier 3).

Se disant avantageusement connu dans son milieu, M. Viens a notamment été responsable de la Fondation du diocèse de St-Hyacinthe en tant que bénévole, tâche qui, dit-il, l'a amené à mettre bon ordre dans une organisation qui jusque-là improvisait dangereusement dans la gestion de ses finances.

«La réputation que j'ai n'est pas surfaite. J'ose même dire que je suis plus qualifié que M. Allard pour servir les gens de mon quartier et de ma ville», affirme-t-il.

Lutte à quatre dans le 1

Benoit Lapierre

GRANBY

Jean-Guy Potvin

Avec l'entrée dans la course de Jean-Guy Potvin, qui a annoncé sa candidature dans le district no 1, c'est donc une lutte à quatre qui s'engage pour la conquête du siège qu'abandonne Robert Healy.

Âgé de 55 ans, M. Potvin est un sylviculteur qui réside dans le quartier 2 mais qui, assure-t-il, se préoccupe surtout de l'avenir du district 1 parce que c'est dans ce secteur de la ville que s'est implantée sa famille et que c'est là qu'il a grandi, au milieu des grands espaces verts. Sa plantation, qu'il exploite depuis 1970 (il compte actuellement 10 000 arbres), longe la limite est du quartier 1, dans le canton de Shefford.

«Le quartier 1, c'est l'avenir de Granby, c'est la zone exploitable du futur», dit Jean-Guy Potvin. Selon lui, le quartier 1 connaîtra inévitablement de grandes transformations parce qu'il est pris en serre entre les pôles urbains et industriels de Granby et Bromont et que ces pôles vont toujours tendre à se rapprocher.

«Il va y avoir du développement, c'est certain, mais il faut que ce soit bien fait, bien pensé. Je ne suis par le parti vert, mais il y de la belle verdure dans le 1 et il faudra se garder des arbres si on veut continuer à respirer», explique M. Potvin.

Sans les espaces verts du district 1, assure-t-il, le projet de la piste cyclable l'Estriade n'aurait pas connu un succès aussi retentissant. «Les arbres, c'est ce qui fait toute la beauté de notre piste», soutient-il. C'est donc pour veiller à ce qu'il ne se fasse pas n'importe quoi dans le secteur sud de Granby au cours des prochaines années qu'il souhaite être le prochain représentant du district 1 au conseil municipal.

LES MUNICIPALES '93

District 1

Jean-Guy Potvin

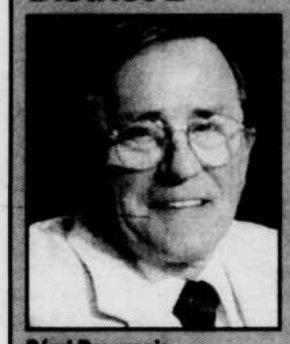
Denis Langlois

Stéphane Racine

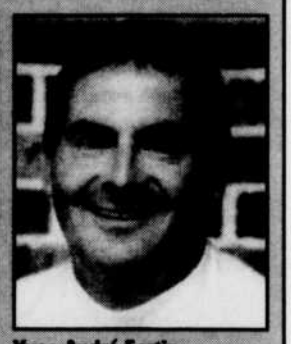
Monique Lambert

Des élections à tous les postes à Granby

District 2



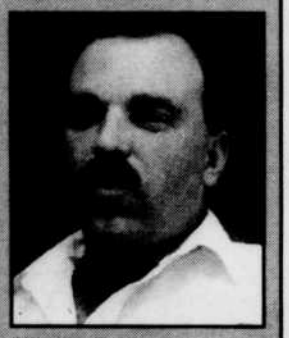
Rémi Bourgeois



Yves-André Fortin

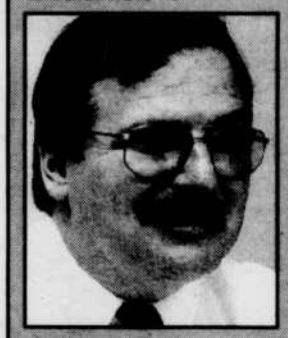
District 3

Nicole Choinière



Gilles Nichols

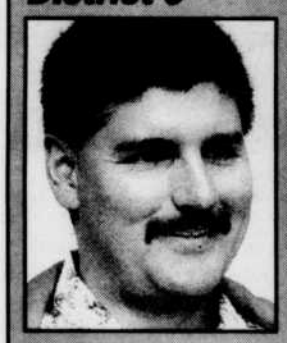
District 4



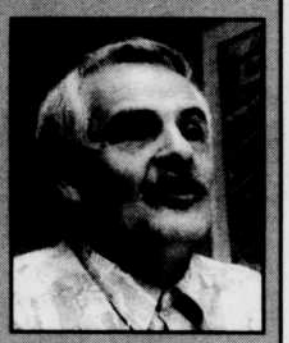
Benoit Goucher

Yves Bélanger

District 5



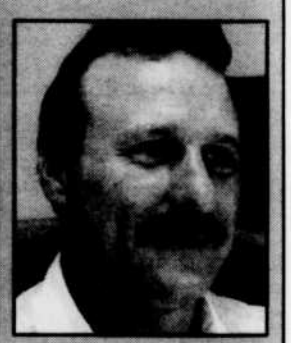
Yvan Brosseau



Martial Provencher

District 6

Claude Duhamel



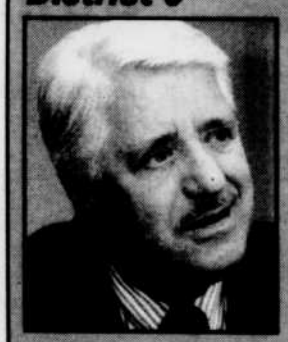
Robert Vincent

District 7

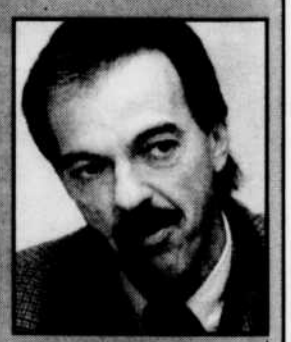
Jean-Paul Viens

Gérard Allard

District 8



Denis Grondin



Paul Provencher

Mme B. a opposé une résistance passive à son présumé agresseur

Richard Gosselin
GRANBY

Le quatrième jour du procès de Louis Beaulieu a pris fin hier sur une note intriguante concernant une poursuite civile intentée par Mme B à la suite de son viol.

Soulevé par la défense, cet aspect de l'affaire n'a été qu'effleuré avant l'ajournement du procès à lundi. Et il est interdit d'élaborer à ce sujet puisque tout ce qui peut être publié doit d'abord avoir été soumis au jury.

Préalablement, depuis le milieu de l'avant-midi, devant un accusé particulièrement attentif, Mme B. a répondu avec calme et précision à chacune des questions destinées à rendre compte, par le menu détail, de l'agression sexuelle dont elle dit avoir été victime, l'année dernière, dans le presbytère de Dunham.

Les questions de la défense visaient à vérifier la véracité de ses allégations. Mme B. a craqué une seule fois. Et encore, ce fut en fin de journée, et à l'occasion de la narration d'un élément délicat que la décence nous empêche de publier. Une suspension d'une dizaine de minutes a suffi à lui faire retrouver sa contenance habituelle.

«Il m'aurait tuée»

Le défenseur de Louis Beaulieu, Me André Côté, a contre-interrogé Mme B. hier. Son témoignage se poursuivra lundi. *photo Richard Chagnon*

Référant à l'accusé par son seul nom de famille, Mme B. a notamment expliqué que son agresseur était à peine plus âgé que le plus vieux de ses trois enfants. «C'est pour cela que j'ai choisi de tenter de le raisonner.»

Devant quelques membres de sa famille venus lui apporter support moral, la quadragénaire a fourni au défenseur de Louis Beaulieu, Me André Côté, une autre raison pour laquelle elle n'avait pas opposé plus de résistance à son assaillant. «Je savais qu'il était plus fort que moi et que si j'avais tenté quoi que ce soit, il m'aurait tuée.» Elle s'est donc contentée de lui offrir une résistance passive.

«Quand (sur le lit du curé) il m'a empoigné un sein, je l'ai regardé droit dans les yeux. On se défiait du regard. Il s'est fâché, m'a secouée comme une poupée de chiffon avant de me projeter deux fois au plancher.»

En quelques occasions, Me Côté a semblé réussir à faire apparaître des contradictions dans son témoignage, mais à chaque fois, Mme B. a paré le coup en trouvant une explication logique.

Le contre-interrogatoire de Mme B. se poursuivra lundi matin, toujours au palais de justice de Granby. Et le procès se continuera jusqu'à ce que le jury déclare Louis Beaulieu coupable ou innocent des accusations d'agression sexuelle avec lésion, séquestration et menaces de mort à l'endroit de Mme B.

EN BREF

Accident d'avion

ROUYN-NORANDA — Un homme aurait perdu la vie jeudi soir dans l'écrasement d'un petit avion, près du lac Tuillé, à 80 kilomètres à l'est de Senneterre, en Abitibi. C'est un chasseur, séjournant près de ce plan d'eau, qui est entré en communication avec les policiers, témoignant avoir vu l'appareil en pleine chute, en début de soirée, jeudi. Après plusieurs heures de recherches, les Forces canadiennes ont retrouvé l'avion hier après-midi. L'identité de la victime et les causes de l'écrasement étaient inconnues hier.

Motard assassiné

LAVAL — Un individu de 23 ans, Eric Philippon, a été accusé d'homicide involontaire, hier, relativement à la mort du motard Kenneth Jolly, 33 ans, tué d'un coup de feu, mercredi, dans une résidence du quartier Sainte-Rose, à Laval. Le suspect a été arrêté à la suite de l'interrogatoire de quatre personnes qui prétendaient avoir été témoins du suicide de Jolly. Les enquêteurs sont plutôt arrivés à conclusion qu'il y avait eu meurtre, compte tenu des témoignages qui ne concordaient pas avec la scène de crime. La police n'écartait pas hier la possibilité que des accusations pour entrave à la justice soient portées contre certaines personnes. Jolly, un membre du club de motards les "Death Riders", aurait été tué au cours d'une altercation. Il a été atteint à la bouche.

À la mairie de Granby

Votez L'EFFICACITÉ

Pour une administration impartiale, pour un travail d'équipe efficace et pour un développement économique à votre mesure.

Venez nous rencontrer, 263, rue Principale 375-0007

RHÉAUME FORTIN

autorisé et payé par Christine Fournier, agent officiel L-104035

Pour déplacer votre équipe, louez une fourgonnette Hertz.

Minibus 15 passagers

- "Cruise"
- Air climatisé
- Radio AM/FM, etc
- Sortie de famille
- Club social
- Baseball

Hertz

On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information
Hertz Granby (Estrie Toyota inc.)

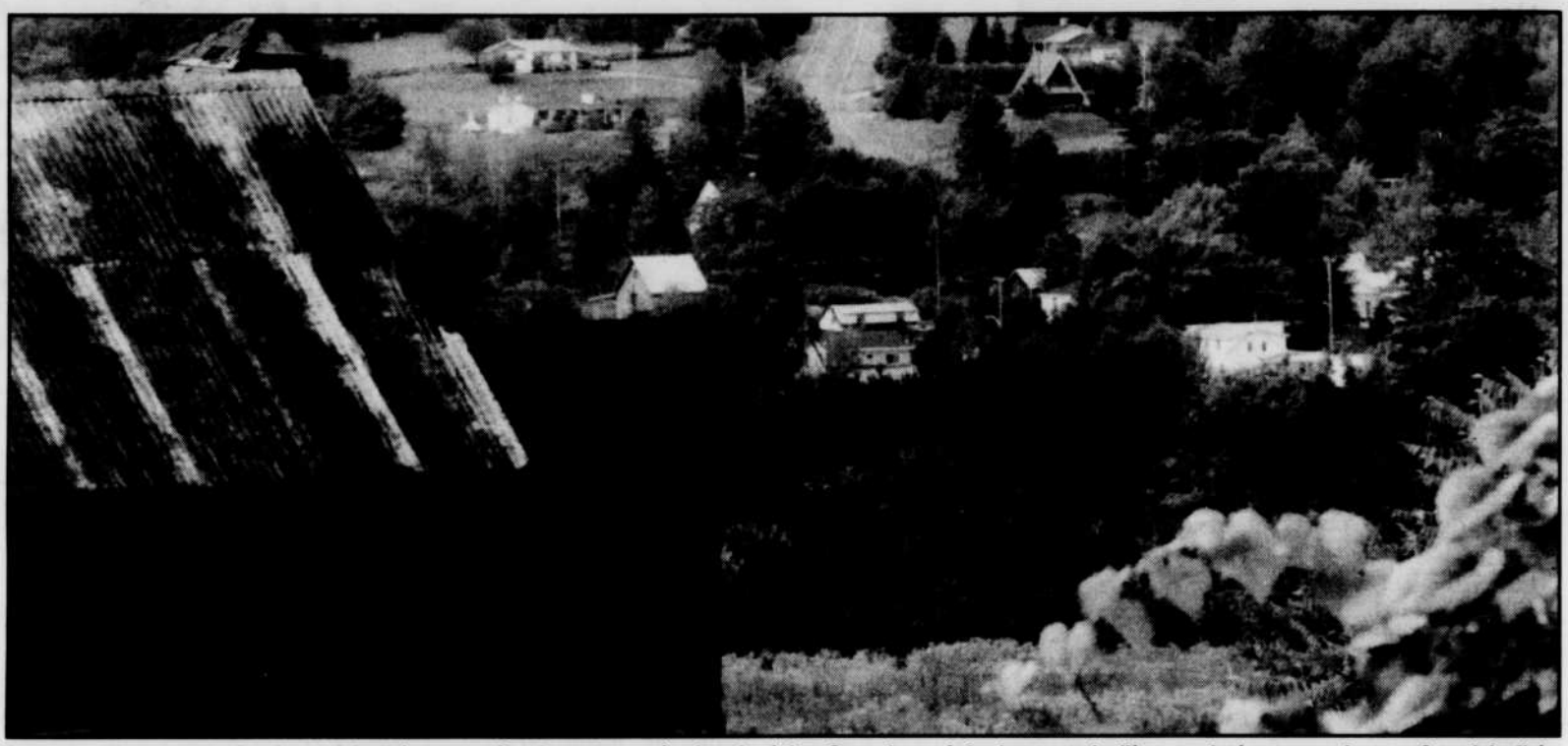
Contactez Georgette L. Monast
Le jour 378-8404
Soir et fin de semaine 375-0200

Réservation mondiale 1-800-263-0678

104188

De l'action dans nos campagnes

Karim Benessaieh
Nicole Paquette
Richard Plante



Pas moins d'une quarantaine de municipalités sont en élection cette année, dans la région. On assistera à des luttes particulièrement intéressantes dans neuf municipalités.
photo Alain Dion

Les campagnes seront en effervescence cette année, puisque une quarantaine de municipalités rurales tiendront un scrutin.

Des luttes particulièrement intéressantes s'annoncent dans neuf d'entre elles, en raison d'enjeux particuliers ou du retour de vieux routiers de la politique.

C'est sûrement Saint-Ange-Gardien la championne toute catégorie des élections, parmi les villages et les municipalités rurales.

Tous les postes sont chaudement disputés, ce qui n'est guère surprenant après quatre ans de pouvoir chaotique marqué par une guerre entre deux clans.

On ne compte plus les heurts entre le maire Rosaire Houle d'une part, et les conseillers Denis Desnoyers, Jean-Marc Duchesne, Laurier Bédard et Fernand Lacoste d'autre part.

À la mairie depuis douze ans, Rosaire. Houle devra défendre son poste contre Louis Robert, un agriculteur qui avait été particulièrement actif dans le dossier de la piste cyclable, à laquelle il était opposé.

Bien que tous les candidats soient indépendants, on peut associer au maire sortant Rosaire Houle les candidats Gilles Fournier (siège 1), Bernard Paquette (siège 2), André Goos (3), Yves Grenier (4), Martial Maurice (5) et Maurice Leduc (6).

Ils affronteront René Lussier (siège 1), Fernand Lacoste (2), Denis Desnoyers (3), Normand Messier (4), Laurier Bédard (5) et Jean-Marc Duchesne (6).

À noter qu'au siège 5, la lutte opposera deux conseillers sortants, Martial Maurice ayant laissé le siège 4 pour défier Laurier Bédard au siège 5.

Saint-Michel-de-Rougemont

La campagne électorale ne manque déjà pas de piquant à Saint-Michel-de-Rougemont, où l'ex-maire Gérard Paquette, défait par William Standish en 1987, tente un retour en défiant son rival. Les déclarations fusent déjà de part et d'autres, les chiffres volent, bref, ça ne manque pas d'animation.

Une partie du suspense est toutefois retombée hier, puisque deux membres de l'équipe Paquette ont été élus sans opposition. Benoît Tétreault occupera le siège 3, où le conseiller sortant Florent Saint-Jean se retire. De même, Alfred Charron ne s'est pas représenté au siège 6, laissant la voie libre à Michel Jodoin.

Seul le siège 5 fera l'objet d'une élection, alors que Réjean Dupont défendra son poste contre Jean Cousineau, de l'équipe Paquette.

Sainte-Brigide

Un coup d'oeil à Sainte-Brigide, où l'ex-maire Jean-Paul Lasnier, qui a régné sur la destinée du village pendant une trentaine d'années, tente un retour. Il avait quitté la scène municipale en 1989, cédant la place à Jean-Louis Lemaire, décédé récemment.

La compétition sera toutefois féroce à la mairie puisque deux autres candidats convoitent aussi le poste: Jean Van Rossum, qui a occupé temporairement le siège de maire à la suite du décès de M. Lemaire, et Claude Neveu.

Le conseil de Sainte-Brigide sera largement renouvelé puisque seulement deux membres sortants, M. Van Rossum et Robert Loiselle, tentent un retour. M. Loiselle aura deux adversaires au siège 5, Jean-Marc Belzile et Nathalie Martel.

Le siège 1 fera l'objet d'une lutte entre Lyne Laroche et Gaétan Surprenant, deux nouveaux venus. Le conseiller sortant Michel Lasnier, fils de Jean-Paul Lasnier, ne s'est pas représenté.

Le siège 4, autrefois occupé par M. Van Rossum, est aussi disputé en élection, Marie-Rose Lépine-Lasnier affrontant Gilbert Robert.

Trois sièges de conseillers sont déjà comblés au terme des mises en candidature. Claude Dupont, André Côté et Yves Giguère succèdent respectivement aux conseillers sortants Marcel Viens, Bernard Viens et Liane Miszczak, qui n'ont pas sollicité de nouveau mandat.

Roxton Pond village

Au village de Roxton Pond, la lutte à la mairie s'annonce particulièrement chaude, avec la retraite politique du vieux routier André Dépôt.

D'un côté, Denis Delorme se présente comme le dauphin de M.Dépôt et affirme qu'il a été approché pour prendre sa relève. De l'autre, le conseiller sortant du siège 6 Richard Comeau tente le grand saut à la tête de du conseil municipal. Les deux semblent détenir des appuis importants à Roxton Pond et l'issue de l'élection est loin d'être scellée.

Deux autres sièges de cette municipalité ont par ailleurs intéressé plusieurs candidats. Au siège 1, Yvon Labbé et Lisette Dion se disputent le poste du conseiller sortant Martial Gagné. Au siège 5, pas moins de trois candidats tenteront leur chance auprès des électeurs: Earl Jacques (sans lien de parenté avec le conseiller sortant Doris Jacques), André Graveline et Marcel Morin.

Les conseillers Jean-Claude Gaudreau, dans le 2, et Jacques Martin, dans le 4, ont hérité d'un nouveau mandat sans opposition; avec Richard Comeau, ce sont en fait les deux seuls «survivants» de l'ancienne équipe.

Le nouveau venu Normand Loignon a pour sa part remplacé le conseiller sortant Léo Hamel, tandis qu'Yvan Couture a pris le siège vacant de Richard Comeau.

Béthanie

On assiste à un véritable branle-bas électoral dans le village de Béthanie, 379 habitants. Avec cinq sièges vacants, la secrétaire-trésorière Claire Petit a reçu dix candidatures, «un bon signe que la politique municipal commence enfin à piquer la curiosité des gens», commente Mme Petit.

D'abord, à la mairie, Réjean Guay se retire après 12 ans, laissant la place à Jean-Paul Côté et Gérard Poitras. Même scénario au siège 1, où Maurice Major a décidé de ne pas briguer un troisième mandat et regardera comme simple citoyen la lutte entre Thérèse Vallières et Claude Peiry.

Dans le 2, Jacques Petit se représente et devra faire face à Gilles Gaucher. Dans le 3, Clément Blanchard tire sa révérence et un candidat de 22 ans, Michael Driver, tentera de le remplacer. Il devra pour cela l'emporter sur Albert Norris.

Le siège 6, duquel est issu le candidat à la mairie Gérard Poitras, sera pour sa part le théâtre d'une lutte épique entre Johanne Benoît-Racicot et Gilles-Yvon Saint-Onge. «On s'attend à un taux de participation électoral comme on en n'a jamais vu», annonce Claire Petit. On ne s'ennuiera pas à Béthanie au cours des prochaines semaines!

Sutton

Dans la région de Brome-Missisquoi, il y a beaucoup de candidats élus par acclamation mais des luttes intéressantes sont quand même à prévoir dans la Ville et le Canton de Sutton où la mairie est en jeu tout comme à Rainville.

Pour les deux communautés de Sutton, les enjeux sont importants. L'économie de cette région, malgré ses atouts touristiques, est en bien piètre état et il est certain que les nouveaux conseils auront des défis importants à relever à cet égard.

Et puis il y a le fameux dossier de la fusion qui traîne depuis des an-

Une lutte imprévue à la mairie de Marieville

Nicole Paquette
MARIEVILLE

Marieville est la seule ville de la région, à l'exception de Granby, à vivre au rythme des élections cette année. À Marieville, deux candidats briguent la mairie laissée vacante avec le départ d'Armand Gladu qui a pris sa retraite de la vie politique.

Le jeune candidat Sylvain Lapointe, 29 ans, est une figure bien connue de la région puisqu'il a été l'attaché politique du député d'Iberville Yvon Lafrance durant quatre ans.

Il a démarré sa campagne tôt, au début d'août, et est déjà allé chercher l'appui de six candidats conseillers, dont cinq viennent d'être élus au terme des mises en candidature.

Son adversaire, la conseillère sortante Jocelyne Angers-Rainville, vient de se déclarer à la toute dernière minute. Jusqu'à présent, elle avait laissé entendre qu'elle solliciterait un nouveau mandat au siège 3, mais a plutôt déposé son bulletin pour la mairie, hier.

Une seule autre élection aura lieu à Marieville, dans le quartier 5, où le conseiller sortant Jacques Véronneault ne se représente pas. José Normandin et Serge Chicoine se disputent le poste vacant.

Trois conseillers sortants sont réélus sans opposition, soit Pierre Hardy dans le quartier 1, Marie-Claire Pelletier dans le 2 et Robert Savoie dans le quartier 6. Deux nouveaux venus ont aussi accédé au conseil sans opposition: Bernard Bessette prend le siège laissé vacant par Jocelyne Rainville dans le quartier 3 tandis que Pierre Saint-Jean succède à la conseillère sortante Liliane Sanscoucy dans le 4.

De l'action... —suite

nées. Mais il refera surface assurément d'autant plus que le ministère des Affaires municipales encourage fortement les regroupements des municipalités.

Le maire du Canton de Sutton, Raymond Robillard, qui se retire de la vie politique, n'est jamais parvenu à s'entendre avec son homologue de la Ville, John Sleeth, qui, lui, briguera à nouveau les suffrages. Les remaniements aux deux conseils municipaux créeront peut-être une nouvelle dynamique.

Au Canton de Sutton, trois candidats aspirent à remplacer le maire Robillard, soit Winston Bresee, Germain Larouche et Peter Stastny. Gilles Paquette et Héhène Hamel ont été élus sans opposition aux sièges 2 et 3. Par contre, il y aura élections au siège 1 convoité par Jacques David et Marcel O'Donoughue, et au siège 5 où la lutte se fera à quatre, entre le conseiller sortant Danielle Hébert, Alain Laviolette, Huibert van Gin Hoven et Richard Vasiliauskas.

À la Ville de Sutton, le maire sortant John Sleeth devra affronter Jean-Guy Potvin. Trois candidats ont été élus sans opposition soit Normand Beauregard au siège 2,
Kenneth Hill au 3 et André Galipault au 6. Au siège 1, Roger Cusson et Val Girard s'affrontent tout comme Alain Santerre et Richard Mireault au 4 et Georgette Gagné-Bazinet et William Anderson au 5.

Rainville

Dans la municipalité de Rainville, le maire sortant Romuald Potvin, qui s'implique beaucoup à la MRC de Brome-Missisquoi, devra faire face à Josef Husler qui était jusqu'alors conseiller municipal.

Plusieurs candidats convoitent les quatre postes de conseillers disponibles: au siège 2, Albert Laguë, Christiane Mainville et Daniel Harvey; au 3 Robert Rosselet, Claude Boulanger et André Claveau; au 4 Roger Sénécal et Sylvain Gaudreau et au 5 Francine Benjamin et Claude Goyette.

Frelighsburg

À Frelighsburg, où la controverse au sujet du développement de la montagne a fait la manchette plus souvent qu'à son tour, on aurait pu s'attendre à une nouvelle bataille. Mais ce ne sera pas le cas comme en témoigne l'élection de l'équipe de Jean-Paul Riel qui favorise un développé modéré et écologique. Aucun opposant ne s'est présenté.

Outre M. Riel à la mairie, on retrouvera donc les conseillers Marc Vanasse au siège 3, Steve Levasseur au 4 et Monique Audette au 5.

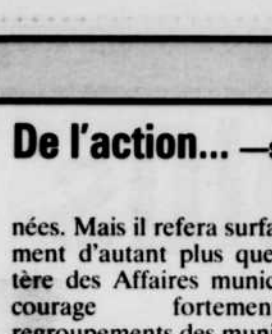
OUVERTURE BIENTÔT

VÊTEMENTS POUR ENFANTS
de 0 à 30 mois et de 2 à 14 ans

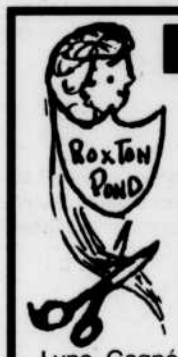
SPÉCIAL D'OUVERTURE

25%* de rabais
sur toute la marchandise en magasin

ATTENDEZ-NOUS, C'EST POUR BIENTÔT
261 Principale, Granby 372-1802
(angle Paré)
* sur la marchandise à prix régulier
L104041



MEMBRE PROFESSIONNEL
LA GUILDE DES VENTES CHRYSLER
Nos 1994 sont arrivés !
Grande liquidation de nos modèles 1993
Venez faire votre offre...
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY
ANDRÉ LAMONTAGNE
Représentant
947 Principale, Granby 378-9051
104620



AVIS
Lyne Gagné maintenant à Roxton Pond!
Coiffure au masculin

Lyne Gagné est heureuse de vous inviter dans son tout nouveau salon de coiffure situé au
932, rue Principale à Roxton-Pond.
Lyne Gagné, qui compte 13 ans d'expérience dans le domaine de la coiffure, dont 3 ans et demi à Granby, vous propose un service personnalisé et professionnel, sourire en prime!
Coupes: conventionnelles, armée, brosse, barbe, etc.
Ouvert du lundi au samedi inclusivement

Coupe de cheveux 8 $
avec ou sans rendez-vous 375-1269

Du lundi au merc.: de 8h à 17h30
Jeudi: de 8h à 21
Vendredi: de 8h à 20h
Samedi: de 8h à 17h
Seulement à 10 minutes de Granby!
L104037

932 Principale, Roxton Pond 375-1269

Un choix "effrayant" de plus de 1 000 costumes

Juste un petit dépôt et vous êtes certain de faire un effet "monstre" à l'Halloween

N'ayez pas "peur" de réserver tout de suite votre costume

CHEZ LE SPÉCIALISTE
HALLOWEEN
de toute la région

De plus, grand choix de:
- Masques
- Perruques
- Décorations et ballons d'Halloween
- Produits de maquillage
- Accessoires de déguisement

Heures d'ouverture spéciales
18-19-20 octobre: 9 h 30 à 21 h
24 et 31 octobre: 10 h à 16 h
25-26-27 octobre: 9 h 30 à 21 h

les Folleries ENR.
110 St-Charles Sud
Granby 375-1960
L-104643

Vingt-cinq maires élus

GRANBY

Quelque vingt-cinq municipalités de la région ont vu leur maire élu sans opposition dès hier, à la clôture des mises en candidatures. Il n'y a toutefois que trois nouvelles figures à ce poste, vingt «vieux routiers» ayant été reconduits dans leurs fonctions.

Plusieurs électeurs pourront rester sagement à la maison ou vaquer à leurs occupations habituelles le 7 novembre prochain puisqu'il n'y aura pas de grosse luttes à la mairie dans plusieurs localités de la région.

photo Alain Dion

Ange-Gardien village

■ Alors que la municipalité voisine de Saint-Ange-Gardien sera en ébullition lors des élections, se sera le calme plat au village de l'Ange-Gardien. Tout le conseil a été élu en bloc, sans opposition. Le maire Jean-Pierre Benoît est de retour, de même que les conseillers sortants Robert Mercure, Daniel Lacoste et Yvan Pinsonneault. Trois nouvelles personnes se joignent au conseil, soit Luc Despars, Gabrielle Larose et Pierre Maynard.

Bolton-est

■ À Bolton-est, Joan Westland-Eby, seule candidate à la mairie, est réélue automatiquement. C'est le cas également de Claude Berger et Douglas McGregor. Marcel Séguin et Sheila Crocker s'affronteront au siège 1.

Bolton-ouest

■ À Bolton-ouest, l'ex-conseiller Donald Badger était seul en lice à la mairie et est donc élu par acclamation tout comme le conseiller sortant Stanley Horn au siège numéro 5 et Gail Watt au 2. Une élection sera cependant nécessaire au siège 4 où Patrick Côté et Russel Lightbody sont en lice.

Brome

■ Dans la petite municipalité de Brome, le maire sortant et préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Christopher Cooper, n'aura pas à livrer bataille. Il est élu par acclamation comme les conseillers Crystal King et Leon Thomas-Selby. Harold J. Baily et Sophie Giroux sont en lice pour le poste vacant.

Canton de Bedford

■ Dans le Canton de Bedford, le maire Roland Pion a été élu sans opposition tout comme les conseillers Jean-Jacques Longpré, Marcel Messier, Bernard Fontaine, Serge Robert et Claude Lamothe. Il n'y aura élection qu'à un seul poste que se disputeront André Bourdeau et Jacques Bougea.

Canton de Shefford

■ Le maire Jean-Paul Forand conserve son poste sans opposition, tout comme ses collègues conseillers Léopold Leclerc, Georges-Émile Saint-Onge et Sylvain Arès. Le conseiller sortant Doris Chagnon, dix ans d'ancienneté, tentera de défendre son siège devant Donald Langelier. Marc Ostiguy, dans le no4, aura à faire face à deux nouveaux venus, Luc Gendreau et Julie Beaulac.

Lawrenceville

■ L'ancien conseiller Claude Robert a remplacé le maire Jacques Dupont, en poste depuis 16 ans. Les conseillers Denis Demers et Serge Compagnat ne se représentent pas; René Tardi et Daniel Héroux ont hérité de leur siège par acclamation. Yves Arès a comblé le siège laissé vacant par Claude Robert, et Michel Lemire a remplacé Nicol Jeanson. Raoul Fontaine et Raymond Bourbonnais conservent leur siège sans opposition.

Notre-Dame-de-Stanbridge

■ À Notre-Dame-de-Stanbridge, le maire actuel Richard Pelletier est réélu sans opposition tout comme ses conseillers Albert Vermeulen, Érick Gasser et Christian Girard.

Rougemont

■ Le maire de Rougemont, Jean-Yves Giard, a été reporté au pouvoir sans opposition, de même que cinq des six conseillers sortants: Normand Lacroix, Gilles Guertin, Claude Robert, Maryse Ostiguy et Paul Gadbois. Seule la conseillère sortante au siège 4, Marie-Paule Beauregard, devra défendre son poste en élection contre Pierre Dion.

Roxton Pond paroisse

■ Pas de surprise du côté de la mairie, où aucun candidat n'a tenté d'affronter le vieux routier Armand Bienvenue, en poste depuis 1975 et recouronné sans avoir eu à livrer combat. En fait, seuls les sièges no 2 et no 4 donneront une occasion de remplir les urnes. Dans le premier, les électeurs auront le choix entre le conseiller sortant Paul-Aimé Perreault et André Côté. Dans le second, Pierrette Choinière tentera de défendre son titre contre Roger Dextraze et Rhé-Marc Saint-Onge. Jacques Bachand, Martial Racine, Normand Turcotte et Réjean Bousquet ont été réélus sans opposition.

Saint-Alphonse

■ Le maire de St-Alphonse, Clément Choinière, est de retour pour un autre mandat, personne ne l'ayant affronté. Un seul poste de conseiller nécessitera une élection soit le siège 6 où se présentent Normand Huard et Nicole Hamel. Les autres ont été élus par acclamation soit Lyne Larochelle, Normand Carrier, Jacques Langevin, André Viens et Marcel Gaudreau.

Saint-André-d'Acton

■ Le siège de maire et trois sièges de conseillers étaient vacants pour cette période de mise en candidature. L'ancien maire Marcel Chagnon a été reconduit dans ses fonctions sans opposition, tandis que deux conseillers se sont retirés et ont laissé la place à leur successeur. Roger Grenier a ainsi été remplacé par son frère Jean, et Paul-Émile Laliberté a pris la relève de Maurice Dalpé. Carmen Desterres, quant à elle, a été élue par acclamation.

Saint-Anne-de-la-Rochelle

■ Les 620 contribuables de la municipalité peuvent se réjouir, aucune élection ne viendra gruger leur caisse. Tous les membres de l'ancien conseil ont en effet été réélus sans opposition. Le maire Lucien Bourassa et les conseillers Robert Gosselin, Marcel Demers, Jean-André Bourassa, Roger Brien, Jacques Bonneau et Normand Saint-Hilaire entameront donc à partir du 7 novembre un nouveau mandat de quatre ans.

Sainte-Cécile-de-Milton

■ Sans opposition, Gilles Martin entamera sa dixième année en tant que maire de la municipalité. Les conseillers Réjean Perreault, Denis Bruneau, Jean-Claude Lussier, Jean-Denis Gagné et Bernard Borduas ont également été élus par acclamation. Seul Marcel Paré a décidé de retirer sa candidature à la dernière minute. Après vingt ans de vie politique municipale, il semble qu'il ait décidé de laisser la place à la relève, en l'occurrence Michel Bernier, lui aussi élu sans opposition.

Saint-Damase paroisse

■ Il n'y a eu aucune élection depuis 17 ans à Saint-Damase village ou paroisse, et ce n'est pas encore cette année qu'on sortira les urnes. Tous les membres du conseil dont les postes étaient en jeu ont été réélus sans opposition. Le maire Jean-Guy Guillet, en place depuis 1979, retrouve donc son poste, de même que les conseillers Jean-René Beauregard, Yvon Hébert et Marcel A. Beauregard.

Saint-Damase village

■ Le maire sortant, Guy Gingras, ne s'étant pas représenté, c'est le conseiller sortant Jean Messier qui a enlevé la mairie sans opposition. Marie Fréchette a été élue sans opposition au siège 2 pour compléter le mandat de M. Messier. Aux autres sièges, les conseillers sortants ont tous été réélus: Christian Martin, Marcel Auger et Jean-Paul Lussier.

Saint-Pie village

■ Le maire Gaétan Adam a été réélu sans opposition, tous comme les conseillers et conseillère Suzanne Blais, Marc Turcotte et Alain Beaudry.

St-Pierre-de-Vérone

■ Le maire sortant de St-Pierre-de-Vérone, Édouard Asnong, a été réélu sans opposition comme les conseillers Pierrette Campbell, Denise Boucher-Roy, Jacques Bonneau, Gaston Molleur et Marthe Lareau-Déragon. Yvon Porilier et Claude Montpetit se disputeront le dernier poste vacant.

Sainte-Sabine

■ À Sainte-Sabine, tous les postes ont été comblés par des candidats uniques: Laurent Phoenix à la mairie, et les conseillers Gilbert Roussel, Denis Girard et Ginette Côté.

Saint-Valérien

■ Michel Daviau pourra profiter pendant encore au moins quatre ans de son siège de maire, qu'il occupe depuis 14 ans. Les conseillers Noëlle Jodoin, Jean Deslandes et Yves Lambert n'auront pas non plus à affronter l'électorat, ayant été reconduits automatiquement dans leurs fonctions. Christian Croteau, dans le no2, devra par contre se frotter à Marcel Gingras, un journalier qui travaille à OLYMEL. Le conseiller Jean-Claude Adam et le rentier Aurèle Labrecque se disputeront quant à eux le siège no4. Denis Normandin a décidé de laisser la carrière politique à d'autres, après dix ans de pratique, et a transmis le siège no1 à Jean-Roch Roy.

➡

Luttes à la mairie

Bien que plusieurs maires aient été élus sans opposition au terme de la période des mises en candidature hier, on relève aussi quelques courses à la mairie dans les municipalités rurales, certains postes étant même disputés par trois candidats.

Sainte-Marie de Monnoir

■ Le poste laissé vacant par la mairesse Lise Rainville est convoité par Marcel Jean, Charles Thériault et Victorin Ross, un conseiller sortant. Quatre postes de conseillers feront aussi l'objet d'élection: Carol Martel défendra son siège contre Gilles Tardif; Robert Brouillet défendra le sien contre Roméo Fournier; Monique Brodeur-Boulais affrontera Lucie Lachance et Jacques Fréchette devra lutter contre Serge Pleau pour conserver sa place. Deux personnes sont élues sans opposition, Nicole Noiseux et Richard Vaillancourt.

Saint-Césaire paroisse

■ À Saint-Césaire paroisse, deux conseillers sortants tentent d'enlever la mairie, le maire sortant Pierre Messier ne s'étant pas représenté. Étienne Massé a annoncé tôt ses intentions et a longtemps été le seul candidat à la mairie. Hier, à la dernière minute, le conseiller sortant Robert Voyer a pris tout le monde par surprise en déposant également son bulletin. Il a l'appui de cinq conseillers déjà élus, qui ont signé son bulletin de candidature. Les conseillers sortants Conrad Riendeau et Gilles Gingras ont été réélus sans opposition. Michel Denicourt a aussi enlevé facilement le siège 2, qui était auparavant occupé par Étienne Massé. Le siège 5 fera l'objet d'une élection entre deux nouveaux venus, Yvon Fauteux et Lise Tanguay-Labrecque.

Philipsburg

■ Il y aura aussi élection à la mairie à Philipsburg où le maire sortant Jean-Julien Caron affrontera Raymond Rosetti. Au siège 1, Danièle Lauzon et Paul Morin sont en lice, au 2 Réal Bessette et Natalie Quilliams, au 3 Maurice Gadoury et Velma Symington. Philippe Massary, John A. Boudreau et Jean Rosetti ont été élus par acclamation.

Saint-Armand-Ouest

■ À St-Armand-ouest, le maire sortant Brent Chamberlin devra faire la lutte à Gaston Dandurand. Deux postes de conseillers nécessiteront aussi une élection soit le siège 2 avec Edwina Adair-Garrick et Clément Galipeau et le 4 avec Marcel Chalifoux et André Benjamin. Le conseiller Marthe Vandervalk a été réélue sans opposition.

Saint-Pie paroisse

■ Beaucoup de contestation cette année à Saint-Pie paroisse, où le maire sortant, Maurice E. Saint-Pierre, doit défendre le siège qu'il occupe depuis plus de dix ans contre Francis Michaud. Il y aura également deux luttes pour des sièges de conseillers: Martin Laforce affrontera René Bernard tandis que le conseiller sortant Normand Bousquet défendra son poste contre Émile Duhamel. Rosaire Martin et Christian Denette ont été réélus sans opposition.

Stanbridge-Est

■ À Stanbridge-Est, le maire sortant Marcel Rocheleau est lui aussi élu automatiquement de même que ses trois conseillers Sylvain Paquette, John Hamilton et Bruce Baker.

Stanbridge-station

■ Tout le conseil de Stanbridge-station a été élu hier sans opposition. Lucien Messier reprend son poste à la mairie tout comme les conseillers sortants Gilles-André Messier, Maurice Campbell, Pierre Côté, Yves Bonneau et Claude Plouffe. Roland Tougas, un nouveau venu, complète le conseil.

Stukely-Sud

■ Renouvellement de mandat pour le maire Philippe Maroulis, en poste depuis deux ans. Chez les conseillers, un seul reste au même siège: Jules Jetté, dans le no5, est élu par acclamation. Deux conseillers ont décidé de jouer à la chaise musicale et ont changé de siège; il s'agit de Donald Vallières, qui passe du no4 au no 2, et de Céline Delorme-Picken, qui quitte le no3 et s'empare du no6. Colette Vallières a cédé sa place à Fernand Boucher, Réjean Normandin laisse le siège no2, Christiane Richards hérite du no3, Lynn Fortin prend le no4, et Michel Dame est remplacé par Mme Delorme-Picken.

Warden

■ Trois nouveaux visages apparaîtront au conseil le 8 novembre prochain: Jean-Claude Beaumont, Mario Marois et Gilles Trépanier remplaceront les conseillers Jean-Guy Belisle, Jacques Choinière et Roger Lecavalier. Le maire Raymond Roy, ainsi que ses conseillers Raymond Wheeler, Lucien Lacasse et Pierre Thibodeau héritent d'un nouveau mandat par acclamation.

Jean H.

LEROUX
SHEFFORD

LE QUÉBEC EN CHÔMAGE

On donne 28 milliards $ par année à Ottawa... et que reçoit le Québec?

Aucun nouvel emploi n'a été créé au Québec depuis un an et demi.

Le Québec ne reçoit pas sa juste part des dépenses fédérales créatrices d'emplois.

Votons pour un vrai changement! Votons pour un parti qui défendra nos intérêts!

On se donne le vrai
POUVOIR

BLOC QUÉBÉCOIS

375-2562 **375-2562** 375-2562

Autorisé par Benoît Allaire, agent officiel de Jean H. Leroux.
L104717

ATTISEZ VOS PASSIONS
SANS FLAMBER VOTRE ARGENT

Vivez encore plus de passion avec cet ensemble de caractéristiques offert pour un temps limité.

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Aileron arrière
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL de 3 ans/ 60 000 km sans franchise

Mesurez votre degré de passion

La grande passion Sunbird se vit également en version 4 portes.

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage automatique des portes
- Sièges baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit
- Garantie GM TOTAL de 3 ans/ 60 000 km sans franchise

SUNBIRD LE 2 PORTES 1994
199$* PAR MOIS
POUR 36 MOIS

* Versement initial exigé de 1 000 $ (ou échange équivalent). Transport, premier paiement et préparation inclus. Un dépôt de sécurité de 300 $ remboursable est exigé. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée.

Assistance ROUTIÈRE | GARANTIE TOTAL | LOCATION PLUS

Claude Poulin, représentant | Réal Phoenix, représentant | Marcel Maheu, représentant | Mario Laguë, représentant | Pierre Soucy, directeur, Centre du camion | Claude Gagnon, représentant | Érik Gosselin, directeur commercial | Mario Girard, directeur général des ventes

Le nouveau leader de l'automobile à Granby!

Le Trianon GRANBY AUTO

Chez nous, le client est no 1

922, rue Principale, Granby 378-9063

L104092

LOCATION À COURT ET LONG TERME

Rose s'est ennuyée ferme

Le débat sur la condition féminine n'a pas décollé

Richard Plante
BROMONT

Depuis le début de cette campagne électorale, il y a une constante qui, même à 10 jours du scrutin, ne s'est toujours pas démentie: les électeurs ne croient plus aux politiciens.

Cette crise de confiance que l'on pouvait déjà constater quotidiennement, vient d'être confirmée par un sondage qui établit à 83 % la proportion de Québécois qui se méfient des élus.

On pouvait à nouveau observer le même phénomène, jeudi soir à Bromont, où les candidats des comtés de Shefford et de Brome-Missisquoi ont présenté, devant quelque 60 femmes, les politiques en matière de condition féminine de leur parti respectif.

Certes, chacun propose des solutions pour faire respecter le principe de l'équité salariale, pour diminuer la violence, pour augmenter le nombre de places en garderies, pour améliorer les politiques familiales et pour venir en aide aux familles monoparentales qui vivent pour la plupart sous le seuil de la pauvreté. Le problème, c'est que le message ne passe pas.

«Je n'ai rien appris de nouveau et je ne crois pas toutes ces promesses, pour moi, c'est du blabla», commente Rose Couture, une dame d'un certain âge qui dit s'ennuyer des rencontres électorales d'antan.

«À une certaine époque, ces assemblées étaient vivantes, les politiciens connaissaient leurs programmes, ils défendaient leurs opinions avec conviction. Ils n'avaient pas besoin de lire les réponses comme les candidats de ce soir qui, en plus, lisent mal», ajoute Mme Couture.

Il est vrai que le débat de jeudi manquait de vie et effectivement les candidats devaient souvent avoir le nez dans leurs papiers pour fournir une réponse.

Thérèse Hervieux, de Bromont, n'est pas plus satisfaite. «Ce ne sont que des paroles et je ne retiens pas beaucoup de choses de cette rencontre, souligne-t-elle. Je suis venue par curiosité mais j'ai cela trouvé totalement inintéres-

➡ —suite page 11

Les candidats de Shefford et de Brome-Missisquoi, qui ont rencontré une soixantaine de femmes, jeudi soir, ont bien tenté de faire passer leur message, sans grand succès cependant.

photo Michel St-Jean

Le conservateur Jocelyn Compagnat (à l'avant à droite) a semblé abattu et peu enthousiaste au cours du deuxième débat des candidats fédéraux dans Shefford. On reconnaît également sur la photo, de gauche à droite, le bloquiste Jean Leroux, l'abolitionniste Denis Loubier, l'animateur Michel Benoît (au centre) et le libéral Roger Légaré.

photo Alain Dion

Débat dans Shefford: les candidats plus incisifs

Nicole Paquette
GRANBY

Il n'y a pas de grand gagnant à couronner au terme du second débat des candidats dans Shefford. Mais alors que le libéral Roger Légaré et le bloquiste Jean Leroux ont maintenu leur position, le conservateur Jocelyn Compagnat a semblé abattu, livrant son message sans enthousiasme et sans passion.

M. Compagnat avait adopté une stratégie risquée. Il a posé la même question à ses trois adversaires «quels sont les critères pour avoir un bon député?», en espérant utiliser leur réponse dans sa conclusion pour mousser son propre programme.

Mais la stratégie a fait long feu. Dans les faits, il a offert à chacun une tribune en or, 90 secondes, pour vanter leurs qualités... et n'a pas été assez fort pour renverser la vapeur dans son discours de clôture.

Il faut dire que son programme maison, qui propose des mesures comme le salaire garanti pour la femme ou l'homme au foyer, a été attaqué par ses adversaires. On s'étonnait de le voir prendre ainsi ses distances avec le PC et Kim Campbell.

Le candidat a répondu en citant le livre de Kim Campbell «les députés seront libres de voter selon les décisions de leurs électeurs». Le problème, c'est qu'il a cité ce fameux passage pas moins de trois fois au cours de la rencontre...

Faux-pas

Mais il n'est pas le seul à avoir trébuché à l'occasion. Les questions des candidats étaient mieux ficelées que la première fois, plus piquantes, et le libéral Roger Légaré a dû expliquer, par exemple, comment Jean Chrétien peut donner des cocktails à 1000 $ le couvert en disant vouloir représenter l'ensemble de la population.

Réponse: comme tout parti, le PLC doit trouver des fonds pour faire campagne afin de pouvoir bien informer la population. S'il n'y avait pas de généreux donateurs, Élection Canada devrait créer une taxe de plus. Bref, ce cocktail, c'était de la pure philanthropie!!!

Roger Légaré a aussi dû s'expliquer sur sa déclaration voulant qu'il soit un futur ministre. «Cet été, on a pu lire dans *La Voix de l'Est* «Légaré joue au député». Cette semaine, vous vous êtes nommé vous-même ministre. Pourquoi des déclarations aussi prétentieuses? En démocratie, est-ce qu'il ne faut attendre d'être d'abord élu?», a interrogé le bloquiste Jean Leroux.

Mais Roger Légaré a à son tour attaqué le bloquiste en relevant les contradictions entre le discours de Jacques Parizeau et celui de Lucien Bouchard. Finalement, le Bloc, il est souverainiste ou fédéraliste?

Et comment va-t-il satisfaire la large part de son électorat qui vote bloquiste sans être souverainiste, par rejet des vieux partis?

«On va tenter de leur trouver une place. Tout en préparant la souveraineté, on va leur trouver quelque chose où ils se retrouveront à l'aise», a répondu Jean Leroux.

Hum...

Roger Légaré a aussi décoché une flèche au conservateur Jocelyn Compagnat, l'interrogeant sur son rôle dans le conflit de travail chez Hafner, lui qui est administrateur de cette compagnie.

Quant à l'abolitionniste Denis Loubier, il a dû défendre sa crédibilité devant l'animateur Michel Benoît. Comment croire un candidat conservateur qui devient indépendant puis abolitionniste?

Mais Denis Loubier est demeuré malgré tout isolé dans ce débat, ses adversaires ne lui adressant aucune question. La néo-démocrate Marielle Sanna, elle, n'a tout simplement pas participé à cette deuxième rencontre des candidats de Shefford.

Rose... —suite

sant. J'avais aussi l'impression d'être la seule femme qui n'appartient pas à groupe quelconque.»

Elle n'était pas la seule mais la majorité des femmes présentes venaient d'une association ou d'un groupe de travail de la région. Ce qui ne veut pas dire que celles-là étaient plus satisfaites de la rencontre.

«Après le 25 octobre, il n'y aura plus de violence contre les femmes, il y aura des emplois pour elles, plein de places dans les garderies, tout sera parfait», lance avec ironie Christiane Lebel-Deshaies, du Centre femmes des Cantons de Cowansville.

«Ce débat ne nous a pas éclairées davantage, dit pour sa part Annie Blouin, du Centre d'aide et de prévention des agressions sexuelles de Granby. Nous avons demandé si les recommandations issues d'une étude de 10 millions que le gouvernement a réalisée seraient mises en pratiques. Nous n'avons jamais eu de réponses claires. C'est dommage.»

Pour Annie Blouin, l'un des intérêts de l'assemblée politique c'est que les électrices ont pu mettre un visage sur le nom des candidats de chaque parti. Mais cela n'aura pas été à l'avantage de tous. Marielle Senna, du NPD de Shefford, a cafouillé à quelques reprises et a certainement perdu des points jeudi, même si le programme de son parti est le plus élaboré sur les questions féminines.

Quant aux autres candidats, on ne peut dire que l'un ou l'autre se soit démarqué. Francine Vincelette a été la cible des questions plus souvent qu'à son tour et s'est bien débrouillée. Quant au candidat du Bloc québécois, Gaston Péloquin, il a surtout fait valoir que le fédéralisme empêche le Québec de se doter d'une politique cohérente en ce qui a trait à la condition féminine.

Les véritables perdants seront peut-être les candidats du BQ et du PC de Shefford, Jean Leroux et Jocelyn Compagnat qui ont refusé de participer à cette rencontre.

«Ils n'auront certainement pas mon vote, affirme Johanne Couture. S'ils ne sont pas capables de venir nous parler, d'expliquer leur position avant les élections, qu'est-ce que ce serait s'ils étaient élus?»

LA SUPER VENTE
TPS incluse se poursuit jusqu'au dimanche 17 octobre

Habits de neige JUPA junior 93-94
30% TPS incluse

HIVERNA DIRECT adulte et junior
JUSQU'À 40% de rabais en tout temps

Habits une pièce
ASICS
DEGRE 7
COLOMBIA
PRÉ-SÉLECTIONNÉS
99,95$ TPS incluse

Habits MOBIUS Classique 93-94
adulte
P.S.M. jusqu'à 449,95$
UN SEUL PRIX 279,95 TPS incluse

Skis Dynastar
Course ENS junior
Fixations ESS DIN 3-10
249,95$ TPS incluse

MOBIUS junior
199,95 TPS incluse

Skis DYNASTAR
COUPE DU MONDE CMS
avec fixations ESS DIN 3-10
UN SEUL PRIX 359,95 TPS incluse

MISE AU POINT DE VOS SKIS
Régulier 27,00$
13,95
Affûtage des carres
Réparation mineure de la base
Cire chaude
Vérification des fixations
VALIDE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1993

Skis de course
ATOMIC 935RS
ATOMIC 933SL
KNEISSL AVT SL
KNEISSL STEEP
VOLKL TOP TIGER
259,95$ TPS incluse

Ensembles pour juniors
SKIS
BOTTES
FIXATIONS
à partir de
169,95$ TPS incluse

Habits de skis
pour adultes
Les marques telles que
COULOIR
PHENIX
COLTECH
30% TPS incluse

Ensembles pour adultes
SKIS DYNASTAR
DYNASOFT
BOTTES MUNARI R95
FIXATIONS GEZE G40
299,95$ TPS incluse

OUVERT LE DIMANCHE DE 11 H À 16 H

ben ski haus
BOUTIQUE
3, boul. Mountain, Granby 777-8015
Stock en magasin seulement. Quantité limitée.

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY horaire: 378-7614

En matinée samedi et dimanche, les 16 et 17 oct. Denis à 1 h, et Willy à 2 h 45, fin à 4 h 40. Admission 3,75 $ pour tous, tous les jours.
Denis la Petite Peste
2 GRANDS FILMS
MON AMI WILLY

En matinée samedi et dimanche les 16 et 17 oct. Danger à 1 h 15, Tom à 3 h 05, fin à 4 h 30. Admission 3,75 $ pour tous, tous les jours.
TOM et JERRY LE FILM
AU MÊME PROGRAMME
Danger PLEINE LUNE

COMMENTAIRES

Valère Audy

Surprise dans la course à la mairie de Granby

Paul-O. Trépanier vient de provoquer toute une surprise et de mêler les cartes en posant sa candidature à la mairie de Granby. Car, jusqu'à jeudi soir, alors que la rumeur de sa candidature a commencé à courir, personne ne s'attendait à le voir dans cette course. Ce n'est qu'hier que la nouvelle s'est vraiment répandue pour être confirmée à 16 heures avec le dépôt de son bulletin de présentation.

Son nom s'ajoute donc à ceux de Carl Bourque, Michel Choinière, Michel Duchesneau, Rhéaume Fortin et François Tétreault. Les Granbyens auront ainsi à une course à six plutôt qu'à cinq. Une course dont l'issue, déjà imprévisible, devient plus inquiétante que jamais pour ceux qui y sont engagés et, plus particulièrement, ceux qui espéraient se démarquer dès les prochains jours.

Rien n'est acquis à l'avance pour celui qui fut maire de la ville de Granby de 1964 à 1969 et de 1973 à 1985. Les Granbyens, qui l'ont apprécié en son temps, ne veulent peutêtre plus du «vieux politicien» qu'il est. Mais avec le nombre de candidats qu'il y a pour se répartir les votes, il pourrait aussi passer... de justesse ou de nette façon.

Il sera en tout cas difficile de porter un jugement à partir du nombre de voix qu'il obtiendra aux élections du 7 novembre prochain. A cause du trop grand nombre de candidats justement. A moins que certains se retirent, qu'il ne recueille que quelques centaines de voix ou qu'il devance nettement tout le monde. Mais il sera aussi difficile, pour la même raison, d'en porter un sur les résultats des autres candidats.

M. Trépanier a l'avantage d'être connu de la population et d'afficher clairement ses couleurs. Il connaît les affaires municipales et c'est de façon critique qu'il regarde les grandes orientations du développement de Granby. De ces faits, il peut accrocher la masse populaire et en drainer une bonne partie dans son sillon. D'autant plus que de nombreux citoyens en ont actuellement ras le bol des taxes et de certains projets d'aménagement et de développement.

Les autres candidats, MM. Bourque, Choinière, Duchesneau, Fortin et Tétreault, ne sont pas à dédaigner pour autant. Ce sont des citoyens assez bien connus même s'ils n'ont pas encore occupé l'avant-scène de l'actualité avec autant de vigueur et durant aussi longtemps que l'ancien maire. Ce sont, pour la plupart d'entre eux, des gens qui ont fait leur marque quelque part, qui ont des idées à défendre et promouvoir en matière d'assainissement des finances publiques et du développement urbain à propos duquel il se font du reste eux aussi assez critiques. Il faut les écouter et se demander ce qu'ils pourraient apporter à Granby.

Chose assurée, ces candidats devront revoir leur stratégie et, surtout, se démarquer au cours des prochains jours pour accroître leurs chances de succès. Car l'ex-maire n'a pas tort de dire que leur campagne ne lève pas et, à moins que ça change, ce vieux routier pourrait rapidement se tailler une bonne place et même prendre les commandes en grignotant une partie des voix de chacun de ses cinq adversaires.

Il n'y a enfin pas qu'à la mairie que les choses se corsent. Le conseiller Gérard Allard, dont à peu près tout le monde croyait qu'il serait réélu par acclamation, a de l'opposition. Et Denis Grondin, qui était seule en lice jusqu'aux derniers jours, en a lui aussi. D'ailleurs, il y a contestation à tous les sièges, que ce soit entre aspirants ou sortants et aspirants.

C'est donc toute une lutte électorale que Granby vivra.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*

Réal Marchessault *directeur de l'information*

Valère Audy *éditorialiste*

François Thouin *vice-président, finances et administration*

Sylvain Denault *directeur de la publicité*

Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

LES LECTEURS

En désaccord avec sa Chambre de commerce

M. Luc Lapointe, président
Chambre de commerce du district de Granby
Granby

Monsieur le président,

Quoi? Non, je ne peux y croire: MA chambre qui se prononce en faveur de la prime de transition! Mon sang n'a fait qu'un tour -- heureusement le coeur tient bon -- et j'ai voulu connaître les arguments qui soutiennent une telle prise de position. Vite, page 4 de la Voix de l'Est.

M. le maire vous a emberlificoté. Lui qui a soigneusement évité la rencontre avec la Coalition, vous, vous a reçu en audience. Encore endormis, vous êtes devenus ses porte-paroles. Reprenons ses arguments spécieux!

1) La loi le permet. - La loi n'oblige pas. Ce qui est en question ici est la pertinence de se gratifier alors qu'on demande à tous de se serrer la ceinture, mieux, qu'on augmente les comptes de taxes de façon continue et quasi automatique.

2) D'autres villes le font. - Faisons-le! Je revois Panurge et ses moutons: ils ont tous sautés pardessus bord et se sont noyés. Plus récemment, dans le Grand Nord, une dizaine de milliers de caribous, en suivant l'animal devant eux, ont réédité l'histoire. Et Granby se veut le chef de file régional!

3) Les primes de départ. - Elles se donnent dans le privé quand il y a bris de contrat. (e.g. l'ancien d.g. du CCE). Autrement la loi sur les normes du travail s'applique. On y stipule la durée de l'avis de licenciement/mise-à-pied qui tient lieu de prime de séparation. Nos élus connaissent cette date depuis longtemps. Examinez bien vos propres livres et voyez le nombre de primes de départ que vous avez octroyées.

4) Assurance-chômage. - Je vous invite à relire les dispositions de loi. Vous y verrez qu'on ne quitte pas son travail impunément.

5) Années de service. - Quand je prendrai ma retraite, mon patron me donnera une poignée de main, me remerciera pour mes bons loyaux services, m'invitera peut-être à dîner et me souhaitera bonne chance en me disant: "Jean, repose-toi bien". Si j'ai été assez prévoyant pour me payer un fonds de pension, je commencerai à en retirer les prestations. Là s'arrêtera les obligations de mon employeur: j'aurai été un bon mercenaire, payé pour mon travail.

6) Action entreprise par la Coalition. - Vous la percevez comme une attaque contre le maire. J'y vois un groupe de citoyens aux aguets. Des citoyens qui s'occupent de leurs affaires. Des citoyens qui, malgré leurs horaires chargés, prennent le temps de se faire entendre. Prennent le temps de rapporter ce que la majorité de travailleurs pense des politiciens qui s'octroient des faveurs non-accessibles aux payeurs de taxes ordinaires. Encore heureux qu'il y en ait! S'ils faisaient tous comme moi et les milliers de citoyens qui restons tranquillement chez nous en nous disant que quelqu'un va s'en occuper, nous ne tarderions pas à connaître des abus qui deviendraient vite incontrôlables.

Monsieur le président, vous avez parlé au nom de la Chambre de commerce. Je veux, comme membre de cette chambre, exprimer mon désarroi et mon désaccord avec cette prise de position. Je vous invite aussi à méditer "Le discours sur la paix" de Jacques Prévert:

Vers la fin d'un discours extrêmement important
le grand homme d'État trébuchant
sur une belle phrase creuse
tombe dedans
et désemparé la bouche grande ouverte
haletant
montre les dents et la
carie dentaire de ses pacifiques raisonnements
met à vif le nerf de la guerre
la délicate question d'argent.

Jean Bronsard, industriel
ex-président de l'Association
des manufacturiers canadiens
ex-président CCE (aujourd'hui SODER)

L'appui de parents

Les travailleurs, et surtout les travailleuses en garderie du Québec, ont entrepris plusieurs actions pour solutionner le problème des bas salaires dans ce milieu de travail. Depuis septembre, les pressions sur le gouvernement s'accentuent, mais ce dernier refuse d'octroyer plus de subventions salariales aux services de garde à l'enfance.

Nous, comme parents, bénéficions des services de la Garderie du Soleil de Jeannot, et voulons exprimer notre appui aux éducatrices qui aident nos deux filles à se développer et à s'épanouir. Nous voulons témoigner de la compétence, du professionnalisme et de la sensibilité des éducatrices et ne pouvons rester muets devant le fait qu'elles demeurent sous-payées...

Sous-payées pour leur qualification, elles sont diplômées du Cégep en technique de garde et sous-payées pour l'importance de leur fonction et de leur responsabilité.

Il faut comme parents être solidaires de ces revendications plus que légitimes, c'est la qualité des services de garde offerts à nos enfants qui est en jeu.

Michèle Charpentier et
Pierre-Luc Garant, Granby

Il y a vengeance dans cette décision

Bien triste cette décision des élus du peuple de se voter une prime de séparation. Je n'ai pas trouvé dans tous les qualificatifs méprisants que je connais celui qui leur convient, moi qui croyais tous les connaître.

La Coalition à laquelle je participais a essayé par tous les moyens (pacifiques) de les convaincre. Hélas, rien n'a changé leur décision.

Il faut dire qu'il y a vengeance dans cette décision. Ces tristes sires n'ont tout simplement pas accepté leurs déboires de 1990 (l'augmentation des salaires) et ils s'étaient juré de se reprendre. C'est fait!

Etre obligé d'adopter un tel règlement sous la protection de la police me fait penser à certains pays où la dictature est monnaie courante et où le peuple est bafoué.

Je voudrais dire a Monsieur Lapointe, de la Chambre de commerce, de ne pas comparer des choux avec des tomates (une allocation de transition avec une compensation pour bris de contrat). Je suis certain que sa décision d'approuver la position des élus n'est pas celle de la majorité des membres de la Chambre.

Le voile est tombé le 14 octobre au soir. La plupart de ces gens quittent la vie publique. Que retiendra la population de cette administration?

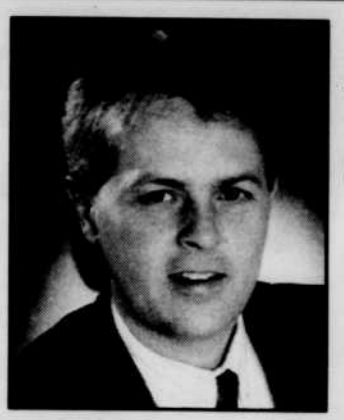
Pour ma part, ces individus ont perdu mon respect et, pour 7000 $, finir une carrière politique dans une telle cohue ne peut qu'hypothéquer leur image dans le futur.

René Marois
citoyen de Granby

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité dans votre ville ou votre région? Couchez-la sur papier. Soyez le plus bref et le plus clair possible. Et signez votre lettre en y ajoutant votre adresse et votre numéro de téléphone qui ne sont cependant pas pour publication. Mettez-la à la poste ou laissez-la en passant. La Voix de l'Est l'attend... pour la diffuser.

La direction



je vote Tétreault

X

«IL FAUDRA POSER LES ACTES NÉCESSAIRES»

RÉDUCTION DE LA DETTE DE 72 MILLIONS $ À 45 MILLIONS $ D'ICI 1997.

Autorisé et payé par Claude Gravel, agent officiel.

L111505

ÉCOLE STE-MARIE DE GRANBY
(90, rue Laval)

Campagne de levée de fonds pour financer divers projets éducatifs

VENTES D'AGRUMES
du 29 septembre au 29 octobre 1993

Oranges Navel

sans pépins et sucrées
Les meilleures de la Floride
(de 25 à 50 par caisse)

Pamplemousses roses
Cultivés à Indian River (18 à 24 par caisse)

Caisse de **10 $** ou **18 $**

Ça vous intéresse?
Entre 8 h 15 et 16 h **375-1113**

L104711

CHEZ NOUS, VOS VIEUX MÉTAUX VOUS RAPPORTENT BEAUCOUP PLUS !

grâce à nos équipements ultramodernes et notre grand volume d'achat

NOUVEAU
Pelle mécanique "Shear"
qui coupe vos métaux en un rien de temps

Achat et vente de fer, cuivre, aluminium, laiton, batteries, et aussi carcasses d'automobiles etc.

- Service de récupération de tout genre de métaux
- Service de conteneurs • Service de balance publique 70 pieds

CENTRE DE RECYCLAGE A. BOURQUE MÉTAL INC.

Un simple téléphone au

266-6960

et vous verrez la différence pour le prix et le service rapide

1341 Magenta, Bromont II, route 139 entre Granby et Cowansville (voisin de Supérieur Propane)

L-104304

Le cancer frappera un Québécois sur trois.
Aidez-nous!

Fondation québécoise du cancer

1-800-363-0063

À ne pas répéter

Il paraît que **Ghyslain Morin** a inventé une toute nouvelle version de la roulette russe: vous embarquez dans son auto comme passager et vous avez une chance sur dix de vous rendre vivant à destination.

●

Avis à tous ceux qui veulent maigrir, selon **Denis Boucher**, le meilleur endroit au monde pour perdre des livres, c'est à la Bourse de Londres.

●

Au cours d'un de ses innombrables voyages d'affaires, **André Gauthier** raconte avoir vu deux Éthiopiens tomber dans une fosse pleine de crocodiles et en manger sept avant de finalement succomber.

●

Si **Jacques Cadieux** vous dit qu'un de ses bons amis est à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, comprenez que cet ami est dans un bocal.

●

Invité récemment à entonner un chant lors d'une réunion d'un célèbre organisme de Granby, **Mario Choinière** s'est excusé de chanter du nom en prétextant que de cette façon, c'était encore moins pire que quand il chante de la bouche.

●

Claude "Hebdo Granbyen" Daigneault a tellement peur d'arriver en retard à un rendez-vous qu'il s'y présente une semaine à l'avance. Demandez-lui comment il se sentait tout seul dans le halle d'entrée du Château Bromont, mardi soir dernier.

●

Récemment, dans un restaurant, Hendrick, le fringant fiston de **Marie-Sylvie Touchette** essayait de vendre son dessert à 2$ la bouchée. Aurait-il hérité des talents de sa mère pour la vente?

●

Félicitations à **Jocelyn Lemoyne** et à toute l'équipe du Théâtre Palace pour le Félix qu'ils ont remporté cette semaine. Une récompense bien méritée pour un gars dont l'enthousiasme et la détermination sont les deux moteurs du succès de notre salle de spectacles.

●

Lors d'une récente réunion du Conseil d'administration du Musée de l'auto, **Réjean Choquet** a reçu une demande en mariage officielle. L'événement devrait prendre l'allure d'un mariage d'époque et se tenir l'été prochain. Qui est l'heureuse élue? Demandez-le à Réjean.

●

Discutant toujours de cet éventuel mariage, M. **Denis "Speedy Muffler" Hamel** a affirmé que la cérémonie nuptiale devrait être prononcée en latin; plusieurs membres de l'assemblée ont alors compris que la messe devrait être célébrée en lapin. Est-ce parce qu'elle sera dite vite, vite ou bien parce qu'elle sera suivie de la venue d'une grande progéniture pour notre ami Réjean.

●

Lors d'une assemblée de la Maison régionale du Tourisme de l'Estrie, les participants ont pu admirer les nouveaux locaux de l'hôtel de ville de Bromont, un édifice sobre mais très beau, à l'image de la ville qu'il représente.

Le gâteau de la 2 millionième

Il n'y a pas de fête sans gâteau. La sortie de la deux millionième motoneige de Bombardier a eu droit au sien. Et pour le couper, les mains n'ont pas manqué: André Bombardier, vice-président du conseil, Anthony Kalhok, président du Groupe produits de consommation motorisés, France Bissonnette, petite-fille de Joseph-Armand Bombardier et directrice générale du musée, Daniel Johnson, président du Conseil du Trésor, Laurent Beaudoin, président du conseil et chef de la direction de Bombardier Inc., Jean Charest, vice-premier ministre canadien et le ministre André Bourbeau.

photo Alain Dion

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.
■ 8h00 - 8h30: *Samedi bricole* avec **René Lafrenière**.
■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir public* (pour vendre, louer ou échanger) avec Gilles Baron.
■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.
■ 10h00 - 11h00: *Le journal étudiant* avec **Isabelle Dupuis et Marie Hébert**.
■ 11h00 - 12h00: *Magazine Sport* avec **Yves Guérard**.
■ 12h00 - 17h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.
■ 17h00 - 19h00: *Parlons sports*, édition week-end.
■ 19h35 - 22h00: *Hockey (Nordiques vs Canadiens).*
■ 23h00 - 24h00: *Radio santé* avec **Dr Laperrière.**

Le dimanche 17 octobre

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron** .
■ 8h00 - 12h00: *En randonnée* avec **Armand** et **Johanne**.
■ 12h00 - 17h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon.**
■ 17h00 - 18h00: *Radio santé*, avec le **Dr Robidoux**.
■ 18h00 - 19h00: Baril à Fond de train avec **Gilles Baril.**
■ 19h00 - 24h00: *Beaux moments de la chanson française.*

BONNE FÊTE

16 OCTOBRE:
- **Jim Nadeau, 53 ans;**
- **Thérèse Chamberland, 61 ans;**
- **Daniel Caron, 37 ans;**
- **Carmen Grondin, 31 ans;**
- **Eric Carpentier, 17 ans;**
- **Jacques Ruel, 36 ans;**
- **Alexandre Tardif, 13 ans;**
- **Nathalie Côté, 16 ans;**
- **Caroline Dufresne, de Waterloo, 15 ans;**
- **Adrien «pluche» Jeté, 64 ans;**
- **Maurice Gareau;**
- **Louise Fortin Senay, de St-Césaire**
- **Ginette Favreau;**
- **Yves Brien, 31 ans;**
- **Jacques Delage;**
- **Gaétanne Ross, 53 ans;**
- **Jacques Lacoste, 42 ans;**
- **Aline Dusablon, 38 ans;**
- **France «magoo» St-Onge;**
- **Ovila Ferland, de Racine, 86 ans;**
- **Boby-Lee Beaubien, d'Adamsville, 9 ans;**
- **Steve Colgan;**
- **Roland Dubuc, de Cowansville;**
- **Simon Gosselin, de Cowansville;**
- **Robert Choquette, de Cowansville;**
- **Lise Martel Gareau;**
- **Jocelyne Beauregard, de Farnham;**
- **Fr. Marcel Champagne, s.c..;**
- **Huguette Casavant Roy;**
- **France St-Onge;**
- **Claire et Roland Côté, 37e anniversaire de mariage;**
- **Jean-Claude et Noëlla Brissette, 45e anniversaire de mariage;**
- **Laurence et Bertrand Beaudry, anniversaire de mariage;**
- **Nicole et Réjean Brien, 22e anniversaire de mariage.**

17 OCTOBRE:
- **Michel Royer;**
- **Colette Dion, 43 ans;**
- **Réal Laguë, 55 ans;**
- **Lucie Quimper, 33 ans;**
- **Céline Daigle;**
- **Louise Côté;**
- **Jocelyn Maillé, de Waterloo, 18 ans;**
- **Nicolas Perreault, 7 ans;**
- **Émile Viau, 81 ans;**
- **Nicole Choinière Bolduc;**
- **Reynald Dumont;**
- **Michel Gagnon, 16 ans;**
- **Pierrette Langlais;**
- **Richard Crook, 38 ans;**
- **Thérèse Forand, 43 ans;**
- **Ronald Blanchard;**
- **Jeannine Bonneau, de Roxton Falls;**
- **Ginette Lépine;**
- **Pierre Jean Douillard, 24 ans;**
- **Rosalind Russell DeBlois, de Roxton Pond;**
- **Pierre Choquette;**
- **David Lapierre, 14 ans;**
- **Patrice Desparts;**
- **Jean-François Bolduc, 14 ans;**
- **Kim DesRosiers, 13 ans;**
- **Hélène Bolduc;**
- **Rachel Beauchamp, 47 ans;**
- **Lucie St-Onge;**
- **Lionel et Carmen Gosselin, 34e anniversaire de mariage;**
- **Solange et Urgel Beauregard, 51e anniversaire de mariage;**
- **Pierrette et Roméo Roy, 29e anniversaire de mariage.**

Dr. Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS
REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement:
● d'une dent ● de plusieurs dents
● de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives
Président de l'académie canadienne de périodontologie
348, boul. Leclerc Ouest, Granby. 375-2455

L103139

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.

PENSEZ SÉCURITÉ

Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu - vol
- Caméra - Intercom

- Produits ULC
- Diplôme de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles
Granby 378-8088

AVIS DE CORRECTION

PALACE

Veuillez noter que dans La Voix de l'Est du samedi 9 octobre 1993, à la page 44, une erreur s'est glissée. Pour le spectacle de SHÉHÉRAZADE, présenté le 16 octobre à 20 h, le coût du billet est de 23 $ et non de 20 $.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

L102597

Garavou vous dit :

CSST

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h15, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse du **Club 3e Âge de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h à 22h30, au 18 St-Antoine nord. Invités: Gilles St-Hilaire et Gérard Théroux.

Souper et danse du **Club Amitiés Nouvelles Haute-Yamaska**, à 18h, au 172 Court, Granby.

Soirée casino au profit du **Club Optimiste de St-Alphonse**, à 19h30, à l'Hôtel de Ville.

Soirée de danse du **Club conservation Yamaska**, à 21h, au 77 Lewis, Waterloo. Orchestre: Musik 6001.

Souper et danse organisés par le **Club d'Âge d'Or d'Adamsville**, à 18h, au sous-sol de l'église. Inf.: 263-3961 et 263-2741.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Vente de garage organisée par le **Conseil paroissial de pastorale**, de 9h à 16h, à la Salle des loisirs, à Brigham.

Souper du **Club du 3ième Age de Cowansville**, à 18h, au soussol de l'Eglise Ste-Thérèse, suivi d'une danse à 20h. Inf.: -6505.

Vente BRIC-A-BRAC, de 10h à 17h, au sous-sol de l'Église Unie, 3704, rue Principale, Dunham.

Dimanche

Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Le groupe **Regain de Vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3.

Le groupe **Retrouvailles** se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église SteThérèse, Cowansville.

Déjeuner-causerie pour gens seuls, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie, salle Citadelle.

Marche-défi organisée par les **Randonneurs du Mont-Yamaska**, à 8h, au Restaurant la Bécane, Granby. Inf.: 379-5146 et 379-5707.

Messe et dîner pour le 50e anniversaire du **Cercle des Fermières Ste-Famille**, à 11h, au sous-sol de l'église. Inf.: -7231 et 372-4575.

Dîner du **Club d'Âge d'Or Ange-Gardien**, à 12h, au local.

Partie de cartes des **Filles d'Isabelle**, à 20h, au centre communautaire de Roxton Falls, rue de l'église, suivie d'un Bingo.

Bingo du **Club Nataskouach de Granby**, à 13h30, à la salle d'exposition Choinière, 288 Bourget. 3200$ en prix.

$$$$$$$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$$$$$$$

ISOLEZ votre maison
Isolation Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ L103335

$$

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

INITIATION

LE DIMANCHE 17 OCTOBRE 1993

ÉQUIPE NÉRON
de Montréal

On vous attend nombreux

Après-midi des dames au Sabot Doré
à compter de 14 h

L104029

AVIS DE CONCOURS

DIRECTEURS ET DIRECTRICES DU SCRUTIN

Nous sommes à la recherche de personnes désirant relever le défi de seconder le Directeur général des élections en devenant responsable de la tenue des événements électoraux dans les circonscriptions électorales suivantes:

BOURGET, JACQUES-CARTIER, JOHNSON, LA PINIÈRE, L'ASSOMPTION, LAVIOLETTE, MARQUETTE, MÉGANTIC-COMPTON, OUTREMONT, PAPINEAU, RIVIÈRE-DU-LOUP, SAINTE-MARIE—SAINT-JACQUES, SHEFFORD

ATTRIBUTION Assumer dans sa circonscription électorale la responsabilité de la tenue des événements électoraux et de la délimitation des sections de vote et des secteurs électoraux.

CONDITIONS D'ADMISSION AUX CONCOURS Posséder la qualité d'électeur et être domicilié dans la circonscription électorale pour laquelle le candidat ou la candidate pose sa candidature ou dans une circonscription électorale contiguë.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Posséder une expérience dans diverses activités professionnelles ou personnelles reliée aux domaines de la gestion administrative, de la formation de personnel et des communications avec le public.
- Démontrer des habiletés professionnelles pertinentes à l'exercice de cette fonction.
- Posséder une connaissance suffisante de la Loi électorale.
- Avoir une très bonne connaissance de la circonscription électorale.
- Avoir la connaissance de la langue française et de la langue anglaise lorsque le nombre d'électeurs et d'électrices anglophones le justifie.

L'expérience acquise dans le domaine électoral ou dans des organisations de type communautaire ou social sera considérée comme un atout.

DURÉE DU MANDAT La durée du mandat est de dix ans. Notons que la Loi électorale oblige l'employeur à accorder un congé sans solde et à ne pas exercer de sanctions à l'égard d'un employé ou d'une employée exerçant les fonctions de directeur ou de directrice du scrutin et ce, pour le temps nécessaire à la gestion des événements électoraux.

RÉMUNÉRATION Le taux horaire pour cet emploi est d'environ 30 $. Le nombre d'heures requis annuellement peut varier entre 30 et 600 heures selon le nombre et la durée des activités.

INSCRIPTION Pour obtenir un formulaire d'inscription ou toute autre information relative à ces concours, veuillez composer, entre 8 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi, l'un ou l'autre des numéros de téléphone suivants:

pour la région de Québec: **528-0422**
à l'extérieur de Québec (sans frais):**1 800 461-0422**

Les formulaires d'inscription doivent parvenir aux bureaux du Directeur des élections avant 16 h30 le 5 novembre 1993.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Cégep de Granby Haute-Yamaska

TRANSITION-TRAVAIL

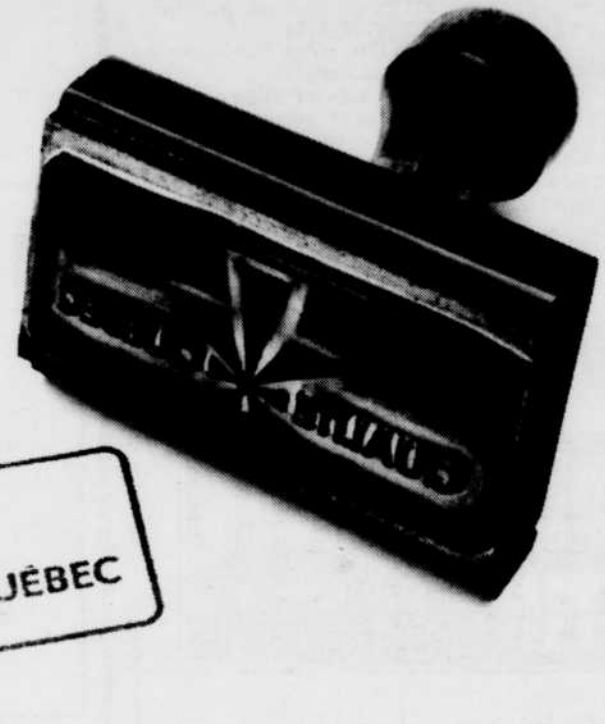
- ☑ Vous êtes une femme de trente (30) ans et plus.
- ☑ Vous désirez réaliser de nouveaux projets de vie (retour aux études, au marché du travail ou créer votre propre emploi).
- ☑ Vous êtes hors du marché du travail depuis une période d'au moins deux ans.
- ☑ Vous possédez un diplôme d'études secondaires (sec.V) ou l'équivalent ou une formation jugée suffisante par le Cégep.

Durée: Cinq (5) semaines (150 heures)
Dates: Du lundi 1er novembre au vendredi 3 décembre 1993
Lieu: Cégep de Granby - Haute-Yamaska

NOTE: *Rencontre d'information et d'inscription le lundi 18 octobre 1993 à 13 h 30 au Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 50, rue St-Joseph à Granby, au local A-241. Possibilité d'allocations.*

L104546

Y'A PAS DE MAL À SE FAIRE DU BIEN !



QUALITÉ QUÉBEC

Chez Pétro Sud-Ouest, nous avons fait notre choix dans notre secteur d'activité:

☑ Nous privilégions les gens, les produits et les entreprises d'ici.

☑ Nous distribuons du mazout raffiné au Québec.

☑ Nous avons investi 350 000$ dans la région de Granby pour faire l'acquisition d'un dépôt pétrolier.

Accréditée par Qualité Québec, notre entreprise est la propriété de gens d'ici qui investissent chez nous.

Pourquoi ne pas privilégier Pétro Sud-Ouest et ainsi contribuer à la relance de notre économie et à la création d'emplois.

Maintenant, à vous de choisir!
OPTEZ POUR PÉTRO SUD-OUEST
Granby
378-9938

PETRO-CANADA®

Pétro Sud-Ouest inc.

103114

Le SFPQ imagine mal Johnson en premier ministre

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, «n'est qu'un comptable et n'est pas qualifié pour devenir un bon premier ministre du Québec».

C'est à cette conclusion qu'en est venue, hier, la présidente du Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ), Mme Danielle Gosselin, à l'issue d'une réunion de son Conseil syndical.

«Nous estimons que M. Johnson devrait revoir ses façons d'être et d'agir s'il aspire vraiment à devenir premier ministre», a-t-elle déclaré.

«Sa façon d'agir, on l'a vu dans le document 'Vivre selon ses moyens' et avec l'adoption de la Loi 102, a-t-elle poursuivi, ses méthodes très rigides et son refus total de négocier démontrent qu'il ne connaît que l'approche comptable.»

Mme Gosselin et les 450 syndiqués de la Fonction publique présents qui ont participé à la réunion du Conseil syndical ont conclu que M. Johnson manque «de vision globale».

«Il ne fait qu'entériner les politiques néo-libérales que nous connaissons au Canada et au Québec depuis 1984-1985 et qui n'ont donné que des résultats désastreux», a souligné la présidente du SFPQ.

«En élisant M. Johnson, a-t-elle soutenu, on va continuer dans ces politiques-là qui n'ont pas donné des résultats très probants.»

Par ailleurs, la présidente de ce syndicat, représentant près de 50 000 fonctionnaires québécois, a aussi rendu publique les résultats d'une consultation qui démontre que 96 pour cent de ses membres rejettent la proposition d'accord-cadre déposée par le gouvernement le 17 septembre.

Cette constatation faite, Mme Gosselin a clairement indiqué, sans admettre l'échec de la stratégie syndicale et qu'elle avait effectivement baissé les bras devant la détermination de M. Johnson, que le SFPQ acceptait à regret de vivre les conditions de la Loi 102 jusqu'à l'échéance du décret gouvernemental, en juin 1995, avec son gel des salaires et ses congés forcés sans salaire permettant au gouvernement de récupérer un pour cent de la masse salariale.

«Les membres ont donc choisi de vivre à l'intérieur des paramètres de la Loi 102, a-t-elle dit, parce que la proposition contenue dans l'entente-cadre constitue tout au plus un aménagement pire que la loi.»

Plus surprenant encore, Mme Gosselin a indiqué que le SFPQ allait continuer seul à oeuvrer sur l'organisation du travail dans la fonction publique.

Francophonie: le torchon brûle entre le Canada et la France

Norman Delisle

GRAND'BAIE, Maurice
Presse Canadienne

Un sévère conflit entre la France et le Canada a marqué la deuxième journée des réunions ministérielles préparatoires au Sommet francophone de Maurice.

A la suite des propos qu'il a tenus dans un journal français, le ministre français de la Culture et de la Francophonie, Jacques Toubon, a été semoncé hier par l'ambassadeur canadien Benoit Bouchard qui représentait le Canada au Sommet de la francophonie.

«J'ai pris connaissance avec stupéfaction et chagrin» des propos du ministre français, a dit M. Bouchard, lors d'une rencontre de presse.

Dans une entrevue accordée au journaliste Jean-Pierre Péroncel-Hugoz du Monde et parue le jour même, le ministre français s'en est pris à la gestion de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), une sorte de secrétariat de la Francophonie qui est dirigé depuis 1989 par le québécois Jean-Louis Roy.

Cette agence «n'a pas rempli sa mission, préférant souvent être le relais de la coopération bilatérale canadienne», a prétendu le ministre Toubon cité dans Le Monde.

Le quotidien français raconte que c'est à regret que la France a accepté que le mandat de Jean-Louis Roy soit cette année renouvelé pour quatre ans, «faute d'avoir pu susciter un autre candidat».

Les Français auraient, selon Le Monde, tenté de soulever la candidature d'un Maghrébin (Tunisien ou Marocain) pour faire la lutte à Roy mais les représentants arabes ont tous rejeté la manoeuvre française.

Le Monde attribue l'échec des Français pour se débarrasser de Jean-Louis Roy «à la désaffection arabe ou à la réussite de la diplomatie d'Ottawa».

Vendredi matin, lors de la réunion à huis clos préparatoire du Sommet, le chef de la délégation canadienne, l'ambassadeur Benoit Bouchard a apostrophé le ministre français pour lui demander des explications sur ses propos.

Soulevant une motion d'ordre, l'ambassadeur Bouchard a réclamé des explications. Le Canada et le Québec ont aussi obtenu l'appui de plusieurs pays francophones dont la Belgique et le Liban, tous très satisfaits des services de l'Agence. Au cours de la journée, plusieurs autres pays — 18 selon certaines sources — ont joint leur voix pour appuyer l'ACCT et le travail de M. Roy.

Selon des informations disponibles, un Jacques Toubon embarrassé a nié les propos que le prestigieux quotidien français lui attribuait.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Le Mini — Tirage du 93-10-15

NUMÉROS	LOTS
400247	50 000 $
00247	5 000 $
0247	250 $
247	25 $
47	5 $
40024	1 000 $
4002	100 $
400	10 $

La Quotidienne — Tirage du 93-10-09 au 93-10-15

	3	4
SAMEDI	152	7065
DIMANCHE	143	1276
LUNDI	009	1650
MARDI	484	2122
MERCREDI	605	8800
JEUDI	654	2710
VENDREDI	005	1089

Banco — Tirage du 93-10-15

4	5	7	8	11
15	17	21	22	31
32	37	41	44	45
49	50	51	58	66

Extra-Jeux — Tirage du 93-10-15

NUMÉROS	LOTS
545561	250 000 $
45561	2 500 $
5561	250 $
561	25 $
61	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Taverne nationale:
un endroit de bon goût pour prendre un verre entre amis!

Publi-reportage

La Taverne nationale s'est refait une beauté de l'extérieur comme de l'intérieur

Il en a coulé de l'eau sous les ponts - ou de la bière dans les verres! - depuis que la Taverne nationale a ouvert ses portes vers le milieu des années 40. La propriété, d'abord située au 19, rue Centre, est passée des mains de MM. Roy et Fontaine à celles de M. Amédée Leroux qui l'a relocalisée au 177, rue Principale, où elle accueille, encore aujourd'hui, des clients qui lui sont fidèles depuis des années!

Si la Taverne nationale a pignon sur la rue Principale depuis bientôt 50 ans, elle mérite toutefois d'être redécouverte! C'est qu'au cours des dernières années - en fait, depuis qu'elle est devenue la propriété de M. André Foisy en 1984 - la Taverne nationale a subi de profonds changements. En effet, M. Foisy, auparavant gérant des ventes chez Molson, y a non seulement mis à profit ses précieuses connaissances, acquises dans l'industrie de la bière, mais il s'est également engagé à assainir l'ambiance du 177 Principale, pour faire de cet établissement un endroit respectable où les fauteurs de troubles ne sont pas les bienvenus!

Pour prendre un verre en bonne compagnie, la Taverne nationale, maintenant complètement rénovée, se veut plus que jamais un endroit agréable à fréquenter!

Cette nouvelle idéologie, prônant service à la clientèle de qualité, atmosphère saine et agréable et propreté des lieux, s'est accompagnée d'une transformation physique de l'endroit. Ainsi, la Taverne nationale a été remise à flot: de la façade extérieure aux réfrigérateur et système de bière pression, la bâtisse et son équipement ont été l'objet de rénovations qui ont su donner à ce lieu quinquagénaire un p'tit air de jeunesse, un regain de vitalité.

Aujourd'hui fréquentée par une clientèle diversifiée, composée aussi bien d'hommes que de femmes, la Taverne nationale est l'endroit tout indiqué pour s'offrir un moment de détente agréable ou de divertissement entre amis. À cet effet, trois jeux de dards et une table de billard - gratuite le samedi - ont été ajoutés au décor, tandis que les amateurs de sport peuvent toujours visionner leur match préféré sur les téléviseurs installés pour eux.

Parce qu'on tient mordicus à ce que cet endroit demeure un lieu de rencontre et de loisirs sain et paisible, on ne tolère aucune situation pouvant nuire à la sécurité de la clientèle. Pour la même raison, on cesse de servir tout client qui manifeste un état d'ébriété trop avancé et, sécurité oblige, on n'hésite pas à le retourner chez lui en taxi. D'ailleurs, on est même à étudier un projet de raccompagnement avec une entreprise de taxis locale. Une initiative qui démontrerait qu'il est à la fois possible de tenir un débit de boisson tout en respectant la loi et la nouvelle conscience sociale en matière de conduite avec facultés affaiblies.

Situé au coeur du centre-ville, là où activités et circulation sont à leur comble, l'établissement est desservi par le stationnement municipal, accessible par les rues Centre et Court. Il vous est donc facile d'arrêter en tout temps, après le travail ou vos emplettes au centre-ville, pour interrompre cette course folle par un répit bien mérité!

Venez donc redécouvrir la Taverne nationale: un endroit où le plaisir et la bonne humeur coulent à flots!

De gauche à droite: M. Foisy, propriétaire, et son équipe, MM. Jocelyn Durand, Claude Jacques, qui compte 25 ans d'expérience, et Clément Delorme.

Les moins jeunes reconnaîtront ce cheval, symbole commercial de la Black Horse, une bière fort populaire dans les années 40... à l'époque, il en coûtait 10 pour boire un verre de bière!

Photos: Michel St-Jean

177 Principale, Granby

L104284

La banque CIBC investit à Sutton

Afin de mieux servir sa clientèle, la Banque CIBC a décidé de relocaliser son guichet automatique , qui sera installé sur le site même du Centre bancaire CIBC de Sutton. Cette opération, qui nécessite un investissement de 20 000 $, a pour but de rendre le guichet automatique accessible 24 heures par jour, sept jours par semaine.

En attendant la fin des travaux, prévue pour le 1er novembre, nous vous remercions sincèrement de votre patience et de votre compréhension.

CIBC

5, rue Principale Sud
Sutton
538-2234

L104306

EN BREF

Le casino bondé

MONTREAL (PC) — Même en semaine, le casino de Montréal connaît un franc succès. Selon Loto-Québec, l'établissement a reçu quotidiennement entre 8000 et 9000 personnes depuis mardi dernier, après l'engouement du long week-end de l'Action de Grâces. Le porte-parole, Jean-Pierre Roy, a indiqué que les véritables joueurs, des habitués des casinos américains, ont fait leur apparition après avoir laissé passer la cohue de l'ouverture. A la lumière des commentaires des clients, M. Roy a reconnu qu'il y aura des ajustements mineurs, notamment au chapitre du stationnement et du transport. Par ailleurs, plusieurs hôteliers offrent un forfait casino. On voyait leur annonce dans l'encart publicitaire qui a été inséré hier dans l'édition de la NouvelleAngleterre du quotidien USA-Today. On doit aussi retrouver cet encart dans d'autres journaux américains ainsi que dans des quotidiens ontariens et québécois prochainement.

Défenseurs d'arbres

VANCOUVER (PC) — Les manifestants contre la coupe du bois dans le secteur de Clayoquot Sound, sur l'île de Vancouver, s'en sont pris vendredi aux dirigeants de la compagnie forestière McMillan Bloedel, qu'ils qualifient de criminels. Les quelque 300 manifestants s'étaient rassemblés afin de manifester leur désaccord aux sentences données mardi dernier à Victoria à 44 protestataires de Clayoquot par le juge John Bouck qui les avait condamnés à 45 jours de prison et à des amendes allant de 1500 $ à 3000 $. Les protestataires de vendredi portaient tous des affiches où on pouvait voir la photo du président de McMillan Bloedel, Bob Findlay, avec la mention «Recherché».

GM RADIATEURS

Pour voitures américaines et importées

RÉSERVOIRS D'ESSENCE ET AIR CLIMATISÉ

54-1, Foch,
Granby
Bernard Robidoux, prop.

378-1275

L103775

CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE GRANBY

Souper-Conférence des candidats à la mairie de Granby

organisé par la
Chambre de commerce du district de Granby

le mercredi 20 octobre 1993
à 18 h
au Castel de l'Estrie
901, rue Principale, Granby

A cette occasion,
MM. Carl Bourque, Michel Choinière, Michel Duchesneau, Rhéaume Fortin et François Tétreault, candidats à la mairie de Granby viendront présenter leur programme électoral et répondre aux questions de l'assistance.

La population est invitée à regarder la diffusion de cette soirée-conférence sur les ondes de la télévision communautaire de Granby.

A guichet fermé

L104406

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire de cette semaine «Vente» l'illustration présentant l'aspirateur «Encore» en page 4 est inexacte. Elle représente l'aspirateur «Élite Supreme» dont le prix est de 199,97 $.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient qui a pu en résulter.

Kmart

L104465

FREINS EXPERT Enr.
Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

TOUJOURS
20%
sur plaquettes et sabots de freins

ESTIMATION GRATUITE

Réparons toutes les marques américaines et importées

L104005

858 Cowie, Granby 777-3737

Des manufacturiers fourniraient les contrebandiers du tabac

MONTREAL
Presse canadienne

Le marché annuel de la contrebande de cigarettes au Canada représenterait 1,7 milliards au lieu du 1,1 milliard de dollars évalué jusqu'à maintenant, a rapporté jeudi la Société Radio-Canada.

Un rapport émis par la firme torontoise de juri-comptables Lindquist-Avey qui évalue chaque année le marché illicite des produits du tabac, et dont la société d'État a obtenu copie, affirme que la firme «a sous-estimé de quelque 600 millions $ le trafic de cigarettes».

Selon Radio-Canada, les Warriors de la réserve d'Akwesasne ont ouvert une manufacture de cigarettes de type canadien dont les paquets portent la marque «DK».

De plus, les grandes compagnies canadiennes de tabac approvisionnent les trafiquants de cigarettes fabriquées à l'étranger. En effet, Radio-Canada a rapporté qu'un fumeur pouvait se procurer à Montréal des cigarettes «Export A» fabriquées «pr RJ Reynolds sous licence de RJR-Macdonald» à Porto-Rico et destinées aux fournisseurs des contrebandiers d'Akwesasne. Un porte-parole de la compagnie a toutefois refusé de «discuter publiquement des relations d'affaires de Macdonald avec ses clients».

Les compagnies Kent, Marlboro et Rothmans produisent aussi à l'étranger ces cigarettes qui, d'après Radio-Canada, «représentent déjà 28 pour cent du marché des cigarettes de contrebande canadienne».

CÉLINE MÉNARD
Massothérapeute
(Massages aux huiles essentielles)
• Massage suédois
• Massage de détante énergétique
• Massage intramusculaire
• Polarité

Reçus disponibles
Membre de la C.P.M.H.Q.
Sur rendez-vous
211, rue Joffre, Granby
375-9712
L103436

Lyne Gévry
7 ans d'expérience
(anciennement du Salon H. Clément)

Me voici relocalisé pour mieux vous servir au nouveau salon:
COIFFURE NAN-KA
597, rue Denison O., Granby
375-5252
Au plaisir de vous revoir!
L104460

REDÉCOUVREZ LES VALEURS DE L'AMÉRIQUE

REGAL CUSTOM 4 PORTES 1994

Pour un temps limité, la Buick Regal Custom 4 portes 1994 vous est offerte avec toutes ces caractéristiques pour seulement 19 994 $:

- Moteur V6 de 3,8 litres de 170 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur à 2 zones
- Coussin gonflable côté conducteur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Lève-glaces électrique
- Verrouillage automatique des portes
- Régulateur de vitesse
- Sièges baquets inclinables
- Console avec levier de vitesse
- Roues en aluminium de 15"
- Garantie GM TOTAL* de 3 ans/60 000 km sans franchise**

19 994 $*

VOS CONCESSIONNAIRES
PONTIAC
BUICK
PARTICIPANTS

Assistance routière 24

D'une saison à l'autre.

Un goût du tonnerre!

Le Riverain

GRANBY

résidence pour personnes retraitées

SPÉCIAL PRÉ-HIVER

Incluant:
Télévision,
câble,
appareil
téléphonique

Cette offre
se termine
le 1er
décembre 93

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

Information:
375-3660

L103696

34 Principale, Granby 375-3660

Kado Fourrure enr.

- Créations
- Réparations
- Modifications

ESTIMATION GRATUITE

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...

faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELEINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.

PRIX RAISONNABLES

577 Forand, Granby
375-2418 L-104631

Pour une livraison en 1994

achetez maintenant

et nous vous garantissons le taux d'intérêt d'aujourd'hui et le prix!

HORAIRE
Du lundi au vendredi:
8 h 30 à 17 h 30
Samedi et dimanche:
10 h à 16 h

LES MAISONS Alouette

Région de l'Estrie • 5 maisons modèles à visiter
316, rue Principale Ouest, Ste-Anne-de-la-Rochelle (Québec) J0E 2B0
Route 243 (Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 90, Waterloo, Route 243 direction nord)

514- 539-3100 111502

30e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

SPORT en tête HIVER en fête

GRANBY 1995

TROUVEZ UN NOM ORIGINAL À LA MASCOTTE DE LA 30e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC, GRANBY, HIVER 1995

Le comité organisateur cherche un nom pour la mascotte de la 30e Finale des Jeux du Québec. Le gagnant remportera

4 bons d'achat de 50 $
TOTALISANT UN MONTANT DE 200 $

Valide chez nos marchands commanditaires: Super Club Vidéotron, Brault Bicycles, Librairie des Galeries, Sports Experts.

BULLETIN DE PARTICIPATION

Suggestion: .....
Nom: .....
Adresse: .....
No tél.: .....

Veuillez retourner ce coupon au plus tard, le 1er novembre 1993

CONCOURS «NOM DE LA MASCOTTE»
JEUX DU QUÉBEC, GRANBY, HIVER 1995
87, rue Principale
Granby, Québec, J2G 2T8

Les critères du jury seront basés sur la créativité, un nom court, facile à retenir.

Les membres du jury et leur famille immédiate ne peuvent pas participer au concours.

L104270

LES CHUTES

SAVIEZ-VOUS QUE...

Plus de 95 000 chutes ont été enregistrées dans les milieux de travail au cours des années 1988 à 1991, dont 79 chutes mortelles.

PRÉVENIR. C'EST AGIR... LÀ OÙ ÇA COMPTE !

Semaine de la santé et de la sécurité du travail, du 18 au 24 octobre 1993

CSST

Un nouveau parti politique québecois? Jean Allaire y songe

MONTREAL
Presse Canadienne

L'avocat lavallois Jean Allaire croit qu'un nouveau parti politique inspiré de son groupe de réflexion aurait le temps de présenter des candidats dans toutes les circonscriptions du Québec dès les prochaines élections provinciales et ce, même si elles étaient déclenchées au début de 1994.

C'est ce qu'a confié au quotidien La Presse l'ex-président de la commission juridique du PLQ, en exprimant cependant comme réserve qu'un nouveau parti ne sera formé «que si on sent que le public le veut réellement».

Le groupe s'apprête à publier à quelque 50 000 exemplaires un document donnant le résultat de la réflexion à laquelle se sont adonnés ses 25 membres depuis un an.

EN BREF

Affaire Malenfant

QUEBEC (PC) — L'homme d'affaires Raymond Malenfant et son fils, Alain, ne sauront pas avant le 10 décembre si la preuve présentée à l'enquête préliminaire justifie la tenue d'un procès. Le juge Pierre Verdon, de la Cour du Québec, a remis sa décision à cette date puisqu'il n'a pas eu suffisamment de temps pour relire les notes sténographiques. M. Malenfant et son fils ont été accusés, en avril, d'avoir fraudé la Société de développement industriel du Québec pour une somme de 200 000 $, en 1990 et 1991. Cette fraude aurait été commise dans le cadre d'une aide financière d'environ 2 millions $ que la SDI lui a accordée pour l'aménagement du centre de ski Pin-Rouge, en Gaspésie.

COMTÉ DE SHEFFORD
Votez pour
Roger Légaré

Libéral
Votez libéral. Pour vous.
Autorisé par Pierre Noiseux, agent officiel du candidat Roger Légaré
L-104285

GUY BISSONNETTE SUZUKI
ça tourne bien

PROTÉGEZ VOTRE INVESTISSEMENT

* Garantie 8 ans ou 160 000 km
groupe motopropulseur
sur tous les véhicules 1993 en inventaire

En plus !

En plus ! Sidekick JX - 1000 $
En plus ! Berline GL - 500 $
En plus ! Berline GLX - 1 000 $
En plus ! Sidekick JA - 500 $

* ou rabais équivalent

144 Denison Est,
Granby
372-2007

L104733

HYUNDAI GRANBY

Hyundai Granby est présentement à la recherche d'un représentant aux ventes.

Préalables:

- Connaissance de l'anglais parlé
- Expérience dans la vente automobile serait un atout
- Être une personne dynamique
- Pouvoir travailler en équipe

Avantages:

- Formation
- Avantages sociaux
- Assurance groupe
- Automobile fournie
- Bonne atmosphère de travail
- Salaire à commission

Envoyez votre curriculum vitae au:

1196, rue Principale
Granby, Québec
J2G 8C8
Att.: M. Guy Larose
378-4666

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C10913

Compagnie internationale

spécialisée dans la distribution de produits de haute technologie est à la recherche de personnes désirant faire carrière, tout en étant à leur compte.

Préalables :

- Ambitieuse et sérieuse
- Aucune expérience requise
- Temps plein ou partiel
- Formation gratuite

Envoyez votre curriculum vitae au :

Casier no 2325
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

425C10795

Six destroyers US au large d'Haïti

WASHINGTON
Associated Press

Le président américain Bill Clinton a annoncé vendredi l'envoi de six destroyers au large d'Haïti pour faire respecter les sanctions de l'ONU, qui doivent entrer en vigueur lundi prochain, et «remettre la démocratie sur ses rails».

«Il y a des intérêts américains importants en jeu à Haïti» a déclaré Bill Clinton.

Bill Clinton a également annoncé avoir ordonné à une compagnie d'infanterie de se tenir prête à Guantanamo, base américaine à Cuba, dans le cas où la sécurité des quelque 1000 Américains qui sont à Haïti serait menacée.

Le président américain a conseillé aux navires marchands de «passer au large» des destroyers américains.

«Ces destroyers vont là-bas pour faire appliquer les sanctions et le faire très fermement», a-t-il poursuivi, expliquant que sa décision avait pour but de faire pièce aux «tentatives brutales» du régime et de la police haïtiens.

CÂBLEUR

Une compagnie de distribution et contrôle électrique dans la région de Granby recherche des personnes qualifiées pour combler des postes de câbleur.
Ces gens doivent être capables de faire la lecture de plans et de travailler à partir de schémas électriques et de diagrammes de câblage.
Deux années d'expérience comme câbleur sur des appareils électriques sont exigées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Casier No 2328
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C10924

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

C.L.S.C. LA POMMERAIE

Directeur général ou directrice générale

Le CLSC La Pommeraie a pour mission d'offrir en première ligne des services de santé, des services sociaux courants et des services communautaires, de nature préventive, curative, de réadaptation ou de réinsertion. Ces services sont dispensés à une population de plus de 50 000 habitants répartis dans 26 municipalités constituant la MRC Brome-Missisquoi.

Nature de la fonction :

Le(la) directeur(trice) général(e), sous l'autorité du conseil d'administration, est responsable de l'administration et du fonctionnement de l'établissement.

Il(elle) doit notamment :

Assurer la mise à exécution des résolutions du conseil d'administration

Préparer et soumettre pour approbation au conseil d'administration le plan d'organisation de l'établissement.

Préparer le budget de l'établissement, le soumettre pour approbation au conseil d'administration et voir à son exécution conformément aux approbations et autorisations obtenues.

Sélectionner et engager les membres du personnel, y compris les cadres autres que les cadres supérieurs.

Voir à la mise en vigueur et à l'opération d'un système efficace de gestion et de contrôle pour la conservation des ressources de l'établissement.

Signer au nom de l'établissement les contrats autorisés par le conseil d'administration.

Les défis offerts :

Dans le contexte de la réforme sur les services de santé et services sociaux, favoriser la concertation, la qualité et l'efficience des services et ce avec l'ensemble des partenaires. Mobiliser l'ensemble des intervenants à la mission spécifique du CLSC. Actualiser l'implantation du système d'information médico-administrative et de gestion.

Le profil de la personne recherchée :

Solide expertise en gestion, vision stratégique, maîtrise des habiletés de communication, de leadership et de relations publiques, sensibilité à l'évolution des besoins du milieu et(ou) du personnel, recherche de la participation et du consensus, habileté au niveau des relations interpersonnelles, esprit de décision et souci d'efficacité.

Les exigences du poste :

Diplôme universitaire de 1er cycle en sciences administratives, sciences sociales, ou toute combinaison de scolarité et d'expérience jugée valable. Une maîtrise dans une de ces spécialités sera considérée comme un atout. Une bonne connaissance du réseau de la santé et des services sociaux et cinq ans d'expérience pertinente de gestion dans le réseau. Connaissance du réseau des CLSC et de la mission.

La connaissance de la langue anglaise et une connaissance de base en informatique seraient un atout.

La rémunération et les avantages sociaux sont conformes aux politiques applicables aux cadres du réseau de la santé et des services sociaux (classe 20). Le lieu de travail est situé dans la ville de Farnham.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service accompagnée de leur curriculum vitæ à l'adresse suivante, avant 17 h, le 5 novembre 1993 : **Président du comité de sélection, Concours « Directeur(trice) général(e) », CLSC La Pommeraie, 660, rue Saint-Paul, Farnham (Québec) J2N 3B9.**

Notre client, une entreprise manufacturière de la région de Granby, est à la recherche d'un:

CONTRÔLEUR

Le candidat:
Le candidat que nous recherchons répond aux critères suivants:

- Il détient un B.A.A. option comptabilité et un minimum de trois années d'expérience ou un D.E.C. en administration option finance avec un minimum de huits années d'expérience pertinente.
- Il est dynamique, autonome, organisé et méthodique
- Il possède des qualités d'administrateur et est en mesure de superviser le travail de trois employés.
- Il est habitué à travailler sans supervision et à évoluer dans un environnement informatisé.

Le défi:
Le défi consiste à assumer l'ensemble des activités comptables de l'entreprise:

- Préparation et analyse des états financiers mensuels.
- Maintien et amélioration des systèmes de comptabilité et de contrôle.
- Supervision d'employés.
- Recouvrement, facturation, comptes payables, etc.

Si ce défi vous intéresse et si vous répondez aux critères ci-haut mentionnés, faites parvenir votre curriculum vitae ***avant le 22 octobre 1993, 17 h, à:***

Monsieur Réjean Bélisle, M.B.A.
Adm. A., C.M.C. et associé
Mallette Major Martin
2727, rue King Ouest, bureau 300
Sherbrooke (Québec)
J1L 1C2

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

425C10906

Entreprise manufacturière spécialisée dans la fabrication d'équipements de ferme recherche

Dessinateur / Concepteur

pour dessins de production et plans d'aménagement des équipements manufacturés.

Exigences :

- Doit détenir un D.E.C. en fabrication mécanique avec une année d'expérience dans une entreprise manufacturière ou une compétence équivalente (minimum deux ans sur le logiciel Autocad)
- Être capable de concevoir et d'exécuter des dessins de production des équipements demandés
- Avoir l'esprit d'initiative et autonomie

Si intéressé, envoyez votre curriculum vitae au :

C.P. 280
Roxton Pond (QC) J0E 1Z0

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C10791

Le Nobel de la paix pour l'effort

Le Prix Nobel de la paix 1993 a été décerné vendredi à Nelson Mandela, chef du Congrès national africain, et au président sud-africain Frederik de Klerk. Les deux hommes ont été récompensés pour leurs efforts visant «à mettre fin pacifiquement à l'apartheid» et «ces efforts pacifiques montrent la voie à suivre pour résoudre des problèmes similaires«, a estimé le Comité Nobel à Oslo en ajoutant qu'ils ont «montré une intégrité personnelle et un grand courage politique». «A partir de points de départs différents, Mandela et de Klerk sont parvenus à un accord sur les principes d'une transition vers un nouvel ordre politique fondé sur le principe 'un homme, une voix»', poursuit le Comité Nobel. «C'est un grand honneur que j'accepte avec humilité», a déclaré M. de Klerk, 57 ans, à la radio norvégienne. Il a ajouté qu'il acceptait ce prix «au nom de tous les autres responsables qui ont contribué à la paix en Afrique du Sud. Ce n'étaient pas seulement moi et le Dr Mandela qui ont oeuvré pour la paix mais aussi beaucoup d'autres», a-t-il dit en mentionnant Mangosuthu Buthelezi, chef du parti zoulou Inkatha.

Devenu président de la République sud-africaine en août 1989, ce descendant de générations d'Afrikaaners conservateurs a changé le cours de l'histoire de son pays en démantelant progressivement les lois de l'apartheid et offrant aux Noirs la possibilité de gouverner le pays.

♥ EN FOLIE WOW LA FOLIE DES ♥

Chez J' New-York VIDÉO

rapporte Après votre **4e** film dans les **3** heures suivant sa location, recevez une location **GRATUITEMENT**

109 St-Charles Sud, Granby, 372-6036

L104065

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le Groupe Mallette Maheu, un des plus importants cabinets au Québec dans les domaines de la vérification et de la gestion est à la recherche pour son bureau de Cowansville d'une

Secrétaire bilingue

(temps partiel avec possibilité de temps plein)

Votre rôle consistera à effectuer diverses tâches de bureau telles que la correspondance, la facturation ainsi que la préparation des états financiers.

Exigences:

- D.E.C. en secrétariat
- Expérience de 3 à 5 ans
- Maîtrise des logiciels Word Perfect 5.0, 5.1 et Lotus 1-2-3
- Connaissance en tenue de livres
- Excellente grammaire française
- Esprit d'équipe et disponibilité

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous correspondez à ce profil, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à M. Yves Parcel, c.g.a. avant le 22 octobre 1993 à:

Mallette Maheu, comptables agréés
505, rue Sud, bureau 200
Cowansville (Québec)
J2K 2X9

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

425C10783

La meilleure

école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

ECOLE DE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX

Inscrivez-vous dès maintenant !

OUVERT 12 MOIS / ANNÉE

378-0352

L-111504

NOUVEAU À GRANBY !

MOTEURS ÉLECTRIQUES FILION ENR.

VENTE ET RÉPARATION DE MOTEURS AC-DC
GÉNÉRATRICES - OUTILS
INDUSTRIELS ET DOMESTIQUES
SPÉCIALITÉ : REMBOBINAGE

DENIS FILION
propriétaire
25 années d'expérience

9 RAINVILLE, GRANBY
777-1735

L104530

Le système d'aspirateur central

soluvac*

modèle L-80

Complet, pratique et efficace

Aspirateur central cyclonique, 3,1 c.v., No L-80 (sans sac), boyau de 30 pi. Brosses et accessoires inclus.

359$* + taxes

prix payez et emportez jusqu'au 30 oct. 93

SOLUVAC C'EST CLAIR ET NET

- appareil haut de gamme au prix d'un conventionnel
- puissance d'aspiration supérieure et constante
- de conception unique et futuriste en ABS Lustran
- silencieux, antirouille et une garantie de 10 ans

PLAN DE MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard

GRATUIT
VALEUR DE 75$
Ensemble d'installation standard pour 2 prises (si installé par nos experts)

* Détails en magasin

Le meilleur service depuis plus de 50 ans!

PLOMBERIE Goyer INC

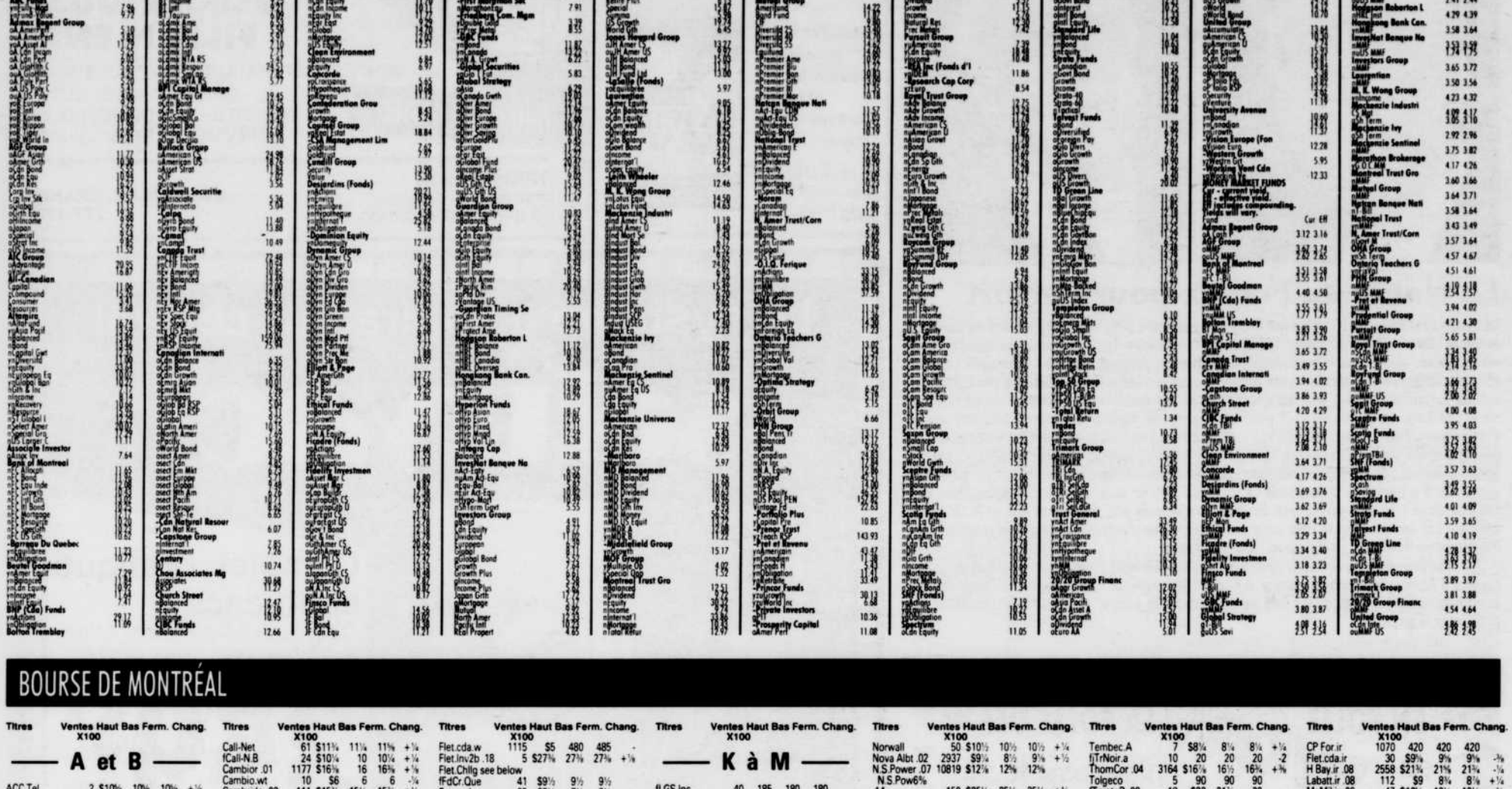
150, rue Sherbrooke, route 139 Cowansville
263-2226 Extérieur 776-5311

Heures d'ouverture
DIVISION PIÈCES

Lundi	8h à 17h30
Mardi	8h à 17h30
Mercredi	8h à 17h30
Jeudi	8h à 17h30
Vendredi	8h à 21h00
Samedi	9h à 17h00

L-104186

FONDS MUTUELS



BOURSE DE MONTRÉAL

A et B

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ACC.Tel	2	$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛
ADS	20	95	93	93	
jAur Res	95	440	435	440	
Abti Prce	179	$11	10¾	11	
Actidev	13	96	93	93	-7
Agnico E .01	291	$18⅜	18⅛	18⅜	-⅛
jAgnitek	562	$8⅛	7⅛	8	+1
fjAgromx	10	13	13	13	
Air Canda	561	455	440	455	+20
Alta.energ .03	168	$22¼	22½	22½	-⅛
Alta E. ir see below					
Alta N Gs .06	66	$15¼	15½	15¾	+¼
Alcan Alu .03	454	$27	26¾	26¾	+¼
jAldona M	50	100	100	100	
Algo.A	31	255	245	255	+15
Alim.CT	4	145	145	145	-10
Am.Barric	699	$33	32¾	32½	-¼
Amisco .01	6	135	135	135	-1
fAstral.A .03	1	$19¼	19¼	19¼	
fAstral.B .03	4	$19	19	19	
fAtco I .02	91	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
Atco II .02	1	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅜
Audrey	43	101	101	101	-4
Ault .06	z1	$18⅛	18¼	18⅜	
Autostock .01	5	420	405	420	+20
Avcorp	8	24	24	24	
BC GAS .09	1137	$16⅝	16⅛	16⅜	+¼
BC Telec .12	97	$22	21⅝	22	+¼
BCE wt	181	273	260	265	+15
BCE Inc. .26	2448	$45	44⅜	44⅜	+¼
BCE Pc see below					
BCE Mtl	104	$40⅛	39¼	40⅛	+⅛
Bgr.pm.A	79	$14⅜	14	14	-⅜
Bq.Laur .07	271	$16⅛	16¼	16¾	
Bq.lau.sr6 .21	351	$27	26½	27	+¼
BqLaur wt	100	110	110	110	+5
Bque Nat .04	2276	$10⅜	10⅜	10½	+⅛
Bq.na.sr10 .21	22	$27	26⅞	26⅞	-⅛
Bq.na.sr11 .20	36	$26¼	26⅛	26⅛	-⅛
Bq.Nat.sr9 .23	50	$27¼	26⅞	27¼	+⅜
Bq.Nat Sp see below					
Bq.Royale .11	1504	$28¼	27⅞	27⅞	
Bq.Ry.srJ .17	14	$27¼	26⅞	27¼	+⅜
Bq.Ry.srK see below					
Bq.Ry.Sp see below					
Bq.Ry.srG .21	34	$28¼	28⅜	28⅜	+½
Bq.Ry.srH .22	10	$29¼	29¼	29½	+⅛
Bq.Ry.srI see below					
Bq. T-D .07	12526	$21⅛	21	21⅛	+⅜
B.Imp.sr10 see below					
B.Imp.Sp see below					
B.Imp.sr11 .22	15	$28¼	28	28	+⅛
B.Imp.sr9 .22	8	$29	29	29	+⅛
B.Imp.sr6 .22	35	$27¼	27¼	27¼	
Bq.C.Imp .13	691	$32¼	31⅛	31⅛	
Bque Mtl .11	4787	$27⅜	26¾	27¼	+½
BMO Sr4 .22	6	$28⅛	28⅛	28⅛	
Bq.Mtl Sp see below					
Bq.N.Ecos .11	3990	$29¾	29⅛	29⅛	+⅛
B NE Sr6 .17	10	$27	27	27	
B NE sr1 .10	14	$22½	22½	22½	
B NE sr3 .17	25	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
B NE sr4 .22	6	$27⅞	27⅞	27⅞	+⅛
B NE Pc see below					
Benvest	40	310	300	300	
Biochem	232	$13	12¼	12⅜	-⅜
Biomira	128	$12	11¼	11½	-⅛
Bionaire	199	365	360	360	-5
Bocenor	13	150	150	150	-5
Bomb A .02	33	$17	16½	16⅝	-⅛
fBomb B .02	4586	$17⅛	16⅝	16¾	-⅛
Bomb.Sr1 .18	32	$25¾	25	25¾	+¼
Bow Val	50	$15⅞	15⅞	15⅞	-⅛
fB.Brick.A	3	165	165	165	-10
Brascan.A .10	76	$13½	13⅛	13½	+½
jBrCon.Oil	135	22	22	22	
Bruncor .12	27	$21½	21¾	21½	+¼

C

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	46	$9¼	9¼	9¼	
CAE Inc. .01	434	$6¼	6½	6⅝	-⅛
fCCL.In.B .02	102	$9¾	9⅝	9⅝	
fCFCF Inc .01	82	$17⅞	17	17	+¼
CGC Inc. .02	17	$7¼	7¼	7¼	
fCGI Gr.A	36	335	310	310	-25
CS Res.	22	$8¼	8¼	8¼	
CS Res.wt	66	290	275	275	-20
CT Fin. .08	35	$16¾	16½	16¾	+¼
Cabano	129	150	135	145	-5
Call-Net	61	$11¼	11⅛	11⅜	+¼
fCall-N.B	24	$10¼	10	10¼	+¼
Cambior .01	1177	$16¼	16	16⅛	+⅛
Cambio.wt	10	$6	6	6	-⅛
Cambridg .03	111	$15⅜	15¼	15⅜	+⅛
Cambri.w	10	5	5	5	
Cameco .05	35	$23½	23¼	23½	+⅛
Camp Res	101	90	90	90	
Can Malt .03	6	$16¾	16	16	
Can.Tung.	2	112	112	112	
Can.Frac	1479	$16¾	16½	16⅝	+⅜
Cdn Oxy .04	234	$33½	32¾	33½	+⅜
CP Forest	10	$16	16	16	
CP For.ir see below					
CP Ltd .03	2480	$21¾	20⅞	21¼	+¼
Cdn Tire .04	2	$17¾	17¾	17¾	+½
fC Tire A .04	572	$17¼	17	17¼	+¾
fC Utilit.A .14	6	$24⅜	24¼	24¼	
fCmnac.A	223	430	420	420	-5
Canam.wt	78	185	180	180	-5
Canstar .02	14	$16⅜	16⅛	16⅜	+¼
jCantol	20	255	255	255	+5
fCaraOp.A	220	435	425	425	
Carena	5	132	132	132	+2
Cascades	82	$5⅞	5¾	5⅞	
Casc.sr.1 .18	18	$22	21⅞	22	+⅛
Cascad.wt	139	20	15	20	
Cas.Paper	201	$5½	5½	5½	+⅛
Cascd s.a. see below					
Celanese .19	30	$56½	56½	56½	+2¼
Chauvco	50	$14⅞	14⅞	14⅞	+⅜
Chrysler .06	4	$69¾	69¾	69¾	+1½
fCimStL.a	156	$8	7½	8	+½
Cinar	13	$7	6¾	6¾	
Cinram .01	66	$12	11¾	11¾	-⅛
Circo Craft	20	$7⅛	6¾	7⅛	+⅛
Circo.wt	58	175	173	175	
CocaCBev	36	450	440	440	
fCog.Cabl	37	$11¾	11½	11¾	+⅛
fCogeco	21	$10	10	10	+⅛
fColortchA	10	240	240	240	-5
Cominco	60	$15	15	15	+⅛
fConsoltex	52	$6½	6½	6½	
Cons.Gas .09	31	$18	17⅞	17⅞	+⅛
fCPCI.A	31	290	280	290	+2
CPCI.B	1	270	270	270	
CFQ pr A .28	5	$28	28	28	+¼
Corby A .11	32	$49	47½	49	-1
jCoscient	5	215	215	215	+5
Cott	111	$49¼	48⅝	49¼	+1⅜
jCovitec	140	65	55	65	+10
fCrownx	2	$9⅝	9⅝	9⅝	-⅛
fCrownx.A	232	495	485	485	
Crwn Sr1 .11	48	$20	19⅞	20	

D à F

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fDMR.grA	39	$6⅛	6	6	-⅛
DMR.wt	z6	75	75	75	
jDenbridg	7	$64	64	64	-⅛
Denison A	300	20	20	20	
fDenisn.B	z3	19½	19½	19½	
fDevtek	30	215	215	215	-10
Dofasco	271	$17	16¾	17	+¼
Domco .04	1	$12	12	12	
Domtex	64	$11¼	11¼	11¼	
Domtar	135	$6⅝	6½	6½	
Domt.SrB .10	5	$14	14	14	+½
fDonohu.a	73	$20¼	20	20¼	
Donohu.wt	15	$5¼	5	5	
Dorel.A	30	$11¾	11¾	11¾	+⅛
fDramx.a	22	75	75	75	-5
DuPont A .07	40	$44½	44½	44½	
fDundeB.a	11	$7¼	7¼	7¼	-¼
fDylex.Ltd	350	147	145	145	-2
Eagle .01	1	$11½	11½	11½	+½
Echo Bay	145	$15¼	15¼	15¼	-¼
Eicon	250	$14¼	13⅞	13¾	-¼
Elan	246	$13⅞	13¾	13¾	-⅛
Ener.Co.rt	s400	8	5	8	
EnerplusG .06	97	350	350	350	
EnpFnd.G see below					
Ener.fd.rt see below					
jEquit.Sr2	75	178	175	178	
jEq Inv	5	205	205	205	
Espalau	90	125	120	120	
Etac Sale	20	$5¼	5¼	5¼	
FCA Inter	282	335	325	325	-10
FPI Ltd	15	320	315	315	
Fcnbrd G	100	275	275	275	-11
Fi.Desj.s1 .10	23	$14	14	14	
Finning .01	6	$18¼	18	18	-⅛
Flet.Can.a	155	$18	17¾	18	+¼
Flet.cda.ir see below					
Flet.cda.w	1115	$5	480	485	-
Flet.Inv2b .18	5	$27¾	27¾	27¾	+⅛
Flet.Chllg see below					
fFdCr.Que	41	$9½	9½	9½	
Fonorola	25	$7⅛	7⅛	7⅛	
ForesbecA	245	110	105	105	
jForex	455	$12	11½	11½	+½
Fortis Inc .15	43	$27¾	27¾	27¾	+¾
fFourSeas .01	10	$17½	17½	17½	+¼

G

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A .01	76	$12	11¾	12	+⅛
GTC.tra.B .01	152	$11⅞	11⅝	11⅞	+⅛
Gaz.Metro see below					
fGentra	176	37½	37	37	+1
Gentr srQ	96	260	250	260	+15
fGldcrp	92	$8	7½	8	+½
jGldnStr	12	$15¼	15¼	15¼	+¼
Goodfellw	30	465	465	465	

PLACEMENTS LUNOR INC.

COURTIER EN FONDS D'INVESTISSEMENTS

- Planification financière et fiscale
- Fonds mutuel
- RÉER, dépôts à terme
- Rente, etc.

POUR INFORMATION
777-7887

Robert Loubier
B. Sc. économique

LJ04171

H à J

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jGranisk.a	90	310	305	310	-5
G.W.lif7.5% .18	12	$26¼	26½	26½	
fGr.laur.b .02	1157	$8⅝	8¼	8½	+⅛
GuilvA	1	400	400	400	
Gulf Res	50	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅛
Hartco .01	10	$5¼	490	5	-⅜
Hees.Int .09	45	$11¼	11⅜	11¼	+¼
Hemlo .02	39	$13	12½	12½	-⅛
Heroux	32	225	210	225	+15
Hollin Inc .04	121	$12¼	12⅜	12¼	+⅝
Honco	180	36	36	36	
fHorsham	2000	$15⅞	15¾	15⅞	-⅛
H Bay.ir see below					
H Bay Co .08	128	$35¾	35½	35¾	+½
Hypocrat	50	65	65	65	-5
Ideal Mtl	9	135	135	135	
Imasco.ltd .14	219	$38¾	38	38¾	+⅛
jImmedia	113	310	300	310	
Imper.Oil .18	129	$50	49⅝	50	+½
fImpr.Qbr .01	2902	$26⅞	26⅞	26⅞	+⅛
Inco Ltd .04	132	$26⅞	26½	26¾	+1⅛
IBM .10	13	$58½	58	58½	+1⅛
Interprov .20	79	$29⅞	29¾	29⅞	+¼
Intrawest .01	7	$15¼	15¼	15¼	-⅜
Inverness	14	$14	13¾	14	
fIvaco A	2	$5⅜	5⅜	5⅜	-⅛
Ivaco.sr3 .22	6	$16¼	16¼	16¼	
Ivaco.sr4	6	$18	17¾	18	+⅜
Jannock .08	126	$16¼	16⅜	16¾	+⅛
jJean.CLA .01	200	$12½	12¼	12½	+⅛
Jordan A	15	$9¾	9⅛	9⅛	-⅜
fJmy End	10	330	330	330	
Kaufel A	1	$8⅜	8⅜	8⅜	+¼
jKnowHse	120	185	175	185	+5
LASMO	4	270	270	270	

K à M

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fLGS Inc.	40	185	180	180	
LSI Log	220	251	242	245	-10
Labatt.ir see below					
Labatt .08	16	$23¼	23	23⅛	+⅛
Lac Min	437	$9⅜	9½	9⅜	+⅛
LfrgCan.p .03	2	$27¾	27¾	27¾	+1¼
LafargeCo .03	10	$27	27	27	+1
Laidlaw A .01	10	$7¾	7¾	7¾	+¼
Laidlaw B .01	668	$7¾	7⅝	7¾	+¼
Lakewood	209	385	375	385	+10
LapEver	5	305	305	305	
fLasond.a .01	10	$10	10	10	-⅛
fLMGL.A .04	14	$8⅜	8⅜	8⅜	
Leader I	4	230	230	230	
Leroux A	10	415	415	415	+5
fLeroux B	30	420	410	420	+10
Loblaw .02	8	$21⅜	21¼	21⅜	+¼
Loewen	22	$32½	32	32	-⅛
jLog.G.Inf	201	255	240	240	-10
Londn.Ins. .13	734	$24¼	24½	24⅜	+⅛
Londn.SrA .10	3	$19¼	19¼	19¼	
Londn7.25	23	$26	25¾	25¾	
M Corp	z0	$6¼	6¼	6¼	
jMSV cl.A	253	240	235	235	-5
MaBaie	14	150	142	142	-8
Maax	2	$10¾	10¾	10¾	+⅛
McM Bldl .06	130	$21	20¾	20⅞	-⅛
McMil ir see below					
Maclean .02	1303	$12⅝	12⅜	12⅜	+¼
fMagna A .06	21	$58¼	57¼	58	+⅜
Mapl leaf .03	29	$13	12⅝	13	+¼
fMarit Tel .12	25	$22⅜	22⅛	22½	-⅛
Martbrgh	25	350	325	350	+50
Mazarin	527	155	148	155	
Methanex	7392	$11¼	10⅝	11¼	+⅜
fMetroR.A	388	$10⅝	10½	10⅝	+⅛
M.Tempus	131	420	410	415	+10
MdInd.wal	85	$10⅞	10⅝	10⅝	-⅛
Mitchell B	60	$11¼	11	11	-¼
Mitel.Corp	1043	$10⅝	10½	10⅝	+⅛
Mitel 2.00 .20	25	$24	24	24	-⅛
fMolson A .07	349	$28¼	28	28¼	+¼
Molson B .07	1	$28¼	28¼	28¼	+¼
Moore .09	218	$25½	25	25½	+⅝

N à Q

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NfldL 5.25 .05	5	$7	7	7	-⅛
jNoramco	z4	77	77	77	
Noram.w	s40	36	36	36	+8
Nor.Forst .04	24	$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛
Noranda .10	310	$22	21⅝	21⅞	+¼
Norand.6%	56	$22½	22⅜	22½	+⅜
Norcen .06	97	$21⅜	21¼	21⅜	+¼
Nor.can.O .02	z0	$15¾	15¾	15¾	
Nor Tel .03	1474	$36¼	35¾	35¾	+½
Norwall	50	$10½	10½	10½	+¼
Nova Albt .02	2937	$9¼	8½	9¼	+½
N.S.Power .07	10819	$12⅞	12⅝	12⅝	
N.S.Pow6% .14	150	$25¼	25¼	25¼	+⅜
jNovic	195	375	365	375	+5
NovicSrA .04	4	$5½	5⅜	5¼	-¼
Numac	20	$8⅞	8¾	8¾	
fOcel.En.b	1	$12⅞	12¼	12¾	
Olco.A	17	85	85	85	+3
Ondaatje	70	305	300	305	+5
fOnexCorp .04	5	$16¼	16⅛	16⅜	-¼
fOsha A .04	47	$23¾	23¼	23¾	+¼
Pacif.For	13	$17½	17½	17½	-⅜
Pancdn.Pt .08	69	$45½	45¼	45½	+¼
Pantoram .02	20	330	320	320	-15
jPark.Med	177	410	380	410	-10
Peerless	72	465	460	465	+10
Pegasus .01	194	$28⅜	28½	28½	-⅜
Petro Can .01	43	$13⅞	13	13	
Philip.Env	14	$7	6¾	6¾	-⅛
Pla.Dome .02	838	$29¼	29⅛	29⅛	+⅛
Plastibec	294	455	450	455	
Poco Petr	19	$9¼	9¼	9¼	+⅛
PCS Inc. .07	42	$25⅜	25	25⅜	+⅜
fPowr Cr .07	993	$20	19⅝	19½	-⅛
Power.Fin .08	29	$28¼	28½	28¾	+⅝
Premdor	739	$13	13	13	+¼
Que Tel .12	56	$20¼	19¾	20¼	+¼
QuebecoA .02	2	$19½	19½	19½	+½
fQuebecoB .02	175	$19½	19	19½	+½

R et S

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RangerOil	362	$7¼	7⅛	7¼	+⅛
Reitman .05	10	$20½	20½	20½	+⅛
fReitmn A .05	4	$22	22	22	-½
Renaisnce	56	$33¾	33¾	33¾	+¾
fRepap	443	385	375	380	-10
Richmont	90	445	440	440	-5
Rigel	5	$23¼	23¼	23¼	-⅜
Rio.Algom .06	4	$17¾	17½	17½	-¼
Roctest	28	305	290	295	
fRCantel.b	20	$38½	38¼	38½	+½
RogersC.A	1	$24	24	24	+2¼
fRogerC.B	161	$22¼	22½	22⅜	
Roger.wt	346	$6½	6⅜	6½	+⅛
Rolland	13	$6¼	6¼	6¼	-⅜
Royal.Lpg	4	260	260	260	+10
SHL Syst	24	$12¾	12¾	12¾	+¼
fSNC.A .02	91	$18¼	18½	18½	-¼
SR.telcom	6179	$10¼	10	10¼	+¼
San.Fra.A	z0	$6⅛	6⅛	6⅛	
SaniGest	10	380	380	380	
Sani Mo.a	10	200	200	200	
Saskoil	135	$10⅝	10½	10½	
jSaturn.S	46	$14¼	13¾	13¾	-½
Sceptre	119	$14¼	13¾	13¾	-⅜
Scot.paper .01	130	$10	10	10	+¼
Scotts C .02	15	$10¾	10¾	10¾	+¼
fScott Hos .02	89	$10⅞	10⅞	10⅞	+⅜
Seagram .05	1286	$38	36⅞	38	+1⅝
Sears Can .02	12	$7¾	7⅝	7¾	-⅛
Shell Can .09	53	$43¾	43	43	-⅜
Shermag	z4	95	95	95	
Shirmax	853	42	35	42	+12
Sico .03	28	$11	11	11	+¼
S-Beaud. .01	10	380	380	380	+5
fSocanavA	153	64	60	60	-4
fSodrcanA	67	280	275	280	+5
Southam .02	115	$17¼	17¼	17¼	
Spar Aer .02	51	$17½	16⅝	17½	+1
Sportcn.A .01	32	$7	6¾	6¾	
Stel 1.94	19	$15	15	15	+¼
Stelco A	202	$5¾	5½	5½	-⅛
Stelco.w	92	80	76	78	-2
jStratm.A	30	40	40	40	-5
SumnerSp	14	75	75	75	-5
Suncor .10	3087	$31	30½	30¾	-¼
fSuzy.Shr	10	$12¼	12¼	12¾	+⅛

T à Z

Titres	Ventes X100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TVX Gold	211	$6¾	6¾	6¾	-⅛
Talisman	37	$30¾	30½	30½	-¼
fTeck B .02	55	$18¼	18⅛	18¼	+⅛
Teck wt.b	z2	0½	0½	0½	
fTel Mt B Telglobe8% .20	158	$14¾	13¾	13¾	-⅜
Teleglobe .03	2	$42½	42½	42½	-½
Telus .09	85	$16¼	16¼	16¼	+¼
Tembec.A	7360	$15¾	15	15¼	+¼
fjTrNoir.a	7	$8¼	8¼	8¼	+⅛
ThomCor .04	10	20	20	20	-2
Tolgeco	3164	$16⅞	16½	16¾	+⅜
fTorstr B .08	5	90	90	90	
Total Pete	18	$22	21¾	22	
Trs mount .09	5	$14	14	14	+⅞
TrAlta.Co. .09	9	$17¾	17¾	17¾	+⅛
TrCan Pl .08	403	$15	14¾	15	
TrCan 2.8 .28	207	$21	20⅝	20¾	+¼
TrCanSrB .12	z0	$45	45	45	
Transat	26	$19¾	19¾	19¾	
Trilon Fin .03	28	320	315	320	+10
Trimac .01	181	229	224	229	+4
Trimark .02	9	$15¾	15⅜	15¾	-⅛
Trit.Cda.R	8	$35	33½	35	+2
fTrizec A	15	279	272	279	-1
Trizec B	133	90	88	90	+2
Trizec.sr4 .10	z0	90	90	90	
Trco Desj	2	$3	3	3	
TrGen.pA	s5	210	210	210	
fUAP.In.A .04	17	40	33	40	
Uni-Selct .01	116	$21½	21½	21½	-⅛
fUnican.B .01	19	$19½	19	19½	+¼
Uniges A	20	$18	18	18	+¾
fUniges B	20	75	75	75	-10
Un.Domin .02	24	75	75	75	-5
Un.Wstbrn	159	$19½	19¾	19½	+¼
Univa .02	17	$5	495	495	
Univa Sr1 .20	55	$7⅞	7¾	7⅞	
fV.Houtte .01	48	$25¼	25¼	25¼	
fVideotron .01	1	$13⅞	13⅝	13⅞	+⅛
jVisiontr.a	891	$28¾	28	28	-½
Westcoast .08	70	57	56	56	-4
fWise.A	214	$22½	22¾	22½	+¼
20-20 .01	1	$6¾	6¾	6¾	
Total Sales : 12,663,284	231	$12¼	11⅝	12¼	+¾
US Funds					
Bq.Ry.srK .15	24	$26¾	26⅝	26¾	+⅛
Bq.Ry.srI .19	8	$28¾	28⅝	28⅝	-⅛
B.Imp.sr10 .19	50	$27¾	27¼	27¼	+⅛
Total Sales : 8,275					
Derivative Securities					
PEAC and SPEC					
BCE Pc .25	4	$42	41¾	41¾	+½
Bq.Nat Sp	1000	150	150	150	
Bq.Ry.Sp	50	340	340	340	
B.Imp.Sp	10	485	485	485	+15
Bq.Mtl Sp	40	410	390	410	+15
B NE Pc .10	5	$24¼	24¼	24¼	+¾
Total Sales : 110,900					
Partially Paid Securities					
Alta E. ir .03	3100	$13½	13¾	13½	

INDICES

NEW YORK

Dow Jones ..... 3629.73 Chang. net: +8.10

MONTRÉAL

Composé ..... 1983.18 Chang. net: +21.22

TORONTO

TSE 300 ..... 4182.58 Chang. net: +37.62

Valeurs les plus actives

Bq. Toronto-Dom. ..... à 21.13$ Chang. net: +0.38$
Methanex Corp. ..... à 11.25$ Chang. net: +0.63
Telus Corp. ..... à 15.25$ Chang. net: +0.25
SR Telecom ..... à 10.25$ Chang. net: +0.25$
Sundoc Inc. ..... à 30.75$ Chang. net: -0.25$

Or

en baisse ..... 364.90$ US

Dollar canadien

en baisse ..... .7513

Bénéfices records chez Chrysler

HIGHLAND PARK, Mich.
Presse Canadienne

Chrysler Corporation a annoncé des bénéfices nets records de 423 millions $ US,ou 1,13 $ par action ordinaire primaire, pour le troisième trimestre de 1993. Les profits enregistrés au troisième trimestre sont les plus élevés jamais obtenus pour une même période, et ils représentent une amélioration par rapport aux bénéfices nets du troisième trimestre de 1992, qui se chiffraient alors à 202 millions $, soit 0,62 $ par action ordinaire primaire.

Les bénéfices nets du troisième trimestre de 1993 comprennent un gain de 58 millions $ provenant de la vente, annoncée antérieurement, des 23,3 millions d'actions de Mitsubishi Motors Corporation que possédait encore Chrysler, ainsi que d'un rajustement fiscal avantageux de 51 millions $, reflétant l'effet que le nouveau taux d'impôt sur les sociétés exerce sur les bénéfices d'impôts différés de Chrysler.

Les bénéfices nets de la société pour le troisième trimestre de 1992 comprenaient des charges de 79 millions $ pour la restructuration de ses opérations de location de voitures.

Le total des ventes et des recettes pour le trimestre était de 9,7 milliards $, soit une augmentation de 5,4 pour cent par rapport à la même période en 1992; ce chiffre constitue également un record pour tout troisième trimestre jamais enregistré par Chrysler.

ÉCONO-BRÈVES

Balance commerciale débalancée

OTTAWA (PC) — Des importations qui atteignent des niveaux records et des exportations stagnantes au mois d'août ont fait dégringoler l'excédent de la balance commerciale canadienne à son plus bas niveau depuis juillet 1992, a indiqué, vendredi, Statistique Canada. L'excédent est passé de 719 millions $ à 596 millions $, même si la dévaluation prononcée du dollar aurait dû favoriser les exportations et ralentir les importations. Selon l'agence gouvernementale, les importations ont augmenté de 672 millions $ pour atteindre le niveau record de 14,3 milliards $, en août, alors que les exportations chutaient de 47 millions $, pour se situer à un peu moins de 14,9 millions $. La hausse des importations s'est surtout manifestée dans les secteurs de la machinerie et de l'équipement. Les exportations ont subi leurs plus fortes baisses dans les secteurs de l'industrie forestière et de l'énergie.

Donnez l'espoir qui fait vivre.

Contribuez généreusement à la campagne de mars.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

De bons rendements... ça existe encore!

Dépôt à terme rachetable
7%* 5 ans Minimum 25 000 $

*Dépôt couvert par la Société d'indemnisation pour les assurances de personnes (SIAP).

Services financiers
BEAUREGARD, CADOTTE, ASS. inc.
372, rue Notre-Dame, Granby 777-7000

L104459

HYUNDAI GRANBY

Hyundai Granby est présentement à la recherche de représentants aux ventes.

Préalables:

- Expérience dans la vente automobile
- Bonne présentation
- Bonne connaissance de l'anglais
- Pouvoir travailler en équipe

Avantages:

- Formation
- Avantages sociaux
- Assurance groupe
- Automobile fournie
- Bonne atmosphère de travail
- Salaire à commission

Envoyez votre curriculum vitae au:

1196, rue Principale
Granby, Québec
J2G 8C8
Att.: M. Guy Larose
378-4666

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

425C10913

Cégep de Granby Haute-Yamaska

PROGRAMME «FORMATION GÉNÉRALE ET EMPLOYABILITÉ»

Vous avez entre 18 et 30 ans?
Vous possédez un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) ou une formation jugée suffisante par le Cégep?
Vous êtes sans emploi et sans diplôme d'études collégiales (D.E.C.)?
Vous envisagez un retour aux études?
Vous démontrez un intérêt particulier pour l'obtention d'un diplôme d'études collégiales et /ou universitaires?

Le Service de Formation aux Adultes et aux entreprises du Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 50, rue St-Joseph à Granby, vous offre la possibilité de suivre une formation à temps plein de sept cent quarante (740) heures.

CONTENU DU PROGRAMME: 4 cours de philosophie, 4 cours de français, 2 cours de psychologie, 1 cours de mathématiques.

Début: 15 novembre 1993 Fin: 23 juin 1994

La réussite à ce programme vous donnera droit à des crédits de niveau collégial.

Rencontre d'information:

Le lundi 18 octobre 1993, à 10 h, au local A-241, du Cégep.

L104021

les pétroles Coulombe & Fils inc.

TOUS LES PRODUITS PÉTROLIERS
Shell

HUILE À CHAUFFAGE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Nos services :
- Livraison automatique par ordinateur
- Plan budgétaire
- Nettoyage et entretien de vos fournaises *(Maison J.P. Lavoie et fils inc.)*

ESSENCE, DIESEL ET LUBRIFIANT

A votre service depuis 3 générations !

226 Robinson Sud, Granby 375-2080

(coupon facile à découper: cor

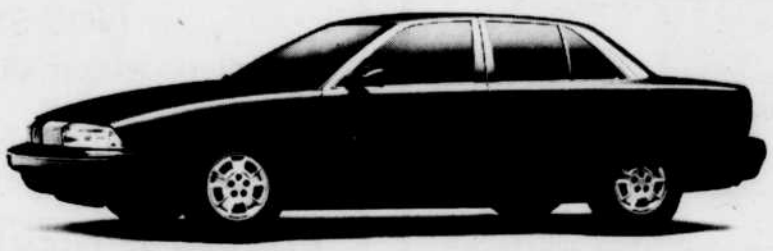
Nos modèles 94 sont arrivés avec une belle surprise: des prix imbattables. N'hésitez surtout pas à comparer la valeur de nos aubaines avec celle de nos concurrents. Et venez vite nous voir tandis que les quantités ne sont pas encore limitées.

Cavalier FAMILIALE 13 694 $*

- Climatiseur
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Colonne de direction réglable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Moteur de 120 HP
- Freins antiblocage

Lumina Van 17 994 $*

- Moteur V6 de 3,1 L
- Freins antiblocage
- Climatiseur
- Rétroviseurs téléréglables
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes/hayon
- Régulateur de vitesse électronique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Système de chauffage à l'arrière
- Intérieur modulaire pour 7 passagers
- Protège-tissus Scotchgard[MC]



Achieva S 4 PORTES 299 $** par mois

- Moteur V6 de 3,1 L (160 HP)
- Climatiseur
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Régulateur de vitesse
- Sac gonflable côté conducteur
- Roues de 16 po en aluminium
- Lève-glaces électriques

**Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 2 000$ (ou échange équivalent). Dépôt de garantie de 350$ remboursable et premier versement requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 1994, comportant l'ensemble des équipements ci-dessus.

Cutlass Supreme 339 $† par mois

- Moteur V6 de 3,1 L (165 HP)
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électriques
- Groupe d'équipement sport avec phares antibrouillards
- Télé-déverrouillage
- Sac gonflable côté conducteur

†Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 2 000$ (ou échange équivalent). Dépôt de garantie de 400$ remboursable et premier versement requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 1994, comportant l'ensemble des équipements ci-dessus.

Le Cahier WEEK-END

La Voix de l'Est

Anne Létourneau incarne Shéhérazade

Une amie bien séduisante

— page 29

Amateurs de country !

Pour de la musique country-western à votre goût, ne manquez pas d'écouter l'émission

"EN RANDONNÉE"

ce dimanche de 8 h à midi

sur les ondes de **CHEF 1450**

Vos animateurs, **Armand** et **Johanne,** attendent vos demandes spéciales.

R Répétition intentionnelle d'une image

(coupon facile à découper: conservez-le à des fins de comparaison)

Nos modèles 94 sont arrivés avec une belle surprise: des prix imbattables. N'hésitez surtout pas à comparer la valeur de nos aubaines avec celle de nos concurrents. Et venez vite nous voir tandis que les quantités ne sont pas encore limitées.

Cavalier Z22 — 9 994 $*

- Boîte manuelle 5 vitesses
- Moteur de 120 HP
- Freins antiblocage
- Aileron arrière
- Roues d'aluminium
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes

Cavalier VL 4 PORTES — 11 594 $*

- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Freins antiblocage
- Moulures latérales
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes

Cavalier FAMILIALE — 13 694 $*

- Climatiseur
- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Colonne de direction réglable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Moteur de 120 HP
- Freins antiblocage

Lumina Van — 17 994 $*

- Moteur V6 de 3,1 L
- Freins antiblocage
- Climatiseur
- Rétroviseurs télécommandés
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes/hayon
- Régulateur de vitesse électronique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Système de chauffage à l'arrière
- Intérieur modulaire pour 7 passagers
- Protège-tissus Scotchgard[MC]

Lumina Van — 15 994 $*

- Moteur V6 de 3,1 L
- Freins antiblocage
- Sac gonflable côté conducteur
- Espace pour 7 passagers
- Système de chauffage à l'arrière
- Protège-tissus Scotchgard[MC]

Astro CS — 16 994 $*

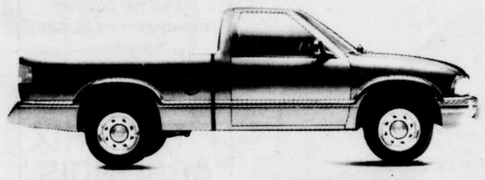
- Moteur V6 de 4,3 L
- Boîte automatique électronique avec surmultiplication
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Roues type rallye
- Sièges avec appuie-bras inclinables
- Volant autobasculant
- Glaces fortement teintées

Achieva S 4 PORTES — 299 $** par mois

- Moteur V6 de 3,1 L (160 HP)
- Climatiseur
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Régulateur de vitesse
- Sac gonflable côté conducteur
- Roues de 16 po en aluminium
- Lève-glaces électriques

Cutlass Supreme — 339 $† par mois

- Moteur V6 de 3,1 L (165 HP)
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électriques
- Groupe d'équipement sport avec phares antibrouillards
- Télé-déverrouillage
- Sac gonflable côté conducteur



Pick-up S-10 — 12 394 $*

- Intérieur et extérieur entièrement redessinés
- Moteur de 2,2 L
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur
- Sac gonflable côté conducteur

GENERAL MOTORS† GARANTIE TOTAL 3 ANS/60 000 KM SANS FRANCHISE — Goodwrench Service Plus — GM Assistance† ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée s'appliquant aux modèles 1994 neufs, comportant l'ensemble des équipement ci-dessus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.
†Durée de 3 ans/60 000 km, selon le premier terme atteint.

**Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 2 000$ (ou échange équivalent). Dépôt de garantie de 350$ remboursable et premier versement requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 1994, comportant l'ensemble des équipements ci-dessus.

†Prix basé sur un bail de 36 mois, avec un versement initial de 2 000$ (ou échange équivalent). Dépôt de garantie de 400$ remboursable et premier versement requis. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5¢ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 1994, comportant l'ensemble des équipements ci-dessus.

VOS CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET
Geo
Oldsmobile

PARTICIPANTS

Tetro, peintre d'affaires

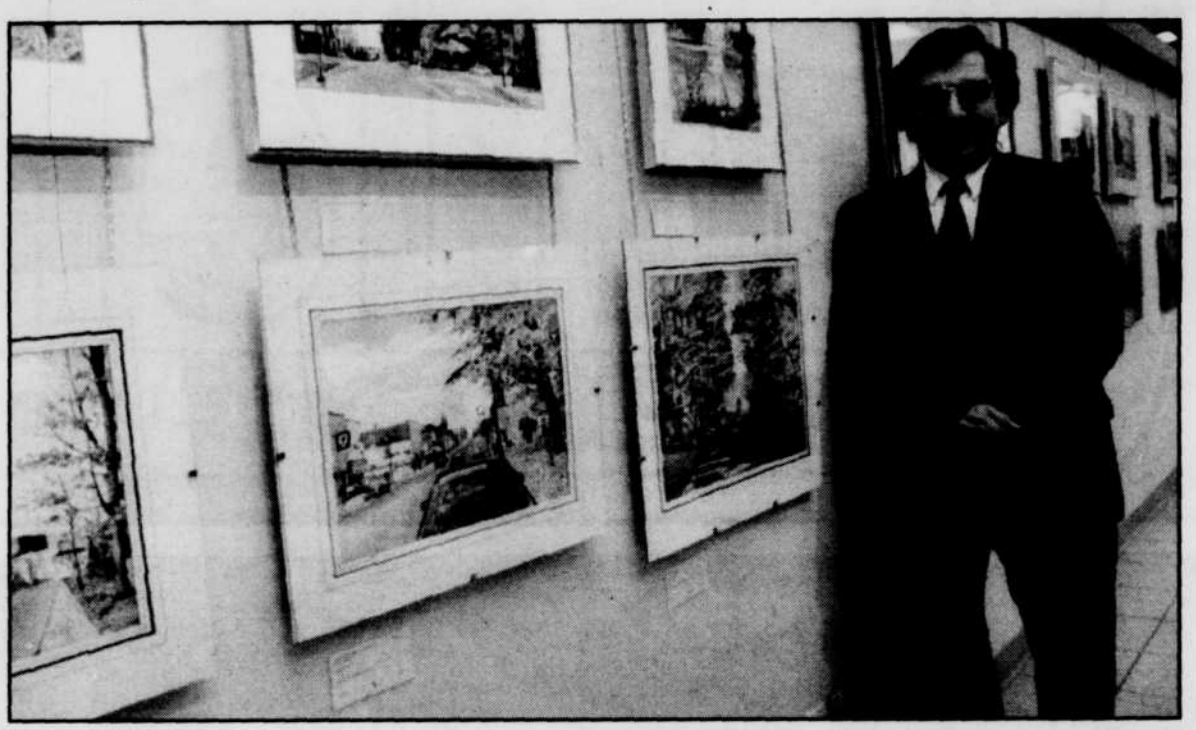
Il expose ses oeuvres à la caisse pop de Granby

Anne Normand
GRANBY

S'il existe, comme il le dit lui-même, des artistes «qui n'ont pas les deux pieds sur terre», le peintre granbyen Georges-Aimé Tétreault ne fait à coup sûr pas partie du lot!

Histoire sans doute de rappeler aux visiteurs que l'achat d'une toile peut *aussi* constituer un bon placement, une notice à l'entrée de la Caisse populaire de Granby indique ces jours-ci que sa cote d'artiste a grimpé de 47% depuis 1986, année de sa première grande exposition solo aux Événements du Hall. Ajoutons une trentaine d'invitations «personnelles» qui ont été expédiées pour le vernissage, mercredi soir dernier, de son exposition *Les rues de Granby* , à l'affiche d'Expo-Art jusqu'au 4 novembre. Ces gens-là ont ainsi pu apprendre que leur demeure figurait sur l'une des toiles de Tetro...

«Ça se vend mieux que des abstractions», reconnaît le peintre, qui a fait des études en marketing — et déplore, au tournant d'une phrase, que certains exposants ne sachent pas «mettre en valeur» leurs bons coups. Ce qui n'est certes pas son cas.



Le peintre granbyen Georges-Aimé Tétreault présente ses oeuvres dans le cadre de Expo-Art à la caisse pop de la rue Saint-Antoine jusqu'au 4 novembre.

photo Michel St-Jean

Si l'on trouve parmi la trentaine d'aquarelles qu'il présente quelques «commandes», la grande majorité ont été exécutées de son propre chef, une approche plus libre que Tetro dit préférer. De pimpantes demeures victoriennes, de jolis commerces, l'église St-Benoit, choisie parce que «c'est un superbe monument», et l'église Saint-Joseph, parce que c'est la sienne, une fontaine, celle du lac Boivin... Les rues de Granby, ville carte postale, s'y étalent sous leurs plus beaux atours, en été comme en automne ou (rarement) en hiver.

«Je ne suis pas un amateur de fond de cour, comme certains peintres américains qui vont chercher des taudis», affirme Tetro. «Ça ne m'inspire pas. Moi, ce sont les arbres... J'ai beaucoup d'affinités avec ça.»

L'un des premiers critères, un site verdoyant, pour planter son chevalet en plein air l'été, et y peindre «sur le motif» — rien d'imaginé, «tout est sur place»... bien qu'il lui arrive à l'occasion de tricher un peu. Et médium oblige, le peintre travaille vite: 30 secondes pour fixer un ciel, cinq ou six minutes pour les grandes surfaces, avant que la toile ne sèche. S'ajouteront ensuite, plus tranquillement, les détails, que Tetro évite à dessein de multiplier à l'infini. «Quand on en a trop, on enlève l'atmosphère.»

Et pourquoi Granby, un thème de longue date chez lui? En 1986, il peignait ses fontaines. L'année d'après venaient s'y ajouter des «résidences intéressantes» — château, Maison Vittie, et tutti quanti. Et maintenant les rues...

«J'aime Granby, c'est ma ville. Mon frère Jean-Louis a été maire pendant quatre ans, mon père a été député de Shefford, il y a bien longtemps. Quand on est natif de Granby, et qu'on l'a vue bâtir...»

Vieil amour, nouvelle découverte. Georges-Aimé Tétreault, un adepte de l'huile qui avait tout juste flirté un peu avec l'aquarelle jusqu'alors, a voulu s'y «essayer» vraiment. Et tout naturellement, il a commencé par la petite maison bleue où il est né, rue Drummond, voilà 66 ans...

Ancien enseignant aujourd'hui à la retraite, Tetro, qui continue toujours à enseigner la peinture à son compte, met en pratique ce qu'il enseigne à ses élèves: primordial, le sens de l'observation! S'arrête-t-il dans sa voiture, à un feu de signalisation, qu'il en profite pour lever le nez en l'air et étudier la forme des nuages, le côté d'où vient l'éclairage...

«Tu vois la forme des ombres, ici», dit-il, en pointant une rangée d'arbres, à l'angle des rues Glenn et Mountain. «Ça veut dire qu'il est cinq heures. À midi, on n'a pas de longues ombres comme ça...»

À l'automne, quand le temps devient trop frisquet, il troque son chevalet pour un kodack, emmagasinant sur photos les images qu'il peindra, au cours de l'hiver. Et bien il ne craint pas de se retrouver un beau jour à court de sujets.

«Les plus beaux coins, je les ai faits, mais je pourrais en trouver encore. Et il y a toujours moyen de trouver d'autres angles. Il me reste aussi un bon nombre de photos que je n'ai pas pu faire: l'hiver était fini, et je n'avais pas encore terminé...»

GRANBY

Johanne Lauzon

Anne Létourneau célèbre l'amour avec Shéhérazade

Shéhérazade, contes osés et gourmands. Le titre du one-woman show de l'actrice Anne Létourneau a de quoi soulever plus qu'un sourcil...

Voilà la Rita Toulouse des Plouffe transformée en un personnage tout aussi envoûtant: Shéhérazade, sortie tout droit des contes des Mille et une nuits. Qui tour à tour s'évertuera à offrir de délicieux chants, des danses raffinées pour conquérir l'homme. Selon la légende, Shéhérazade racontera pendant mille et une nuits des récits merveilleux au sultan, son époux, afin de faire tomber la date de son exécution, pour cause d'adultère. Le tout se déroule dans le décor feutré de l'Orient du 14e siècle.

Une fête de l'érotisme? La belle Anne y met quelques bémols. «Mon show, c'est avant tout une fête de l'amour», explique-t-elle au cours d'un entretient téléphonique. Il n'est pas si érotique que cela. Pour moi, mon spectacle met en scène une fille pas trop moche qui raconte des choses coquines. Je ne susurre pas des mots cochons avec dentelles noires et chaînes...» Vieux lubriques s'abstenir!

Une séduisante amie

Anne Létourneau n'a pas voulu non plus faire de Shéhérazade une femme fatale, belle et hautaine. Mais plutôt une «copine, l'amie de tout le monde» qui parle d'amour, de plaisir et de sexe. Tantôt avec sensualité, tantôt avec humour.

Sur ce, elle s'éloigne du discours ambiant «politically correct». À l'heure où le sida étend son pouvoir et fait trembler les amants jusque dans leur chambre à coucher, Shéhérazade lève une à une les lourdes couvertures de l'interdit. Et avec un bonheur si neuf!

«À mon avis, c'est une grande erreur que de présenter la sexualité de façon si négative... Les gens vont devenir plus moroses! Je préfère présenter un message d'espoir. Après tout, le sexe, c'est la santé; on en a tous besoin! C'est le moteur de la vie, l'un des plus grands plaisirs de la vie», affirme-t-elle, convaincue.

Rien de vulgaire ou de gratuit là-dedans. Le but de l'exercice est de réhabiliter la saine sexualité. Anne Létourneau le fait sans aucune prétention sinon celle de dégourdir les corps et les esprits.

«J'aime l'idée de réinventer le jeu dans l'amour. La notion de jeu est très importante en amour comme dans la vie!», s'exclame-t-elle.

Jusque dans la spiritualité

Son spectacle, elle l'a conçu jusque dans les moindres détails. Elle a adapté des contes érotiques arabes, assumé la direction artistique, fignolé la musique avec Yves Décary. Elle n'est entourée que de deux danseurs, Michael-Lamont Lytle et Garth Johnston alias Narcisse et Feuille de Vigne. Alors que la mise en scène a été confiée à André Montmorency.

Les Granbyens pourront découvrir ce soir, au Palace, les talents de danseuse du ventre et de chanteuse de la comédienne Anne Létourneau.

L'actrice qui a tourné des deux côtés de l'Atlantique explore bien plus que le côté clinquant d'une telle opération de charme. C'est que l'Orient l'a conquise jusque dans les tripes. C'est là que l'a amené son cheminement spirituel, il y a une dizaine d'années.

«Le métier fonctionnait très bien pour moi, mais je savais qu'il pouvait aussi tout bouffer. Le métier (de comédienne) développe tellement le côté extérieur qu'il faut contrebalancer le narcissisme qui s'y rattache. Moi, j'ai eu envie de développer le côté intérieur. Et ça me fait tellement de bien!» Pour ce faire, elle s'astreint à des séances de yoga, en plus de ses multiples cours de danse, ballet-jazz et baladi.

Mais la comédienne se défend bien de prêcher quoi que ce soit. «Je n'impose rien. Je propose...»

Elle se définit avant tout comme une grande insatiable. Gourmande? Épicurienne? Curieuse? Sans l'ombre d'un doute. Elle aime partir à la découverte des autres pays, goûter à de nouvelles cultures. «Je suis très privilégiée parce que je fait ce que j'ai envie de faire. Et le fait de faire mon métier en Europe m'a permis de tourner avec des Français, des Suisses, des Portugais dans toutes sortes de pays..., clame-t-elle. Je suis en quelque sorte une détective de l'âme, à la découverte du monde, de moi et des autres.»

Et son spectacle s'inscrit dans ce mouvement vers les autres. Faire du cinéma l'a subjuguée tout autant... Mais voilà que l'oeil de la caméra ne lui suffit plus. «Je sens le besoin de m'amuser, de me lâcher 'lousse', de montrer aussi mon côté enjoué. J'ai besoin de me rapprocher du public... Parce qu'au cinéma, on n'a pas beaucoup de contact avec les gens».

Shéhérazade ne manquera pas de descendre de la grande scène du Palace, ce soir, pour aller justement à la rencontre de l'auditoire. «Après tout, je ne fais pas ce show-là pour le vedettariat».

Faire sa place

Anne Létourneau a bien attendu que les gens de l'industrie québécoise lui offre une telle production multi-médias. Mais elle ne s'en formalise pas outre mesure. «L'avenir des individus est de se créer sa destinée. On a tout un potentiel créateur, que ce soit pour créer un gâteau ou un spectacle», dit, enjouée, celle qui a débuté dans le showbiz à l'âge de 16 ans sous les bons soins de ses parents comédiens, Yves Létourneau et Monique Lepage.

Elle en a bûché un coup pour réaliser son projet. Suivie par un entraîneur privé depuis janvier pour ce spectacle exigeant, elle participe à deux ou trois séances d'entraînement et de danse par jour.

Et la récolte est bonne. Très bonne même. Après une série de présentations cet été à Magog, son spectacle a vite affiché complet à Montréal. On n'en finit pas d'ajouter des supplémentaires. Ce qui ne l'empêche pourtant pas de donner, ce soir au théâtre Palace, le coup d'envoi de sa tournée provinciale... En attendant de trimballer Shérérazade en France et de traduire son spectacle pour le marché anglophone, elle sortira le 9 novembre la bande sonore du spectacle.

le St-AMBROISE
RESTAURANT PUB

TABLES D'HÔTE
tous les soirs

MAINTENANT!
BUFFET DU MIDI
du lundi au vendredi
5.95 $

SUPER BRUNCH
DU DIMANCHE
de 9 h à 14 h
5.95 $

TOUS LES
DIMANCHES SOIR
Moules avec frites
2.99 $ (2 douzaines)

TOUS LES MARDIS
SOIR
PIZZA 10 po
pepperoni-fromage
1.99 $

TOUS LES
MERCREDIS
SOIR
SPAGHETTI
1.99 $

Tous les
vendredis
et samedis
soir
Venez vous divertir et danser...

EN VEDETTE CETTE SEMAINE:

RENÉ
CHAMPAGNE

791 Principale, Granby 777-3511
(angle Evangéline)
L111509

Soyez des nôtres
la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

L'endroit du
SOUPER-SPECTACLE
en région!

BUFFET
DU SOIR
(du lundi
au jeudi)
7,95

SUPER BUFFET
GASTRONOMIQUE
CANADIEN OU CHINOIS
(vendredi, samedi et
dimanche soir)
11,95 ou 22 /couple

PIERRE-MICHEL
FONTAINE
EN SPECTACLE

CE SOIR, DEMAIN
et les 22, 23 et
24 octobre
Aucuns frais d'entrée

À NE PAS MANQUER
Les
12 et 13 novembre
SHAWN PHILLIPS

L104648

5330 Foster, Waterloo 539-3150

LIVRES

De la mesure, encore et toujours

GRANBY

Francine Beaudoin

«Le culte de Dionysos a contribué au développement de la tragédie et de l'art lyrique». Voilà ce qu'on peut lire dans le petit Larousse, sur ce dieu grec, fils de Zeus, qui est devenu Bacchus chez les Romains.

Mais on apprendra, dans ce premier roman d'une jeune Américaine fort jolie et étonnante d'érudition, Donna Tartt (retenez ce nom, il n'a pas fini de briller), que ce dieu plutôt oublié des masses était surtout «Le maître des illusions», ce qui a donné un bien beau titre à ce premier livre dont on parle partout en termes dithyrambiques — le dithyrambe étant à l'origine un cantique consacré à Dionysos, il n'y a donc là rien d'étonnant!

Mais je ne me sens pas très à l'aise pour vous parler de cette oeuvre déjà tant vantée! M'attendais-je à trop? Tout le monde —de mes amis ou connaissances aux chroniqueurs divers — n'a eu que des éloges pour ce gros roman.

Il faut dire que quand on crie au génie, je me racoutille, me carapaçonne et, souvent, j'attends que la pluie de compliments cesse pour me mettre le nez dans les pages tant louées.

Cette fois-ci, je n'ai pas voulu résister. Pourtant, l'épaisseur du volume me rebutait pas mal. Sept cents cinq pages, ça ne m'attire pas vraiment facilement. Que voulez-vous, j'ai mes tics et mes préjugés, comme tout le monde!

Mais je ne regrette pas de m'y être aventurée: c'est, bien sûr, un livre important, captivant. Le propos est fort, sérieux. Grave, même. Bref, tout à fait tragique.

Madame Tartt nous introduit dans un milieu universitaire de Nouvelle-Angleterre particulier et nous fait pénétrer dans une classe de grec ancien constituée d'un petit groupe d'étudiants étonamment singuliers, un petit cercle de jeunes gens gravitant autour d'un professeur immense, remarquable, qui les fascine tous.

C'est l'un d'eux qui nous racontera leur histoire, dernier arrivé dans le groupe composé d'un troublant leader, Henry, des jumeaux Charles et Camilla, du sombre et ténébreux Francis et de Bunny, pique-assiette bout-entrain que les autres décideront d'assassiner pour qu'il ne dénonce pas un autre meurtre commis, celui-là, un soir de bacchanale, alors qu'ils célébraient «pour de vrai» Dionysos.

Richard Papen, le narrateur, n'était pas là lors du premier meurtre. Mais il a, comme les autres, condamné Bunny à mort,

Le maître des illusions
Donna Tartt
Plon, 705 pages

convaincu de n'avoir pas d'autre choix.

On ne peut qu'admirer la maîtrise de la jeune écrivaine, sa connaissance psychologique, sans parler ce celle du grec ancien! Elle nous tient en haleine, a le sens du suspens et décrit aisément le milieu universitaire qu'elle connaît manifestement très bien.

Il y a les monumentales beuveries, la drogue, le sexe. Les suiveux et les «bolés». Les petites crapules fils-à-papa et les paumés. Un tas de situations et de détails bien tricotés et accrocheurs.

Mais, à mon avis, il y a plus d'une centaine de pages de trop et, surtout, il est exagéré de crier au génie. Je me demande parfois quels mots on pourrait bien utiliser si, tout à coup, il nous tombait du ciel un autre Victor Hugo!

Côtoyer Dionysos a-t-il à ce point troublé les critiques qu'il les a entraînés, eux aussi, dans la démesure?

SUGGESTIONS

Les trois Jul
Monique De Gramont
Libre expression, 245 pages

□□□

Frais, tendre, drôle, abordant un sujet important, ce petit roman se lit comme on sirote un succulent nectar. Juliette, une dame du bel âge, nous raconte son passé en deux temps trois mouvements. Puis elle nous décrit sa rencontre avec Julie et Julien, ses nouveaux amis, deux être magnifiques qui l'ont aidée à changer sa vie. Le prélude à une petite révolution grise? Quand tous les baby boomers auront dépassé la soixantaine, accepteront-ils le traitement qu'ils infligent actuellement à leurs aînés? De quoi réfléchir en douce...

■■■

Sylvie Fréchette, sans fausse note
Lilianne Lacroix,
Ed. de l'Homme, 162 pages

□□□

À peu près tout le monde l'aime «notre» Sylvie nationale. On a pleuré avec elle lorsqu'elle a perdu son conjoint de façon tragique. On a hurlé à sa place, quand on lui a refusé l'or à Barcelone. Et tous, nous avons été soulagés quand l'injustice fut réparée. Ceux qui veulent en savoir plus sur cette athlète au grand sourire, déterminée et courageuse, prendront plaisir à lire les confidences qu'elle livre ici à la journaliste Lilianne Lacroix.

■■■

Rire pour mieux rouler à vélo

GRANBY
KB

Tcl10oujours à la recherche de nouvelles façons de financer la piste cyclable Farnham-Granby, le comité Pro-piste se lance dans la production de spectacles. Les Granbyens pourront ainsi aller voir l'humoriste François Léveillé au Théâtre Palace le 23 octobre prochain, à 20h, tout en ayant la certitude de servir une noble cause.

«Nous sommes un organisme à but non-lucratif, et ces activités sont notre seule source de financement, rappelle Steve Guyon, organisateur du comité. Je souhaite que les gens viennent en grand nombre.»

On espère que les caisses de l'organisme seront gonflées d'une dizaine de milliers de dollars à l'issue de ce spectacle. Cette somme sera affectée à l'entretien de la piste ainsi qu'à l'établissement de relais pour les cyclistes.

Le financement est toutefois difficile, admet Steve Guyon, d'autant plus que les Granbyens sont sollicités pour bien des causes. «On ne peut pas apporter une contribution à toutes les causes, c'est vrai. Mais la piste cyclable est très importante pour la région, c'est un argument touristique de poids.»

M. Armand Lebarbé, propriétaire et chef du restaurant La Bécassine, vous attend avec de nouveaux prix et de la qualité plein votre assiette !

Pour le lunch
Offrez-vous un repas complet:
Tables d'hôte de **4,95$ à 10$**

Le soir on vous propose trois formules au choix:
à **12,50$, 14,50$ et 19,50$** comprenant entrée, potage, plat principal, dessert et café

Les gourmets seront servis, car le chef leur réserve bien d'autres délices à la carte sans oublier ses fameuses crêpes bretonnes.

Menu gastronomique 25,50 $

L104731

20 Johnson, Granby 372-8301

PRIME
LANCÔME
CHEZ SEARS

Hydrative. Crème hydratante permanente.
50 mL.....**45$.** Tube 30 mL (non-ill.).....**30$**

Prime! Avec tout achat de 20$ et plus de produits Lancôme, vous recevrez en prime un sac à cosmétiques contenant 60 mL de lait démaquillant Galatée Douceur; 60 mL de lotion adoucissante sans alcool Tonique Douceur; un rouge à lèvres hydratant longue durée Rouge Absolu; un crayon Khôl Poudre, Fumée Noire; 2.5 mL d'eau de parfum Trésor.
Limite d'une prime par client, jusqu'à épuisement des stocks.
Non offert dans tous les magasins

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 31 OCTOBRE 1993.

SEARS
Attendez-vous à plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN
Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Chicoutimi:** 549-8240, **Granby:** 375-5770, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Trois-Rivières:** 379-5444, . Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.
Les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

RESTAURANT LA TERRASSE DU PARC

Plusieurs spéciaux du jour
7 jours par semaine midi et soir
à partir de
3,95 $
(Entrée, plat principal, dessert du jour et breuvage)

•

2 salles pouvant accueillir de 10 à 40 personnes
(pour mariage, fête, réception, réunion, etc.)

TABLE D'HÔTE
du 16 au 23 octobre

Entrées
Salade César
Bâtonnets de fromage
Coquilles St-Jacques

Plats principaux
Steak de surlonge 8 oz
Coupe New-York **11,95 $**
Brochette de poulet **12,95 $**
Assiette de langoustines **17,95 $**

Desserts
Mousse à l'amaretto et aux amandes
Gâteau Bourbon Street
Gâteau au fromage

•••

Breuvage au choix
Bon Appétit

1er étage
Service au comptor

2e étage
Service aux tables

C'est ta fête!
En bien, pour l'occasion, La Terrasse du Parc t'offre en cadeau une table d'hôte (entrée, plat principal, dessert et breuvage).
Tout y est! Bonne fête!
N.B. Journée même de ta fête, preuve légale à l'appui. Minimum 2 personnes, réservation appréciée.

335, rue Principale, Granby
375-3552

L104624

BOUTIQUE Constance

Vêtements et chaussures pour enfants

Vêtements et chaussures pour enfants de 0 à 14 ans

Venez choisir de bonnes bottes chaudes pour l'hiver!

20% de rabais sur habits de neige et manteaux d'hiver

15% de rabais sur tous les vêtements en magasin

HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX

258 Robinson Sud, Granby

776-7588

Constance Beauregard
propriétaire
16 ans d'expérience

L111514

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

Présente

Ce samedi 16 octobre à 20 h 30

Billet: 14 $ (taxes incluses)

Réservations: **539-4764**

441, de la Cour, Waterloo

L104650

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$

Sam.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00
Dim.:1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00 Sem.: 7h00 - 9h00

Sam. Dim.: 12h00 - 2h15 - 4h30 - 7h00 - 9h30 Semaine: 7h00 - 9h30

Tous les soirs: 9h30

Sam. Dim.: 2h00 - 4h30 - 7h00 Semaine: 7h00

104118

BABILL-ART

La réalité juive au Québec

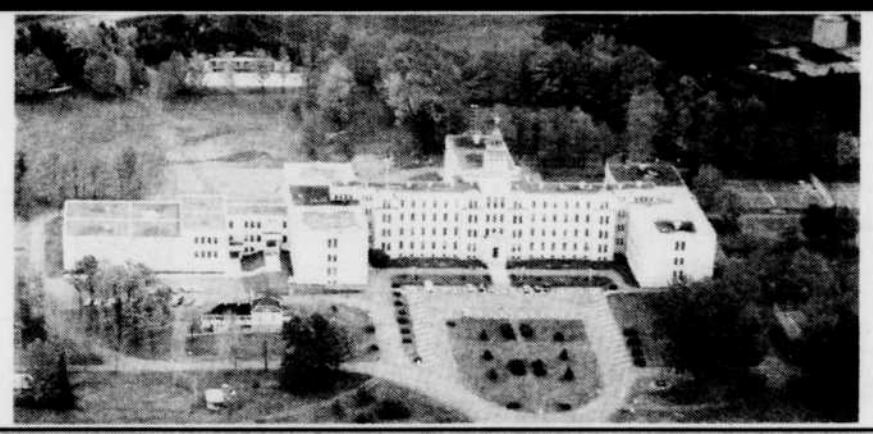
GRANBY — Depuis longtemps, la communauté juive a lié son destin à celui des Québécois. Dans le Québec d'aujourd'hui, comment cette société peut-elle se définir et continuer à s'épanouir? Que nous fait-elle comprendre sur le Québec et sur nous-mêmes? Voilà quelques-unes des questions qu'abordera Barbara Feldman, conservatrice au musée des Beaux-Arts de Sherbrooke, à l'occasion d'une rencontre avec la population le 20 octobre prochain, à 20h, à la bibliothèque municipale de Granby. L'entrée est libre, mais on doit se procurer un laissez-passer à la bibliothèque. Pour plus d'informations, composer le (514) 372-6678.

Table à sensations...

GRANBY — En comparant son ➡

Collège Mont-Sacré-Coeur

(Externat pour garçons et filles)



PORTES OUVERTES

Dimanche 17 octobre

de 13 h à 17 h

La Direction et le personnel seront heureux de vous accueillir à cette occasion. Ils se feront un plaisir de vous faire visiter le collège et de répondre à vos questions. Les parents qui désirent amorcer la procédure d'inscription doivent apporter le bulletin de juin 1993 et un certificat de naissance de leur enfant. D'autres informations vous seront fournies sur place.

- **Programmes de concentration en musique et sports (basketball)**
- **Politique de tarifs familiaux**
- **Pour informations composez 372-6882 (entre 8 h et 16 h)**

Note: Stationnement à l'arrière près de la piscine.

Bienvenue à tous et à toutes!

L-104223

corps à celui des animaux, on peut faire des découvertes amusantes et... surprenantes! C'est ce que nous apprend le livre-jeu *C'est tout comme*. Son auteure, la biologiste Louise Sylvestre, en illustrera grâce à une «table à sensations» les associations les plus intéressantes lors de son passage à la bibliothèque municipale de Granby le 23 octobre prochain, de 13h30 à 15h30. Plumes, poils, écailles, griffes, etc., seront de la partie, et l'activité s'adresse à toute la famille.

L'art du 17e siècle

SAINT-HYACINTHE — La galerie Expression du Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe poursuivra demain sa série de conférences «croissant-café» alors que Mme Hedwidge Asselin, docteure en esthétique, viendra parler de l'art du 17e siècle dans la Hollande protestante. Il sera alors question, entre autres, de Judith Leyster, seule femme mebre de la guilde des peintres, et de l'évolution du statut de l'art et des académies. L'activité, offerte au coût de 10$, débute à 11h. La galerie est située au 495, rue Saint-Simon, à Saint-Hyacinthe.

Inspirée de Monet et Renoir

WATERLOO — La Maison de la Culture de Waterloo accueille tout au long du mois d'octobre la première exposition solo de la peintre waterloise Pauline Fournier. Élève de Karmen Dumas, Mme Fournier qui s'adonne à la peinture depuis seulement deux ans a réuni 17 tableaux inspirés des peintres impressionnistes Monet et Renoir. Elle sera présente pour rencontrer la population le 24 octobre, de 14h à 16h. On peut visiter son exposition de lundi au vendredi de 8h30 à 1h30 au 441 rue de la Cour à Waterloo, jusqu'au 10 novembre.

Soirée meurtre et mystère à Upton

UPTON — Une grande chanteuse donne un spectacle d'adieu avant de s'envoler pour une tournée européenne. Tous ses amis sont réunis. Mais voilà qu'au cours de la soirée disparaît son bijou, une babiole estimée à près d'un million de dollars... Il y aura aussi un meurtre. Les spectateurs se transformeront en enquêteurs —et quelquesuns d'entre eux, en suspects ou en... victime! — à l'occasion de la présentation de la pièce *Le bijou*, une soirée dans la formule «meurtre et mystère» qui prendra l'affiche ce soir, de même que les 23 octobre, et 6, 13 et 20 novembre prochains à l'Érablière la Chute à Upton (1275 rue Penelle). La distribution réunit les comédiens Richard Niquette, Sylvain Giguère, Sylvie Boucher, Armand Laroche, Patrick Gauthier et Frank Déguisne. Les soirées, offertes au coût de 35$ (incluant cocktail, souper et pièce), débutent à 19h. Pour réserver, composer le (514) 793-4295.

par Anne Normand

GRANBY LIMOUSINE
Service de luxe
5 limousines pour vous servir
Mariage, anniversaire, souper ou autres occasions à prix très compétitifs

SPÉCIAL Forfait CASINO MTL
LIMO GRANBY 777-7771

L'AIDE AUDITIVE

SAVIEZ-VOUS QUE...
L'assurance maladie du Québec défraie maintenant le coût des appareils auditifs. Contactez-nous pour plus de renseignements.
Laflamme et Ass.
Audioprothésistes
378-6746
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby
L103777

FORMATION PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL EDUCATION

CAMPUS MASSEY-VANIER
200, ADÉLART-GODBOUT, C.P. 20
COWANSVILLE (QUÉBEC)
J2K 3H2

ATTENTION... ATTENTION C'est peut-être la chance que tu attendais!

VOICI NOS PROGRAMMES À VENIR

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE	TECHNIQUES D'USINAGE
Début: 22 novembre 1993	Début: 22 novembre 1993
Durée: 1800 heures 35 h/semaine 56 semaines	Durée: 1800 heures 35 h/semaine 56 semaines
SOUDAGE GÉNÉRAL ET ASSEMBLAGE	**CUISINE PROFESSIONNELLE**
Début: 6 décembre 1993	Début: 15 novembre 1993
Durée: 1875 heures 35 h/semaine 58 semaines	Durée 1350 heures 35 h/semaine 42 semaines

PRÉALABLES

-16 ans au 30 juin et posséder D.É.S. ou équivalences ou secondaire IV en français, anglais et mathématiques

-18 ans et plus et posséder les préalables fonctionnels prescrits (test de développement général)

These courses are also offered in english

Pour informations: (514) 263-3726
L104313

Une chambre au bout du fil

André Bergeron
collaboration spéciale

L'industrie hôtelière québécoise offre une gamme complète d'hôtels, motels, auberges, pour tous les goûts et pour toutes les bourses. Il existe aussi un «réseau parallèle», de l'hébergement «alternatif», du tourisme dit «social», à bas prix. En tout, on trouve plus de 2000 établissements hôteliers, offrant plus de 70 000 chambres.

Le ministère du Tourisme vient aussi de mettre sur pied une centrale de réservations, autant pour les Québécois que pour les étrangers qui viennent nous visiter. Une heureuse initiative.

Réservation Québec

Un coup de fil suffit maintenant pour réserver une chambre, partout au Québec. En effet, un seul numéro de téléphone à retenir, et vous réservez un hébergement, pour une ou plusieurs nuits, en toute saison.

On rejoint, gratuitement, une centrale de réservations hôtelières regroupant 430 établissements, de toutes catégories. Que ce soit pour une petite auberge romantique ou un grand hôtel de Montréal ou Québec, les préposées aux réservations aident le client à faire son choix, d'après ses goûts, ses besoins... et son budget. Une confirmation est ensuite acheminée à la fois au client et à l'hôtelier choisi. De plus, ce service est gratuit, sept jours par semaine. À retenir: on compose le 1-800-363-7372.

L'hôtellerie traditionnelle

On trouve au Québec quelques hôtels de villégiature de grande renommée; deux exemples: le Manoir Richelieu (à Pointe-au-Pic) et le Château Montebello (dans l'Outaouais). Le Château Frontenac à Québec est également un «must». En fait, ces hôtels sont bien davantage que des lieux d'hébergement; ce sont de véritables attractions touristiques; on peut s'y arrêter lors d'une balade dans la région, pour fureter, prendre un verre ou encore un dîner. Idéalement, on y couchera aussi, au moins une fois dans sa vie.

Montréal et Québec offrent un vaste choix d'hôtels luxueux; les Château Champlain, Radisson, Ritz Carlton, Quatre Saisons, Bonaventure, Méridien, ReinÉlizabeth... Des endroits très chics, des lieux privilégiés également pour des réunions d'affaires et des congrès. Il faut compter au moins 100 $ la nuit pour une chambre...

On trouve également des hôtels luxueux dans toutes les grandes villes québécoises. Presque toutes les grandes chaînes sont représentées: Hilton, Holiday Inn, Sheraton, Delta, Ramada, Roussillon... Plusieurs villes possèdent aussi une Auberge des Gouverneurs.

Plus d'une trentaine de bons hôtels-motels (privés) sont affiliés à la chaîne Hôte, à travers tout le Québec, une association pour un label de qualité, et une centrale de réservation (sans frais: 1-800-361-6162); voici quelques bons exemples: l'Auberge de la Pointe à Rivière-du-Loup, le Manoir à Baie-Comeau, le Montagnais à Chicoutimi, le Castel à Granby...

L'aubergerie typique

Le réseau des bonnes auberges est maintenant très étendu.

C'est l'accueil qui fait la différence... L'accueil est toujours très chaleureux, personnalisé. Généralement, c'est le propriétaire qui reçoit, comme des amis. La cuisine qu'on y trouve est souvent celle d'un chef renommé, ou celle d'un chef préparant de bonnes tables d'hôte, selon les traditions familiales, avec les petits plats dans les grands...

Plusieurs auberges sont indépendantes, mais certaines se sont affiliées à des chaînes bien connues en Europe. On trouve par exemple cinq hôtels associés à la renommée chaîne des Relais et Châteaux: L'Eau à la Bouche (Ste-Adèle), La Pinsonnière (Charlevoix), l'Auberge Hatley (North Hatley), l'Hostellerie des Trois Tilleuls (St-Marc-sur-Richelieu) et le Manoir des Erables (Montmagny). Leur devise: bien recevoir, avec les cinq «C»: caractère, courtoisie, calme, charme et cuisine. C'est cher bien sûr, mais on en a habituellement pour notre argent.

Originaire d'Allemagne, la chaîne «Romantik» compte maintenant

FLORIDE EN AUTOCAR
Départ: 5 février 1994
pour 23 jours
Hôtel: Sun City à Miami
SEULEMENT
1499 $ p.p. occ. double
1249 $ p.p. occ. quadruple
Pour information
Estelle Lavallé 375-1833
Thérèse Duclos 548-2134
Rolland Martin 263-2463

FLORIDE EN AVION
Départ: 7 février 1994
pour 19 jours
SEULEMENT
1168 $ p.p.
Pour information
263-7110

VOYAGE DE GROUPE, DÉPART DE GRANBY ET RÉGION
du 28 janvier au 12 février 1994
Vol à destination
CANCUN
Destination moderne sur une des plus belles plages au monde!
Votre suite dans un hôtel, sur cette plage repas et boissons inclus
SEULEMENT 1619 $
C'est la plus belle destination soleil du Mexique!
Croyez-moi, c'est une aubaine!
L'an prochain, il en coûtera plus de 2000 $ pour le même voyage.
Profitez-en avant qu'il ne soit trop tard!
J'ai hâte de vous y accompagner.
Faites vite! il reste moins de 10 places.
Réservez avant le premier novembre: Cadeau surprise
Pour information, téléphonez- moi
(même le soir et la fin de semaine)
293-2909
Alain Isabelle, conseiller en voyages
*Prix par personne et occupation double
L104311

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue SUD
COWANSVILLE
Permis: 24996449-700010
AGENCE ACCREDITEE F.A.D.Q.

ACAPULCO
Départ: 20 janvier 1994
1 mois
au CLUB DEL SOL
en studio
1 629$
p.p. occ. double
Départ de Granby
Incluant: Avion, hôtel et taxes.
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
148, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS
Voyages Tourisme
REPRÉSENTANT
L104038

VOYAGE DE GROUPE IXTAPA
28 JANVIER 1994

1 semaine: 1 069 $ (occ. double)
2 semaines: 1 499 $ (occ. double)
Possibilité de 3 et 4 semaines sur demande ainsi que les prix en occupation simple ou triple. Prix pour enfants aussi disponibles.
Votre voyage comprend: Transport aérien●Hébergement pour la durée choisie●Transfert à destination●3 repas par jour et boissons.
** Veuillez noter que les transferts de Granby à Mirabel sont en sus.
Autres groupes: 23 janvier 1994: Croisière «Costa Allegra», 1 semaine
28 janvier 1994: Circuit en autocar Louisiane & Floride, 21 jours
1er avril 1994: New York à Pâques, 3 jours et demi
6 mars 1994: Côte d'Azur, 3 semaines
30 mars 1994: Orlando (incluant les entrées à Disney), 1 semaine
Veuillez nous contacter pour plus d'informations
Voyages Granby inc.
94 principale, Granby 372-3624 378-9008
L104730

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
du 2 septembre au 1er novembre
21.50 $ U.S. par pers., par jour occ. double 4 des 196 chambres
3e et 4e personnes gratuites
1-800-327-5278

Voyagez léger comme l'air!
Bagages et accessoires de voyage spécialement pour vous!
O.tantik
143 Principale, Granby
372-4844

Une chambre... —suite

quelques auberges au Québec, dont le Manoir Hovey (North Hatley), les auberges des Peupliers, des Trois Canards et la Maison Otis (Charlevoix), et le Manoir de Tilly (dans Lotbinière).

La chaîne des Relais du Silence est présente également à travers une dizaine d'établissements dans les régions. Il y a aussi le réseau des auberges In-Tour dans les Laurentides, leur objectif étant de s'unir pour mieux faire leur promotion. Et on trouve aujourd'hui un nouveau regroupement, Sélechôtel, qui fait la promotion de cinq ou six bons hôtels-motels en régions. Sans compter les cinq bons hôtels qui appartiennent à la Famille Dufour, dispersés le long du fleuve, entre Québec et Tadoussac.

L'hôtellerie champêtre

Un nouveau réseau (depuis 1990) regroupe 33 auberges et hôtels de villégiature répartis dans 11 régions. En plus de promouvoir ces hôtels sur les marchés internationaux, le réseau Hôtellerie Champêtre se fait maintenant connaître par les clientèles québécoises. Accueil chaleureux, services professionnels complets, qualité de la table et accès aux plaisirs de la campagne québécoise à proximité, voilà ce que ces établissements ont à offrir.

Dans cette liste, les plus connus sont les hôtels/auberges St-Denis, Gray Rocks, Far Hills, L'Eau à la bouche, l'Estérel, La Sapinière, le Chanteclerc et le StSauveur (tous dans les Laurentides); il y a aussi le Château Mont Ste-Anne (en aval de Québec), l'Auberge des Falaises (Pointe-au-Pic), La Roche Pleureuse (île aux Coudres), l'Auberge Godefroy (Bécancour). Plus près de chez nous, le Manoir des Sables et les auberges Chéribourg et Estrimont (Magog-Orford), les auberges Hatley, Ripplecove et Hovey (autour du lac Massawipi), et le Château Bromont qui s'ajoutent à cette liste déjà fort intéressante. Deux auberges dans Lanaudière viennent de s'ajouter au réseau: l'Auberge de la Montagne Coupée et l'Auberge de la Falaise.

Alors, lors d'un prochain grand voyage à travers le Québec, ou pour des forfaits de golf, de ski, ou simplement de détente, pourquoi ne pas préparer son itinéraire en fonction de ces lieux? Les clients peuvent réserver directement à l'endroit de leur choix, ou en rejoignant, sans frais, le 1-800-463-6660. On peut se procurer la brochure-guide de l'Hôtellerie champêtre, gratuitement, à l'adresse suivante: Auberges et Hôtels du Québec, Tour de la Place Victoria, C.P. 469, bureau 260, Montréal, H4Z 1J7; tél: (514) 873-4629.

Auberge au Vieux Manoir
BRUNCH tous les dimanches 10,95 $
MENUS À LA CARTE
Gaston Létourneau, prop.
15 $ AUBERGE AU VIEUX MANOIR 15 $
À l'achat d'une table d'hôte et sur présentation de ce coupon, obtenez GRATUITEMENT UNE DEUXIÈME TABLE D'HÔTE D'UNE VALEUR MAXIMALE DE 15 $
Offre valide jusqu'au 30 novembre 1993 en soirée seulement. Sur réservation.
«Découvrez l'ambiance et le décor d'un vieux manoir!»
871 Shefford, Bromont 534-2502

Quali-Santé
PERDRE DU POIDS
Par:
- Un soin personnalisé
- Une alimentation équilibrée
- Un programme d'exercice physique
- Une rencontre avec psychothérapeute si désiré

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
372-6472
Granby et Cowansville
L-103107

COSTA DEL SOL
Espagne
Du 7 au 28 novembre 93
Avion, transferts
hébergement en app.
Taxes et frais de service
999$ p.p. occ. double 40 $ taxes
Christian Boulay
378-7910 - 279-9795 Mtl
L104405

VOYAGES Le touriste ltée
VOYAGES GROUPES 1994
Confort et sécurité
La Floride
En autocar26 février21 jours1545 $ p.p. occ. double
En avion2 mars15 jours1345 $ p.p. occ. double
(Prix tôt - avant le 1er novembre)
Hôtel Colonial Inn à Miami Beach
Responsable: Diane Champagne 263-3462
CANCUN
28 janvier 2 semaines
1348 $ p.p. occ. double
Hôtel Viva Studio
Transport à Mirabel
Toutes taxes incluses
CUBA
29 janvier 2 semaines
1697 $ p.p. occ. double
Hôtel Barlovento
Taxes incluses
Contactez-nous au 293-3189
Martine, Murielle, Nicole ainsi que Sara au 248-3527
301 Principale Est
Farnham
293-3189
Téléc.: 293-3055
associatour
Détenteur d'un permis du Québec
L104736

Y'A QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL DANS L'AIR
Une nouvelle destination
LE SALVADOR
2 semaines
formule tout inclus
au Tesoro Beach
départ les 9, 16 et 23
janvier 1994
1589 $ p.p. occ. double
Pour un rendez-vous, composez le 372-7821
et demandez notre conseillère
France Paquette
Coopérative des agences de voyages du Québec
Détenteur d'un permis du Québec
GROUPE COURTIER VOYAGES
380 St-Jacques (angle St-Charles) Granby
372-7821
L104272

Le message secret de Robert

Depuis quelques temps, Kim et Robert ont découvert une série d'expériences touchant différents domaines de la chimie. Les expériences mettant en cause des phénomènes chimiques sont souvent spectaculaires, c'est pourquoi elles ont l'heur de plaire à toute la bande, particulièrement à Robert et Kim.

L'expérience suivante concerne les messages secrets. Pour la réaliser, il te faudra 2 ou 3 bâtonnets de nitrate d'argent. Ces bâtonnets sont vendus en pharmacie comme traitement contre les verrues plantaires.

Place les bâtonnets dans un verre contenant une petite quantité d'eau chaude. Lorsque le nitrate d'argent est dissout, retire les petits bâtonnets. Il ne reste que la partie de bois. Taille en pointe l'extrémité de l'un des bâtonnets.

Trempe ce bâtonnet aiguisé dans la solution d'eau et de nitrate d'argent. Fais un dessin ou écris un message à l'aide de ce crayon particulier.

Il est important que tu t'empresse de mettre à l'abri de la lumière la feuille sur laquelle tu as écrit ton message secret. Quand tu voudras révéler ce message, tu n'auras qu'à exposer la feuille à la lumière du jour.

Il faudra un certain temps avant que le message apparaisse nettement. Pour activer la réaction, place la feuille au soleil, ou sous une lampe. Il ne faudra alors qu'une douzaine de minutes pour que le secret soit révélé. Le message apparaîtra en brun rougeâtre.

La formule chimique du nitrate d'argent est : AgNO3. Ag représente un atome d'argent; N représente un atome d'azote («nitrogen» en anglais) O3 représente 3 atomes d'oxygène.

Ce «sel» est incolore lorsqu'il n'est pas exposé à la lumière. Sous l'influence de la lumière, l'azote est séparé de l'argent, et ce dernier reprend alors sa forme métallique cristallisée. Cette réaction chimique est dite «photochimique» puisque la lumière est nécessaire au processus (en grec ancien, phôtos veut dire lumière).

Tu ne seras pas surpris d'apprendre maintenant que les films des appareils photographiques contiennent eux aussi des sels d'argent.

Prof Scientifix

Darwin en vedette

Le 27 décembre 1831, le naturaliste anglais Charles Darwin s'embarque à bord du Beagle pour un voyage autour du monde.

Aux îles Galapagos, dans l'océan Pacifique, Darwin découvrit une faune étonnante. Ses observations l'amenèrent à formuler sa fameuse théorie de l'évolution des espèces. Une théorie qui changea l'histoire du monde!

Dans le numéro d'octobre du magazine Les Débrouillards, une bande dessinée de cinq pages raconte le voyage de Darwin et montre comment il est arrivé à expliquer l'évolution des espèces et leurs transformations au fil des millénaires.

La plate-forme de forage Hibernia, qui sera installée au large de Terre-Neuve, est elle aussi en vedette dans Les Débrouillards d'octobre. On y apprend comment on construit et opère ces immenses îles artificielles au milieu des océans.

Les Débrouillards propose aussi à ses lectrices et lecteurs de découvrir les champignons, de faire des expériences et des jeux, de collectionner des fiches, etc.

Les Débrouillards, le magazine de la découverte pour les 7 - 14 ans, est vendu dans plusieurs kiosques à journaux et librairies, au prix de 2,95 $. On peut aussi s'abonner pour un an (10 numéros) en faisant parvenir un chèque au montant de 26 $ (taxes comprises) au Service des abonnements, 25, boul. Taschereau, Greenfield Park (Québec), J4V 2G8. Commandes téléphoniques : (514) 875-4444.

SCIENCES

Des scientifiques québécois lancent une prise contre la maladie de Lou Gehrig

Suzanne Champoux
Agence science-presse

Le nom de Lou Gehrig est associé au baseball et à la médecine. Le célèbre joueur des Yankess des années 1920 et 1930 a en effet donné son nom à la maladie qui a mis fin à sa carrière. Cette maladie provoque la dégénérescence des nerfs, ce qui entraîne la perte progressive de tout mouvement.

Connue aussi sous le nom de sclérose latérale amyotropique (SLA), la maladie de Lou Gehrig est toujours incurable. Mais une récente découverte de trois équipes scientifiques, dont une de Montréal, apporte enfin un espoir.

Pour la première fois en effet, une cause possible de cette maladie est identifiée. Et comme c'est souvent le cas en médecine actuellement, c'est le mauvais fonctionnement d'un gène qui serait responsable de la destruction des nerfs qui caractérise cette maladie.

Dans leur recherche, les scientifiques ont étudié la forme familiale de la maladie. En effet, environ 10 p. cent des cas de SLA surviennent dans des familles où d'autres membres ont déjà été touchés. Il est plus simple de se pencher sur la forme familiale car on sait que l'origine de la maladie est présente dans les gènes de cette famille. Il s'agit alors de comparer les gènes des personnes malades avec ceux de leurs proches qui ne sont pas touchés et de voir en quoi ils diffèrent.

Les recherches ont porté fruit. Le Dr Guy Rouleau, de l'Hôpital Général de Montréal, et Denise Figlewicz, de l'Université McGill, ont trouvé, avec des collègues de Boston et de Chicago, quelle partie du matériel génétique est défaillante chez la moitié des personnes atteintes de la forme familiale. C'est le gène SOD-1, qui sert normalement à neutraliser des toxines produites par les cellules.

Dans la maladie de Lou Gehrig, le fonctionnement de ce gène est perturbé par des mutations: des déchets riches en oxygène (produits naturellement par les cellules) ne sont plus neutralisés et finissent par détruire les cellules nerveuses.

Des soupçons pèsent aussi sur ces toxines, appelés radicaux libres, dans d'autres maladies comme le Parkinson et l'Alzheimer. Pour la première fois, grâce à cette découverte, ils peuvent être accusés sans risque d'erreur dans la SLA. Et du même coup on détient une explication pour mieux comprendre la maladie de Lou Gehrig.

L'intérêt principal de cette découverte, c'est le fait qu'il est dorénavant possible de tenter un traitement qui s'attaquera à la cause réelle de la perte du contrôle musculaire. Il existe déjà des médicaments, comme la vitamine E, qui ont pour fonction de détruire les radicaux libres. Des études seront entreprises d'ici quelques mois pour connaître leur efficacité dans la SLA.

La guérison totale est cependant impensable, car les nerfs détruits ne peuvent être ressuscités. Mais les médecins espèrent ralentir la progression de la maladie (qui peut entraîner le décès en quelques années) et peut-être même arrêter son évolution. Les résultats de ces études seront connus d'ici un ou deux ans.

Les chercheurs vont également vérifier si ce gène défectueux est retrouvé dans les formes sporadiques (non familiales) de la SLA, qui sont les plus courantes puisque c'est le fait de 90 p. cent des personnes atteintes. Les chercheurs sont confiants que le gène identifié est bel et bien impliqué là aussi, car la maladie est exactement la même.

Ensuite, ils vont essayer de trouver les autres gènes coupables, car les mutations du SOD-1 n'expliquent pas tout. N'oublions pas que dans la moitié des formes familiales de la maladie, le gène SOD-1 fonctionne bien. Les scientifiques savent déjà que la neutralisation des radicaux libres est sous la responsabilité de plusieurs gènes.

Il reste donc à débusquer les autres coupables pour enfin retirer sur trois prises la maladie de Lou Gehrig. Voilà un retrait que ce redoutable frappeur aurait bien apprécié!

EN BREF

Le premier cochon avait-il raison?

Le premier des trois petits cochons de l'histoire avait construit sa maison en paille... pour son plus grand malheur! Certains constructeurs américains n'ont pas retenu l'histoire car ils construisent des maisons en paille! D'abord, c'est très écologique car ils utilisent des déchets qui autrement seraient brûlés. Ensuite, la paille est un excellent isolant: un mur de 16 pouces d'épaisseur donne une performance R-40, mieux que bien des produits courants. On construit ces maisons selon deux formules. On peut empiler les bottes de paille l'une pardessus l'autre comme des briques, pour ensuite couvrir le tout de ciment ou de stucco. Ou encore, on les insère dans un coffrage de bois. Les fabricants soutiennent que leurs maisons de paille résistent autant au feu et aux bibittes (termites) que les autres.

Un laboratoire dans une mine d'or

Agence science-presse

Le ministère fédéral des Ressources naturelles a inauguré cet été à Val d'Or, dans le Nord-Ouest québécois, son sixième laboratoire de recherche minière.

Une douzaine de personnes, dont cinq scientifiques, y travaillent déjà depuis un an sur divers projets visant à augmenter la sécurité et la productivité du travail minier.

Cette petite équipe pourra augmenter, au gré de projets menés de concert avec les entreprises ou les universités.

Ce laboratoire, dont le budget annuel est de trois millions $, est situé dans une mine d'or désaffectée. Les chercheurs y disposent d'équipements sophistiqués et, seuls utilisateurs des lieux, ils ont toute la latitude pour y effectuer leurs travaux.

On fera l'essai de nouveaux équipements, entre autres du côté de l'automatisation et de la robotisation. De même, on va y étudier les phénomènes reliés au comportement du roc à la suite d'un dynamitage ou d'un tremblement de terre.

On se penchera en particulier sur le problème des «coups de toit», ces mini-tremblements de terre parfois meurtriers, causés par le creusage même de la mine.

Déjà, une vingtaine de projets ont été réalisés. Présentement, on teste les performances d'un robot télécommandé, semblable à ceux utilisés par les forces policières pour désamorcer une bombe. Ce robot servirait dans des situations d'urgence.

De même, on étudie les performances d'une nouvelle foreuse propulsée non pas à l'air comprimé, mais plutôt à l'eau sous pression.

Certaines recherches sont menées à l'extérieur, comme une opération de surveillance de trois mines du Nord-Ouest afin d'y étudier le phénomène des coups de toit.

Le mini-laboratoire de Val d'Or est le premier des six laboratoires fédéraux de recherche minière au Québec. Quatre sont en Ontario, un en Nouvelle-Écosse.

HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Ne confiez vos projets qu'à vos intimes. Le coeur comprend bien des choses. Vous vous complaisez dans la fantaisie. Un être se fait remarquer. L'expérience du passé vous est utile. Le meilleur ver appartient à l'oiseau matinal.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous savez vous adapter aux circonstances. Soyez psychologue. Tous les chemins mènent à Rome. On accueille bien vos déclarations. La persévérance est une belle vertu. Vous saisissez une occasion spontanée. On vous attribue un réel succès.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Des rôles sont renversés. Vous plaisiez énormément. On fait appel à vos bons sentiments. Quelqu'un mêle l'utile à l'agréable. On vous amène de l'eau au moulin. Votre parole est sacrée. Vous caressez un projet de grande envergure.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ne gaspillez pas votre temps. Une attitude s'impose. Rencontre inopinée. Un rien fait boule de neige. L'autre sexe vous dame le pion. La paix est en danger dans votre entourage. L'amitié constitue une arme magnifique. Vous faites bien les choses.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous n'avez pas oublié le passé. Ne commettez pas d'excès. Un incident vous fait réfléchir. Méfiez-vous des amis frivoles. Votre confiance est ébranlée. Une faute vous est attribuée. Il y a du nouveau dans l'air. Qui se ressemble s'assemble.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous acceptez un nouveau rôle. On vous encourage dans une entreprise. Des personnes influentes vous entourent. Un voisin fait parler de lui. Vous triomphez facilement. Votre sort se décide à votre insu. Un problème exige de la réflexion.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Un choix devient embarrassant. Vous faites preuve de détermination. L'heure est aux confidences. Votre sourire a raison des plus entêtés. Une faute vous est attribuée. Une personne aimée s'éloigne. Vous avez l'assiette au beurre.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Un plan s'exécute à la lettre. Ne doutez pas de l'autre sexe. Quelqu'un s'associe à vous. Un geste produit un effet contraire. Vous savez mêler l'utile à l'agréable. Une personne vous captive. Vous arrivez au bon moment. Une rumeur est confirmée.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Votre influence s'étend. Grande activité dans le monde social. Une âme soeur se tient près de vous. Ne laissez rien d'inachevé. Vos possibilités sont extraordinaires. Petit nuage. Vous faites des heureux. Vous trahissez vos sentiments.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Vous visitez un nouvel endroit. Ne vous emballez surtout pas. Vous vous occasionnez des tracas inutiles. Beaucoup de nouveau dans la journée. Il n'est pas facile de vous tromper. Vous démontrez votre éloquence. Rencontre fortuite.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Conservez bien votre maîtrise. Déception de courte durée. Les conventions vous imposent de nouvelles obligations. Vous avez un génie créateur. Vous êtes d'accord avec tout le monde. Un détail vous frappe. Préparez-vous à une surprise.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

L'autre sexe vous intrigue. Une aventure entraîne des conséquences. Vous jouissez d'une grande estime. Un secret vous échappe. On fait appel à votre jugement. Une action individuelle est mieux que toute autre. Vous manifestez une préférence.

MOT MYSTÈRE

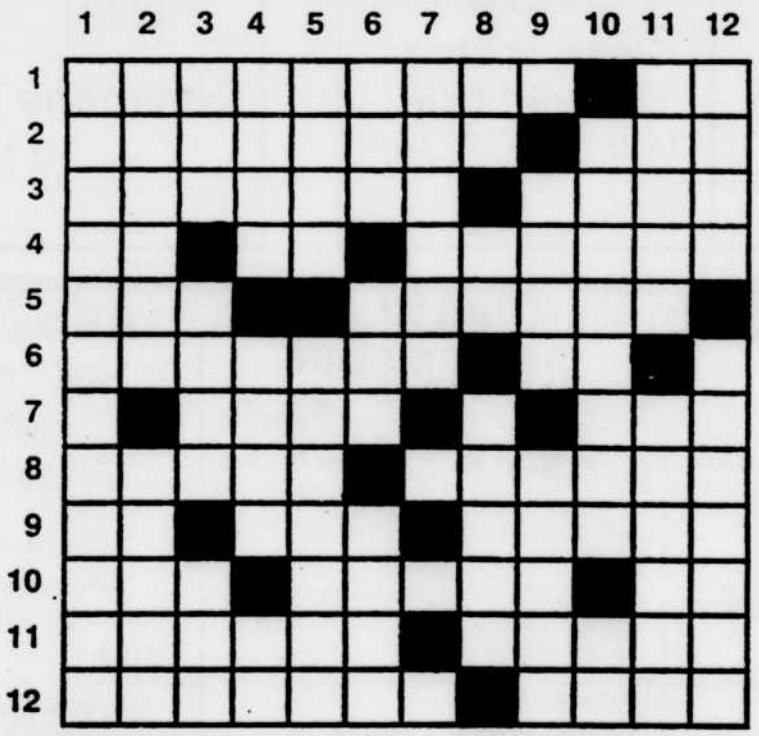
1007 7 lettres Le mot clé: des fromages

affiné	digéré	géromé	maquée	repu
aimé	digestion	gouda	meule	rocamadour
appétit		goûter	morbier	rollot
	édam	gras	mou	
beaufort	époisses	gratiné	munster	santé
bleu		gruyère		séré
bon	faisselle		niolo	suisse
brie	feta	hollande		
	fondue	hôte	oka	table
caget	fourme			tendre
cantal	fromage	lait	pain	
caseux		langres	pâte	vieux
couenne	gaperon			vin
crottin	gâté	mange	repas	

Solution du problème précédent: religieuse

R	E	T	S	N	U	M	R	E	I	B	R	O	M	B
E	U	R	I	A	S	E	S	S	I	O	P	E	K	E
T	E	O	D	R	E	C	L	B	L	R	U	I	P	A
U	L	U	D	N	R	A	O	L	E	L	B	A	T	U
O	O	C	Q	A	E	N	O	U	E	M	R	U	O	F
G	E	G	N	A	M	T	X	U	E	S	A	C	E	O
R	R	F	R	O	M	A	G	E	D	N	S	V	D	R
U	S	A	P	E	R	L	C	P	A	I	N	I	N	T
Y	G	A	T	T	T	C	R	O	M	G	G	E	A	A
E	A	A	N	I	V	A	O	G	R	E	O	U	L	F
R	P	B	A	T	N	G	T	A	S	R	T	X	L	F
E	E	L	T	E	E	E	T	T	M	O	G	O	O	I
G	R	E	E	P	T	T	I	E	O	M	T	R	H	N
I	O	U	F	P	F	O	N	D	U	E	M	I	A	E
D	N	A	L	A	N	G	R	E	S	S	I	U	S	S

MOTS CROISES



NO D-915

HORIZONTALEMENT

1—Donner comme produit. — Pron. pers.
2—Attendrir. — Légumineuse.
3—Prénom masc. — Copine.
4—Brome. — De là. — Palombe.
5—Oiseau palmipède. — Maigre.
6—Blessée. — Apparu.
7—Voies publiques. — Fl. d'Afrique.
8—Étables à porcs. — Lettre.
9—En matière de. — Midi. — Posé sur quelque chose de solide.
10—Thymus du veau. — Attachais. — Sélénium.
11—Prend légalement pour fils ou pour fille. — Agir avec rouerie.
12—Odeur agréable. — Vagabonda.

VERTICALEMENT

1—Acquitteras ce que tu dois.
2—Se dit de la fièvre jaune. — Glucide hydrolisable.
3—Toto. — Non préparé. — Adj. poss.
4—Innocente. — Obtenues. — Platine.
5—Mouton. — Découle.
6—Masse de pierre très dure. — Adj. poss. — Maître de l'univers.
7—Donne aux terres un troisième labour.
8—Erbium. — Bradype. — Aspect du papier apprécié par transparence.
9—Ainsi soit-il. — Sortie.
10—Supérieurs. — Strontium.
11—Séparée. — Donner les couleurs de l'arc-en-ciel.
12—Élimer. — Mettra au diamètre exact l'intérieur d'un tube.

SOLUTION DU PROBLÈME D-914

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	L	T	R	A	V	I	O	L	E	T	S
2	R	A	R	E	M	E	N	T	■	S	A	I
3	B	R	U	T	■	R	■	A	N	T	R	E
4	A	R	C	A	N	S	O	N	■	■	A	S
5	N	O	■	P	A	■	I	T	E	M	■	T
6	I	N	D	E	C	I	S	■	C	A	S	E
7	T	■	A	R	E	N	I	C	O	L	E	■
8	E	S	■	■	L	O	V	E	R	■	V	A
9	■	E	G	A	L	■	E	N	C	O	R	E
10	A	M	E	N	E	S	■	T	E	T	E	R
11	M	E	R	I	S	I	E	R	■	A	N	E
12	E	R	E	S	■	C	R	E	D	I	T	E

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PRÉSENTENT

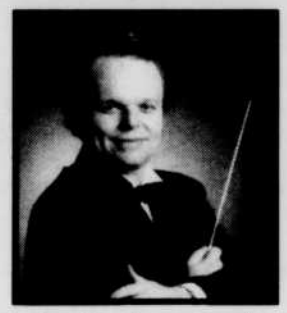
PALACE

Les billets de ces spectacles sont en vente

DÈS AUJOURD'HUI À COMPTER DE 9 H 30

La chance aux coureurs
Jeudi et vendredi
25 et 26 novembre
20 h **25 $**

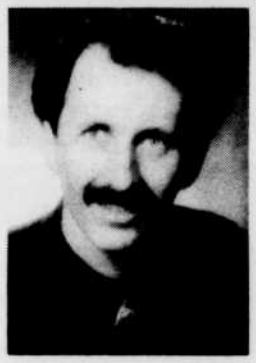
Joe Bocan
Samedi 27 novembre
20 h **20 $**



Orchestre Symphonique de la Montérégie
Dimanche 12 décembre
20 h **20 $**

Hi Ha Tremblay
Vendredi 17 décembre
20 h **25 $**

Les billets des ces spectacles seront en vente SAMEDI PROCHAIN, 16 octobre à 9 h 30



Georges Hamel
Samedi 11 déc.
20 h **20 $**

Robin et Stella
Samedi 18 déc.
14 h **10 $**

Dimanche 24 octobre
19 h 30

BILLETTERIE

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

BOUTIQUE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby

LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby,
40, rue Evangéline, Granby

PHOTO MINUTES
aux Galeries de Granby,
40, rue Evangéline, Granby
Aux heures régulières des commerces

Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à 13 h 30 les jours de spectacles

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 par billet pour les achats téléphoniques.
L'horaire des spectacles peut varier sans avis.
Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h

POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES 375-2202

BILLETS EN VENTE PRÉSENTEMENT

CE SOIR

Shéhérazade
Samedi
16 octobre
20 h
23 $

Daniel Bélanger
Samedi
30 octobre
20 h
15 $

DEMAIN SOIR

La Famille Daraîche
Dimanche
17 octobre
20 h
20 $

Les Reines de la réserve
Dimanche
31 octobre
20 h
25 $

Marius et Fanny
Mercredi et jeudi
20 et 21 oct.
20 h **26 $**

Jamais deux sans toi
Jeudi 4 novembre
20 h **26 $**

Subventionnés par la Ville de Granby et par le ministre des Affaires culturelles

EN COLLABORATION AVEC

cfks super 30 tv

CHEF AM 1450

L104673

nservez-le à des fins de comparaison)

Cavalier Z22

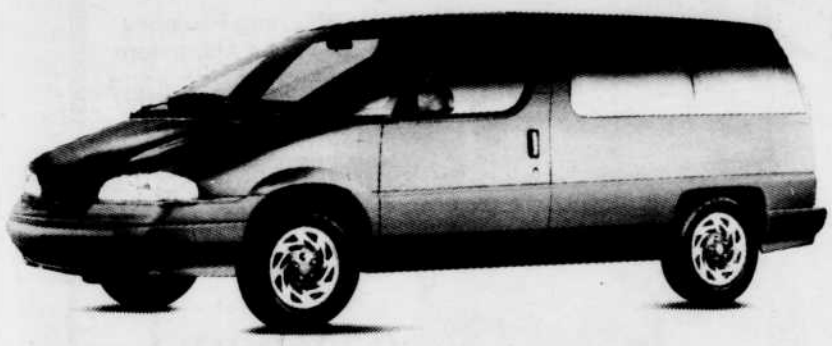
9 994 $*

- Boîte manuelle 5 vitesses
- Moteur de 120 HP
- Freins antiblocage
- Aileron arrière
- Roues d'aluminium
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes

Cavalier VL 4 PORTES

11 594 $*

- Boîte automatique
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Freins antiblocage
- Moulures latérales
- Servodirection
- Verrouillage automatique des portes



Lumina Van

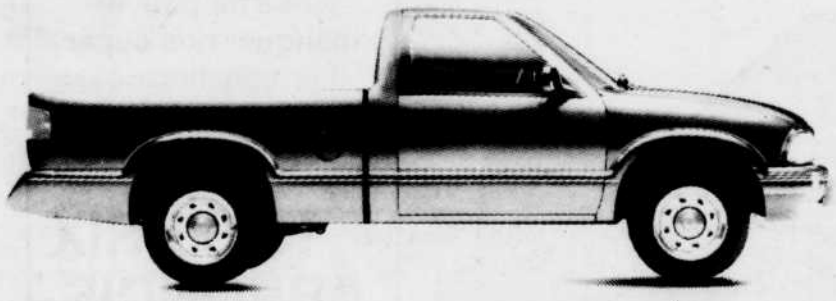
15 994 $*

- Moteur V6 de 3,1 L
- Freins antiblocage
- Sac gonflable côté conducteur
- Espace pour 7 passagers
- Système de chauffage à l'arrière
- Protège-tissus Scotchgard[MC]

Astro CS

16 994 $*

- Moteur V6 de 4,3 L
- Boîte automatique électronique avec surmultiplication
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Roues type rallye
- Sièges avec appuie-bras inclinables
- Volant autobasculant
- Glaces fortement teintées



Pick-up S-10

12 394 $*

- Intérieur et exterieur entièrement redessinés
- Moteur de 2,2 L
- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Radio AM/FM stéréo/cassette
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur
- Sac gonflable côté conducteur

GENERAL MOTORS† GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km / SANS FRANCHISE

Goodwrench Service Plus

GM Assistance† ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Offre d'une durée limitée s'appliquant aux modèles 1994 neufs, comportant l'ensemble des équipement ci-dessus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.
†Durée de 3 ans/60 000 km, selon le premier terme atteint.

VOS CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET

Geo

Oldsmobile

PARTICIPANTS

L'ALLER-RETOUR

DANIEL NADON de 6 h à 9 h
GILLES DION de 15 h 30 à 18 h

Les Insolences : 6 h 10, 8 h 10, 16 h 10
Sport local: 6 h 15, 7 h 15 et 16 h 15
Radio-théâtre : 6 h 52, 8 h 52 et 17 h 15
Actualités en humour : 6 h 07, 7 h 55 et 16 h 40
La météo : 6 h 25, 7 h 25, 8 h 25, 16 h 25 et 17 h 25
Commentaire sportif: 6 h 35, 7 h 35 et 17 h 10
Nouvelles locales : 6 h 30, 7 h 30, 8 h 30 et 16 h 30 et 17 h 30

CHEF AM 1450

CLINIQUE DE SANTÉ HOLISTIQUE
Vous offre ses 9 ans d'expérience

Pour remettre vos centres d'énergie en harmonie
. **Traitement énergétique en profondeur**
. **Reiki "une clef qui ouvre la conscience"**

Reçu et certificat-cadeau disponibles

Sur rendez-vous seulement

Yolande Laplante

L103194

169 Drummond, Granby 777-4331

SALON ELLE et LUI COIFFURE

VOUS SERVIR EST UN PLAISIR
avec ou sans rendez-vous
10 % de rabais sur permanentes jusqu'au 15 novembre

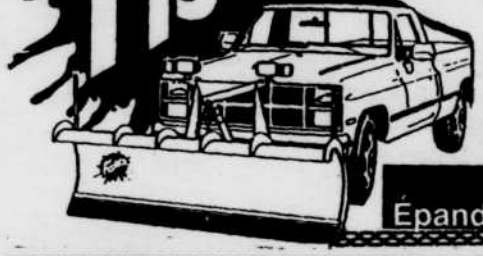
NOUVEAU NUMÉRO
534-3111

Le Château Bromont

Denyse Ouimet
propriétaire
90 Stanstead, Bromont

L104076

FISHER



Distribué par
MÉNARD ET GINGRAS inc.

865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-5895 375-4757

L104240

NOUVEAU
Épandeur de sel Fisher

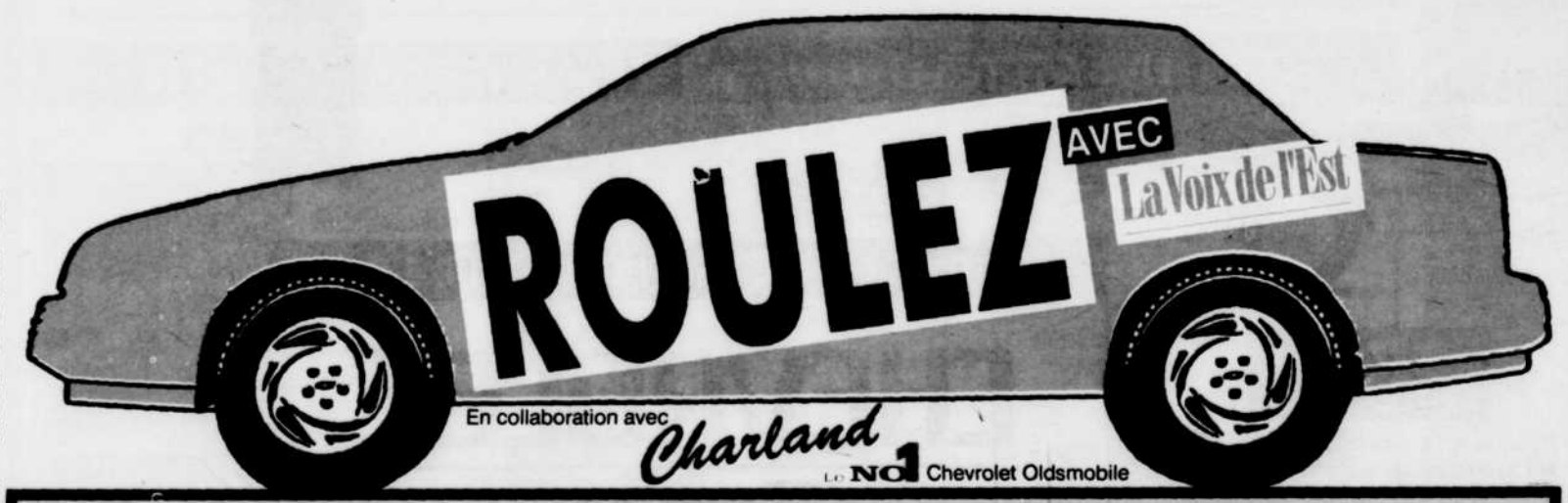
Souper spectacle
avec
Pier Béland
Le samedi 20 novembre

Réservez maintenant
Places limitées

Hôtel Le Granbyen
700 Principale, Granby

L104263

RÉSERVATIONS: 378-8406



Gagnez 15 000 $ applicables à l'achat d'un véhicule automobile !

Pour être admissible, il suffit d'être abonnée à la semaine, soit du lundi au samedi, à La Voix de l'Est.
Tous les jours, du lundi au samedi, du 7 septembre au 6 novembre, quatre noms seront tirés au hasard parmi les abonnés. Ces personnes, dont le nom sera publié quotidiennement, seront automatiquement admissibles au grand tirage qui aura lieu le 9 novembre.

Voici les noms des abonnés du jour, admissibles au tirage du 9 novembre prochain :

Diane Sylvestre	Claude Poirier	Yves Barabé	Roger Lussier
319, rue Robinson Sud #3 Granby	568, rue Des Perdrix Granby	530, rue St-Antoine Farnham	825, 3e rang O. Ste-Cécile de Milton

Vous voulez tenter votre chance ? Faites comme ces personnes et abonnez-vous sans tarder, en composant le 375-6951. Règlement disponibles à la Maison des communications.

L103581

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée:

P'TITS PRIX ARRONDIS

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L103244

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888 * avant 16 h. pour publication le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby

NOUS ne sommes rien d'autre que le fidèle reflet de la somme des pensées qui mijotent en nous depuis le premier jour de notre existence.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C10593

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

L'agent qu'il vous faut !

Tony Van Doorn

LE PROFESSIONNEL
. Achat . Vente
. Échange
. Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE
378-8461 378-0469
La capitale maître courtier inc.
201C10249

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AVIS

43,500$
Cottage sur grand terrain, fenestration en bonne condition, près de Granby.

54,500$
Duplex, en partie rénové, garage double, logis libre à l'acheteur. Vendeur très motivé. Cause: séparation.

69,900$
Secteur H-Ville, très grand bung. garage, planchers bois franc et fenestration impeccable. Faut absolument voir son intérieur.

FRANCOIS POTVIN: 378-4120, 375-1439
Re/Max Professionnel inc. Ctr.

HUGUETTE BROSSEAU

Dynamique et efficace!

375-0768

378-8461

10596

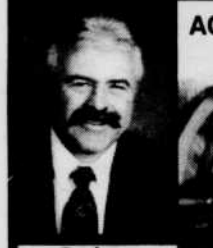
La Capitale

Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

La Capitale Maître ctr.
201C10594w



ACHETEUR ET VENDEUR, ROULEZ GAGNANT !
Courez la chance de gagner une **INFINITI**

Gaétan Lambert

La Capitale

777-3418 549-2335

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MICHEL MAILHOT
378-8461

OUVERT AUX VISITEURS
Tous les dimanches de 14 h à 16 h.
Condo 25 Allée du Lac.
Prix à partir de 69,000 $.

Ch. Saxby, maison de 30 X 48, écurie de 28 X 38 en flanc de montagne. Sur 10 acres de terrain.

La Capitale maître courtier inc.

201C10850

AAAA- GRANBY-SHEFFORD maison 2 étages, 3 c.c., 2 s.b., garage, syst.d'alarme, piscine, 39 000 pi.ca. terrain. 372-9997

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Lyne Mongeau
378-8085
372-1722

COWANSVILLE : Duplex 2 X 5 ½, très bien situé, à proximité d'une école primaire. **Une visite s'impose, nous sommes vendeurs.**

CANTON GRANBY : Rue Willy, bung. tout brique, 32 X 45, garage 14 X 26, sur grand terrain de 20,000 pi. ca. avec arbres matures. **Possibilité d'échange, c'est à voir.**

ST-ALPHONSE DE GRANBY : 1991, nouveau sur le marché, résidence 28 X 38 sur grand terrain de 35,000 pi. ca., aménagement paysager professionnel. **C'est à voir.**

201C10862

378-4120
Lise
et
René
Giard

REMAX professionnel inc. ctr. *201-C10239*

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra. Taxe d'amél. loc. payée (1,550$ annuel). Prêt 6.9%. 119,000$. Acheteur sérieux.
Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CLAIRE BEAULAC

Un nom à retenir...

Pour une évaluation gratuite de votre propriété.

378-4120 378-4325

RE/MAX professionnel inc. ctr.
201-C10839

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION !

TOUT BRIQUE, 5½ pces + garage, fraîchement peinturé, grand terrain, 62 900$. VENTE RAPIDE.

FULFORD, unique, const. '86, sur 2 acres, site paisible, VUE SPLENDIDE, 77 900$.

ANNE OUELLET, 378-8461 ou 263-6359
La Capitale Maître courtier

A COWANSVILLE, cottage sur Davignon, 10 pièces, s-sol fini avec foyer, terrain 63'x145'. Après 17h 263-8664

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS À VENDRE par le propriétaire, * Duplex 5½, tout rénové, situé au 78-A St-Charles Sud à Granby, avec logement disponible au 1e plancher, libre immédiatement, site commercial. * Bungalow situé au 64 rue Maher, Canton de Shefford, libre immédiatement, avec 2 terrains indépendants. * Maison unifamiliale située au 280 rue Maheu, Canton de Shefford, avec 3 terrains indépendants. Sur rendez-vous seulement. Pour info: André Couture ou Aline Couture 375-7854 ou 378-0352.

QUI EST PIERRE BELLEFLEUR

Reconnu comme étant un agent immobilier des plus professionnel et performant offrant à sa clientèle le service le plus complet. Avec 11 ans d'expérience, Pierre saura bien vous conseiller sur toutes vos questions conçernant l'achat, la vente et le financement.

NOS COINS TRANQUILLES

IMPECCABLE, à l'intérieur comme à l'extérieur, vous aurez tout l'espace voulu, 8 grandes pces + 2 salles de bains complètes. **CÉLÉBREZ NOËL DANS VOTRE NOUVELLE MAISON!**

PRÈS DU LAC BOIVIN, vous pensez à l'avenir? Cette maison peut héberger une grande famille très active. 4 c.c., sal-fam., solarium, **BEAUCOUP DE RANGEMENT.**

CANTON, GRANDE MAISON - VALEUR ENCORE PLUS GRANDE, 11 pces, 5 c.c., sous-sol fini avec foyer + 1 acre de terrain avec arbres matures. **UN COIN PAISIBLE.**

VOUS VIVEZ EN PREMIÈRE, nous vous offrons une maison exceptionnelle, ÉLÉGANTE ET DISTINCTIVE, et en plus le revenu d'un 3½ pces. **GÂTEZ-VOUS!**

PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
LE SERVICE AVANT TOUT

RE/MAX

201C10875

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAA GRAND BUNGALOW 8 ½ pièces, sous-sol fini, plancher bois franc dans salon et salle à dîner, armoires en chêne, piscine hors terre. Aussi sur même terrain, garage commercial pour débosselage, peinture, mécanique ou autre. Accepterais petit échange. Info: 378-2327

A GRANBY PAR LE PROPRIO, bung. sur grand terrain paysager, s.s fini, libre imm. TRÈS BON PRIX. 375-7818

La Capitale

Canadienne très spacieuse, sur 30,-000 p de terrain, construite en 1990. Patio, foyer, sur rue tranquille. Un investissement sûr.

Claude Bousquet
772-5092

Sur un immense terrain situé au pied de la montagne. Construction 1976, super propre, sans entretien, 60,000 $ plus. A ne pas rater.

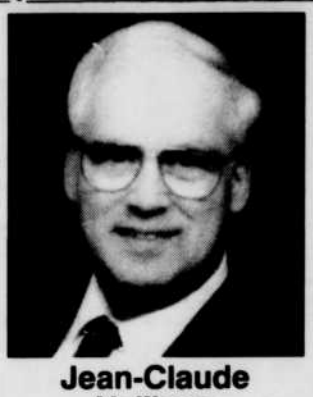
Claude Bousquet
772-5092 201C10852

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BELLE MAISON RÉCENTE s.sol fini, libre immédiatement, rue L'Acadie, 378-9578.

BUNGALOW CONST. 1981. 24x42, 5½ pces, garage chauffé, aménagement ext. fini, pavé uni, cuisine et s.bain refaites. Terrain 596 m.c. Prix demandé 88 000$. Amél. loc. payée. Acheteur sérieux seulement. Au 1194 SIMONDS SUD. Jour 375-6139 soir 372-2468

La Capitale



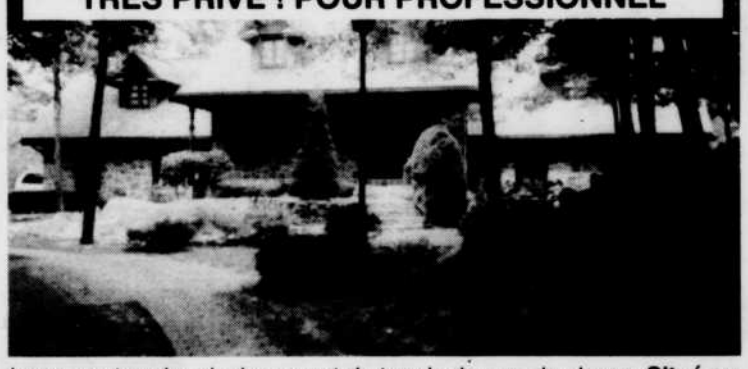
Jean-Claude Veilleux

Mon seul objectif, faire de vous un client **SATISFAIT !**

378-8461
378-5300

201-C10128

TRÈS PRIVÉ ! POUR PROFESSIONNEL



Immense terrain, piscine, court de tennis de grande classe. **Situé au 265 Fuller, Granby.**

Gabrielle Trudeau 378-8461
La Capitale Maître courtier inc

201C10855

APPELEZ MAINTENANT

MARTIAL ROBERT

378-8461
La Capitale Maître courtier inc

Cottage en pierre des champs plus que centenaire, très grands appartements, grand terrain, **piscine creusée.**
88 des Colibris, armoires en chêne, grand terrain, garage, + remise etc.
60 arpents verger + commerce, 2 maisons.
Grande Ligne, maison mobile. Prix réduit.
Rue Brodeur, grand cottage, très grand.
940 Principale, cottage en brique, très propre.
10 Du Ruisseau, grande maison, garage double, grand terrain, cour d'eau. C'est à voir.
11e rang, 62 acres, boisés, bientôt dézonés.
7 Fairfield, bungalow brique rénové en 1993
Rue Joque, 2 logis, rénové en 1993
Coins Duvernay et St-Charles 4 X 5 ½ rénové, très bon prix. Une aubaine.
Rue St-Georges, 3 logis + commerce
Rang Rosalie 13.5 arpents maison, garage isolé et petite grange.
Rang Séraphine, fermette 60 arpents, prix réduit.
Olivier Guimond, bungalow, tout refait août 1993
34 Robert, cottage bord de l'eau à vendre ou à louer.
Rang St-Georges petit domaine, grand terrain, piscine creusée, il faut voir.
145 Principale bungalow brique sous-sol fini, garage, très bel emplacement.

J'AI EN MA POSSESSION :
Un restaurant très bien situé avec très bon chiffre d'affaires. Une boucherie/épicerie avec bon chiffre d'affaires et bien située. Lac Boker terrain de 43340 pieds, pour seulement 6,000 $.

201C10872

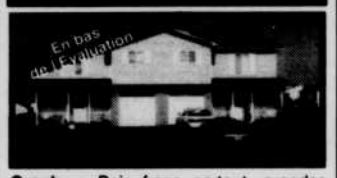
201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

MANON SIMARD
378-8085 - 777-7926
201C10247

FAUT VENDRE AVANT L'HIVER



Granby : Bois franc partout, grandes pièces. Échangerait contre bungalow.

Cowansville: pièces sur pièces, garage 56000 p.c. terrain. Cul de sac.

Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.
201C10672

YVES DÉSAUTELS
378-9109

La Capitale Maître courtier

Ste-Anne : 958 Grande Ligne, sur 5.5 arpents et d'une vue des plus panoramique, voyez ce superbe cottage pierre des champs. **Dans le prix.**

Granby : Centre-Ville, 8 revenus, 2 commercials, 4 X 6 ½ et 2 X 3 ½ pces, **entièrement rénovés 1993.**

Canton : 561 Rolland, tout brique 3 c.c., s.s. fini, garage isolé, grand terrain. **IMPECCABLE.**

201C10858

PETITS PRIX + CONFORT = ACHAT INTELLIGENT !

Les photos vous disent rien. Pourtant la 1ère vous offre une 4 ½ pces en bonne condition à quelques km. de Granby. Avec 2,000 $ de comptant et 220 $ / mois (location terrain à part) vous serez chez-vous !

La 2ième est situé dans Val Maher, c'est une 3 ½ avec garage sur grand terrain. Elle sera à vous pour seulement 30,000 $ avec 2,500 $ comptant.

Hélène Desrochers
378-8461

Des propriétés, il y en a à vendre à tous les prix, vous pouvez obtenir l'une d'entr'elles sans comptant ou avec un comptant minime et des paiements mensuels très raisonnable. Il me fera plaisir de vous informer.

La Capitale maître courtier inc. 201C10851

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON à vendre à Lawrenceville, sous-sol fini, grand garage, piscine, 68,000$.
GRANBY: duplex tout brique, rénové, garage double, beau secteur, 74,000$.
SEMI-DÉTACHÉ, rue Laurent, 21x36, planchers bois franc, armoires mélamine, 3 étages finies, en bas de l'évaluation.
MAISON DE CAMPAGNE, en pierre des champs, sur 5 acres de terrain, petite étable pour 2 chevaux, grand lac artificiel, 3 milles de Granby.
DUPLEX, secteur de l'aréna, 72,000$.
GARAGE, rue Hivon, pour mécanique ou débosselage, terrain 70x274, 74,000$.
Renaud Béliveau, Remax Professionnel
378-4120 ou 378-9448

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Maison 6 ½ pces, située à 1 kilomètre de Farnham, plancher bois franc, taxes minimes. Endroit idéal pour votre famille.

Inf: 293-7303 201C10658

Habitez ce superbe triplex pour seulement 395$/mois incluant les taxes avec 12 000 $ comptant.

Tony Van Doorn 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

201C10880

Le Permanent

Le Permanent Estrie inc. courtier

Diane Meilleur

Pour le service et la confiance

378-8085 **378-7427**
201-C10584

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

"ATTENTION"
J'AI LA PROPRIÉTÉ QU'IL VOUS FAUT QUELQUE SOIT VOTRE GOÛT À PRIX TRÈS ABORDABLE.

★ **NE MANQUEZ PAS CE SUPER ACHAT!** Maison de prestige à Granby, terrain paysager, arbres matures, garage double avec portes électriques, 9 pces, 2 s.bain, bain tourbillon, 4 c.c., salle à manger et cuisinette, grand salon avec foyer, s-sol fini avec salle de jeux. Laisserait à vous pour 122 000 $ négociable.

★ **TRÈS BELLE MAISON unifamiliale,** à St-Alphonse de Granby. Possibilité de faire 4½ au s-sol. Grand salon, cuisine avec s.dîner, sur planchers bois franc, 2 s.bain, 1 s.lavage, 4 c.c. s-sol fini, grand garage avec porte élect. Terrain paysager. Pourrait prendre en échange un immeuble à revenus à Granby ou maison unifamiliale.

★ **COTTAGE 4 C.C.** situé à Granby, secteur résidentiel, 2 s. bains, garage, grand terrain 270x60.

★ **AUBAINE!** Maison en brique, 2 logements, à Granby, en bas du prix de l'éval. mun. 1 logement libre à l'acheteur pour le 1er sept. Si vous avez un bail, on s'occupe de votre bail.

★ **A VISITER, SECTEUR RECHERCHÉ,** Secteur rés. à Granby, très beau grand terrain paysager, arbres à maturité, cuisine avec s. à dîner à part, s-sol fini, 5 c.c., garage annexé à la maison, vendu au prix de l'éval. mun. tel quel ou échangerait contre un duplex, triplex propre dans Granby.

★ **GRANDE MAISON, AVEC BUREAU D'AFFAIRES EN VILLE,** puits artésien, idéale pour professionnel, s-sol semi-fini, garage 24x36 annexé avec la maison. A vendre telle quelle ou échangerait contre fermette tout près de Granby.

Inf: Réal Côté 777-7565
IMM. GRANBY, ctr. 776-5266

réal labrie

ACHAT - VENTE

Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois

Bureau : 378-4120
Résidence : 378-7875

RE/MAX professionnel inc. ctr.

Un des modèles de semi-détaché les plus beaux en ville

Les Immeubles Granby inc. courtier

Lucie Bellefleur
ou
Irène Courtemanche
776-5266

201C10884

VENDEUR DE L'ANNÉE

CLAUDE FOURNIER

292 - GRANBY: rue Drummond, en face du lac, propriété IMPECCABLE en brique, 2+1 c.c., S.A.M. et salon, vastes pièces, bois franc et beaucoup d'inclus. Superbe terrain. **UNIQUE.**

305 - Canton: Canadienne 4+1 c.c., bois franc, 2 salles de bain complète C.A.D. et cuisine très moderne, salon avec foyer, sous-sol fini avec cheminée, terrain aménagé professionnellement, arrosage automatique. **Directement sur la rivière.**

311 - Granby: bungalow brique 3 c.c., thermopompe, garage, immense terrain, possibilité d'écurie. **TRÈS BON PRIX.**

323 - Granby: Semi-détaché, bois franc, 3 c.c., avec sous-sol fini. Loué actuellement. Faites une offre. **EXCELLENT ACHAT.**

358 - Granby: Haut de ville, rue Louis-Hébert, bungalow brique 2+1 c.c., salle de bian et cuisine très moderne de haut standing, sous-sol avec grande salle familiale très attrayante, combustion lente, piscine h.t. sur terrain privé avec arbres matures. **Vendeur motivé. TRANSFERT.**

372 - Granby: Cottage moderne 3 c.c., bois franc, salle à diner séparée, grande cuisine avec patio adjacent, salle de bain moderne avec douche séparée, garage isolé et sous-sol fini. Secteur recherché. **Faut voir. IMPECCABLE.**

377 - Canton: Vaste bungalow 3+1 c.c., bois franc, superbe salle de bain, foyer, toit cathédrale, sous-sol fini avec poêle à bois, salle familiale et garage. Terrain très privé, haie de cèdres, foyer extérieur, cuisinière en moustiquaire. **IMPECCABLE.**

369 - Canton: Propriété unique de 1,500 p.c. habitable avec un immense patio et un garage double. Architecture recherchée avec un cachet particulier, très moderne et très éclairée. **SUPERBE VUE. PRIX RÉDUIT.**

261 - Granby: Jumelé unique 3+1 c.c. armoires blanchies stratifiées, S.A.M. serre, foyer au salon, bois franc, salle de lavage, salle d'eau et S.D.B. très moderne avec tourbillon "Walk In". Sous-sol fini, plancher isolé, c.c. salle de toilette et douche. TRÈS PRIVÉ. Excellente orientation. **Spacieux, luxueux. Prix en bas de l'évaluation.**

260 - Canton: Rue Boisbriand, bungalow tout brique, 3 c.c., abri d'auto double, sortie extérieure du sous-sol, cheminée. Coût minime de chauffage. **EXCELLENT ACHAT.**

ATTENTION

VENDEZ ACHETEZ
une maison
par mon entremise
entre le 10 septembre
et le 10 décembre 1993, et
courez la chance de gagner

Une voiture Infiniti de 26 000$

Règlements du concours disponibles dans les succursales de La Capitale maître courtier inc.

201C10857

CLAUDE FOURNIER CTR inc. — La Capitale Maître Ctr. — 378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A 2 pas du parc Terry Fox, concept original jamais égalé, à la fois élégante et pratique pour la famille, 4 c.c., b.f., foyer, garage séparé, 2 s. bain et +
Au pied du Mont Shefford: Accueillante de qualité supérieure, 3 c.c., 20,000 p.c. terrain. Près des pentes de ski et golf, bain tourb. piscine.
Dans les 60,000$, bung. + abri, 2 c.c., sur 2½ acres moitié boisé tout près de la montagne.
Condo Haut Ville, 2 c.c., 2 s. bain, garage, piscine, ascenseur, 4e étages, offrant la plus belle vue du complexe sur la fontaine et le lac.
Chance unique de posséder ce que vous avez toujours désiré au prix de sacrifice, 9 pièces fonctionnelles, 2 s. bain, foyer, thermopompe sur 68,000 p.c. terrain.
Vue sur les pistes éclairées, condo, 2 c.c., 2 s. bain, foyer, piscine, tout meublé seulement 50,000$. (Frais 91$/mois).
On doit vendre avant l'hiver, 3e rang St-Joachim, 3 c.c., garage. Faites vite.
Vue sur le Mont Yamaska, grande maison de brique, 4 c.c., garage, b.f. partout, piscine creusée. Dans les 90,000$.
Estriade Canton Shefford: constr. 92, aucune taxe, 2 c.c., s.sol isolé gypse posé. Dans les 70,000$.
Propriété de prestige près école secondaire, 3 c.c., b.f., décoré avec goût sur terrain aménagé par professionnel.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Rue Grove, bung. rénové à neuf, 3 c.c., bois franc partout. Faites vite.
Huguette Brosseau 378-8461
La capitale maître courtier inc.

FERMETTE 28 ACRES vue sur Mont Yamaska, atelier et garage ou écurie, maison 2 chambres. Impeccable, 125 000 $.
VICTORIENNE, 11 pièces, secteur Hauteville, occupation immédiate, faites une offre !.
Jocelyne Lessard courtier, 534-3888

CANTON DE GRANBY maison moderne, constr. 1986, 92 000 $, sans agents.
Aussi équipement salon coiffure à vendre.
GUY ou DENISE: 378-5714 ou 656-5959

CANTON SHEFFORD, 50 rue Dupuis, maison neuve sur grand terrain, aires ouvertes, s.b. moderne, très bon prix. Constr. Sylvain Rivard 375-7818 ou 539-5128

NE CHERCHEZ PLUS...

JE L'AI
À votre service depuis 8 ans
Jean-Rock Michaud
378-4120 372-4903
RE/MAX professionnel ctr.
201-C10227

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION! DEUX VISITES LIBRES
DIMANCHE 17 OCTOBRE
GRANBY, 270 ROY (ou option d'achat)
GRANBY, 36 DesAIGLES TERR. BELLEVUE
Ces propriétés sont libre imméd.
-- AUTRES PROPRIÉTÉS À VENDRE --
Granby 109 Windsor, 2+2 c.c.
Granby 36 Des Aigles, 3 c.c. moderne.
Granby, 80 Talbot, 3 c.c. +.
Granby, 270 Roy (ou option d'achat).
Granby, 166 Albert, duplex.
Granby, 365 Cowie, 8 logis, 128,900$.
Granby, 555 Cowie, duplex.
Ange-Gardien, 210 St-Jean, 3 c.c.
Bromont II au # 309 Fortin.
Cowansville 221 Champlain, 2+1 c.c.
Cowansville 116 Larocque duplex 66,900$
South Stukely, 285 Ch. Lefebvre.
South Stukely, terrain 32,350 p.c. 7,900$.
DEMANDEZ UNE VISITE!
MURIELLE POULIN, 378-1254 soir ou en tout temps sur rendez-vous
Re/Max Prof. ctr. 378-4120

CANTON DE GRANBY 35 Avenue des Pins, 4 c.c., garage, piscine, 89 000$
742 ST-HUBERT, const. 1982, b. franc, garage, près de l'école, 109 000$.
919 LESAGE, canadienne, 4 c.c., garage, piscine, terrain superbe, 124 500$.
CANTON DE SHEFFORD, 135 Lamoureux, 30X48, + garage double, 3 c.c, sous-sol aménagé, foyer, super propre, 109 000$
CANTON DE SHEFFORD, 21 Monique, arm. en chêne, pl. bois franc, 3 chambres, foyer, garage, patio, 127 500$.
CANTON DE SHEFFORD, modulaire 1988, 16 X 64, fini moderne, 4 ½ + remise de 10 X 14, 44 500$.
WATERLOO, 951 Western, centenaire, 9 pces, 6 chambres, 2 s. bain, foyer, ext. rénové, terrain 1.75 acre + écurie. Le tout 89 000$.
GRANBY, 712 Maisonneuve, const. 1983, arm. en chêne, 2+1 chambres, s.sol aménagé, 2 s. bain, toit cathédrale, thermopompe de 2 ans, près des services, libre immédiatement . Prix réduit.
RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

COWANSVILLE : Propriété à la campagne, cottage 7 pces, situé sur terrain boisé, 3 c.c., mezzanine, cui/moderne, marqueterie, tranquillité assurée, 120 500$.
ADAMSVILLE : situé à mi-chemin entre Cowansville et Granby, bung.'92, 3 c.c., cui/arm/mél., grand patio, terrassement complété, 85,000 $.
DUNHAM : près de l'Orpailleur, ferme de 154 acres, maison de campagne, grange, machineries, propriété loin de la route (cul-de-sac), 188 000 $.
COWANSVILLE : situé sur rue achalandée, restaurant rénové en 92, accomodant 100 personnes, grand stationnement, pressés de vendre.
WATERLOO: 4 logements, tous loués, garage double, terrain commercial de 35 200 pc., revenus de 16,080 $ par année, bon investissement.
Anita Bouffard, Immeubles Bromis
Bur: 263-4455 Rés: 263-2557

DUPLEX NEUF À VENDRE appart. du locataire 4 ½, appart. du propriétaire 6 pces, 2 s. de bain, garage, beau quartier.
Tél. de jour: 378-9004.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- GRANBY, RUE LEMIEUX, bung. abri d'auto, s-sol fini, beau terrain, service d'égouts, occupation rapide.
- GRANBY: Condo 4½ pces, bâtiment récent, près des Galeries. Impeccable. Dans les 50,000$.
- CANTON GRANBY, rue Noyan, mon intérieur vous surprendra, mon s-sol vous épatera, mon hall d'entrée vous éblouira, mon garage vous comblera. Venez me visiter.
- BROMONT, restaurant, fonds de commerce. Bon chiffre d'affaires. Permis de boissons. Bien situé. Peut être converti en bar-restaurant.
- ROUTE 137, près de Granby, style Américain, bung. grandes colonnes ext. Retiré de la route. Très propre. Avec garage. Dans les 80,000$.
- PRÈS DE ROXTON Route 139, 2 terrains prêts à bâtir, 42,000 p.c. chacun. Peut bâtir résidentiel. Nécessite aucun remplissage.
- ST-ALPHONSE, Rang Viens, bung. brique et déclin, 3 c.c. Très propre, avec garage et grand terrain. Près autoroute 10.
- ROUTE 112, 3 acres, petite grange, droit de construction. Prix demandé 12,000$.
Inf. JEAN-ROCK MICHAUD
378-4120, Re/Max Prof. inc.

GRANBY: bungalow 10 pces, 642 Boyer, constr. 72, garage, très beau terrain paysager 190x128 p.c.
GRANBY: 164 Bourassa, bungalow pierre, constr. 79, 5½ pces, sous-sol semi-fini. Garage. Belle propriété, bien située.
ST-JOACHIM: Érablière 4000 entailles, très beau boisé. Garage, résidence pierre 6½ pces, foyer.
STE-CÉCILE MILTON, ferme, grange, 2 remises, érablière 3,500 entailles sur tubulure, machinerie, cottage 8 pces. Échange considéré.
ST-VALÉRIEN: A la campagne, bungalow 9 pces, constr. 80, très bien décoré. Sous-sol fini. Remise, garage, terrain 325x168.
ROXTON SUD, grand terrain 3322,82 m, boisé, droit de construire. Prix avantageux.
ROXTON POND, érablière sur tubulure.
ST-PAUL: sur la montagne, 2 érablières.
VALCOURT, 6000 entailles sur tubulure, séparateur, tracteur, etc. Crédit forestier 75000$ transférable 5%.
AUSSI PLUSIEURS AUTRES FERMES, maisons de campagnes, terrains rés. et commerciaux, érablières.
TRANS-ACTION MULTI-SERVICES inc. ctr.
ANDRÉ DÉPÔT, 372-9830 cell: 594-9999

JOLI BUNGALOW avec 3 c.c. sur le même plancher, bien ensoleillé, grande remise. Secteur tranquille près parc industriel.
Inf. 378-8219, 548-2516

- MONTAGNE DE SHEFFORD, très joli bungalow à aires ouvertes, en brique, très grand terrain, dans la montagne, face aux pistes de ski Bromont, très joli paysage.
au 110 MONT SHEFFORD.
- GRANBY: Bung. 8½ pces, 4 c.c. près parc ind. avec garage semi-commercial.
- BUNGALOW 6½ pces, très beau secteur, grand terrain. Dans les 70,000$.
- GRANBY: Maison de prestige, secteur H-Ville, 9½ pces, 4 c.c. s.bain superbe, avec bureau pour professionnel. Piscine creusée. A 2 pas écoles primaire et secondaire.
POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL DEMANDEZ
JACQUES BÉLIVEAU
378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

AVEC
JEAN-MARC PELLETIER
vous pourriez gagner une Infiniti d'une valeur de 26 000 $

PARTEZ GAGNANT!
378-8461

Waterloo : Bungalow, secteur de choix, superbe vue, s.sol fini, beaucoup pour le bas prix. Contactez-moi.

Waterloo : Grand bung. en pierre, grand terrain, secteur de choix, 10,000 $ en bas de l'évaluation. **Faut vendre rapidement. TRANSFERT.**

Waterloo : C'est votre 1ère maison super ! 3 c.c., 2 vérandas, super terrain près de tous les services, en prime le garage. **Partez gagnant.**

Waterloo : Super beau bungalow, 2 s. de bain, 4 .c.c, s.sol fini. Un terrain enchanteur, patio, remise. Faut venir voir ce bungalow. **Très bon prix !**

Canton Shefford : Prix réduit maison mobile très bien entretenue. Idéal pour jeune famille ou semi-retraité. C'est un bon départ. **Poss. d'échange.**
(bung. Granby)

Stukely Sud: Bung., s.sol fini, +/- 8.5 acres, endroit de paix total, beaucoup de boisé, excellente place pour chevaux. **Votre petit domaine.**

201C10856

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU, AU 86 MOUNTAIN bung. 28 X 42, en pierre et brique, 5 ½ pces, plancher b. franc, garage, sur terrain de 13 000 pi, seulement 79 500$.
RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRIX REVISÉ maison neuve nouveau concept de toit cathédrale, salle de bain luxueuse, arm. modernes avec plaque, grandes pièces, 3 c.c., 2 s.b., terrain de 36 000 p. au 29 Masson.
Réal Perreault construction à 372-2413

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

VILLE ET CAMPAGNE

★ **NOUVEAU:** Ville constr. 90, 4½, armoires mélamine, style moderne, sous-sol demi-fini, voisin éloigné avec boisé arrière. Bon secteur.

★ **NOUVEAU!** triplex très bon revenu, local commercial avec garage. A très bon prix.

★ **NOUVEAU!**Sur grand terrain, avec tous les bâtiments. A 8 minutes de la ville. Dans les 6?,???$.

★ **MAISON** mobile très très propre, armoires refaites en neuf, grandes pièces, combustion lente, grand terrain. Petite rivière, piscine, arbres matures + garage.

★ **BUNGALOW** 5½ surélevé, très bonne vue, près de tous les services + garage + abri d'auto, cour asphaltée. Dans les 70,000$.

★ **PRÈS AUTOROUTE 10,**grands terrains, arbres matures. Secteur tranquille. Dans les 60,000$.

★ **BUNGALOW DE VILLE,**cottage + garage, escalier cathédrale, grand patio au dessus du garage, les rampes sont toutes en PVC. Cour asphaltée. A très bon prix.

★ **MAISON MOBILE** refaite au complet, avec solage, 5 c.c. très belles pièces, grand patio. Terrain vallonné, avec arbres matures. Secteur paisible. Faut voir!

★ **WATERLOO:** 5½, armoires chêne, planchers bois franc, fenêtres changées, tout brique + garage. Grand terrain privé, avec haie de cèdres, piscine creusée clôturée. Très bon achat.

★ **GRANBY:** Cottage 5½ tout rénové, armoires refaites, couvre-planchers neufs, avec sous-sol + garage double + 3½ loué, 350$/mois. Grand terrain. Arbres matures. Très bien situé.

★ **2 CHALETS** à la campagne avec accès à la rivière, hivernisé, très propre. A bas prix.

★ **MAISON MOBILE** sur solage et sur terrain de 24,000 p.c. arbres matures. Super terrain vallonné. Dans les 4.... $.

★ **BUNG. 91,** 4½ grandes pièces, armoires mélamine, grand terrain, sur bord de l'eau. Taxes 660$ mun. scol. Dans les 6.... $.

★ **VENDU, ST-ALPHONSE:** Bung.90, 4½ grandes pièces ouvertes, arm. mélamine avec îlot sur grand terrain demi-boisé, très privé dans les 7.... $.

★ **BUNG. 5½** + 1c.c., au s.s, plancher b.f., armoires en chêne, beau secteur plus garage et remise dans les 7.... $.

★ **COTTAGE**retiré de la route sur 3 acres très belle vue avec eau de source dans les 8.... $.

★ **15 MINUTES DE LA VILLE:** Bung.89, 5½, très propre, plancher b.f., armoires en chêne avec grand patio ciment, garage isolé sur grand terrain 30,450 pi.ca. dans les 8.... $.

★ **COWANSVILLE:** 5½ + 1c.c. au s.s, salle familiale, très bon secteur, cour asphaltée avec abri d'auto en bas de l'évaluation, dans les 8.... $.

★ **GRANBY:** Bung. moderne 84, 5½, très bon secteur, bon achat avec piscine, cour asphaltée, abri d'auto, dans les 9..... $. Cause TRANSFERT

★ **CANTON GRANBY:** 5½ avec garage, s.s. fini avec piscine et patio étagé et remise. Secteur tranquille dans les 9..... $.

★ **STE-CÉCILE** 4½ moderne, propriété très luxueuse, armoires en mélamine stratifiée, grandes pièces très claires.

★ **GRANBY:**Louis-Hébert, style moderne, abri d'auto sur grand terrain vallonné et boisé. Secteur tranquille. Faites une offre.

GAÉTAN LAMBERT,
777-3418, 549-2335
La Capitale maître courtier inc.

★★★★★★★★★★★★

Une MAISON pour VOUS

- **NOUVEAU: Secteur Léger, cottage tout brique, avec garage isolé FOYER AU SALON, sous-sol fini et plus. SEULEMENT 124 500 $.**
- **SECTEUR BALZAC: Split TOUT-BRIQUE avec garage attaché BOIS FRANC, 2 salles de bain, sous-sol fini AVEC UN PRIX PLUS QU'ALLÉCHANT !**
- **CANTON: MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., très très propre, portes neuves en acier, doit vendre, prix réduit à 29 900 $. Faites vite !**
- **SECTEUR RECHERCHÉ: Cottage 91, mezzanine, FOYER, 3 grandes chambres, S.D.B. À FAIRE RÊVER, très beau terrassement, PISCINE NEUVE, le tout pour moins que l'évaluation !**
- **cf48. CANTON: Superbe cottage d'architecture moderne, foyer et puits de lumière au salon, 3 c.c., bois sur 2 étages, garage, piscine et plus. Ne ratez pas cette occasion !**
- **ST-JOACHIM: Grande Ligne, BUNG. 87, 3 c.c., bois franc sur 2.9 ACRES DE TERRAIN PRIVÉ avec atelier, seulement 69,900 $. Faites vite !**

Jean Brunelle ou Pauline Giguère 378-8461
La Capitale Maître courtier inc

★★★★★★★★★★★★

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

REPRISE DE FINANCE, duplex 2x5½ pces, haut loué 345$, bas libre à l'acheteur. Faites une offre.
TRIPLEX PRÈS DE TOUT: 3x5½, toujours loué, toit neuf automne 93. ON VEUT VENDRE.
TRIPLEX 1987 : 2x3½ plus 1x5½ pces, dans secteur jeune. MOINS CHER QUE L'ÉVALUATION.
154 ALBERT : Face à l'école, maison rénovée au complet, faut visiter pour apprécier sa qualité.
FERMETTE : Cottage ancestral sur terrain de 43 000 pi.ca., dans les 50 000$.
1270 BISSON : Grande maison familiale, avec abri, 4 c.c., très grand salon, DANS LES 80,000$.
ST-CÉSAIRE: 1349 Versailles, grande maison, 5 c.c., s-sol fini, idéal pour garder personnes âgées.
250 MAILLOUX : Bungalow avec garage, 4 c.c., planchers bois franc, beau style.
MAISON RUSTIQUE : sur 5 acres de terrain boisé, lac ensemencé, grande piscine, endroit retiré.
616 FORAND, CANTON : Québécoise tout brique avec garage, IMPECCABLE, DANS LE PRIX.
TRANSFERT: 441 Gérard Choquette, grand cottage avec garage, borné par Parc Terry Fox.
IDÉAL POUR 1er ACHAT : au 161 Danielle, St-Alphonse, bung. impeccable 1987, 2 c.c. DANS LE PRIX.
DUPLEX WATERLOO : 2 X 4 ½ dans un secteur très calme, moins de 100 000$.
LISE ET RENÉ GIARD 378-4120
Re/Max Professionnel inc.

★★★★★★★★★★★★

UNE MAISON POUR VOUS

★★★★★★★★★★★★

NOUVEAU: Ct. Shefford, cottage en pierre, CONSTR. 91, garage double, INTÉRIEUR TRÈS MODERNE, faut voir absolument.

RUE JOFFRE: bung. TOUT BRIQUE, garage attaché, bois franc, 2 S.D.B. COMPLÈTES, sous-sol fini, un prix pour vendre.

CANTON: superbe cottage d'architecture moderne, foyer et PUITS DE LUMIÈRES au salon, 3 c.c., BOIS FRANC SUR 2 ÉTAGES, garage, piscine et plus. Ne ratez pas cette occasion!

VILLE: bung. GRANDES PIÈCES, 4 c.c., 2 S.D.B. complètes, SOUS-SOL FINI, terrain très privé avec piscine, son prix est réduit, faites vite.

CANTON: maison mobile 14x68, SUPER PROPRE, portes neuves en acier, terrain avec arbres matures, SEULEMENT 29,900$, occupation immédiate.

HAUTE-VILLE: triplex en excellente condition, TOUJOURS JOUÉ, vue sur lac Boivin, PORTES NEUVES, rapporte 12,000$, SEULEMENT 104,500$.

Jean Brunelle ou Pauline Giguère 378-8461
La Capitale Maître courtier inc

VENTE RAPIDE, bungalow brique 26x42, écurie 2 étages 45x30, terrain 35 000 pi.ca., à min. de Granby, 56 500$ nég. 777-2683

VENTE RAPIDE, URGENT !

★ **PAROISSE Imm. Conc., const. '77, entrée split, abri d'auto, beau terrain 8 400 p.c., libre. S'achète dans les 70 000 $.**

★ **REPRISE DE Banque, dans Canton, super terrain 48 000 p.c., grand 6 ½ pces, rénové, acheteur de "DEAL"**

★ **STE-CÉCILE DE MILTON, J'ai 2 maisons récentes, dans les 80 000 $ chacune.**

★ **ST-PAUL, immense québécoise avec garage plein d'inclus, échangerais contre jumelé.**

★ **CANTON/ROXTON, splendide maison moderne avec serre, 2 s. bain, bois franc,"impeccable" dans les 90 000$.**

★ **ST-PAUL, au village, québécoise brique, s.sol fini. Idéal pour jeune famille.**

★ **DUPLEX, brique, 2 X 5 ½ pces, centre-ville, 82 000$ nég.**

Claude Roy 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. ctr

NOUVEAU, AU 86 MOUNTAIN bung. 28 X 42, en pierre et brique, 5 ½ pces, plancher b. franc, garage, sur terrain de 13 000 pi, seulement 79 500$.
210 ST-JACQUES, cottage tout rénové, arm. en chêne, pl. bois franc, 3 c.c., fenêtres neuves, toit refait, porte-patio, remise, entrée pavé, terrain paysager, le tout 77 500$.
458 WINCHESTER, bung. brique, 4 chambres, s.sol aménagé, patio, abri d'auto, toit refait, fenêtres refait à neuf, garage double, piscine 27 pi., terrain bien aménagé, 55 X 180, libre imm. Prix pour vendre: 74 000$ nég.

RÉAL LABRIE, 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

★★★ **SUPER ACHAT** ★★★
- GRANBY, très beau bungalow, const. 92, cuisine moderne, arm. mél. blanche. Dans les 80,000$. Téléphonez maintenant, elle se vendra vite!!!

SUZANNE MÉNARD
Le Permanent Estrie ctr.
378-8085 ou 372-3751

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Vous désirez une PETITE ANNONCE ? Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END 3 pour 2 soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions JUSQU'À 16 H LE JEUDI (non annulable après jeud.16h) 375-8888
Visa ou Mastercard

- **AU 43 MILAN** Canton de Granby, cottage en brique unique avec garage, salle de bain luxueuse, planchers bois franc, le tout sur un terrain de 34 500 pi. avec superbe terrassement. Prix réduit à 129 500$. Cause transfert.
- **A GRANBY:** bungalow en brique, terrain de 26 000 pi. avec terrain de tennis, garage et remise, sous-sol fini, avec foyer, prix 89 500$, évaluation municipale 94 000$. Faites une offre.
- **NOUVEAU SUR LE MARCHÉ,** cottage style chalet suisse, planchers bois franc, foyer, mezzanine, grand terrain privé avec étang, vue sur le golf, dans les 70 000$.
- **BUNGALOW**3 c.c., très propre, fenêtres neuves, à mi-chemin de Granby et Cowansville, dans les 70 000$.
- **6X4½** en brique, hors-terre, sous-sol places de rangement pour locataires, balcons avant et arrière, garage triple, au centre-ville de Granby, près des églises et de l'hôpital. Faut voir.
- **4X4½,** 1985, avec terrain de 23 600 pi., prix demandé 149 000$.
- **22 LOGEMENTS,** en brique, rénové intérieur et extérieur, au centre-ville de Granby, vendeur très motivé.
- **9 LOGIS,** 8x4½ et 1x3½, revenu de 36 000$. Faites une offre.
- **13 LOGEMENTS,** avec bon revenu, très bonne clientèle de locataires, pour seulement 285 000$. Faut vendre.
- **SITE COMMERCIAL,** maison rénovée, garage de 58x30 tout équipé avec permis de recyclage d'autos, vendeur très très motivé. Faites une offre.
- ★ **CANTINE,** avec très bon chiffre d'affaires, pas de concurrence, créez-vous un emploi.
- ★ **CANTON DE GRANBY,** 2 garages commerciaux, pourraient être vendus séparément, possibilité de balance de vente ou même un échange. Faites-nous une offre!

Pour un service incomparable, appelez-moi
André Bélanger
Remax Professionnel, 378-4120

PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE: vous aimerez cette maison qui a un design particulier avec mezzanine, garage séparé, situé dans un beau quartier des cantons, seulement 109 000$.
NOUVEAU! NOUVEAU!: cantons, 3 c.c., avec grand garage détaché, on demande seulement 68 000$.
CAMPAGNE: limite de St-Alphonse et Granby près de la piste cyclable, bung. style québécois, 28X40 + garage, 3 c.c., moins de 80 000$. Elle est à découvrir.
REPRISE DE FINANCE: vous voulez vous loger à bon prix, vous êtes seul, vous voulez la tranquillité, ce qu'il vous faut, ce condo de 3½ pces, situé au 6 Cairns#2.
PETIT BUDGET : pour 320$/mois soyez propriétaire de votre maison bien à vous, situé dans le village de L'Ange-Gardien, avec 3 c.c., pourquoi payer un loyer?
Yves Mercure
Remax professionnel
379-9437 ou 378 4120

PAR LE PROPRIÉTAIRE
GRANBY rue Savage, bungalow 8½ pces, 3 c.c. s-sol complètement fini. 375-7619

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Canton de Granby : Bungalow 26X44, bord de rivière, 3 c.c., 2 s.b., plancher bois franc, sous-sol fini, combustion lente, abri d'auto, arbres matures sur 20 000 pc.. Prix 88 500$. Info: 375-3332

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 4 c.c., planchers en chêne, vastes salon et cuisine, prix raisonnable. Cause: transfert. Agents s'abstenir. Canton Granby, 51 Mirabel. 777-2377

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

247- CANTON: Superbe propriété, de style recherché, 3 c.c. salle à dîner, thermo-pompe, garage, très éclairée et moderne. Faut visiter. IMPECCABLE. REPRISE DE FINANCE. FAITES UNE OFFRE.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

JUMELÉ nouveau modèle, luxueux, 3 c.c., sous-sol fini, taxes améliorations locales payées, 777-5525

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SPLIT LEVEL, DIRECTEMENT PAR PROPRIÉTAIRE, secteur Canton Granby, près école Joseph Poitevin. Agents d'immeuble s'abstenir. Inf. 375-2620

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A GRANBY: 6x4½, brique, prix: 155,000$, éval. mun.: 180,000$, Raison transfert. Yves Forand, Re/Max 375-5148

BLOC-APPARTEMENTS à vendre, 2 de 5½, 1 de 4½ pces, grandes chambres, chauffage élect. stationnement privé, parfaite condition. Près centre d'achats. 95,000$. Inf. 243-6323

CENTRE-VILLE près de l'hôpital, de l'église, des commerces, 2-grands 4½ sur un grand terrain. 375-9619 ou 375-7300 laissez messages.

DUPLEX 2X5½ au 580-582 MERCIER, Granby, intérieur rénové, 2 entrées auto, 2 garages. Rapporte 975$/mois. 378-1092

DUPLEX 2 X 4½ très propre, grand terrain avec piscine, 2 remises et abri d'autos double réservés au propriétaire au 605 Mercier. 372-8356

GRANBY, SUPER AUBAINE 4 logis, tout brique, 63 X 37, garage, 4 stationnements privés, en bas de l'évaluation.
DIANE MEILLEUR
Le Permanent Estrie inc. ctr
B: 378-8085 R: 378-7427

IMPÔT, RÉCESSION
MEILLEUR ACHAT, DUPLEX 2 x 6 ½, brique, 20 000 $ en bas du prix de l'évaluation. 793-2310 ou 372-9357

★★★ **NOUVEAU!** ★★★
379- GRANBY, RUE BELCOURT, 4 logis (2x5½ et 2x3½), tous loués. Revenus de 18,960$ annuel. Immeuble en excellente condition. Près des Galeries. Placement sûr.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

- SECTEUR DES GALERIES: 6 logis en brique, avec galerie et porte-patio à l'avant. Aucun vacant depuis 3 ans...
- SECTEUR SUD, triplex en brique, toiture neuve, excellent achat.
FRANCOIS POTVIN: 378-4120, 375-1439
Re/Max Professionnel inc. Ctr.

Triplex près du CÉGEP , jamais de vacant, revenu annuel 12,300$, seulement 69,000$.
3x2½ + dépanneur + logis du propriétaire. Bons revenus. Centre-ville.
Triplex rue Allan, 1x6½, 2x3½, revenus mensuels 1,744$. Venez y jeter un coup d'oeil.
Huguette Brosseau 378-8461
La capitale maître courtier inc.

TRÈS BON PLACEMENT

Immeuble à revenus, 4 logements 5½ pces, centre-ville de Granby, rue Court, près de tous les services. À vendre tel quel ou à échanger contre 12 logis.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. GRANBY ctr.

45- GRANBY: Duplex brique rénové 1985, grand terrain, logis libre à l'acheteur. Faites une offre. Prix dans les 70,000$. Zoné comm. Négociable.
62- RUE ST-ANTOINE: Pour bricoleur, triplex zoné C.B. Cause de vente: SUCCESSION. Faites une offre. NÉGOCIABLE.
77- STE-CÉCILE M.: Duplex impeccable, vous pouvez l'habiter avec 3,500$ comptant. Vous aurez un revenu de 2,400$/an. Taxes minimes. Faites vite. Faut visiter.
YVETTE ROSS, 378-4001
La Capitale Maître courtier inc.

6 LOGEMENTS 1x3½, 5x4½, tous loués 94-95, prix pour vendre, propriétaire 375-1108

204 COTTAGES-BUNGALOWS À VENDRE

AUBAINE REPRISE DE BANQUE condo 4½, avec foyer, 7 rue Mercier app. 2, Bromont. Évaluation 57 000$ prix demandé 38 000$. Denis Beauregard, courtier Habitat 1-774-9851

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 H À 16 H
au 2081 des Saules
LAWRENCEVILLE
(Pres de Valcourt)
Bung. avec garage, piscine, s-sol fini.
PAS CHER !
Votre hôte : Renaud Béliveau
RE/MAX professionnel ctr. inc. **378-4120**
205-C10874

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES IMMEUBLES JEAN PAUL ROY inc.
378-4347

MAISON OUVERTE
LE DIMANCHE 17 OCTOBRE
DE 14 H À 16 H

66 MOUNTAIN, GRANBY
Votre hôte: **Jean-Paul Roy ctr.**
205-C10867

TRE/MAX
RE/MAX Professionnel inc. ctr.

VISITE LIBRE
DIMANCHE 17 OCTOBRE
14 H À 16 H

43 MILAN (Ct. Granby)
Cottage unique, pl. bois franc. **Prix réduit 129 500 $. Faut vendre.**
Votre hôte:
André Bélanger
RE/MAX Professionnel inc. ctr.
205C10878

TRE/MAX
RE/MAX Professionnel inc. ctr.

MAISON OUVERTE
DIMANCHE 17 OCTOBRE 1993
DE 14 H À 16 H

AU 139 ELGIN, GRANBY
Venez visiter ce joli cottage 7 ½ pces, garage. Son terrain est magnifique. Prix demandé 75,000 $.
Claire Beaulac
378-4120 378-4325
205C10866

ROYAL LEPAGE

VISITE LIBRE
SAMEDI, LE 16 OCT.
14 h À 16 h

238 FULLER (coin King)
GRANBY
Voilà la belle maison sur un étage, 4 c.à c., 3 s. de bain, grand terrain. Comme un îlot dans un des beaux quartier de Granby. **Ouverte pour vous ce samedi.**
MAURIZIO COLLINI, 263-6417
Royal LePage Courtier
205C10869

205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS

La Capitale — Exigez-la APEC

VISITES LIBRES
Dimanche 17 octobre 1993
de 14 h à 16 h

Au 109, 11e Rang, Canton

368 - Bungalow pierre et brique, 2 c.c., foyer, poêle à bois, abri d'auto, terr. boisé. **IMPECCABLE.**Prix demandé 81,000$ négociable. **REPRISE. FAUT VENDRE.**
Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 287 Harvey, Granby

Cottage tout brique, sous-sol fini, beaucoup d'inclus! EN BAS DE **L'ÉVALUATION! À QUI LA CHANCE?**
Hôtesse: Pauline Giguère

Au 3 Jordi Bonet, Granby

Prix réduit: un bijou de maison, très soignée et impeccable. Venez visiter et constater de vous-même.
Votre hôte: Francine Légaré

Au 665 St-Charles Sud, Granby

312 - Cottage de haute gamme, planchers en cerisier, salle de bain moderne, haute qualité, arbres matures, garage 20x60. **PRENDRAIT ÉCHANGE.**
Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 26 Babin, Granby

Près de Savage, bungalow 5½ pces, 2 c.c., possibilité de 3. Maison 30x40, éclairée, garage 16x24, entrée de cave ext. Secteur tranquille.
Hôte: Jean-Claude Veilleux

Au 37 de la Sapiniere, Ct. Shefford

Boisé de l'Estriade: vue sur le Mont Shefford du salon, 2 c.c., sous-sol à demi-fini, impeccable. Meilleur prix qu'avec le promoteur.
Hôte: Pierre Brissette

Au 31 Ste-Therese, Granby

Attention, attention, inté. digne des gr. revues, c'est ultra sharp, terrain incroyable et privé. Visitez maintenant.
Votre hôte: Francine Légaré

Au 233 Harvey, Granby

355 - Près Léger, cottage design, tout brique, 3 c.c., bois franc, garage, superbe terr. 22,000 p.c. donnant sur le golf Miner. **ENDROIT RECHERCHÉ.**
Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 45 Chapleau, Granby

Superbe duplex. Venez le voir, c'est sérieux.
Une invitation de Tony Van Doorn

Au 68 Noel Blais, Granby

Près de Church, haut de ville. On doit vendre.
Votre hôte: Michel Mailhot

Au 32 Argenteuil, Canton

A DEUX pas école **Canton,** multi niveaux, 3 c.c., garage prop. très éclairée et impeccable, terrain **immense** et **boisé.** Prix **ultra** compétitif. **Informez-vous** maintenant.
Votre hôte: Francine Légaré

Au 56 des Cygnes, Terrasse Bellevue

356 - Canton: bungalow brique 28x46, cheminée, 3+1 c.c. avec cachet spécial. Superbe terrain. Faut visiter. **TRANSFERT.**
Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 389 Louis-Hebert, Granby

Granby, terrain en ville avec beaucoup d'inclus.
Hôte: Gaétan Lambert

Au 113 Bussiere, St-Alphonse

Bungalow moderne, garage, planchers bois franc.
Hôtesse: Yvette Ross

Au 467 Eastern, Waterloo

Joli cottage, planchers bois franc, garage, s-sol 11½ haut. Votre 1re maison.
Hôte: Jean-Marc Pelletier

Au 456 Ste Cecile, Granby

319 - Granby: Cottage âgé, rénové, 3 c.c., garage, terrain privé, **TRÈS PROPRE,** prix demandé 69,500$. **Faut visiter.**
Hôte : Claude Fournier Ctr.

Au 766 Loiselle, Granby

Propriété très propre. Faut la voir.
Hôte: Gaétan Lambert

205C10870

LES IMMEUBLES **GRANBY** courtier

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 17 octobre
de 14 h à 16 h

517 DES ALOUETTES
(Terrasse Bellevue)
Armoires stratifiées, four encastré, plaque, lave-vaisselle, stores, etc. Garage, piscine, sous-sol fini. **VENEZ VISITER, VOUS SEREZ SURPRIS.**

Votre hôtesse :
Lucie Bellefleur
776-5266

205C10863

207 CHALETS À VENDRE

DANS LES CANTONS DE L'EST, chalet 16x20, isolé, sur grand terrain 1x3 arpents, secteur très tranquille. Chasse possible. Prix 21,500$. Inf. 1-796-1669 le soir.

208 TERRAINS À VENDRE

COWANSVILLE magnifique grand terrain, superficie variable de 1 à 20 acres, boisé, zoné blanc, site exceptionnel, vivre à la campagne à 2 pas de la ville. Mtl. 849-0039, Sutton 538-1350.

DOMAINE ACROTÈRE
TERRAINS BOISÉS prêts à construire, situés dans un des plus beaux secteurs résidentiels de Granby. Inf. 375-9868

- **Granby, rue Riendeau** , site élevé, prêt à construire, 37,434 p.c.
- Brigham, rue Décelles, 30,000 p.c. à partir de 5,500$.
- 2 Magnifiques terrains de 37 000 et 43 000 pc. vue sur Mont Shefford.

Huguette Brosseau 378-8461
La capitale maître courtier inc.

LAC MEMPHRÉMAGOG, terrain 2 acres, 90 pi. bord de l'eau, plage, chemin 4 saisons, vue préhistorique, 110,000$. JACQUES DUPONT CTR. 819-876-5457 ou 876-5744, Imm. Dupont.

RUE CARON 85 pi. ca., évaluation municipale à 2.10 $, tél: 243-6323.

RUE GINCE, TRÈS BIEN SITUÉS, près future polyvalente, taxe d'amél. loc. payée. Financement possible. Inf. 378-5534, 375-2620

TERRAINS DANS LES BOISÉS DE L'ESTRIADE pas de TPS ni TVQ, pas de remplissage, 9 500$. 375-9669

A 5 min. du Centre-Ville- **134 acres** situé près projet commercial. **Prix révisé pour vendre.**

BROMONT : Sur golf- Vue splendide- 25,934 p.c. **PRIX RÉDUIT.**

ROSE BOGO
378-8461
La capitale maître courtier inc.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

Au prix coûtant avec plusieurs extra, 2 c.c., modèle 89. Échangerait contre bungalow.
Huguette Brosseau 378-8461
La capitale maître courtier inc.

BELLE MAISON MOBILE avec terrain 165 X 200 et s./sol fini, beau secteur. 378-9578

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 16x66, patio bois traité 12x12, galerie bois traité, remise 10x14, stores compris. style moderne, toit cathédrale, puits de lumière. Inf. 375-6244

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14x70, 5½, 28,000$. Possibilité de financement par propriétaire ou possibilité de louer. 378-4431

MAISON MODULAIRE 88, 16x56, toit cathédrale, remise 10x12. 378-0549

207 CHALETS À VENDRE

Bord de l'eau, Domaine Joyeux, chalet hivernisé 2 c.c., chauffage élec. toit refait en 92. Situé dans cul de sac.
Huguette Brosseau 378-8461
La capitale maître courtier inc.

205 OUVERT AUX VISITEURS

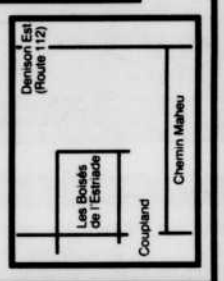
LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

85 800 $ "Clé en main"

Modèle "Cynthia"

Inclus :
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. ET T.V.Q.
- Terrain de 16 000 pi. ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350 $



Comptant requis 3 865 $

Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

Century 21 SÛR ET CERTAIN
Haut de Gamme inc. ctr

Ouvert aux visiteurs
Dimanche le 17 octobre 1993
de 14 h à 16 h

102, Balzac, Granby
Votre hôte : Pierre Bouthiette

203, Laurent, Granby
Votre hôte : Yves Paquette

264, Laurent, Granby
Votre hôte : France Sorensen

61, Des Martinets, Canton de Granby
Terrasse Bellevue
Votre hôte : Lévis Despatie

205C10861

LES CONDOMINIUMS-SUR-LE-LAC
31 Allée du Lac, Granby

A partir de **74 000$**

Visite libre les dimanches de 13 h à 16 h
372-1487

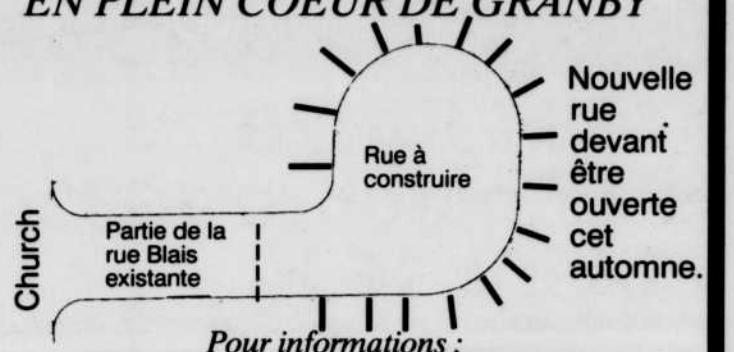
TERRAIN COMMERCIAL 66,500 p.c., 200 pi. sur Route 112, et ouverture de 60 pi. sur Grand Rg St-Charles, 200 pins et 30 érables. CLAUDE BEAULAC, agent imm. Re/Max Prof. Inc. ctr.
375-0661 ou 378-4120

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN ST-PAUL D'ABBOTSFORD sur route 112, prêt à construire, avec 5 arpents boisés en arrière, 29 500$.
TERRAIN, St-Paul, 45 000 p.c., 24 500$.
TERRAINS, Canton de Shefford, 65,000 p.c., boisés, situé côté ouest du chemin Picard à partir de 19 500$. Possibilité d'échange.
Luc Nichols, 772-5120, 777-9046

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS À VENDRE
EN PLEIN COEUR DE GRANBY



Pour informations :
LES CONSTRUCTIONS ROBIN INC.
777-3111

208-C10876

VENTE RAPIDE! TERRAIN BOISÉ de 64,000 p.c. Payé 40,000$, vendrais 20,000$. Inf. 375-4906 laissez message sur répondeur.

FERMES
FERMETTES

★ **NOUVEAU: 10 minutes de la ville, emplacement de campagne, 60,000 p.c. avec grand bâtiment plus résidence 6½ pces, très propre, avec vue des montagnes. 6....$.**
★ **NOUVEAU: 5 acres, 4½ pces, const. 84, tout boisé, retiré de la route, avec rivière.**
★ **NOUVEAU! Ferme 140 acres, 7 pièces refaites à neuf, 900 pi. de la route avec arbres matures, très belle vue des montagnes. Plus bâtiments, petit domaine. Faut voir!**
★ **NOUVEAU! 17 acres avec sentier, dans le boisé pour chevaux avec écurie et très grande résidence, très propre. Faut voir.**
★ **NOUVEAU! Porcherie 130 truies, avec terre et machineries, avec érablière 2000 entailles et résidence très propre. Bon achat.**
★ **NOUVEAU! Ferme laitière, environ 200 acres, animaux, machineries, bâtiments refaits à neuf. Une visite s'impose.**
★ **FERME 107 ACRES, avec motorisé sur le terrain, cabane à sucre et équipement 500 chaudières et chalumeaux, ½ prairie et boisé avec ruisseau. A très bon prix.**
★ **ÉRABLIÈRE avec maison mobile, près de l'autoroute, entourée par une rue qui fait le tour de la sucrerie. Près des services.**
★ **102 ACRES, cottage, 4 c.c. très propre, grandes pièces. Belle vue, avec grange et partie machinerie. Transfert.**
★ **CANTON GRANBY: Terrain 22 acres, tout boisé, cabane à sucre, tout l'équipement + élect. puits artésien. Bon secteur.**
★ **PRÈS DE VALCOURT: Grand terrain, 3 acres, belle vue, très privé, retiré de la route, cottage 8½ pces.**
★ **PRÈS DE VALCOURT, sur 4 acres, grange, garage double, vue panoramique, cottage de 11 pces, pouvant être divisé pour 2 familles. Beaucoup de boiseries. Très privé.**
★ **À 12 MINUTES DE GRANBY, très bonne terre, ½ boisé avec tous les bâtiments, très très propre. Très bon achat. Faut voir!**
★ **3.7 ACRES, avec bungalow récent, pierre des champs, très privé, entouré de bois et beaucoup de boiseries + garage. Retiré de la route + 34 acres de bois pourrait aussi être annexé.**
★ **15 MINUTES DE GRANBY, sur 3 acres, tout clôturé, avec écurie neuf pour 5 chevaux + garage. Cottage rénové très propre. Dans les 8....$, Taxes minimes.**
★ **RÉGION DE VALCOURT, terre de 138.16 acres, sur route gravier, avec droit de construire + plantation sapins, épinettes, avec ruisseau, possibilité de lac. Dans les 8....$.**
★ **TERRAIN, CHEMIN FULFORD, 6 arpents boisés, zonage blanc, pour construire. Très belle vue panoramique. A bon prix.**
★ **TERRAIN 13.7 ACRES, à 5 minutes Granby, tout boisé, droit de construire, arbres matures, rivière. A très bon prix. Faut voir.**
GAÉTAN LAMBERT 777-3418 549-2335
LA capitale maître courtier inc.

BROMONT, FERMETTE 2.2 ACRES bung. de 28 X 48 brique, 3 c.c., foyer, garage, poulailler + garage 24 X 40 isolé, idéal pour écurie, terrain boisé, à 10 min. de Granby.
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

COTTAGE 4 c.c., dans les 50 000 $ avec garage, coût des taxes 345$ par année.
COTTAGE, 3 c.c., dans les 40 000$, petite grange, grand terrain.
130 ACRES, cott., route 222, avec ruisseau, plantation de sapins.
58 ACRES, cott., remise, lac, idéal pour la chasse , vue panoramique.
130 ACRES, cott., 2 granges pour animaux à boeuf à 3 km de route 222.
J'AI EN INVENTAIRE DE GRAND TERRAIN.
Denis Guillette, conseiller en ferme.
Tél: 372-2493, 378-2121
Century 21 Haut de Gamme inc.

STANSTEAD, 132 acres de campagne, vues imposantes d'un lac et montagnes et vallées, grange, peut construire. 110,000$. JACQUES DUPONT CTR. 819-876-5457 ou 876-5744, Imm. Dupont.

AAAAAA GRAND BUNGALOW 8 ½ pièces, sous-sol fini, plancher bois franc dans salon et salle à dîner, armoires en chêne, piscine hors terre. Aussi sur même terrain, garage commercial pour débosselage, peinture, mécanique ou autre. Accepterais petit échange. Info: 378-2327

DÉPANNEUR, fonds de commerce, avec tout les permis, idéal pour couple.
Cause: transfert. Inf: 469-4778

DÉPANNEUR-QUINCAILLERIE avec inventaire + maison, chiffre d'affaires 525,000$. Le tout pour 196,000$. FAUT VENDRE!
Inf. 1-796-1669 le soir.

GRANBY, brasserie avec permis de spectacles complet. bon prix. Cause de vente: veut prendre sa retraite. Acheteur sérieux seulement. Pour renseignements S.V.P. prendre rendez-vous:
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

RESTAURANT A VENDRE
idéal pour jeune couple, prix raisonnable. Possibilité de financement. Dans la région.
Après 17h au 514-546-3128

RESTAURANT FAST FOOD 52 places, clientèle établie, secteur achalandé, grand terrain. À voir ! Inf. 378-0951

SALON DE COIFFURE avec équipements ultra-moderne, établi depuis 5 ans. Clientèle stable, situé sur artère principale. Très bon potentiel, gens sérieux seulement.
Info: 539-3534 demandez Hélène.
Cause : transfert à l'extérieur.

TRÈS BELLE BÂTISSE commerciale, bien située, avec possibilité d'agence de produit mécanique Honda.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS POUR FAIRE LE BON CHOIX:

APPELEZ

GAÉTAN LAMBERT
777-3418 ou 549-2335

VOIR RUBRIQUE 201
pour les propriétés

RUBRIQUE 209
pour terres et fermes

209-C10873

A VENDRE

MAISON EN CAMPAGNE 15 acres de terrain, "plusieurs possibilités". Faut voir ! Info: 539-0970

MAISON DE CAMPAGNE À LOUER située sur une propriété de 250 acres à proximité de la sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est et à 5 minutes de Bromont (ski et golf), maison entièrement rénovée à l'intérieur avec garage et remise, 3 chambres à coucher avec cuisine équipée et s. bain moderne. Système d'alarme, chauffage élect., puits artésien et chenil. Terrain clôturé assurant un environnement sécuritaire pour les enfants. Sur demande, entretien ext. (hiver et été) effectué par le proprio. aux frais du locataire. Loyer mensuel de 815 $ incluant les taxes foncières, disponible à compter du 1 novembre. Info: Ginette ou Pierre 372-7764.

1½ ÉTAGE, RÉVONÉE + grange, 65X17, sur 5 acres, équip.; MODULAIRE 3 cc garage, 2 poulaillers. Imm. Spécial, 378-3507

CAMPER ULTRALINE 4 places, 8 pieds, 3,000$. Intéressé seulement 378-9294

MOTORISÉ CRUISE AIR, 1977 Dodge 440, 27', Classe A, 54,000 milles, auvent 18', coffre sur toit, 16,000$ à discuter.
Inf. 777-0191

A ST-JOACHIM grande maison centenaire, partiellement rénovée, 8 pces avec local commercial de 1000 p.c., situé rue Principale, route achalandée. Idéal pour brasserie, restaurant, "bed & breakfast", bar. Garage 20 X 62, grand terrain paysager 13 300 p.c., piscine hors-terre 27'. Info: 539-1050

ROUTE 112, ST-CÉSAIRE, bâtisse commerciale, libre immédiatement, 106,115 p.c. Terrain, local prêt à recevoir votre commerce + plate-forme de 100x40 pour ériger une autre bâtisse.
HUGUETTE BROSSEAU, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

MAISON À LOUER OU À VENDRE 500$ par mois à South Stukely. Aussi 2 ½ à louer à 325 $ par mois à Granby. Tél: 777-0994.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

ACHÈTERAIS COLLECTION vieille monnaie à bon prix. Demandez Francis au 379-5273

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

UNIGLOBE Voyages

PRENEZ LE CONTRÔLE

Nous sommes à la recherche de gens dynamiques pour se joindre à la plus grande organisation de franchises d'agences de voyages au monde.
Venez apprendre comment devenir propriétaire de votre propre agence de voyages, sans expérience antérieure.
Territoires disponibles:
Granby - Bromont
Cowansville
Pour rendez-vous,
(514) 393-8950

225C10920

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1 MOIS GRATUIT, 3½ rénové à 100%, style résidence, rue Desjardins, 777-7204.

AAAAA ATTENTION SPÉCIALE! libres imm., meublés, chauffés, éclairés à nos frais, 2½ à 350$, 3½ à 360$. Ménage fait à neuf, service de concierge. Pas d'enfants ni d'animaux. 575 Duvernay.
Inf: 777-1860 ou 378-8340

AAA CENTRE-VILLE tous meublés, 1½, 195$ et 225$. 2½, 255$. 3½, 325$. Aussi 1½ et 3½, disp., chauffés, éclairés, câbles, 290$ et 345$. MAISON 5½, (garage) à STUKELY 495$. 378-4121

APPARTEMENT 2½, 3½- meublés, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse fournies, libre 1er nov. Aussi 5 ½ à 372-0754 375-3751

APP. 1½ (studio), situé 321A boul. Boivin. Libre imméd. Inf. 372-8005

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, très propre, aussi chambre près du Cégep. Libre immédiatement. 378-6340 ou 777-4664

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 3½, moderne, eau chaude, semi-meublé, lave-vaisselle, câble fourni, avec foyer 320$/mois. Près lac Boivin. 372-9075

APP. 3½, CENTRE-VILLE, meublé, chauffé, éclairé, câble, service lav-séch. Endroit tranquille. S'ad. 83 GILL #1.

AU LAC BOIVIN: Attrayant 2½ meublé, frais peint, chambre fermée, buanderie, eau chaude fourn. 310$. 539-1385/2833

AU 182 BOURGEOIS app. 4½ et 3½ très propres, 295$ et 275$/mois.
379-5442, 534-2863, 379-9191

A COWANSVILLE, BEAU, GRAND 3½ super propre, meublé, chauffé, éclairé, ref. requise. Pour info: Henry à 263-7978.

A WATERLOO 1½-2½-3½ meublés, éclairés, chauffés, au besoin. Aussi 4 ½ libre imm. 539-1276, 777-8986, 539-2346

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

BEAUX GRANDS 2½-3½ meublés, rénovés, chauffés, eau chaude, stationnement, endroit propre, tranquille, 285$. 372-1590

BEAU STUDIO 335$, meublé, chauffé, éclairé, s. de lavage, balayeuse centrale piscine, balcon, vue sur le lac, 372-2463

BEAU 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 9 rue Mountain à Granby, 275$/mois.
Inf. 372-7038 ou 372-1649

BROMONT grand 3 ½, vue, luxueux, foyer, meublé ou non, tout compris 425$/mois, libre. 776-0691 ou bur: 375-1112

CANTON AU 938 DUFFERIN
très beau 3½, tout compris,
ENDROIT PROPRE, TRANQUILLE,
SÉCURITAIRE, 335$/mois. Inf. 375-0974

CENTRE-VILLE, 3 ½ semi-meublé, poêle, frigo, lav. sécheuse, mob. de cuisine et stores inclus. Chauffé, éclairé, câble vision, 410$ par mois, entièrement moderne.
Tél: 375-5210

CENTRE-VILLE, grand logement 2 ½, meublé, chauffé, éclairé, situé au 396 av. du Parc, prix 325$ par mois. 378-7133 ou 378-7598.

CENTRE-VILLE 1½-2½, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Aussi 4 ½ dans un duplex. Inf: 375-6495

GRANBY, CENTRE-VILLE: Rue Principale, chambres, 1½-2½-3½-4½, meublées, chauffées. Inf: 372-1858

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328

LIBRES IMM. 2½-3½ super grands, meub. chauf. rénovés, balcon, buanderie, propres, tranquille. Aussi 3½-4½, mélam. style condo, meublé ou non. 375-7735

LUXUEUX 5½ Pignon sur le Lac, ascenseur, libre 15 nov., 625$/mois.
Inf: 777-8673

OFFRE EXCEPTIONNELLE! 2½, semi-meublé, rue Mountain, 2 mois gratuits. Inf. 372-2813

RUE MAISONNEUVE
502-3: 2½ meub. chauf. écl. 315$
502-1: 3½ semi-meublé 310$, meublé 325$ **si désiré chauf. écl. 360$. 378-3031**

UNE AUBAINE! 3½ DANS CENTRE-VILLE
près du Cégep, chauffé, éclairé, lav-séch. Rénové à neuf, 295 $ et 328$ /mois.
Inf. 378-7422

2½-3½-4½ meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, au 29 Viger, app. 1.
776-6749

241 APPARTEMENTS À LOUER

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ

NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.

DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine
chambre de bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

2 ½, libre immédiatement ou le 1 octobre au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, système de lave. sécheuse central, 305$ par mois. Pour inf: 372-3837 ou 378-3810.

★ 3½, 295$ à 335$ ★
Meublé, Chauffé, Éclairé
Porte-patio, Balcon
Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.
175 boul. Fortin app. 4, 777-7058
1130 Simonds Sud, 378-1624
PROPRIO : 375-9858

3 ½ À SOUS-LOUER immédiatement pour personnes âgées au 345 St-Jacques,
RÉDUCTION IMPORTANTE DE LOYER.
Info : 375-0111

718 PRINCIPALE, APP.6 à GRANBY, 3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

243 MAISON À LOUER

A FORT LAUDERDALE, maison mobile à louer, au mois ou saison, tout équipée, 375-2291

A LOUER KNOWLTON 3 chambres à coucher, nouvellement rénovée, à 525$ par mois. Info: (418) 688-1618.

A SOUS-LOUER, maison 5½ pces, prix discutable. Inf. 375-9931

CHANCE UNIQUE
Très grand 6 ½ pces à sous-louer, 2 s. bain, style cottage, dans un quartier recherché, haut de ville, rue Cairns. Libre 1er DÉC. ou avant.
Prix : 550$ non-chauffé.
Info: Jour 372-1746 poste 243
et soir et fin de sem. 777-0245

DUPLEX NEUF
TRÈS VASTE ET LUXUEUX
5½ pièces, au 1er étage
Haut de duplex 4 ½, au 679 Caron, repeint au complet. FAUT VOIR!
Inf. 372-0382 et 776-6632

FARNHAM, MAISON MOBILE (14 X 70), 4 ½ pces, grand terrain, inclus four et lave-vaisselle encastré. (Possibilité de louer avec réfrigérateur, laveuse, sécheuse en plus). Endroit paisible. Info: 293-8547 après 17 h.

FLORIDE
Maison mobile située à Ford Lauderdale, 2 c.c., pour 2 à 4 mois, 250$ U.S. / sem.
Inf : 372-0156 après 18 h.

MAISON A LOUER 4½ pces, avec grand s-sol, grande cuisine, grand terrain. Située à Ste-Sabine. Inf. 293-7662

MAISON SEULE près du centre-ville, 7½ pces., rénovée à neuf. Libre imméd.
Inf. 375-2422 ou 1-297-4749

MAISON À LOUER rue Dufferin.
Info: 372-1787, le jour
et 372-8586 le soir.

MAISON À SOUS-LOUER ou à louer, beau grand semi-détaché, récent, bal. centrale, 3 c.c.,libre imm. 372-3128 et 378-4466.

MAISON À ST-ALPHONSE 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé, endroit tranquille. Info: 375-5064, répondeur.

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

SEMI-DÉTACHÉ à louer, rue Comeau, 645$ par mois, 777-4801

STUKELY SUD, 6 ½ rénové,
275$ par mois, références demandées.
Info: 297-4468

WATERLOO: Cottage 4 ½ - 5 ½, foyer, 395 $ et plus (Jrs/sem./ms/an).
539-4432 ou 1-385-1818

WATERLOO: MANOIR, 25 CHAMBRES, sur domaine, 12 foyers, (jrs/sem/ms/an.).
539-4432 ou 1-385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA- AU 41 LEROUX: 4½ pour adultes. Vous cherchez un endroit paisible avec de bonnes conditions, frais peint, libre imm., possibilité de mois gratuit et aussi bail de 2 ans à 380$/mois. 375-5907

AAAAAAAAAA- 5½ TRÈS GRAND, situé rue St-Urbain, libre immédiatement. 378-8557

AAAAAAAAA- 2 MOIS GRATUITS
4½ à sous-louer, moderne, bien situé,
libre immédiatement.
372-1487

AAAAAAAAA 4½-5½, beaux logis, propres et frais peints, dans plusieurs bons secteurs de Granby, 375-5148

AAAAAAAAA GRAND 4½ IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAA- LOGIS 4½, situés Av. du PARC, STE-THÉRÈSE, DRUMMOND et BELCOURT. Inf. 378-8557

AAAAAAAA 4½ et 5½ RUE WELLINGTON secteur du lac, frais peints, nouveaux planchers marqueterie, comptoirs de cuisine et s.bain neufs, salle d'exercices, bain sauna. Immeuble paisible. Une visite vous convaincra. Inf: 375-0661

AAAAAA- GRANBY, CENTRE-VILLE
2 ½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, SEMI-MEUBLÉ, 295 $ PAR MOIS.
LAC BOIVIN, SOUS-LOCATION, LUXUEUX 5 ½, PRIX ACTUEL 630$, LAISSERAIS À BON PRIX JUSQU'EN JUILLET 94. FAITES VOTRE PRIX.
CARMEN DUHAMEL 375-7652
Le Permanent Estrie Inc. 378-8085

AAAAA- SECTEUR LAC BOIVIN, 4½ dans un 6 logis, endroit tranquille, très propre, asp. central, 420$ par mois. 2 mois gratuits, 379-9587.

AAAAA- 4½, eau chaude fournie, frais peinturé, libre imm. 335$, 2 mois gratuits.
9 Fernandel. 375-3582 ou 372-0536

AAAAA BEAU GRAND 3½, chauffé, eau chaude, meublé, stores verticaux, valence dentelles, très propre, coin St-Jacques & Johnson, 365$/mois. Inf. 378-2131

AAAAA GRAND 4½
À sous-louer, à 5 min. des Galeries, rez-de-chaussée, armoires mélamine, asp. central, 350$/mois. 372-7998

AAAAA - 5½, 390$/mois; 2½ à 250$/mois, eau chaude fournie, meublé ou non, armoires mélamine. MOIS GRATUIT. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA- PRÈS DES GALERIES gr. 4 ½, peinture et tapis neufs, intercom et concierge. CENTRE-VILLE, gr. 3 ½, semi meub. ou non, très propre, secteur Cégep, cond. très intéress. 372-0659 ou 777-0730

AAAA GRANDS 4½-5½ logements repeints rénovés, paisibles, mois gratuit, 330-390. 1010 Le Corbusier. Inf: 375-0023.

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible dans 6 logis, au 3e. 631 Hon.-Lussier. Spécial sur visite. Libre imm. 378-1596

AA PRÈS DU LAC BOIVIN
1½ meublé, chauffé, 295$; 2½ à 325$; 3½ à 360$; 4½ à 430$; 5½ à 495$.
La plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers & murs béton.
INCLUSIONS ET GRATUITÉS INCLUSES.
Inf: 777-0820

AA 66 ST-CHARLES SUD, 1 mois GRATUIT libre immédiatement, dans une bâtisse en béton, bien éclairée, foyer, 3 ½ à 370$ et 4 ½ à 445$. 777-0244 et 372-1636

GRANDS 4½-5½
101 PINARD
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-9559
244-C10633

244 LOGEMENTS À LOUER

ABORDABLE ET IMPECCABLE
3½ rez-de-chaussée, logement très propre, dans imm. récent, asp. central, armoires mélamine, intercom, etc. Inf: Prop, 378-5510 ou 372-9884. Concierge, 378-0239.

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grands 3½-4½-5½, ascenseur
Inf: 375-7428, 777-9543, 372-2746

AU 160-B CARTIER, Granby, 3 ½, chauffé, éclairé, 350$/mois. Dans un bas, bien ensoleillé, près du centre-ville et des services, secteur tranquille. Tél: 372-3716.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, 375$, libre immédiatement. 372-5065 ou 776-6848

AU 329 DESJARDINS: 1 MOIS GRATUIT, 3½-4½, frais peints, remises int. et ext. AUSSI 4½ rue Laval. Inf: 777-4296 ou 372-6629

AU 396 NOTRE-DAME, grand 3½, frais peint, couvre-planchers récents, près des services du centre-ville et Cégep. Possibilité poêle et frigo. Seulement 265$/mois.
C'est à voir! 375-9955

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN 4½ à 375$. Libres immédiatement. 378-3374, 375-1176

★ A- GRAND 3½, 4½ MODERNE ★
libres imm. oct. nov. déc.
3½-4½, semi-meublé, libre imm., comptoir-lunch, style condo, très éclairé inst. lav-séch. dans 3½
124 Laurent, 496 Fournier, 265 Simonds
Inf: 51 PINARD, app. 201 - 372-2474

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT,
Meublé, 3 mois gratuits.
Balcon, et vue sur la montagne.
534-4997 ou frais virés 819-563-4280

A CÔTÉ DE L'HÔPITAL rue Paré, haut de duplex rénové, à louer imm., 2 c.c., galerie, remise ext. Pour visiter 379-5997

A DEUX PAS DES GALERIES, rue Belcourt, grand 4½, balcon et porte patio, frais peint, 365 $ par mois.
378-4427 ou 263-7956

Le Clemerce
2½ - 3½ - 4½
Meublés ou non
Près de toutes les commodités et des Galeries
344 Simonds Sud
777-7204
244-C10638

GRANDS 4½ - 5½
89, rue Pinard
près des Galeries
SPÉCIAL
Concierge sur place
375-0083
244-C10634

4 ½ - 5½
RUE PINARD
Près de la nouvelle polyvalente
- Peinture fraîche
- Tapis nettoyé
Informations:
777-3683
244C10837

244 LOGEMENTS À LOUER

A FARNHAM 688 Principale, 2 X 3½, et 4½, libre immédiatement.
André Couture 378-3875

A GRANBY, 4½ RÉCENT, au 1er étage, arm. mél. blanches, remise int./ext. Frais peint. Inf. 378-8287

A GRANBY
166 Bourgeois,
3½, 220$ et 4½
à partir de 295$, 1 mois gratuit.
378-4962 ou 689-4254

A LA CAMPAGNE: 3½ semi-meublé, situé dans triplex sur 1 étage, inst. lav.-séch., libre imm. à 280$ par mois. Chauffé, eau chaude fournie, 1682 chemin Adamsville. Tél: 263-5627

A LOUER, DANS UN DUPLEX 5 ½ dans le bas, chauffé, eau chaude fournie, libre 1e décembre, situé sur Boul. Boivin. Info: 372-2941

A LOUER APP. 3½, possibilité meublé, chauffé, éclairé; 5½, chauffé, éclairé. Const. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER BEAU 3½ moderne, près des Galeries, endroit tranquille, libre immédiatement. Inf: 375-1320

A LOUER grands 3½-4½-5½, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER PRÈS DES GALERIES
2½-3½,5½
Inf. 375-4995

A LOUER 3½ situé Boul. Boivin, peint à neuf, libre imm., prix très abordable.
372-5839 ou 372-0618

A LOUER 3½-4½ RUE MASSÉ
semi-meublé ou meublé, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place. Inf. 378-0239

A LOUER 4½, 2e étage, endroit tranquille, avec rangement, stationnement, déneigement. 378-4234

A LOUER 4 ½, 5 ½ bois franc, beaucoup d'espaces verts, près des Galeries, service de conciergerie sur place. 372-6186

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; 5½, 410$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., août, sept. Conciergerie sur place. 378-8883

A QUI LA CHANCE?
reste 1-3½ ou 4½ à louer, rénové à neuf, au 412 Fournier. Pour info: François 372-0557 et Yvan 777-1120.

SERVICE DE QUALITÉ
5½ avec foyer
1 MOIS GRATUIT
Vous recherchez la tranquillité. Site paisible.
Concierge dans l'immeuble.
777-7204
244C10813

QUI DIT MIEUX !
360 $ / mois
4½, immeuble récent de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna et d'un parc et à 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place.
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-C10160

3 ½ rénové
à 100 %
Style résidence
Tranquille, paisible
rue Desjardins
777-7204

224 COLLECTION

A QUI LA CHANCE !
GRAND 4½ À SOUS-LOUER, 350$
À VOIR !
372-7998

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm.
774-3194 ou 372-1868

A ROXTON POND, LOGIS 4½ pces, avec garage, rénové à neuf, 300$/mois. Libre imméd. Inf. 372-3562

A SOUS-LOUER grand 4 ½, très bien éclairé, situé au rez-de-chaussé, sur la façade de l'immeuble, édifice récent. 372-5304

A SOUS-LOUER 3 ½ pièces, moderne, à Bromont, à 2 minutes des pistes de ski, 250$ par mois, poêle et frigo inclus. 379-5624

A SOUS-LOUER 4½, au 1e étage d'un 6 logis, tranquille, très propre, bien éclairé, près d'écoles, parcs, caisse pop. dépanneurs, 335$ nég. au 44 Boul. Fortin
777-4394

A SOUS-LOUER app. 2½ meublé, chauffé, éclairé, à Place Touraine. 776-7952 ou 777-6692

A ST-ALPHONSE 4½, 4 logis récents, 2e étage, armoires mélamine, près d'école, garderie, libre imm., 375-4053

A ST-CÉSAIRE, 4½-5½, très propres, libres imméd. 2 MOIS GRATUITS. Avec stationnement pour auto. Inf. 469-2825

A ST-CÉSAIRE, 3½ à sous-louer, foyer, garage, 260$/mois négociable. Inf. 469-1786

A ST-PAUL
3½ pces, 270$/mois, meublé si désiré 295$/mois. Inf. 379-5615

A WATERLOO 1x4½, non meublé, refait à neuf au complet, 330$ par mois, libre immédiatement. 1x2½ meublé au complet, 250$ par mois, libre immédiatement, situé au 142 Lewis, coin Avenue du Parc, près de l'école. Inf. 378-6138

A 202A ALBERT, GRANBY, 3½ propre, entrée lav-séch., possibilité cuisinière et réfrig. Idéal personne seule ou étudiantes. 275$/mois. 1-656-3873, 776-7339

A 2 PAS DE L'HÔPITAL grand 5 ½, demi sous-sol, dans un 5 logements situé au 268 app 1, Montcalm à 295 $ par mois. Libre imm. Tél: 378-3173 (répondeur).

A 2 PAS DES GALERIES rue Gilles Vigneault, 4 ½, endroit paisible, balcon et porte-patio, comptoir lunch, à 395$ par mois. 372-3590

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAU GRAND 5 ½ dans haut de duplex, près d'une école, à très bon prix. Info: 777-7435.

BEAU GRAND 4½ À LOUER près des Galeries, à prix réduit.
Inf: 375-0149 (répondeur).

BEAU LOGEMENT À LOUER 5 Grégoire, Adamsville, 5½-4 ½-3½, aussi sécheuse Simplicity en parfaite condition à vendre.
Info: 263-1769

★ ★ ★ ★
★ BERTRAND ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ - 4½
378-1709

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf. 777-0682

BROMONT, 4½, meublé, semi-meublé ou non, 2 mois gratuits. Inf. 534-2972 ou 534-3241

BROMONT 4½, style condo, sur 2 étages, 2 s.bain, foyer, remise, secteur tranquille. Inf. 534-5599

CENTRE-VILLE

LOGIS À LOUER 272 AV. PARC, 4½, au 2e, frais fait, pas d'animaux, libre imm.
325$. GUY: 777-4898

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

★ COOP LA VOLIÈRE ★
1 MOIS GRATUITS, 4½ à 360$; 5½ à 400$, incluant parts sociales remboursables. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Inf. 777-5694 ou 378-3442.

COWANSVILLE 5½, chauffé, éclairé, intercom, conciergerie, remise ext., 450$ par mois. 375-3495, 372-0634, 372-8457

EN CAMPAGNE 5½, (accepte animaux). Libre imméd. Prix à discuter. Situé Rte 235 Ange Gardien, sortie 55. 293-3385 soir 296-4964

GRANBY 428 ST-JACQUES 4½ au 2e étage, entrée indépendante, près du Woolco, frais peint, endroit tranquille. 335$/mois, libre imméd. 464-5092

GRANDS 4½, dans 6 logis, case de rangement, très propre, près des Galeries. 2e à 350$ et ½ s-sol 335$. Inf. 776-6976

244 LOGEMENTS À LOUER

GRANDS 4½, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext., libres immédiatement. SPÉCIAL D'OCTOBRE. 372-8152

GRANDS 5½ rénovés, près parc et aréna, libres imméd. Contactez le 375-3454 demandez Daniel ou Louise.

GRAND 2 ½ libre imméd.,meublé, chauffé et éclairé, stationnement déneigé.
Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

GRAND 4½ au 381 Massé, 1 mois gratuit, aspirateur central, remises intérieure et extérieure, libre immédiatement. 777-8698

GRAND 4½, dans 6 logis, ½ s-sol, frais peint, prix à discuter au 454 Reynolds.
Info: 378-4333 ou 375-9719.

GRAND 5½, impeccable, éclairé, cour, station. Remise ext. Près des Galeries. Inf. 372-0778

GRAND 5½, frais peint, très propre, dans imm. récent, armoires mélamine. Cause: transfert. Inf. 777-3055

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
GRAND 5½
50%
DE RÉDUCTION sur le prix régulier soit 200$/mois pour un bail jusqu'en juin 94.
Inf. 777-7204
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

GRAND 5 ½ À SOUS-LOUER très éclairé, grand terrain, 380$ par mois.
Tél: 375-3476

GRAND 8 ½ à Dunham,
550$ par mois, chauffé, éclairé.
Pour info: 295-2414.

HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 5½, en béton, 2e plancher, piscine, asp., peinture et tapis neufs, 482$/mois. 777-1474 ou 777-6161

HAUT DE DUPLEX, 6 pces, situé à Cowansville près hôpital, eau chaude fournie, libre en Déc. 435$/mois. 263-8200

JARDINS DE L'ESTRIE, RUE ELGIN
style condo, près piste cyclable, 4½, mois gratuit, libre imméd. Inf. 372-9082 ou 372-0463 ou 372-9627

LAC BOIVIN, 3½ chauffé, eau chaude fournie, plancher bois. **276 DENISON OUEST,** 4 ½, inst. lav. sécheuse, patio, rangement. Inf. 777-9232

LES JARDINS DENISON
Spacieux 4½, intercom, 2 minutes du centre-ville, arrière boisé, aussi rez-de-chaussé disponible. Inf: 228 Denison ouest app.15, Granby. 372-1367 ou 776-6830

LIBRE IMMÉDIATEMENT 4½ rue Massé, immeuble récent, très tranquille. Remises int./ext. comprises . 372-6743, 375-7513

LIBRE IMMÉDIATEMENT

4½ rue MASSÉ à sous-louer, remise int./ext. Balay. centrale, armoires mélamine, au 2e, 335$ (valeur 385$). 777-8395, 378-8940 laissez message.

LIBRE 1 NOVEMBRE ou la dernière d'oct. grand 4½, très propre, isolé en béton, 425$ par mois. 378-3070 ou 777-7670.

LIBRE 4½ inst. lav-séch. stationnement, prise d'auto, intercom, 320$/mois. Info: 378-5977 ou 777-0246.

LOGEMENT 4½ centre-ville, à 2 pas du Cégep, frais peinture, très propre, armoires en chêne, intercom, porte élect., inst. lav-séch., références demandées, 300$. Jour 375-9060, soir 378-4322

LOGEMENT À LOUER Cowansville, grand 4½, dans sous-sol de bung. Endroit tranquille, eau chaude et électricité fournies, non-fumeur seulement à 395 $ par mois. Tél: 266-0678

LOGEMENT À SOUS-LOUER 4 ½ pour 1e novembre, sur rue Belcourt, 350$ par mois, nov. gratuit. Info: 776-6294

LOGIS A SOUS-LOUER, 4½, dans centre-ville, entrée et stationnement privés. Libre 1er NOV. Faut voir! 250$/mois.
Au 89 CENTRE. 375-6996

LOGIS 2½, près lac Boivin, 310$/mois, chauffé, éclairé. Inf. 372-0995 ou s'ad.
1 ELGIN #2 ou sans frais 1-819-846-6800

LOGIS 3½, au 183 COWIE, au 2e, peinturé tout blanc, grande remise, pas d'animaux, 310$/mois. 372-6419, 372-7247

LOGIS 3½, entrée privée, galerie, garage, rue York, 335$/mois.
Inf: 378-8826

LOGIS 4½ dans 6 logements, frais peint, 330$/mois, 471 Reynolds; 3½ meublé, chauffé, éclairé, situé près des Galeries, service de buanderie. 372-2620

LOGIS 4½ dans 6 logements, frais peint, 330$/mois, 471 Reynolds; 3½ meublé, chauffé, éclairé, situé près des Galeries, service de buanderie. 372-2620

LOGIS 4½, dans un 6 logis, 2e et 3e étages, libre imméd. 380$/mois. Un mois gratuit. Au 81 LEROUX. 372-2656

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4½ PRÈS DES GALERIES, rez-de-chaussée et 2e, refaits à neuf, planchers marqueterie. Libre imm. 360$. 378-0619

LOGIS 5½, au 84 PRINCIPALE,
275$/mois. Inf. 378-8827

LOGIS 5½, STYLE LOFT, avec mezzanine, patio privé, foyer, garage simple et espace extérieur, RUE DOZOIS (près du lac Boivin). 375-5430 ou 375-2054

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5½ PCES, dans un haut, frais peint, rue St-Antoine Nord, remise au s-sol, entrée d'auto privée, libre 1er nov., 340$/mois. Inf: 372-8901, 773-0328

LOGIS 5½ PCES, dans un bas, au 217 ST-JACQUES, près Cégep. Inf. au 213 St-Jacques, tél. 372-3253

ON LIBÈRE IMM.
GRAND 4 ½
Commodités multiples
Octobre gratuit
Valeur 385 $
Laisserais pour moins
375-4103

PETIT 2½ PCES meublé, stationnement, situé 85 Drummond, Granby. Disponible maintenant. 372-3062 et 372-5589

RECHERCHE 5 ½, endroit tranquille, éclairé, secteur Lac Boivin. Info : 375-8520 ou 1-819-566-1177, répondeur.

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, aspirateur central, intercom, libre immédiatement. 469-2374

RÉSIDENCE ST-JACQUES
POUR 3e ÂGE
Petit logement de 3½, poêle et réfrig. inclus. 485$/mois, meublé ou non meublé, immeuble à l'épreuve du feu, 2 ascenseurs.
POSSIBILITÉ DE CHAMBRE & PENSION complète avec les services.
Pour visiter: 372-0382

RUE ST-MICHEL, secteur haute-ville, grand 4½, en béton, 2e plancher, piscine, asp., 435$/mois. 777-1474 ou 777-6161

SECTEUR RÉSIDENTIEL
grand 5 ½, dans un duplex, avec armoires en chêne, 2 balcons, foyer, balayeuse centrale, grand terrain, libre immédiatement.
Inf. 375-7055 ou 378-1772

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SPÉCIAL
SPACIEUX 4½, grand balcon, béton
Comptoir-lunch, bahut de coin
Ventilateurs salle à dîner et chambre
S. de bain communique avec chambre.
Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin
Prix: à partir de 375$.
Inf: 372-0382

SPÉCIAL
3½ - 4½ RÉCENTS,
À PARTIR DE 290$
Secteur tranquille, à 2 min. des galeries, intercom, choix d'étages, insonorisé, béton, concierge sur place, frais peint.
Manon 777-7926, Luc 378-8085

ST-CÉSAIRE
4½ frais peint, centre-ville, tout près dépanneur, école, etc. Libre. 280$/mois.
Inf: 375-6543.

SUPER 4½ au 2er plancher, et un ½ sous-sol, frais repeint, près de tous les services. Faut voir ! Info: 375-0285

★ **TERRASSE DU LAC** ★
3½ MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
385$. Inf. 372-7285, 375-0525

TRÈS BEAU 4½, chauffé, eau chaude fournie, rénové, centre-ville, 350$/mois. 375-2422 ou 1-297-4749

TRÈS GRAND 5½ , dans duplex récent, 2e étage, planchers bois franc, remise terrain, stationnement et entrée privés, libre imm., 495$/mois. 776-6829

UNE VRAIE AUBAINE s.s., grand 4½ et 3½, meublés ou non, installation lav. et séch., Boul Fortin 375-4842

URGENT 3½ à sous-louer, doit déménager, secteur paisible. Demandez Annie, entre midi et 16 h au 777-2765 ou laissez message.

VILLAGE ST-PAUL
Beau 4½ dans un bas, avec garage et remise, 360$/mois. 379-9701 laissez messages.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

2 MOIS GRATUITS
GRAND 4½ au 180 Leroux, 1er plancher, très éclairé et aéré, aspirateur central, remise intérieure et extérieure, grand stationnement, arrêt du transport scolaire à la porte. Cause : soins de santé à l'extérieur. Libre 1er décembre. 370$/mois. 372-8862

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4½ semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.
534-1061

2½ : 250$ & 3½ : 295$.
rénovés comme neufs
378-7659 ou 776-0344

244 LOGEMENTS À LOUER

2 ½ LIBRE IMMÉDIATEMENT au 230 Déragon, près de l'hôpital, la Caisse, Provigo, etc. Info: 378-6571 après 17 h.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, près du Cégep, 345$. 375-4027

★★ **3½-4½-5½** ★★
neufs ou récents, rue Fournier et Laurent, possibilité semi-meublés. Libres imméd. Bon spécial. 375-4230, 375-3882

3½ à louer, centre-ville, poêle et réfrigérateur inclus, 250$/mois. Inf. 378-1907

3½ MEUBLÉ OU NON-MEUBLÉ, 4½ SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imm. Rues FOURNIER & SIMONDS. 378-8598, 375-4397

★ ★ ★ ★
3½ - 4½ - 5½, sur très grand terrain
piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

4½ libre, 300$/mois, dans bas de 4 logis, avec stationnement, rue Fréchette.
375-7668

4½ moderne, près des Galeries et de la nouvelle école, références, 740 Demers. Tél: 375-5960

4½, 350$
PRIX NÉGOCIABLE. LIBRE 1er DÉC.
RUE FATIMA, Granby,
Inf. 777-8483

4½ A LOUER, DANS IMM. RÉCENT CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Concierge sur place
UN MOIS GRATUIT
Tél. 378-0239

4½ A SOUS-LOUER à Granby, moderne, très propre, poss. d'arrangement pour les paiements. Après 18 h 777-0179 OU au travail 777-1959 M. ou Mme Roy.

4½ CANTON DE GRANBY 1 mille de la ville seul., coin terrasse Bellevue, 1e étage, 300$/mois. Libre imm. 375-3515

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.
4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.
Tous libres imméd.; Aussi 4½ rue Drummond, libre 1er Oct. ET 23 boul. Fortin, 4½, 1er Oct. Inf. 375-1726

4½ SEMI-MEUBLÉ, situé à Bromont rue Champlain, près du ski, libre immédiatement. Inf: 534-4450.

4 ½, ET 5 ½ à sous louer au 453 FOURNIER, libres imméd. 1 mois gratuit. Inf. 375-4397 ou 378-8598

4 ½, PRÈS DU CENTRE-VILLE plancher bois franc, tout repeint, inst. lav. sécheuse. 300$ par mois, libre imm, 1 mois gratuit. Info: 375-4611

4 ½ DANS UN 6 LOGEMENTS 365$ par mois, au 625, rue St-François, Granby. Info: 372-5360 et 375-9983.

4½ À LOUER dans 4 logements, au 381, av. du Parc, près de tous les services, prix: 370$. 372-0995.

5½ BAS DE DUPLEX rénové, entrée privée, garage, avec s-sol, 430$/mois, 1er mois gratuit. S'ad. 630 St-François, près de Robinson Sud ou au 776-6637, 469-2185

60 FATIMA, GRAND 4½ PCES, dans un 6 logis, endroit tranquille, balcon, remise, 370$/mois. Libre imméd. ou 1er janv.
Inf. 375-4620, 378-0328

À LOUER 4½ près de l'école St-André, rue Fatima, dans un 6 logis, porte patio, libre imm. Cause achat de maison. 375-3993

245 CONDOMINIUMS

A LOUER superbe 2 cc, 2 s.b., bord de mer, tout fourni, Ft.Lauder. près Sunrise blvd, début nov et mars. 777-2306

A VENDRE, MAGNIFIQUE CONDO 5 ½ pces, ménage fait à neuf, secteur J-H. Leclerc. Il faut le visiter. Prix abordable à 52 000$ et maintenance à 50$ par mois. Poss. de location. Info : 777-0981

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

CONDO À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE meublé, près des pentes de ski du Mont Sutton. Prix: 50 000$. Info: (514) 242-2200

FLORIDE CONDO NEUF À LOUER OU À VENDRE, au sud de West Palm Beach dans un village francophone et sécuritaire avec 2 c.c., 2 s.b., télé française, avec 2 piscines, tennis, près du golf et de la plage. Jour: 293-3661, soir et fin sem: 293-4120

247 LOCAUX À LOUER

AU 318B PRINCIPALE, sous-sol 400 pi.ca. secteur achalandé, grand stationnement, 250$/mois. Libre imm. 378-1596

A LOUER, UNIQUE achalandé, vue lac, 2e étage Clinique Denison, idéal bureau professionnel au 175 Denison Est. 375-2442

A LOUER LOCAL COMMERCIAL 1er plancher, 1 250 pi.ca. 25X50, chauff. élect.
S'adresser 64 Centre, Granby. 777-5855

BUREAU OU COMMERCE, avec atelier ou non, 600 pi.ca. ou +, entreposage ou autres. Inf. 375-7735

CENTRE-VILLE bureaux ou commerce, 1000 p.c. et 2000 p.c. + 1000 p.c. s/sol, plancher béton, façade vitrée, poss. d'achat. Yves Forand 378-4120 ou 372-0659.

LOCAL A LOUER, 16'x24', porte 7'8", pour remisage seulement, 30$/mois. Inf. 372-0565

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL ET KIOSQUE À LOUER
1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations:
777-3993
375-4413
(après 17 h)
Inf : Alain Parent
C10243

ENTREPOSAGE DE MOTO
Système d'alarme relié à la police. 384-2 Principale, Granby. Jour 378-1211, 378-3007, soir 375-8395 Prix abordable

INTERSECTION TRÈS ACHALANDÉ angle St-charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussé, plus entrepôt disponible. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL À LOUER au 5155 rue Foster à Waterloo, libre maintenant, 539-2614 ou 243-5849.

LOCAL COMMERCIAL 1 600 pi.ca., sous-sol, grande vitrine, stationnement.
Inf : 378-4234

LOCAL DE 1,800 PI.CA. à louer, tapis mur à mur, air climatisé, 2 enseignes lumineuses commerciales, système d'alarme, 90 places de stationnement, libre à partir de octobre 93, prix à discuter.
375-2917 demandez Gilles Larochelle

LOCAL INDUSTRIEL-COMMERCIAL à louer, 4,-000 pi.ca., quai chargement, cour asphalte, grande porte, bureau, courants 550-220-110, 2.75$/pi.ca. 775 boul. Industriel, Granby. 372-6459, soir: 372-8664

PETIT LOCAL COMMERCIAL à louer rue Denison ouest.
372-5210

RUE PRINCIPALE, ESPACE DE 700'
2 bureaux fermés, salle d'attente, toilette, cuisinette, salle attenante de 1,200 pi. peut être aménagée pour bureau, dans différents espaces. 378-8642, 375-0899

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE, 18$ + jour: 1 personne; 50$ + semaine; 200$ + mois. Sur réservation, demandez Mme Gévry: 375-1018

251 CHAMBRES À LOUER

BONNE DEMEURE pour personnes autonomes, 3e âge, et aussi travaillants sérieux, tél. câble et le reste. Inf. 375-3251

CHAMBRES À LOUER
45 $ par semaine, pour étudiants ou autre à 5 min. du Cégep. Chambre meublée avec petit réfrigérateur, cuisine complète, accès laveuse, sécheuse gratuitement, 3 s. bain complète. Endroit tranquille, référence exigée. 777-7565

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, réfrigérateur, cuisinière, four micro-ondes, chauffée et éclairée, située rue Déragon, 40$/sem. libre imm. pour informations: 777-4744

CHAMBRE À LOUER libre imm., meublée, chauffée, éclairée, située au centre-ville de Granby. 777-4004

CUISINE, chambre, s.bain, meublée, dans bungalow, électricité fournie, libre, entrée privée. Près du Woolco. Prix raisonnable; 'Lift' à main pour palettes, A-1. 375-0353

GRANDE CHAMBRE dans bloc appartement, entrée et boîte aux lettres privées, les meubles sont modernes, ens. cuisine, réfrigérateur et lavabo dans la pièce, bas de la ville, face au Dunkin Donuts. 776-6749.

POUR ÉTUDIANTES OU DAMES non fumeuses seulement, située près du Cégep, 150$ par mois. 378-9898 répondeur

251 CHAMBRES À LOUER

POUR ÉTUDIANTS & jeunes travailleurs autonomes et matures, venez vivre des épisodes de **"CHAMBRES EN VILLE"**.
Beaucoup de services offerts: foyer, bain tourbillon, activités libres. Libres imm. et au 1er Nov. Visites sur rendez-vous seulement, 60$/semaine. Inf. Louisejulie
378-7772 ou 777-0896

ÉTUDIANT 2 minutes du Cégep, chauffée, éclairée, très propre, après 18 h, 378-1354

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENCE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉS. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24h. CLIMAT de VIE FAMILIAL. 450$ et plus. Inf. 375-6373

A LOUER CHAMBRE avec pension pour personne âgée autonome ou semi-autonome. Prix raisonnable, excellente nourriture. 777-1631

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

GENS DU 3e ÂGE

RÉSIDENCE ROBINSON, chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;** câble incl., excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

VILLA DES ROSES, chambre & pension pour personnes âgées autonomes, ambiance familiale, près de tous les services. 375-6932

253 CHALETS À LOUER

WATERLOO: Cottages avec foyer, 3½ à 6½, grand domaine. (Jrs/sem./ms/an). 539-4432 ou 1-385-1818

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A WATERLOO entreposage d'autos, motos, bateaux, etc. Garage chauffé.
Info: 539-1276, 777-8986, 539-2346

ENTREPOSAGE DE MOTOS pour l'hiver, chauffé, 65$. Info: 375-7035

GARAGE A LOUER, à 179 COWIE, pour entreposer seulement. avec bail d'un an, 60$/mois. 372-6419

GARAGE A LOUER, 30$/mois, situé rue Mercier, Granby. Inf. 378-1092

COWANSVILLE INDUSTRIEL
32 000 pi.ca.
Entrepôt et bureaux
Clé en main
• Offre exceptionnelle
courtier protégé
1-344-2552
Edward Franklin
254C10691

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES D'HALLOWEEN À LOUER

Enfants : 2 à 5 ans à 5$; de 6 à 11 ans à 10$. Adultes: 15$ et +. Demandez Josée, 378-2607 après 17 h.

261 VOYAGES/ TRANSPORT

ST-CÉSAIRE
Le club des amis vous propose UN NOËL au Centre Nouvel Air, Matawinie, 22 au 24 OCT. 93, 2 nuits, 3 jours incluant transport de luxe, 7 repas, cocktail de Noël et souper gastronomique, taxes comprises. Réservation Alda Mailloux, 469-3904 ou 293-3189

262 MEUBLES À VENDRE

CAUSEUSES (2), en cuir, taupe, qualité supérieure, 1,250$ chacune. Inf. 534-3329

CAUSEUSE CUIR BLANC, fauteuil + pouf en cuir noir, table de marbre noire + podium. Info: 375-9132

FRIGO 3 PORTES blanc et noir, 550$; "ramer exercice" 50$; 1 flip-flop (causeuse) noir 250$; paravent 45$; chaise bambou 60$. 372-8188

LIT 29 PO. 2 tiroirs, lit 36 po. colonial, chaise et fauteuils berçants, table salon, stores horizontaux. 539-1302

MOBILIER de chambre, colonial, en très bonne condition. Prix demandé: 1 000$. 378-1284

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE SALON Vilas, de grande qualité, 3 morceaux à l'état neuf et à bon prix. 372-8504

MOBILIER DE CUISINE bonne condition, 75$. Info: 378-6969 et 372-1324.

MOBILIER DE CUISINE en chêne noir avec 4 chaises, étagère 3 sections, 850$. LIT 2 ÉTAGES avec matelas et bureau blanc, 450$. THERMOPOMPE 1 200$.
375-6148

MOBILIER DE SALON moderne, gris: 2 causeuses divan-lit et berçante, 3 tables fini chêne blanchi 750$. MOBILIER DE SALON, style québécois en bois rond de cèdre: 1 divan 3 places, 1 causeuse, 2 berçantes, 2 meubles fermés, 2 tables rondes, 1 pouf, 2 lampes et cendrier, très propre, 1 100 $ nég. MOBILIER DE SALLE À DÎNER en chêne, 5 chaises, vaisselier vitré, 950$.
Info: 379-9142

MOBILIER DE CHAMBRE ancien en noyer, 1 coffre de cèdre, 150 $ chacun.
Info: 546-2571

SOFA-LIT FLIP-FLOP 175$, 2 bureaux pour enfants en mélamine blanc, comprenant étagère 200$ 469-5157

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317
Spéciaux: flip-flop et causeuses neuves

263 PERDU

PERDU CHIEN croisé Colley-Berger allemand, 6 ans, avec une laisse. Répond au nom de Champion. 378-2678

RECHERCHE VÉLO Work Steel Specialized, 20", équipé sur Shimano XTR 24 vitesses, **ROUGE et GRIS,** avec suspension avant à l'huile et à l'air ajustable ainsi que pneus gris et ordinateur sans fil. A été voler **mardi 12 OCT après-midi. Récompense d'une valeur de plus de 500$** si on me rapporte le **vélo** et le **voleur.** Numéro licence: 38982, numéro série: 931301. Propriétaire M. Bertrand Côté, **tél. 777-4762,** laissez message sur répondeur. Merci, merci, merci!

265 ANIMAUX À VENDRE

ABANDON D'ÉLEVAGE Husky sibérien et autres chiens de traîneau, prêts pour atteler. Aussi traîneau disponible. 539-3438.

ACHETEZ CHIOTS
SHIHTZU ET BICHON MALTAIS .
375-8760, laissez messages

AMOUREUX DES BELLES BÊTES Golden Retriever, 8 mois, vacciné, vermifugé, 250$. Info: 539-3260

ATTENTION! VOUS RECHERCHEZ un petit compagnon, un joli petit caniche miniature, pur sang, vacciné, vermifugé, âgé de 8 semaines, 150$. Inf. Suzanne: 548-2899

A VENDRE, 2 CHEVAUX arabes, de 2 ans. Info: 539-4626

CANICHES DE RACE nés le 14 juillet, avec certificat de vaccination, de couleur noir ou abricot, prix 150$. Info: 772-5457 ou 772-2838.

CHATONS PERSANS 2 blancs et 1 noir cendré.
Info: 263-0902

CHATONS À VENDRE 2½ MOIS, VERMIFUGÉS, 10$ CHACUN.
INF: 378-7349

CHATON PERSANS pure race, couleur gris. Très affectueux. Prix 75$.
Inf: 379-5273

CHENIL Claudette, Eastman offre raisonnable acc. Terrier, Lhassa Apso, Berger Allemand, Danois, etc. Cages galvanisées 3x3-3x6-4x6, 25$ & + 1-297-2216

CHIENNE "BERGER ANGLAIS" recherche mâle pour accouplement. 534-4810

CHIENS BULLDOG ANGLAIS mélangés, chiots et adultes, 200$ et plus. Très beaux. 297-2216

CHIOTS BOXER, Golden Retriever et pension pour chevaux. 248-4245

CHIOTS DALMATIEN, Colley mini, Shihtzu, Caniche.
ANIMALERIE CAMÉLÉON. 777-7929

CHIOTS DANOIS ARLEQUIN
pure race, âgés de 8 semaines.
539-3595

CHIOTS DOBERMAN pur race, enrg. vacc. verm. tatoués; Chiots croisés Berger Allemand/Cooley; Chienne de 8 mois, propre dans maison. 379-9213

CHIOTS LABRADOR blonds, pur sang, enregistrés, vaccinés, vermifugés; Épagneul Cocker pur sang, vacc. verm.; Aussi bichon Maltais, pur sang, vacc. verm.
Inf. 379-9710

CHIOTS Shishtzu 8 semaines, pure race, vaccinés, vermifugés, mâle et femelle. Info: 293-7436

DALMATIEN MÂLE de 7 mois, 250$.
Info: 375-2133

FOIN A VENDRE balles rondes 4 X 4, ensilage 12$ la balle, sec 7$ la balle. Info: 776-7393

JUMENT Quarter Horse, enregistrée, couleur sorrel, 7 ans, très bien domptée selle et voiture. 379-5349

LAPINS DE RACE, (pour fourrure et exposition). Inf. 469-3903 (Pascal).

265 ANIMAUX À VENDRE

MAGNIFIQUES CHATONS à donner, à longs poils.
Info: 534-4673.

NOUVEAU SITE, A ROXTON FALLS
Pension pour chevaux, avec box. Endroit paisible. Une visite vaut la peine!
Inf. RANCH F.A.R.H. WEST, 548-2453

NOUVELLE CHATTERIE Sabby vous offre chatons persans et hymalayens, enregistrés et vaccinés. Choix de couleurs. Réserv.: 293-7132

PENSION POUR CHEVAUX, box stall 10x10, prix 125$. Inf. Robert Quintal, 254 Route 137, Ste-Cécile Milton, 777-3896, St-Hyacinthe 774-6571

PENSION POUR CHEVAUX 1er rang Roxton-Pond, belles "trails" d'hiver, manège ext. et parcs, inf.après 18h au 378-1354

267 ORDINATEURS

AU CENTRE DE L'ORDINATEUR,
3 RUE COURT, GRANBY, 777-2800
FORMATION, par petits groupes de 6, en WordPerfect, Lotus, DOS, DBase, Comptabilité Avantage. Aussi formation pour les jeunes de 6 à 13 ans (été et/ou samedi). Location de système complet.

DISQUE DUR 120 megs, 225$. Aussi "Mother Board" 386 DX33, avec math coprocesseur. Info: 777-2799

IMBATTABLE
386 DX 40, 128 K cache, 2 Meg mémoire, disque dur 105 meg, couleur VGA.
NEUF
999$
DANIEL 776-6896 STEVE 375-7851

MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse,
777-3991 (répondeur)
Ordinateurs usagés à partir de 200$
Cours d'informatique, 15$/heure

ORDINATEUR XEROX, compatible, noir/blanc + imprimante, 3 ans d'usure, payé 1,500$ laissé à 750$. Inf. 378-5756 Jean-François.

ORDINATEUR Commodore 64, moniteur 14 po, clavier, disque dur, 50 jeux, manettes, à vendre 180$. 375-2174

RÉPARATIONS D'ORDINATEURS PC et compatibles, à domicile, travail garanti, aussi cours disponible, 20$ / h.
Inf: 375-3606 demandez André.

269 BATEAUX

AUBAINES D'AUTOMNE A VOIR!
Moins que 100 heures d'usure, bateau (88) Winner 17 pi. opendeck avec remorque Custom, moteur inboard V4-130 forces Mercruiser (ceintures, etc. inclus).
BLAZER 88, 4x4, 127,000km, Édition Spéciale, 2.8 L. équipement complet sauf air.
Inf. 375-9901

MOTEUR HORS-BORD HONDA 15 HP, démarrage électrique, parfaite condition,
1 800$ ferme. 378-5806

270 VENTE DE GARAGE

A NE PAS MANQUER! Beau temps, mauvais temps, à l'intérieur du garage. Beaucoup d'articles de qualité, meubles de jardin, outils divers et beaucoup plus encore...UN JOUR seulement 16 OCT. De 8h à 17h, 20 DES CYGNES, Terrasse Bellevue (parallèle au boul. Bouchard).

SUPER VENTE DE GARAGE au 296 Lavallée, samedi le 16 oct. de 8 h à 16 h. Il y a de tout, c'est une vente de déménagement.

271 DIVERS À VENDRE

ABRI D'AUTO à vendre,
toile neuve, 350$.
Info: 375-3174

ACHETONS cassettes et disques compacts usagés. Payons comptant. Aussi vente et échange

LE TROC, 338 Principale
Granby. 777-2199

ACHETONS vos armes à feu et équipement de chasse et pêche, peu importe la condition.

ARMURERIE DE L'ESTRIE
885 Mountain, Granby
378-1345

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHÈTERAIS machine à tricoter seconde main. À VENDRE super mobilier de salle à manger antique 10 mcx en acajou,
263-8202

ALBUMS des Beatles, original des années 60, plus équalizer. Inf. 375-7153

ANTI-ROUILLE au choix: paraffine, cire d'abeille, ou lubri-delta, auto 50$; gros camion 75$ taxes incluses. Pour rendez-vous: Les carrossiers G.G. 372-9845

270 VENTE DE GARAGE

MOI, J'ACHÈTE Charland
Le NO 1 m'en donne toujours...un peu plus !

Véhicules d'occasion de qualité

1993 GEO METRO, 4 portes, automatique, 17 000 km

1993 OLDSMOBILE CIERA, tout équipé. Une aubaine!

1992 OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME SL, roues de 16 po

1992 HYUNDAI SONATA, 29 000 km

1992 CHEVROLET CORSICA, V6, automatique, climatiseur

1991 CHEVROLET ASTRO, 8 passagers, 38 000 km

1991 CAVALIER, 4 portes, automatique, 68 000 km

1991 BUICK REGAL LTD, tout équipé. Impeccable!

1991 PONTIAC TRANS PORT, blanc, 41 000 km

1990 GMC, SAFARI, tout équipé, climatiseur, 21 000 km

PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
Venez faire votre choix.
***Tous ces véhicules sont garantis.**
595, boul. Boivin
Granby
372-4242

271 DIVERS À VENDRE

AUTOS TÉLÉGUIDÉES, RC-10 Stealt, carpet Bolink, magnum Jr, power supply, chargeur, contrôleur de vitesse. François 819-563-5674

ARTICLES DE BÉBÉ: Bassinette, chaise haute, siège d'auto, table à langer, poussette, carrosse, 2 bureaux, auto; Aussi table de salon; Mob. cuisine antique. Inf. 372-2575

ATTENTION! CHASSEURS!
Au SURPLUS D'ARMÉE, permis de chasse et pêche. Vêtements, bottines, filets, tentes et toiles militaires. Équipements de bureau, armoires métalliques, classeurs, etc.
OUVERT 7 JRS. 3615 PRINCIPALE, DUNHAM. 295-2766

271 DIVERS À VENDRE

A VENDRE armoire vaisselier antique, 3 meubles bibliothèque, système de son, 3 lampes, 7 fixtures, 4 miroirs, 500 bouquins, 6 tapis, 8 cadres portrait, verrerie, ensemble de foyer, coffre en pin, 30 bibelots, jumelle puissante, caméra 35 mm, 3 bancs, "sport rack"; 1 cadre vitrail; 1 lampe tiffany, etc. etc... 266-9315

AUBAINE ! ARMOIRES de cuisine en chêne avec comptoir et four encastré + plaque. Pompe à eau avec moteur ½ force et réservoir 30 gallons. Gratte à neige pour tracteur 12 forces avec pesée.
Info: après 16 h à 263-1001

A VENDRE matelas d'eau avec sommier, 3 ans d'usure, 450$. 375-9622

ATTENTION! ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS de toute sorte, meubles, vaisselle, courtepointes, oeuvres d'arts, lampes et divers. PAYONS BON PRIX! 263-8202

ATTENTION! PNEUS à neige usagés, différentes grandeurs. Aussi roues marques variées; Boîte à outils pour camion. 378-8390

ATTENTION ! ATTENTION !
Recherche toute sorte d'antiquités comme : armoires glacière en bois, vieux jouets, lampes, cartes postales, annonces publicitaires, chaises, petites figurines provenant du thé Salada; voiture et sleigh à chevaux.
Cowansville 266-0980

ATTENTION CHASSEURS! TERRAIN DE CHASSE À LOUER, situé à West Brome. Meilleur 'spot' dans Canton de Brome. Intéressé seulement. Laissez message 375-0469

AUBAINE! SPÉCIAL! Layettes faits à la main 2 à 4 pièces, 0 à 18 mois, fille/garçon, 30-40-50$. 1-297-2216 ou répondeur 1-297-2265

AUBAINE! VIDÉO VHS, télécommande à distance, besoin petite réparation, comprenant 1 coffret de 39 cassettes de films, 175$ le tout; **AUSSI 2 VIDÉOS** Beta, A-1, donc un à commande à distance, 39 cassettes de films + 2 coffrets de rangement, 250$ le tout. **TRICOTEUSE** 360 Singer, petite laine, avec côteleur et accessoires, livres, incluant un cours complet sur cassette VHS pour apprendre à tricoter, 325$.
Tous prix à discuter. Inf. 378-0704

AUBAINE, QUALITÉ/ MOITIÉ PRIX mobilier chambre moderne mélamine blanche, presque neuf, de marque Lacasse, 8 mcx, grandeur' Queen'. Valeur 1 400$ pour 750$. NINTENDO 50 cassettes diverses de 5$ à 25$. GAME BOY + 5 cassettes + accessoires complets, valeur plus de 300$ pour 175$ 375-8492

A VENDRE TABLE, 4 chaises et vaisselier, en érable, 290$. 375-2877

LIQUIDATION DE MATÉRIEL D'ARTISTES
pour fin d'inventaire
pinceaux, pastel, papiers
huiles, acrylique.
Samedi 9 h à 16 h
Dimanche 10 h à 16 h
148 Joliette
Bromont
534-3414
ou sur rendez-vous *271C10923*

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?
Obtenez-en contre:
- T.V.
- Vidéos
- Diamants
- Autres objets de valeurs
- Systèmes audio
- Or
- Instruments de musique
- **AUTOMOBILES ET MOTOCYCLETTES**

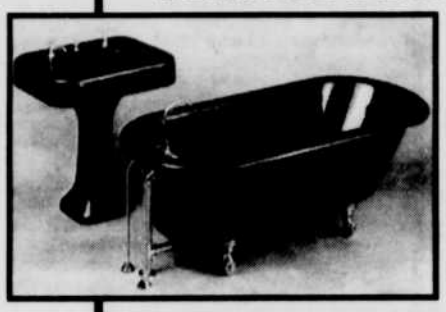
ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

239 PRINCIPALE, GRANBY
375-5559
ACHETEZ À PRIX MINIMES
LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS!
271-C10693

271 DIVERS A VENDRE

SERVICE DE RE-ÉMAILLAGE



- Baignoires • Éviers
- Douches • Céramique
- Portes d'armoires, etc.

De la couleur de votre choix. Garantie 5 ans.

L'ÉMAILLEUR
ESTIMATION GRATUITE
777-3602

L104732

Vente d'articles de sport usagés

- Équipement de hockey
- Équipement de ski
- Etc.

DÉPANNEUR DU SPORTIF

310, boul. Boivin, Granby 776-6697
(coin St-Antoine)

L104013

A VENDRE FOURRURE chapeau et manteau en loup, grand. 3 ou 4 ans, très belle apparence, 350$. 379-9110

A VENDRE LIT TUBULAIRE superposé, cuisinière électrique, bassinette avec matelas. Info: 460-5205

A VENDRE ORGUE YAMAHA C-40, très beau meuble, pratiquement pas d'usure, à demi-prix; Bureau et table de travail, antiques. 378-1092

BANC DE SCIE Sears, 1re qualité, 120 volts, avec boîte à bran de scie, extention 12/2, 50', lame au carbure 10", comme neuf. 800$. 378-9087

BASSINNETTE, TABLE à langer, blanc année 1990, et matelas. Moniteur, carrousel, mobile, petit train pour apprendre à marcher, balançoire Little Tike, casse-tête en bois et autres jouets de la naissance à 1 ½ an. Le tout en bonne condition, 777-7945

BESOIN URGENT

D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou Béta
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnel ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BIBLIOTHÈQUE stratifiée blanche 150$; bureau de travail en chêne, 200$; mobilier de cuisine en pin, 150$. 375-7771

BICYCLETTE 12 VITESSES 1 robe de mariée gr. 10 ans, et plusieurs articles de bébé. Info: 539-0486

BOÎTE FIBROBEC pour petit camion 5x6, très propre, 425$; Aussi tout-terrain Honda Four Track 250, 1986, avec pelle à neige, super propre, 2,600$ nég. Inf. 263-9329 ou 266-1586

BOTTES DE SKI JR Azzuro 45$; Paire de skis Rossignol, fixation S137 Salomon, visière Itech Jr. 12$. Patins Bauer Suprême 90, gr. 5 ½, 45$. Patins Daoust professionnel, gr. 7 à 55$. Mitaine Gardien but, droitier, DR-54D, noire 100$; Ens. de salon en chêne, bon pour chalet, 225$; Scanner Bearcat 100XL, portatif, 150$; 2 mags Center line 14 po. 200$ avec pneus F50-14, 300$. Info: 263-1507

BRAKE, BRAKE 10-50, CB de base marque Royce 69 canaux, bande latérale Unik base et autres fréquences, très très propre, comme neuf; Moteur diesel, 4 cyl. 500$ disc.; Camper 11 pi. pour camion ¾ tonne, couche 4 personnes; Lots de petites marchandises pour marché aux puces, bon prix! Table de jeu Mississipi 50$; 1 fournaise de plancher à l'huile, 35 000 BTU; Jack à vis, 50 tonnes pour maison ou autres; Tablettes en métal pour étagères; Winch de couverture. Inf. 293-3587

BÂTEAU À VENDRE Edson, modèle Chalenger, 19 pi., moteur 4,3 litres et remorque 1990. Table de Snooker, table de ping-pong, et aussi une moto CBX 550, 1983, 14 000 km. 777-0580

BUREAUX; Lustres, berceau et plusieurs autres choses. Tél: 379-9213.

CABINES en fibre de verre, 60x87 et 60x90, pour petit camion, + 2 pour gros camion. 777-1988

CADRE-TABLEAU

Directement de l'entrepôt. Économisez jusqu'à 60 %, l'Entrepôt du Cadre.
115 boul. Bromont à Bromont
Ouvert 7 jours. 534-5494

LITS D'EAU, à vendre.
Inf. 378-7947

CANOT de 16 pi. en fibre de verre et bois; Aussi chatons à donner, 2 mois. Inf. 378-1278

CARABINE semi-automatique, Browning, 7 mm. mag. avec lunette Bausch & Lomb 2.5x10 à vendre. 375-3218

CARABINE 3006 Remington modèle 700BDL, Bolt Action, pour gaucher avec télescope Bushnell, prix 550$. 375-6542

ccc: LE FOUINARD DE L'USAGÉ
LE MARCHÉ-O-PUCE DE L'AUTO
1090 DUFFERIN (angle Dale)
GRANBY, P.Q. BIENVENUE!
VENDONS DE TOUT OU PRESQUE
ACHETONS DE TOUT OU PRESQUE
NOTRE SPÉCIALITÉ L'ÉLECTRONIQUE
OUVERT de 10h à 5h, sur 7 jours.
VENDONS autos, camions, vans
L'UNIQUE PLACE EN ESTRIE DE L'USAGÉ
UN NO. À CONSERVER: 378-8309
SPÉCIAL DE LA SEMAINE:
Disques laser 6 pour 50$
Films XXX neufs, à 10$ chacun.
ACHETONS autos, camions et 'scrap'
Un bon endroit où que tôt ou tard vous irez?
N.B. 378-8309 ou 1-553-4267 pagette
LE BOSS A MIS LE PAQUET en rénovation
ON ACHÈTE succession, départ, divorce
ON A des skis, patins, équipement hockey
VOIR ANNONCE dans autos à vendre...

CHAISE berçante en bois; Pompe à eau au gaz; Table-téléphone; Bicyclette fille, 10 vit. 20" et bicycle d'enfant. Tous en bon état. 263-6952

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER antique, colonial français, vaisselier vitré, table, 4 chaises, 2 rallonges, 850$. Info: 534-4673.

FIFTH WHEELS, pour roulotte ou remorque; COFFRE DE PLASTIQUE pour outils, pour camion ½ tonne.
Inf. 777-4838 ou 372-8730

FOUR micro-ondes Danby, couleur amande, 2 ans d'usure, très propre, très bon prix. Inf. 378-9876

FUSIL calibre 12; Guitare acoustique, noire; Ordinateur Tandy 1000 EX, 640K. Inf. 777-3787

FUSIL cal. 12 Franchi Prestige, semi-autom. payé 1 000$ en mai 93, demande 725$, jamais utilisé. Inf. 539-1332

GRANDE VENTE SURPLUS DE MANUFACTURIER matériel au mètre, coton, interlock, corduroy, gabardine, 2$ le mètre. Coton ouaté à 2,50 $ le mètre, assorti de couleur. Aussi matériel pour pantalon, jupe, blouse, robe et gilet, nouveau stock à 3,00 $ le mètre au 619 Des Érables, East Farnham, à 500 pi. de la route d'accès 139, sortie Brigham. 263-5401

GRILLES SÉCURITÉ

Grilles sur mesure à partir de 25$
et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

HUMIDIFICATEUR 35$; nécessaire pour faire le vin et bouteilles 25$; 2 tables de salon 130$; congélateur 10 pi.cu. 75$; blouson de cuir pour dames, gr. 7 ans, 60$; lampe antique Cupidon 45$; fauteuil flip-flop 90$; meuble pour système de son 55$. 375-0652

HÉ! LES JEUNES faites vous beaucoup d'argent, en vendant des tablettes de chocolat, petite récompense, laissez votre message à 375-1107

JANTES pour Renault Alliance, prix 60$. Inf. 469-3903 (Pascal).

LAVEUSE et sécheuse, blanches, de marque Inglis modèle Heavy Duty, très bonne condition. Les 2 à 300$. Inf. 293-6472

271 DIVERS A VENDRE

LAVE-VAISSELLE PORTATIF de marque Kenmore, couleur amande, 3 ans d'usure, 300$. Info: 776-7903.

LIQUIDATION d'outillage de tout genre à prix imbattables. Spécial d'ouverture:
Nous payons les taxes.
Plaza Granby, 370 St-Jacques, 777-8037

J.M.B. LIQUIDATION

Achète et vend de tout ou presque.
Ménage complet, congélateur électro-ménagers, articles de bébé, tuiles à plafond suspendu neuves, chaise de bureau, table d'ordinateur, table de travail, établi, table à dessin; Sableuse rotative Mikita; Fournaise élect. 30,000 BTU Kalor; Balance électronique; Accordéon-piano; Vaisselier; Banc de comptoir en frêne; Fournaise au bois.
1012 Principale, St-Paul
379-9595, frais d'appel acceptés
OUVERT 7 JOURS
ATTENTION Nouvel horaire: lun. au vend. 12h à 18h. Sam.Dim. 10h à 17h.
ACCEPTE ARTICLES EN CONSIGNATION

LIT D'EAU Queen, noir, capitonné, payé 600$ laissé à 250$. Inf. 776-7759

LOTO 6/49
Tirage du 16, 20 et 23 octobre '93
Mise à 10$ et 100$. Inf. 539-3992

MAGASIN D'USINE LAINERIE L.J.L. ARTISANAT ETC.

VENDONS tous les PRODUITS PHENTEX
Du lundi au vendredi de 1h15 à 4h15
Samedi de 10h à 1h.
110 ROBINSON SUD (ancienne Thor Mills, entrée côté du stationnement).

MANTEAU de fourrure chat sauvage, gr. 11-12; Manteau cuir long noir, homme, gr. 42; Mob. salon Victorien; Tasses de collection; Et beaucoup d'autres articles. 379-5482

MANTEAU ET CHAPEAU chat sauvage pour homme gr. 44. Manteau vison pour femme gr. 16. Le tout presque neuf.
Info: 375-7149

MANTEAU VISON NOIR peau allongée, comme neuf, grandeur 12. **2 Lay-z boy** (1 bleu, 1 rose) inclinables et berçants, 225$ chacun.. 372-5778

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon. Machine à coudre. Plan mise de côté.
Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

MOBILIER de cuisine + 6 chaises + vaisselier érable massif, 500$; caisson de foyer acier avec récupérateur de chaleur + porte vitrée 450$. 372-1209

MOBILIER de cuisine en orme, table, 4 chaises, bahut avec huche vitrée; Vanité, lavabo et robinets. Prix à discuter.
Inf. 378-3447

MOBILIER DE SALON velours beige, 1 lazy boy velours bleu, 2 tables, 1 distributeur d'eau, 1 manteau de fourrure en lynx sauvage. Info: 378-7655.

NETTOYAGE M.G. Inc.

Super promotion.
Lavage de tapis.
17$/pièce de 12x14
divan, fauteuil: 50$
Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

NOUVEAU! NOUVEAU!
ENCAN TOUS LES SAMEDIS
à partir de 19h
avec ENCANTEUR RICHARD
Au 924 rue Acton, ACTON VALE
Inf. 514-546-2390
Disponible pour tout genre d'encans.
Bienvenue à tous!

OVERLOCK 5 fils, comme neuve.
BAIN THÉRAPEUTIQUE portatif Santé Plus 379-5344

PERCEUSE à glace au gaz et 2 perceuses à main. Communiquez au 375-2651

PNEUS D'HIVER TOYO 155R13, servis seulement 1 hiver, comme neuf. Prix demandé: 140$. Info: 777-2799

POÊLE 100$; Réfrigérateur 100$; Colonnes de son, 50$ la paire. Inf. 375-0001 ou 777-1658

POÊLE À COMBUSTION lente Drolet, style campagnard avec sorties de chaleur, 450$. Info: 378-1356

POULETS DE GRAIN à vendre, élevés au grain naturel, 1.50$ la livre de 7 à 8 lb. Tél: 293-3356.

PRIX RÉDUIT! Mobilier salle dîner contemporain, en orme pâle, très propre, table 40x54, bahut 16x53x78, 4 chaises et panneau 18". Inf. 372-9072

271 DIVERS A VENDRE

PORTES ET FENÊTRES TI-BI

Spécial portes d'acier:
Modèle B01 pleine cadre 7¼ po 159$;
Modèle B03, 4 saisons avec moustiquaire, cadre 7¼ po 229$;
Porte de garage 9x7 isolée, quincaillerie incluse, torsion et coupe-froid, 499$.
Vente, achat et installation.
2224 Principale,
St-Paul d'Abbotsford,
379-5807

PORTE DE GARAGE 10 x 10 avec opérateur. Info: 777-1959 ou 0179.

REMORQUE 45 pi. isolée, à vendre ou à louer. Pour entrepôt. Prix 4,000$. Inf. soir 375-6246 jour 263-8630

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière, amande, en bonne condition, 300$ les 2. Inf. 372-0592

ROBOT CULINAIRE BRAUN 3 en 1, valeur 350$, laissé 200$. ET manteau reversible en borg, porté 3 fois, 200$. 375-1094

SCIE RADIALE 10 po. 360$. Inf. 372-6343

SELLE WESTERN noire, table de billard Boston 4 ½ X 9 pieds. Tél: 372-3292.

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager, 385 Dufferin, 777-5544

Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SOUFFLEUSE à neige, 8 hp, parfaite condition, 450$. 539-3435 demandez Gilles

SOUFFLEUSE à neige 24 po. Ariens 8 HP, avec démarreur élect. cabine et chaîne, très bonne condition.

HUMIDIFICATEUR pour fournaise à air pulsé, en bonne condition. Aussi équipement pour installation de tubulure dans érablière.
Inf. 378-4187

SPÉCIAL, SPÉCIAL NETTOYAGE DE TAPIS G.T.

Tapis, divan, fauteuil, intérieur d'auto
Informez-vous sur nos spéciaux
Estimation gratuite
Pour mieux vous servir
7 jours/semaine de 8 h à 20 h.
Pour rendez-vous 777-8663

SUPERBE Frigidaire Pepsi antique. Faites une offre. 777-0947

★ SUPER VENTE ★
ABANDON DES AFFAIRES
Meubles Normand Charest

Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207
(COMMERCE À VENDRE)

SUPER VENTE à l'intérieur: mobilier de salle à dîner avec bahut, cadres, lampes, bicyclette, et autres. Au 137 Avenue des Pins, Canton de Granby, 375-0949.

SYSTÈME DE BIÈRE EN FÛT incluant compresseur, 1 an d'usure, 800$. Info: 777-3324

SYSTÈME NORSTAR 3X8 plus 2 postes Norstar M7310 avec possibilité de 3 lignes et 8 postes. À la toute dernière pointe de la technologie, idéal pour petite entreprise.
Inf: 777-7117 ou 372-3555

ÉTAGÈRES VITRÉES et éclairées idéales pour salon d'exposition, bijouterie, verrerie ou autres. 16" P X 43" L X 90" H.
BUREAUX d'étudiants 24 X 48 avec 2 et 3 tiroirs fini chêne pâle.
Chaise compagnons en tissus.
Dactylos Canon, Xéros.
Ruban correcteur pour dactylo, ruban cartouche pour dactylo et imprimante, plusieurs petits articles de bureau à moitié prix et moins.

★★★★★★★★★★★★★★★★

Tout l'équipement d'une charcuterie: Trancheur rotatif électrique de marque Marwell, comptoir réfrigéré vitré pour légumes et viandes 1 de 12', 2 de 8' et 1 de 6' ouvert de marque Général, caisse enregistreuse Royal. Ces équipements ont 1 ½ an d'usure.

★★★★★★★★★★★★★★★★

Équipement complet de nettoyage à sec pour vêtements. La plupart de ces équipements sont autonomes et presque neufs, prêt à mettre en opération. Une aubaine.
1015 Galt Est, 563-6347
Lundi au vendredi de 9 h à 12 h, 1 h à 5 h

TAPIS 10 x 14 vieux rose, poils mi-longs, 50$. Carpette avec frange 7 X 9, couleur rouille, poils courts, 40$. Ensemble de matelas 54" à 75$. Congélateur 12 p.c. à 200$. Bottines de ski chauffantes pour dames "Raichle" gr. 6 ½ à 75$. Info: 375-3545

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TV-COULEUR 13 po. incluant radio am-fm stéréo cass. et réveil-matin, 300$ disc.; DIVERS pièces de monnaie canadienne; Manteau fourrure long, chat sauvage naturel, 450$ disc.; Robe mariée et chapeau, très bon prix. Inf. 777-6084

TV-COULEUR 20 po. avec vidéo VHS. Inf. 378-7107

271 DIVERS A VENDRE

UNITÉS MURAUX (bibliothèques) à vendre, en mélamine de couleurs variées.
Inf: 378-4776

VENTE DE LIQUIDATION, neuf et usagé. Laveuse vaisselle de comptoir; Jeans; Coton ouaté; Draps santé; Vaisselle; Ens. de chaudrons; Jouets; Couvertures flanellette; Outils; Bibelots. Inf. 378-8841

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
École de boucherie
Boeuf Cat. A-1, devant 1,58$ /lb. Coupe de gros telle que : train de côtes 2,51 $ / lb et bloc d'épaule 1,68 $ / lb.
N.B. Prix sujets à changement.
DE 14 H 30 À 15 H 30
Du lundi au vendredi. 378-1040

VIBRO BERVAC 10 pi. planche et rouleau, 595$; picotteuse à maïs Inter, 15 pi. 395$; herse à dents, sur 3 pts, 200$; TRACTEUR DE FERMEFarmhal A, 1,200$; Débroussailleuse 5 pi. neuve, 725$; Tarrière à piquets 495$; Roulettes MF, 16 X 28, 350$; Vibro Inter, 8 pieds, 200$; Charrue à rigoles à 175$; Niveleuse 6', 200$; Charrue 2 ou 3 raies 125$; Compresseur 3½ HP, 495$; Chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; Press-drill 16 vit. 245$; PIÈCES pour tracteur, huile à scie à chaîne 3.50$ du gallon, machinerie et tondeuse, outils. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
Inf. 293-5086

Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI
(Non annulable après jeud.16h)
375-8888
Visa ou Mastercard

VOUS VOULEZ PROFITER D'UNE VRAIE OCASE! J'ai ici un card de golf transformé en outil de travail, très puissant avec remorque et pelle à neige déjà installées. Passe pratiquement partout sauf les rues et rivières. Valeur réelle 2,500$, laissée à 800$ cause déménagement.
375-6186 "Venez l'essayer".

1 ENS. LAVEUSE SÉCHEUSE G.E., 1 plaque chauffante, 1 autre laveuse G.E. et 1 sécheuse blanche MC Lary blanche. Ramassons et achetons appareils ménagers. Info: 534-1062

3 CONGÉLATEURS à vendre, 2 de 20 p.c et 1 de 17 p.c., très propre.
Info: 539-1587 ou 539-1560.

3 PNEUS D'HIVER presque neufs, de marque Sears P-185-70-R14, M+S, 75$ pour les 3. Téléphoner après 13 h au 375-1247.

4 PNEUS D'HIVER avec clous, montés sur roues, 12 pouces pour Nissan Micra.
Info: 378-0115

4 PNEUS D'HIVER à crampons, 175-70-13, montés sur roues pour Colt ou Excel, prix 95$ l'ensemble. Bureau antique en chêne 80$. Info: 372-8922

4 PNEUS D'HIVER, à clous, neufs montés sur roues de Plymouth Reliant, P175-80R13, 250$ les 4; 4 pneus Michelin XHP 185-80R13 100$; Beaucoup d'autres pneus été et hiver, à bon prix. 372-7263

4 PNEUS D'HIVER "Toyo" sur roues, 13R 70/165 avec "caps" de roue Honda (origine) pour Civic ou CRX. Prix 250$. Info: 539-1886 ou 539-0642.

6/49 = 15,000,000$

Samedi 23 octobre, pour cette occasion, nous formons un groupe de 100 personnes à 108.61$ pour 10 861 combinaisons et un groupe de 50 personnes à 110$ pour 5 500 combinaisons. Inf : Marché Richelieu à Dunham au 295-2414

À VENDRE 2 futons 24po.X70po.,60$ chacun; téléphone sans fil Citizen, 60$; 2 pneus 4 saisons 145-13, 25$ ch.; pharmacie 3 portes vitrées, 30po.X21po., 40$; 4 roues chromées 15 po. universelles, 175$.
375-9567

RÉSERVEZ MAINTENANT !
Bois mou et bois franc
Bois franc, rondins et fendu
Moins de 5 cordes : léger supplément.
372-0386
10632

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES DIMENSION SOLEIL
1557 Principale, Granby 372-3030
Plusieurs kiosques tel que: Brass, outils, ameublement de bureau, podium en mélamine et stratifié, montage de porcelaine et de fleurs, linge neuf pour toute la famille 30 à 5$, produit animalerie, linge pour enfants de la naissance à 8 ans, pantalons corduroy et jeans à 10$, kiosque de chemises, bijoux, recouvrement en papier de soie. Il reste une dizaine de kiosques à louer à l'intérieur, kiosque à l'extérieur 5$ par jour le reste de la saison. Nous avons réservé une salle pour louer en mini-kiosque 10$ et 15$ par jour à l'intérieur.
Encan tous les samedis soir à 19h30.
ENCANTEUR ROBERT
OUVERT: Jeu.ven.sam.dim.
Kiosque de cuir artisanal, fabrication et réparation d'articles en cuir; Kiosque de beaux seconds et un peu d'antiquités.
Cantine ouverte vend. au dim. 8h à 18h.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

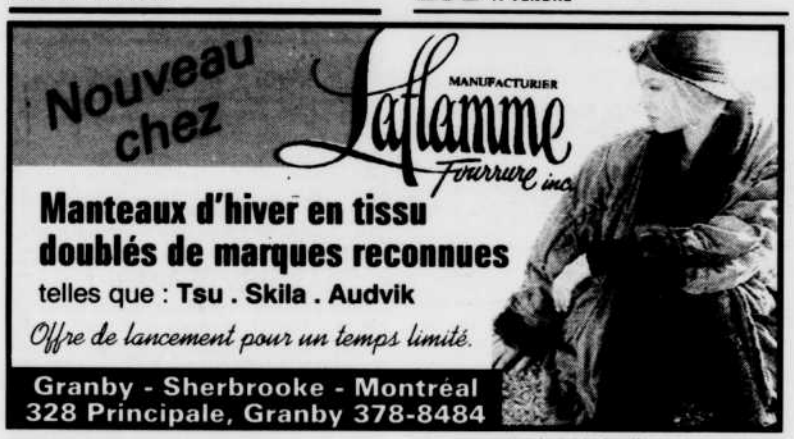
ACHÈTERAIS BOIS DE CHAUFFAGE en longueur de 16 pieds, ferais transport moi-même. Info: 539-3285

A VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc rondins 16 po. Inf. 372-6272

BOIS D'ALLUMAGE (FORENCE) 1.50$/le sac et liquidation en longueur de 5', à très bon prix et aussi couper en 16 po. Aussi box stove à vendre. 379-9508, 777-0481

CROÛTE 1 VOYAGE environ 4½ cordes, 65$. Scierie LG Waterloo
539-4525 ou 539-3744

282 VÊTEMENTS À VENDRE



MANTEAU de vision noir, 10-12 ans, presque neuf, 2,100$. Inf. 534-3379 ou 534-6588

MANTEAU rat musqué, noir, gr. 9-10, très propre, 600$; Manteau rat musqué brun, remodelé, gr. 12 ans, 700$. 372-9825

MANTEAU DE VISON NOIR taille 9-11 ans, prix demandé 950$. Comme neuf, porté environ une douzaine de fois. Si intéressé 777-2564.

MANTEAU VISON NOIR, peaux allongées, 6-8 ans, longueur 42 po, col mao, manches bouffantes, 1 200$ nég. 378-5013

TRÈS BEAU MANTEAU et chapeau pour homme, en fourrure de chat sauvage, presque neuf, grandeur 44, très peu porté. Payé 3 800 $ laisserait à 1 400$ nég. Tél: 372-0690

3 MANTEAUX À VENDRE 1 en popeline noir doublé de vison naturel, gr.12 ans, 1 en ultra-suède gr. 12 ans; 1 en duvet réversible, gr. 10 ans. Info: 534-4943.

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS PNEUS USAGÉS
Achat - Vente - Échange - Installation
Antirouille de l'Estrie 375-2424

ACHÈTERAIS poêle à bois pour maison mobile. Inf. 372-8007 l'après-midi ou 378-0188

ACHÈTERAIS
Réfrig. 30" sans givre blanc 777-7565

ACHÈTERAIS roues de 13 po. avec 5 trous, pour voiture Daytona de Chrysler. Inf. 539-2624

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS franc, coupe de pommiers, nettoyage de terrains. Inf. 776-7499

ACHÈTERAIS DE TOUT de la cave au grenier, en passant par le garage, sauf les gros meubles. 777-7668

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ
armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS costumes d'Halloween, enfants et adultes, fabrication artisanale.
Info : 777-3937

J'ACHÈTE/RÉCUPÈRE vos livres anciens ou récents, médailles, casse-têtes, revues, magazines, images. 777-0384

286 DEMANDE À ACHETER

PARTICULIER achèterait souffleuse à neige, 8 hp et plus, en état de marche ou pas; aussi recherche table de billard fond en ardoise. Inf. Inf. 378-0522

SI VOUS FAITES du MÉNAGE D'AUTOMNE et que vous avez des articles en trop, nous les achetons. Appelez-nous 777-6615

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ATTENTION MUSICIENS Sequenceur musical (enregistreuse digitale) de marque Korg, modèle SQD1, avec 16 disquettes, vendrais pour 350$. 777-2145

A VENDRE magnétocassette et amplificateur Harman/kardon, laser, équalizer, acheteur sérieux. 375-7396 entre 8 h et 11 h

GUITARE électrique Hondo + ampli 10 watts + pédale distorsion. Idéals pour débutant, 250$ nég. MARTIN: 777-1764

ORGUE KAWAI à vendre, 2 claviers et une entrée pour instruments de musique. Info: 263-0902

ORGUE YAMAHA, 2 claviers, avec rythmes autom. et indicateur de tempo, couvercle et banc, très propre. 372-9336

PIANO DIGITAL TECHNICS, programme midi, etc., valeur de 3 500$ demande 1 500$. Inf: 772-5634

RECHERCHE guitariste-soliste, bassiste, chanteuse, pour former groupe Country-Rock. Gens sérieux. Michel 777-5846

SYNTHÉTISEUR ROLAND JUNO 2, 128 sons, 650$ négociable. Pierre à 372-4325

282 VÊTEMENTS À VENDRE

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET FENÊTRES
P.V.C., bois, aluminium, portes-patios, portes d'entrée, finition intérieure complète, revêtements extérieurs vinyle et aluminium. Directement des manufacturiers.
772-5349
8 h à 21 h
du lundi au samedi
289C10158

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Nous avons besoin de
CHAUFFEURS
avec expérience
pour le déblaiement de la neige pour la saison 1993-94
Faites parvenir votre c.v. au:
188, rue Sutton
Delson (Québec)
J0L 1G0
301C10907

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AURAIS BESOIN D'UNE DAME pour garder chez moi 2 petites filles, 6 ans et 1 an, 5 jrs/semaine. Légers travaux ménagers. Non fumeuse. 777-7245

A ST-ALPHONSE, besoin d'une femme de ménage, le vendredi avant-midi. Références. Inf. après 18h au 375-4022

BARMAID DEMANDÉE avec expérience, très sexy, avec très bon salaire. Demandez Jean-Paul. 460-4148

BESOIN D'UNE COIFFEUSE, clientèle de personnes âgées. Disponibilité mardi, jeudi, samedi. Écrire à CASIER #2326, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 8L4.

BOUCHER DEMANDÉ avec un minimum d'expérience. Se présenter au Marché Laplante, IGA Farnham, demandez Benoit.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
COURS D'ANGLAIS
PROCHAINE SESSION DE GROUPE
DÉBUTANT BIENTÔT
UNE AIDE FINANCIÈRE PEUT ÊTRE FOURNIE PAR EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA POUR PRESTATAIRE D'ASSURANCE CHÔMAGE
75$/SEMAINE, 25 HRES/SEMAINE
Inf. 777-2542

COIFFEUR(SE) demandé(e), avec expérience. Salon Hélène Clément, 375-0658

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE EN EXPANSION, RECHERCHE 9 PERSONNES à temps plein et 3 personnes à temps partiel. Salaire 8$ et 10$ l'heure. Contactez: 375-0916

COUTURIÈRES à domicile demandées, possédant plain et overlock. Travail à l'année. Inf. 539-3941

COUTURIÈRES À DOMICILE possédant overlock 5 fils et machine plain, avec expérience seulement. Ouvrage à l'année: 263-5401

COUTURIÈRES À DOMICILE plain et overlock, pour linge d'enfants. Bienvenue au petit groupe. 375-3121

COUTURIÈRES À DOMICILE avec expérience sur plain ou overlock, dans linge d'enfants, livraison à domicile. Info: 378-4653

COQUET
... le poulet à tout faire

Nous sommes à la recherche de:

CONTREMAÎTRE

Préalables: désireux de bien remplir les responsabilités. Exerce une autorité de confiance. Minimum de 3 ans d'expérience en supervision de la transformation des produits carnés. Connaissance particulière en sanitation.

Notre usine est située à St-Damase et fait l'abattage et la transformation de produits de volaille. Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 octobre 1993 à:

COQUET

Service du personnel
125, rue Ste-Anne, St-Damase
J0H 1J0

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

301C10926

Mont ORFORD

La station touristique du Mont Orford est à la recherche d'une personne pouvant combler le poste de :

Mécanicien en mécanique diesel

Formation et aptitudes requises :
- carte de compétence en mécanique d'équipements lourds et automobiles;
- capacité de travailler en équipe.

Expérience requise :
- expérience en mécanique d'équipements lourds;
- expérience en diesel et hydraulique;
- toute expérience en mécanique de BR 400 serait un atout.

Salaire :
- Selon l'expérience.

Les personnes intéressées et possédant les exigences et l'expérience requises sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 25 octobre 1993 à :**

Monsieur Daniel Lupien
Directeur administratif
Case Postale 248
Magog-Orford (Québec)
J1X 3W8

301C10905

LES LOISIRS DE GRANBY

LES LOISIRS DE GRANBY RECHERCHENT

ENTRAÎNEUR POUR LA BOXE

EXIGENCES :
- Formation reconnue par la Fédération québécoise de boxe
- Expérience d'entraînement avec les jeunes
- Qualités : sens des responsabilités, sens de l'organisation et disponibilité

HORAIRE :
Variable selon la demande des participants (novembre 1993 à mai 1994)

PRÉPOSÉS AUX PATINOIRES EXTÉRIEURES

FONCTIONS :
Responsable de l'entretien (arrosage et déneigement) et de la surveillance pour les patinoires extérieures.

EXIGENCES :
- sens des responsabilités, disponibilité
- expérience en entretien de patinoire serait un atout
- cours de premiers soins serait un atout

DURÉE :
De la mi-décembre à la mi-février

HORAIRE :
Variable soir et fin de semaine (40 heures/semaine)

SURVEILLANT AU PARC DANIEL-JOHNSON

FONCTIONS :
Responsable de la sécurité et de l'entretien au pavillon du Parc Daniel-Johnson

EXIGENCES :
- Ses des responsabilités, disponibilité
- Cours de premiers soins serait un atout

HORAIRE :
Variable (jour, soir et fin de semaine)
Toute personne intéressée par l'un ou l'autre des postes annoncés est invitée à compléter un formulaire d'emploi disponible au bureau des Loisirs de Granby, situé au 142, rue Dufferin. Les formulaires dûment complétés doivent être reçus au plus tard le **vendredi 29 octobre.** Pour informations **375-4661.**

301C10919

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

OFFRE D'EMPLOI

(Remplacement)

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

DURÉE DE L'EMPLOI :
De novembre 1993 à juin 1994
NATURE DU POSTE :
- Recevoir la clientèle et répondre au téléphone
- Informatique (traitement de texte Word 5 et autres)
- Travail général de bureau

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Expérience dans le domaine du secrétariat
- Facilité avec le public
- Autonomie

CONDITIONS DE TRAVAIL :
- Emploi temporaire (remplacement congé de maternité)
- Semaine de travail de 35 heures (de jour et de soir)
- Le salaire sera établi en fonction de l'expérience et des compétences

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant le Mercredi 27 octobre 1993 à l'adresse suivante :

RE/MAX professionnel inc.
a/s de Mme Marie St-Cyr
1050, rue Principale à Granby
J2G 8C8

301c10865

CUISINIER(E) AVEC EXPÉRIENCE
50% cuisine, 50% entretien.
Les vend.sam.dim.lun. 36 heures.
Poste permanent. Pour un centre d'accueil.
Inf. 375-6373

DÉSIRE EMBAUCHER UN COMMIS D'ÉPICERIE et aussi un commis de fruits et légumes. Info: Robin 243-6155.

FACES COSMÉTIQUE recherche une conseillère caissière à temps partiel pour le kiosque situé au Galerie de Granby. Information sur place.

GARDIENNE À DOMICILE demandée, pour fillette de 6 mois, temps partiel jeudi et vendredi, non-fumeuse, doit se voyager. Situé près du 9e rang. 372-6253

COOKSHIRETEX

Entreprise manufacturière, située à 30 kilomètres de Sherbrooke, qui oeuvre dans le domaine textile, est à la recherche d'un:

MÉCANICIEN / CHEF D'ÉQUIPE

Le mandat premier du candidat sera de réparer, d'entretenir ou de modifier l'équipement utilisé (cardes) afin l'optimiser la production, tout en supervisant une douzaine d'opérateurs.
Le candidat recherché possède de 3 à 10 ans d'expérience dans des fonctions similaires, un D.E.C. en conception mécanique ou encore un D.É.P. en mécanique avec des expériences concrètes qui démontrent l'autonomie du candidat, son dynamisme et sa capacité à superviser des employés.
Le salaire et les avantages sociaux sont comparables aux entreprises du secteur.

Si vous êtes intéressé à relever ce défi, vous avez jusqu'au 25 octobre 1993, pour faire parvenir votre curriculum vitae:

CookshireTex
a/s Madame Geneviève Corbeil
390, rue Principale Est
Cookshire (Québec)
J0B 1M0

301C10910

Assistante-gérante

pour sa succursale des Galeries de Granby

Exigences:
- Expérience dans les boutiques
- Bon leadership
- Très bonne aptitude dans la vente
- Connaissances dans la mise en marché
- Capacité de relever les défis avec succès

Conditions:
- Salaire compétitif
- Primes sur budget
- Avantages

Faites parvenir votre c.v. ou formulaire d'emploi disponible à la boutique

40, rue Évangéline
Granby, Québec
J2G 8K1
Att.: Mme Brigitte Plante

Ce poste est également ouvert aux hommes et aux femmes. *301C10904*

MANNEQUINS hommes, femmes, enfants, pour photos, commerciaux, tournée mode provinciale, évaluation gratuite. 776-6588, si sans réponse, sans frais 1-800-361-8441

Offre d'emploi

Chaussures R.L. Brault est présentement à la recherche d'une personne pour combler le poste

d'assistant dirigeant

Préalables:
- Expérience dans la vente
- Sens des responsabilités
- Bilingue
- Connaissances en marketing seraient un atout

Temps - permanent
Salaire selon vos compétences.
Faites parvenir votre c.v. à:

Chaussures R.L. Brault
417, rue Sud
Cowansville, Québec
J2K 2X6

301C10911

OFFRE D'EMPLOI demandez Sylvain 776-6539

RECHERCHE CHEF EXÉCUTIF temps plein, pour salle à manger et bistrot, contactez Dale au 243-6136

RECHERCHONS PERSONNES avec expérience dans la vente. Connaissance en électronique serait un atout, formation incluse. Temps plein ou partiel, commission entre 30 et 45 %. Envoyez C.V. à : Casier # 2329, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

REPRÉSENTANTES OU REPRÉSENTANTS demandé(e)s, jour ou soir, 776-6100, 776-6101

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience pour un restaurant. S'ad. 28 Dufferin ou tél. 375-0577

Vendeur

d'expérience
- Dynamique
- Belle présentation
- Posséder une voiture
- Emploi permanent

Communiquez avec:

Service Alimentaire P.V.C.
Mme Francine Turgeon
Directrice des ventes

1-800-667-1461
ou (819) 564-8044

301-10789

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANT(S)

Dû à sa croissance rapide à Granby, une institution québécoise recherche un candidat dans la vente de produits financiers et un directeur des ventes.

PRÉALABLES :
Formation supérieure (DEC - UNI)
Automobile
Désir de faire carrière
Ambition
Discipline personnelle
Autonomie

NOUS OFFRONS :
400 $ à 600 $ par semaine selon les qualifications.
Avantages sociaux complets
Boni de production
Boni de performance
Possibilité d'un plan de carrière (avancement)

POUR RENDEZ-VOUS CONFIDENTIEL CONTACTEZ :

GILLES HAMEL
372-7953

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi *301C10784*

INDUSTRIES NRC INC

Leader en Amérique du Nord dans la fabrication de remorqueuses et de plates-formes est présentement à la recherche d'un monteur pour l'assemblage de remorqueuses sur les camions.
Le candidat devra :
- Démontrer des habiletés en mécanique et en électricité
- Être débrouillard et autonome
- Être ouvert à de nouvelles idées

Le salaire du candidat devrait varier entre 9,25 $ et 11,25 $ de l'heure, selon la compétence, et une allocation est allouée pour les outils.

Faites parvenir votre c.v. à :

Les Industries NRC inc.
2430 Principale
C.P. 305
St-Paul d'Abbotsford (Québec)
J0E 1A0
att. : M. Richard Provencher

N.B. : Si vous n'avez pas de c.v., un formulaire de demande d'emploi est disponible au bureau de la compagnie.

301C10912

COQUET
le poulet à tout faire

Nous sommes à la recherche de:

CONTREMAÎTRE

Préalables: désireux de bien remplir les responsabilités. Exerce une autorité de confiance. Minimum de 3 ans d'expérience en supervision dans l'abattage et la transformation de produits de volaille (tels l'emballage et la coupe).

Notre usine est située à St-Damase et fait l'abattage et la transformation de produits de volaille. Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 30 octobre 1993 à:

COQUET

Service du personnel
125, rue Ste-Anne, St-Damase
J0H 1J0

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

301C10925

Offre d'emploi

Chef cosméticienne

dans une pharmacie de Granby

RESPONSABILITÉS:
- Gérer le département sous la supervision du gérant du magasin
- Gérer les marchandises
- Gérer le personnel

QUALIFICATIONS REQUISES:
- Posséder au moins trois ans d'expérience en vente au détail des produits de cosmétique, connaître la très grande majorité des gammes de produits et y être familier
- Avoir assisté à plusieurs cours de perfectionnement des compagnies
- Être excellent vendeur
- Être dynamique, bon communicateur, capable de travailler en équipe
- Être disponible, le travail en pharmacie implique des horaires variés
- Expérience de gestion de personnel et des marchandises constitue un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae au: **Casier no 2327**
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby, Québec J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. *301C10903*

TÉLÉMARKETING Téléphonistes demandées, jour ou soir, salaire horaire plus bonus. 776-6100, 776-6101

VENDEUSES À TEMPS PARTIEL demandées pour boutique de vêtements à Bromont. Info: 534-1776

VENDEZ AVON à vos parents, amis, au travail, porte à porte non obligatoire. Vêtements et jouets maintenant offerts, pour acheter ou vendre. 372-4116

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FEMME DE MÉNAGE ferait votre ménage de semaine, disponible mardi matin, mercredi. Expérience, référence. Info: 777-1956, Johanne.

MARILYN & BURNY, feraient votre ménage de semaine ainsi que grand ménage d'automne tel que: peinture, pose tapisserie, réparation. 379-5482

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

Cours secrétariat dentaire (intensif)
Hôtel Le Castel
salon 8
15-16-17-18 novembre
Dépliants gratuits
Aide au placement
S.D.D. enr.
1-466-3773

322C10915

323 COURS PRIVÉS

COURS DE DÉCORATION HALLOWEEN
Décoration de Noël. Mardi après-midi, mardi soir et mercredi soir.
Inscription immédiate à 372-3698

COURS DE MÉDITATION ET YOGA
sous la direction de NIRVANA MUNI
débutant le 12 OCTOBRE à 19h30
Au 70 PRINCIPALE, Granby. Inf. 777-7447

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
comme à la TV, pour débutants et intermédiaires. Inscriptions maintenant.
ATELIER ANNA LABERGE,
34 ST-JUDES, Granby. 776-6706

COURS D'ANGLAIS
Vous voulez apprendre à parler l'anglais? Cours reconnus et efficaces. Atmosphère paisible et agréable. Cours semi-privés. Inf. 378-8387

COURS PRIVÉ: piano, clavier, théorie et harmonie, enfants, adol. adultes. Quelques places encore disponibles. Reine: 777-1988

324 SANTÉ

POUR UN BIEN-ÊTRE physique, élimination du stress par un massage de détente ou thérapeutique, traitement de reiki.
Roger Massothérapeute, 539-0678

324 SANTÉ

ATTENTION ! ATTENTION ! A tous ceux qui ont des problèmes de pieds: pieds d'athlète, transpiration, pieds crevassés, cornes, peau sèche, etc... Il faut choisir un produit Pro-Miracle.
PRO-MIRACLE
350 St-Jacques (dans le mail..Kiosque parfum pour toi & moi)

CESSEZ DE FUMER!
Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale (la technique qui transmet directement des messages au subconscient), résultat garanti par certificat pour 1 an minimum.
Pour renseignements
Centre de naturothérapie, 378-9642

DÉTENTE, BIEN ÊTRE, HARMONIE PAR:
harmonisation énergétique,
séance de Reiki,
massage réflexologique du pied,
pédicure,
pour informations et rendez-vous
534-3743

FAITES DU BIEN À VOTRE CORPS venez relaxer grâce à un massage de détente.
MASSOTHÉRAPEUTE, Sylvain 375-7786

QUE SE SOIT LES CARTES, les lignes de la main ou équilibrer votre énergie par le Reïki. Info: 375-7149

SANTÉ SANTÉ SANTÉ
SANTÉ NOUVELLE
Vous offre des conditionnements de champ magnétique avec un plus, point de Digito-Puncture et des conseils de nutrition.
LUNDI-MARDI-MERC. Inf. 776-6508

VOUS ÊTES FATIGUÉ, ou déprimé avec l'arrivée de l'automne. Profitez-en pour vous faire dorloter avec un bon massage suédois. Recevez en prime une analyse posturale gratuite.
LINDA, massothérapeute 375-8461

342 GARDERIES

AU JARDIN DES VIOLETTES
Pré-maternelle bilingue, quelques places de disponibles, 132 Laurent, Granby. Pour information Sylvie Brodeur, 777-4896

BONJOUR MAMAN ! Vous cherchez quelqu'un pour s'occuper de votre enfant pendant votre travail ? Je suis disponible temps plein et j'accepte ceux qui travaillent le soir et les fins de semaine. Bons soins et repas équilibrés. Près école St-Benoit.
Inf: 372-5760

GARDERAIS JEUNE BÉBÉ chez moi, 12$ par jour, très bonnes références. Inf. 375-6042

GARDERAIS ENFANTS 2, 3, et 4 ans, secteur école St-André.
Info: 378-0082.

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à la semaine, St-Alphonse de Granby,
372-2700

GARDERIE POUR ENFANTS que les parents sont au travail, venez passer la journée avec Lucie et les amis, paroisse St-Benoit, 372-9154.

LES AMIS T'ATTENDENT pour s'amuser avec toi, grande salle de jeux, grand terrain, secteur résidentiel, près polyvalente J-H Leclerc, Brigitte à 777-3864

342 GARDERIES

MAMAN avec un garçon de 2 ans, cherche un ami(e) pour mon enfant. Je peux garder votre enfant durant la journée, l'après-midi ou soir, français ou anglais 375-5354

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE en garderie, garderait chez elle vos petits bouts de choux sur semaine, temps plein ou partiel, bonne alimentation, salle de jeux, terrain clôturé, assurance responsabilité et beaucoup d'amour. Rue Laurent près du parc ind. Inf: Annie 375-2397

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de 2 ans pour accompagner ma fille, du lundi au vendredi. 777-4796

VOUS AVEZ BESOIN d'un endroit fiable pour faire garder vos enfants, je vous offre mes services, du lundi au vendredi. Très bons soins, 8 ans d'expérience, rue Reynolds, 375-1997.

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE PLUS ENR.
À PARTIR 35$ sans coulage, autos-camions. Bois all., Bloc de ciment. 372-0437

ANTIROUILLE AUTOS - CAMIONS
à l'huile, à la graisse ou à la cire d'abeille
20 ans d'expérience.
ANTIROUILLE DE L'ESTRIE 375-2424

ANTIROUILLE DENISON auto + camion, ne coule pas. Prix compétitif.
Pour rendez-vous : 378-5801.

ANTIROUILLE, SPÉCIAL pour 2 voitures, la 2e à 30$, à base de cire d'abeille (ne coule pas) ou à l'huile, graisse et parafine,
35$ ch. Inf. 372-7263

A À Z RÉNOVATION, toiture de bardeaux d'asphalte, tout genre de rénovations incluant : plomberie, électricité, joints et peinture. Inf: Pierre Couture 372-2209

343 SERVICES DIVERS

BO-TEXTES ENR.
- Rédaction
- Révision de textes
- Traduction (de l'anglais vers le français)

378-9144
343-C10186

343 SERVICES DIVERS

Installation d'antennes

* GRATUIT *
à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.

* GRATUIT *

* Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques *

10722

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

343 SERVICES DIVERS

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS *Granby* **ENR.**
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel
responsable
entraîné et assuré.

D. Dame, dir.

343-C10599

NOS SERVICES:
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

BRIQUETEUR ferait maison, façade, cheminée, mur int. ESTIMATION GRATUITE.
Maçonnerie Pierre Couture inc. 378-7303

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- fin de mois; fin d'année; paies
- rapports mensuels, annuels
- états financiers;
- OUVERTURE de livres;
- FORMATION dans votre entreprise manuelle, informatisée.

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
Pour tous vos travaux (agrandissement, portes, fenêtres, finition int./ext. bois franc, etc.). Service de dessin de plan disponible. Inf. Mario 372-9413

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
Taille de haies et arbustes, défrichage de terrain. Assurance responsabilité complète. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience.
Inf. 777-7244

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, étiquettes (adresses), etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉCAPAGE DE MEUBLES, armoires de cuisine, antiquités et modernes, avec finition. Estimation gratuite. Marcel 372-0874 laissez message.

A VENDRE mob. cuisine laqué blanc, mob. chambre d'enfant avec bureau antique. AUSSI Pick-Up Ford 78, 6 en ligne.
Inf. 372-0874

DÉNEIGEMENT
résidentiel et commercial.
Inf: 777-4860

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement. Mur de soutient.
COUPE & TAILLE D'ARBRES
TAILLE HAIES ET ARBUSTES
Installation de:
POTEAU DE CORDE à LINGE
corde et fixations,
TROTTOIR EN PAVÉ UNI
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

FAITES LE PLEIN D'ÉNERGIE automnale, laissez-vous dorloter par un forfait aux algues, très personnalisé - 100$. Massage suédois ou lymphatique - 35$.
Inf. 777-4370 Mme Labbé.

343 SERVICES DIVERS

FERAIS entretien ménager commercial, industriel et résidentiel. Lavage de vitres, planchers, murs, époussetage, aspirateur, etc. Inf. 777-2476

JEAN-PAUL VINET
Plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 ou 777-8397

MINI-EXCAVATION A.B. ENR
Fait aussi déneigement. Travaux de tout genre. Au 16 chem. Picard, Waterloo
514-539-4322 (page) 1-554-9750

★MINI-EXCAVATION★
★ALAIN BROSSEAU★
DRAINAGE AUTOUR DES MAISONS, drainage de terrain en surface, creusage de sonotube, haies de cèdres, entrée de sous-sol et sous-sol sans déplacer la maison. Idéal pour briser le béton à l'intérieur comme à l'extérieur, transport en petite quantité de terre à parterre, remplissage, sable, gravier.
375-0323

MÉNAGE *PLUS*
Ménage intérieur de tout genre, laver et placer 10$/heure. 776-6521 répondeur.

PERSONNES AVEC EXPÉRIENCE feraient grand ménage, aussi lavage de tapis, divans et fauteuils, à très bon prix.
Inf: 776-7988

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

RÉNOVATIONS de tout genre, à prix compétitif. Travail professionnel, garantie de rénovation. Estimation gratuite. Sylvain Bussières au 777-5525

RÉPARATIONS ET POLISSAGE de chaudrons. Polissage de métal de tout genre.
776-7613

SERVICE DE SECRÉTARIAT
SECRÉTAIRE VOLANTE
POUR UN TRAVAIL
DE 1,2 OU 3 JOUR, REMPLACEMENT
TÉL. 378-7415 ou 777-5727

SPÉCIALISTE COUPE D'ARBRES et émondage d'arbres. Assurance responsabilité. Estimation gratuite.
ANDRÉ LAVERDIÈRE, 378-0033

TIREUSE DE CARTES, CLAIRVOYANTE
expérimentée.
Appelez Bérangère à 372-6948

TRANSFORMER VOTRE FÊTE EN MAGIE
Demandez Bruno le magicien à 372-2699
Dites: **C'EST POUR UNE FÊTE MAGIQUE**
et obtenez un rabais de 15 $

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Rendez-vous: 263-8651

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE L'ACTUELLE
Pour gens sérieux de 25 à 70 ans.
★★★
EXCLUSIF: "logiciel de rencontre".
Profitez d'un abonnement de 13 mois au prix de 12 mois et obtenez 50% de rabais si vous avez entre 25 et 55 ans.
Communiquez au 378-6842

HOMME DANS LA TRENTAINE recherche une femme pour partager des moments de tendresse. Écrire à : Casier no 2330, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

UN CADEAU POUR TOI
Tu es triste, déprimé, insatisfait de ta vie ?
Tes blessures ne peuvent guérir ?
Tu vis un deuil trop difficile à supporter ?
La souffrance s'est installées dans ta vie ?
Ton couple ne fonctionne plus ?
QUE FAIRE ?
Accepter de regarder ce qui est là. Travailler tes émotions, écouter et voir les messages de tes rêves, analyser ton histoire personnelle, comprendre ton scénario de vie, découvrir qui tu es vraiment.
POUR RENDEZ-VOUS :
Francine Daneau,
psychothérapeute
375-7794
30 $ / heure
Diplômée en psychologie des relations humaines à l'Université de Sherbrooke.

349 AGENCE DE RENCONTRES

HOMME QUARANTAINE apparence soignée, responsable, honnête, respectueux de l'autre, affectif, aimant la tranquillité, le partage à deux, recherche dame simple désirant une démarche sérieuse et stable. Écrire à : C.P. 192, Granby, QC, J2G 8E4.

SOUPER RENCONTRE POUR CÉLIBATAIRES DE 30 À 45 ANS
Samedi le 23 octobre à 19 h 30. Incluant cocktail surprise, buffet, vin, animation, tirage et **MUSIQUE**, prix 20.95$. Quelques billets encore disponibles. **RESTO POUCE, 370 Simonds Sud, Granby. Pour inf.**
Dominique 375-8411 ou 378-4348

362 TRACTEURS

TRACTEUR BOMBARDIER (G5) sur chenilles (chenillette), avec pelle, propre, moteur V6 Chrysler. 3 650$. Inf. 243-0626

363 ÉQUIPEMENTS

A VENDRE: 15 bols à eau Jutras; 34 chaînes d'attache avec gros snap; 40 chaînes de cou; 25 tapis de caoutchouc; convoyeur à balles Lajoie 80 pi. avec support et déviateur; Monte-balle Lajoie 36 pi.; Chute de silo en acier. Info: 534-5691

NETTOYEUR D'ÉTABLE 65 pieds de longueur avec chaînes, 6 mois d'usure. 2 Silos à grain, capacité 6.5 tonnes, 1 autre de 5.2 tonnes, à très bon prix. Faut vendre rapidement. Info: 776-7393

365 MOTOCYCLETTES

ACHÈTERAIS 4 ROUES, en bon ou mauvais état. Inf. DENIS MOTO PIÈCES,
Le Spécialiste du tout-terrain,
375-3887, au: 419 Dufferin, Granby.

A VENDRE pièces pour Can-Am, TNT 125 cc, 1975, 346-5134

POLARIS Trail Boss, 1987, 2x4, 1,600$. Inf. 539-3717

1986 HARLEY DAVIDSON Sportster 883, très propre, 18,000 milles, possibilité d'échange, 5 800$. 242-1539

4 ROUES Kawasaki 110cc, 1987, parfaite condition, 1,500$; 4 ROUES Honda, 300cc, 4x4, 1991, tout équipé, 4,800$.
Inf. 263-0421 après 17h.

4 ROUES 2X4 POLARIS 1992, 250cc, 3 500$ nég. 378-5014.

368 CAMIONS

AEROSTAR 1987 tout équipé, 130 000 km., 5 500 $.
Info: 372-4483 ou 372-2520

AEROSTAR 1987 tout équipé, 130 000 km., 5 500 $.
Info: 372-4483 ou 372-2520

BOÎTE LONGUE DE PICK-UP S10 ou S15, besoin de légères réparations côté des ailes arrières, 777-0481.

CAMION CHEVROLET modèle C30, 1985, moteur diesel avec boîte en aluminium de 14'. Faites une offre.
CAMION FORD PICK UP, modèle COF 1987. Faites une offre.
1015 Galt Est, 563-6347,
Lundi au vendredi de 9 h à 12 h, 1 h à 5 h

CAMION FORD RANGER ½ tonne, très propre. Inf. 777-1303 ou 777-8085

CHEVY VAN 20, 1984, 6.2 diesel, excellente condition. Inf. 263-9702

DATSUN 1982, King Cab, diesel, 5 vit., moteur et transmission en bon état, carrosserie a besoin de légères réparations, 300$. Info: 372-6589

ECONOLINE FORD 1983 V6, mécanique A1, besoin d'une peinture. Pour vente rapide: 600$ ferme. Info: 375-5546

FORD PICK-UP 1988, F150 Lariat, 4x4, automatique, boîte Fibrobec, boîte de 8 pi., bleu, 76,000 km, André Roberge, 375-3109

349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontre **NOUVELLE UNION**

JEUNES HOMMES DE :

- 57 21 ans. cuisinier
- 61 22 ans. co-proprio
- 511 24 ans. dessinateur
- 58 25 ans. fonctionnaire
- 60 25 ans. ingenieur
- 61 25 ans. pressier metal
- 61 26 ans. prog. analyste etc
- 60 30 ans. contremaitre
- 57 31 ans. dir. adjoint
- 59 34 ans. commerçant
- 60 36 ans. technicien
- 58 38 ans. ingenieur
- 64 42 ans. dir. general
- 58 45 ans. gerant
- 511 47 ans. boucher prop

RECHERCHENT JEUNES FILLES DE QUALITÉS.
Depuis 15 ans à votre service Granby, 777-3330

349C10238

A.B. Horner inc.

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf

Depuis 1947

Rabais de 10% si apporté à l'atelier

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS

NOS SERVICES

- Tapis
- Mobiliers
- Draperies (à domicile)
- Stores verticaux
- Petits points et pièces murales
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement anti-bactérien
- Protecteur Scotchguard
- Tous genres de sinistres
- Contrôle des odeurs
- Remise en place des tapis (gondolage)
- Système de ventilation de fournaise à l'huile

Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
32 ans d'expérience

32 Lansdowne, Granby 375-0000

Le seul vrai expert certifié en Estrie

343C10244

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît.

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.

Michel

Christian

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

10245

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

368 CAMIONS

FORD RANGER 1987, super cab, seulement 75,000 km, très propre, aubaine 3,675$. Inf. 548-2634

FORD RANGER 84, avec boîte fibre de verre, très bonne condition, 2,100$. 514-546-7895

GMC VAN 1983, 6 cylindres, aut. fini camper en état de marche, pour pièces ou autres, 550$. Inf. 378-0522

ISUZU RODEO 91 4x4, à vendre. Après 18 h, 776-6189

JIMMY GMC 1977, 4x4, prix 2,200$. Inf. 1090 DUFFERIN (angle Dale) Granby.

PICK-UP CHEVROLET 1991, 31 000 km, avec boîte Fibre-Glass, très propre, 6 700$. 375-0584

PICK-UP CHEVROLET Custom de luxe, 1980, automatique, 1 150$ nég. 777-1681

PICK-UP JEEP COMMANCHE PIONEER, 1989, 93,000km, moteur 6 cyl. 4 L. manuel, avec boîte de fibre verre, 5,800$. 379-5624

PICK-UP MAZDA 4 x 4, B2600i, 1989, roues chromées, boîte de plastique, coffret de rangement, 80 000 km, 8 500$. Aussi, STOCK CAR, Chevelle 1979, complet sauf moteur, 250$. Info: 777-3324

PICK-UP NISSAN 1984, 59 000 km, 4 pneus neufs, excellente condition mécanique et carrosserie avec boîte de fibre de verre, 2 700$ nég. Info: Michel 375-9024

PICK-UP NISSAN 4x4, 1982, 140,000km, prix 1,000$. Inf. 776-7759

PICK UP 4x4 1979, au propane, peinture neuve, avec charrue à neige Fisher. 372-2028 après 17 h

TOYOTA VAN 1985 automatique, 4 cyl., 126 000 km, très bonne condition. Prix 2 500$ nég. Info: 378-4495

VOLKS WESTFALIA 1982 117 000 km, 8 500$. Info: 372-2520

370 AUTOS

ACURA INTEGRA bleu, 1990, RS, 118 000 km, 4 ptes, aut., air climatisé et +, 9,600$ au 375-0941.

AUBAINE!
- **PONTIAC FIREFLY 1988,** 2 portes, 5 vit. 2,-800$ toutes taxes incl.
- **BUICK PARK AVENUE,** 4 ptes, 1985, tout équipé, V6, extra propre, 3,950$.
- **CAMARO Z-28, 1985,** t-top, vitres élect. autom. 3,950$.

INF. DENIS 378-3065, 372-1572

A VENDRE Oldsmobile Cutlass Suprême SL 1990, 4 portes, 83,000 km, excellente condition, garantie GM jusqu'en novembre 94, prix 10,500$. 469-3436

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION
60 véhicules en inventaire

1993 PONTIAC GRANAM SE, V6, t. équipée, air, 25 km, bal. de gar.
1992 TOYOTA PASEO, 5 vit., rouge, bal. de garantie.
1992 MERCURY GR. MARQUIS LS, t. équipée, gar. prolongé
1992 TOYOTA TERCEL DX, 4 p., 5 vit., 31 km, bal. de gar.
1991 VOLKS PASSAT, turbo diesel, 5 vit., 75 km, gar. 12 mois
1990 TOYOTA CAMRY, V6, aut., air., bal. de gar.
1989 FORD TEMPO L, 4 p., 5 vit., gar. 12 mois 4300 $
1989 HYUNDAI EXCEL, 5 p. SPÉCIAL 2950 $
1989 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., blanche, bal. de gar.
1988 PICK-UP MAZDA B 2200, X-cab, 5 vit., 72 km, gar. 12 mois/20 km
1987 DODGE SHADOW, 4 p., aut., gar. 12 mois/20 km
1987 TOYOTA VAN, 4x4, 5 vit., 7 pass., gar. 12 mois

SPÉCIAL LIQUIDATION

1988 FORD PICK-UP F150, aut., Fibrobec, 110 km, 4900 $
1987 TOYOTA TERCEL, 5 p., auto., 2900 $
1987 MERCURY TOPAZ, gar. 12 mois, 3900$
1987 PONTIAC BONNEVILLE, V6, 3,8L, gar. 21 mois, 5500 $
1986 OLDS. CUTLASS CIERA, 2 p., 4 cyl., 100 km 2750 $
1986 HYUNDAI EXCEL, 4 p., 5 vit., 1250 $

POSSIBILITÉ DE GARANTIE
2 ANS OU 40 000 KM

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale
Granby
378-8404

370 AUTOS

BUICK CENTURY 1984 6 cyl., automatique, prête pour l'hiver, bonne mécanique, 475$. Info: 372-5692

BUICK RIVIERA 1987, Spécial Édition T-Type, tout équipé, parfaite condition. Prix à discuter. Inf. Après 17h à 777-3305 ou laissez message.

CAMARO Z28 1985, t-top, 5 vit., moteur 327-300, 3 700$. TAURUS GL, 1988, tout équipée, listé 6 000$, spécial 3 700$. RX7, 1985, très propre, 1 700$. CALAIS 1986, 4 portes, aut., 2 200$. HONDA ACCORD 1984, 4 portes, 5 vit., 1 200$. XL 1986, 5 vit., 1 100$. NISSAN MICRA, 1988, 2 portes, 5 vit., 2 500$.

CAMION
GMC 1985, ¾ tonne, diesel, aut., 3 400$. S10 KING CAB, V8 aut., 2 400$. DODGE VAN CAMPER, 1985, poêle et frigo, pneus neufs, valeur 7 000$, sacrifie 4 900$. ACCEPTE ÉCHANGE. Info: 777-6999

CAMARO 82, rouge, moteur 305, 2 barils, 4 vit. mags Craggar SS Center Gold, peinture neuve, clutch & shifter neufs, chocks à air, rideau jalousie, brassière. Coût réparation 3,000$. 1,800$ nég. 372-7087

ccc: AUTOS POUR L'HIVER ET PLUS...
AMC Concorde 1982, station, 600$.
RELIANT K, 1984, semi-truck 850$.
CHEVETTE 1982, aut. très belle, 850$.
ASPEN 1981, aut. sport, 600$.
TEMPO 1984, ord. 117,000km, 850$.
BUICK 1976, aut. 83,000 milles, 600$.
VAN Dodge 1984, 6 aut. 1,450$.
BUICK Century 1978, aut. 650$.
RENAULT 1985 (5) spécial 450$.
RELIANT 1981, spécial 300$.
VAN FORD 1983, 6 aut. 850$.
PICK-UP FORD 1978, 302 aut. 850$.
COMET FORD 1971, 6 aut. 2,200$.
VALIANT 1972, 8 aut. 2,650$.
PICK-UP Dodge 1971, 4 ptes, 300$.
ÉCHANGE ACCEPTÉ même pour la 'scrap'.
Inf. 1090 DUFFERIN (angle Dale)
GRANBY, 378-8309, 10h à 5h, 7 JRS.
ACHETONS votre auto, un no. 378-8309

CHEVETTE 1984, diesel, 4 portes, 5 vit., 400$. 534-2849

CHEVROLET CELEBRITY 1988, très propre, 84,000km, encore garantie de G.M. Inf. 378-2259

CHEV. 73, 26 000 milles, peinture originale, évaluée récemment; Dodge Caravan 90, V6, 90 000 km, 7 pass. 293-8234

CHRYSLER DYNASTY 1988, grise, V6, autom, tout équipée, 64,000 km, balance de garantie 7 ans 115,000 km. André Roberge, 375-3109

CHRYSLER VOYAGEUR 90, 102 000 km, 2.5 turbo, 5V, manuelle, toit ouvrant, garantie 115 000 km., économique, unique propriétaire, 8 600$. Soir: 378-1271 Jour: 1-773-4954 demander Nelson

DODGE CARAVAN LE 1988, 7 passagers,
mécanique A-1, 127,000km, V6,
autom. 3 litres. Inf. 375-4585

DODGE CORONET 1972 aut., 110 000 milles, V8, 318, mécanique excellente condition, pièces neuves, pas de rouille.
1 600$ nég. à 776-7313.

DODGE RAM VAN 1985, petite camionnette en bonne condition, automatique, 2.2 L. Info: 772-6594.

DODGE VOYAGEUR 1985, man. 5 vit. 5 passagers, mécanique refaite à neuf A-1, pneus neufs 4 saisons, en très bonne condition. 4,650$ disc. 776-6832

AUTOMOBILES DES CANTONS
1172 Dufferin, Granby
777-0338
- **88 CADILLAC SEDAN DE VILLE, 4 p. moteur 4.5, 8 900$**
- **88 FORD ESCORT, 2 p., man., 2 800$**
- **87 TOYOTA Camry LE, 4 p. aut. 6 200$**
- **87 BUICK CENTURY, 4 p., aut., 4 500$**
- **86 SUNBIRD GT, 2 p., man., 3 500$**
- **85 ALLIANCE convertible, man., 1 800$**
- **85 BUICK Electra, 4 p, V6, aut. 3 600$.**
- **84 CORVETTE jaune, aut. 9,900$.**
- **84 MUSTANG, noire, V8, 5.0 L, aut., 1 900$.**

- CAMIONS -
- **88 ASTRO, 8 pass., V6, aut., 8 600$**
- **88 TOYOTA PICK-UP, man., 6 200$**
- **88 GMC JIMMY, 2x4, V6, man., 5 500$**
- **88 FORD RANGER, 4 cyl., man., 3 600$**
- **87 MAZDA B-2600, 4x4, man. 5,600$.**
- **87 PLYM Voyageur 5 pass. aut. 5 300$**
- **86 FORD F-150, 8 cyl., man., 4 900$**
- **84 DODGE Caravan, 5 pass. aut. 3 500$**

370 AUTOS

ESCORT GT 1989, 16 valves, man. blanche, 146,000km, prix 4,100$. André Roberge, 375-3109

ESCORT LX 93 13 000 km, automatique, air conditionné, verte, prix: 10 000$
263-5815

ESCORT LX 1991, 5 vit., air climatisé, radio am-fm, 67,000 km, pneus neufs, parfaite condition. André Roberge, 375-3109

ESCORT 1986, autom., toit ouvrant, cruise control, 500$ négociable. Inf. 372-5794

FORD TEMPO, 1984 4 cyl., automatique, bonne condition. FIREBIRD 1982, V6 aut., projet d'hiver. Info: 372-9714

FORD TOPAZ 1989 tout équipée,
122 000 km, 1 seul propriétaire.
Info: 263-2055.

GOLF 1985 diesel, échappement neuf, + 4 roues de rechange, 325$. Info: 379-9740.

GRAND PRIX 79 V8, moteur 301, en bonne condition, 800$ à discuter. 469-3508

GULF DIESEL 1985 4 portes, 5 vit., très bonne condition, 2 800$. SUZUKI FORSA 1987, 4 cyl., aut., 4 portes, original, 96 000 km. HONDA CIVIC 1987, 4 portes, aut., blanc. CHEVROLET SPRINT convertible 1991, 4 cyl. 5 vit, 5 900 $. 2 PONTIAC SUNBRID, un 1988, 4 portes, aut. et un 2 portes 1990, aut.
AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357

HONDA ACCORD EXR, 1991, familiale, 5 vit. 44,000km, grise. Prix 14,650$. Inf. 469-4167

HONDA ACCORD 1985 2 portes hatchback, aut., mécanique A-1, 190 000 km, couleur rouge, 950$. 539-3411

HONDA CIVIC SI NOIRE 1991, 73 000 km, 9 500$.
Tél: 378-5294

HONDA CIVIX DX 1991, hatchback, bleue, manuelle, 5 vit., 75 000 km, 8 500$. 375-4027.

HONDA CRX SI 1989 92,000 km, mags étoile, cassette, alarme, impeccable, prendrait échange Civic 84 à 87. 777-0947

HONDA PRELUDE 1989 112 000 km, vitres et toit électriques, finition sport extérieure, 532-4430.

HONDA PRÉLUDE 1984, grise, toit ouvrant élect., 100,000 km, prix 2,600$ négociable. 378-2248

HYUNDAI Sonata 89 GLS, 2.4 L. tout équipée sauf air, excellent état,115,000km, 4,-900$ nég. Particulier 375-1108

HYUNDAI EXCEL bleu 89, man. 3,700$.
CAMION FORD F-150, 88 brun, man. 6,300$.
NISSAN Micra 89, rouge, aut. 3,600$.
HYUNDAI Excel 88, rouge, aut. 2,800$.
SPRINT 89, blanc, man. 3,500$.
MERCURY Topaz 88, man. noir, 2 ptes, air, 3,000$.

AUTO J.D. DAIGLE
1550 Route 241, Waterloo
Rés: 539-2065 ou 539-2983

HYUNDAI EXCEL 1989, rouge, 2 portes, autom. 56,000km, 3,200$. Inf. 372-0995

HYUNDAI PONEY 1985 5 portes, 55 000 km. Info: 375-3637 après 18 h.

HYUNDAI STELLAR 86 parfait véhicule pour l'hiver, 600$ nég.
372-7006

IMPECCABLE! CAMARO 1983, 112,000km, un seul propriétaire, 2,500$. Inf. 375-6815

INCROYABLE, SPRINT Turbo 88, man. blanche, vitres teintées, 115,000 km, très propre, comme neuve, 2,650$. Hélène 372-8297

JEEP CHEROKEE CHIEF 4x4, 1984, 3 500$; CAMPER pour camion, 8 pi. 2 500$. "Lift" d'intérieur de marque Clark au gaz propane 2 000 $. 375-4686

LES PEINTURES MARCEL INC.
1205 GRANDE CAROLINE, ROUGEMONT
tél. 469-4614
- LINCOLN CONTINENTAL 1988,
- DODGE VAN 7 passagers, 1989.
- PLYMOUTH ACCLAIM, 4 cyl. 5 vit. 1989.
- GMC S-15, King Cab 1989.

LINCOLN TOWN CAR 1991 grise, 4.6 L, toit en cuir, tout équipée, 63,000 km, balance de garantie 6 ans 100,000 km pare-chocs à pare-chocs. André Roberge, 375-3109

LUMINA EURO 1990, 4 portes, très propre, 98,000km, prix 9,000$. Inf. 378-1018

MAZDA PICK-UP 1984, boîte en fibre de verre, 2 étages. 900$ nég. Inf. 372-8723

Lincoln Continental - 1978

Voiture de prestige — Mécanique A-1
Super aubaine.
375-3659 ou 1-386-4646
370C10914

370 AUTOS À VENDRE

MERCURE XR-4TI, 1986, manuelle, super radio, blanc, 98,000km, prix 4,100$. André Roberge, 375-3109

MERCURY TOPAZ LS 1984, 4 portes, aut., vitres élect., peinture neuve, 1 650$. CITATION 1984, 2 portes, V6 aut., couleur champagne, peinture neuve, 1 950$. MERCURY COUGAR 1980, 4 portes, 6 cyl. en ligne, aut., vitres électr., 750$.
1538 Principale, Granby,
Se rendre à l'arrière du garage
Info: 378-1956 ou 1- 819-3305

NISSAN MICRA 1986, rouge-vin, 5 vit. 131,000km, prix 1,900$. Inf. 372-6337

NISSAN SINTRA 1990 noire, 46 000 km, garantie complète jusqu'en février 95,
6 000 $ nég. au 375-0941.

OLDSMOBILE ROYALE LS88, année 1992, 20,-000 km, comme neuve, tout équipée. 378-5902

OLDS. CUTLASS SUPRÊME Brougham 1987, 2 portes. Faut voir! 130 000km. Très propre. Aubaine! 3 500$. 378-9602

PASSAT 1991 familial, manuel 5 vit., pilote aut., 95 000 km, excellente condition, 12 000$. Info: 777-4520

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
Tél. 777-3553

1990 CHEVY VAN, aut., V8,
1989 FORD TAURUS, 4 ptes, aut. V6, tout équipé.
1989 CHEV. CAVALIER 4 ptes, aut. très propre.
1989 HYUNDAI Excel 2 ptes, 5 vit. bas mil.
1989 MERCURY Topaz, 4 ptes, aut. et air.
1989 FORD FESTIVA, 2 ptes, man.
1989 NISSAN 240 SX, 5 vit., un vrai bijou.
1989 VAN EAGLE VISTA, aut., 7 pass., très propre.
1988 OLDSMOBILE REGENCY Nineti-Eight, Brougham, comme neuf.
1988 VAN AÉROSTAR XL, 7 pass., très propre.
1988 CHEVROLET CORSICA CL, 4 ptes, aut.,
1988 CHEV.CAVALIER RS 4 ptes 4 cyl. aut
1987 MAZDA 323, 2 ptes, 5 vit.
1987 VAN AÉROSTAR CARGO, très propre
1987 PLYMOUTH HORIZON, 4 ptes, 5 vit. très propre.
1987 CHEVROLET CELEBRITY Eurosport, 4 ptes, aut. avec air.
1987 VOLKSWAGEN FOX GL, 2 ptes, man. très propre.
1987 MERCURY TOPAZ, 2 ptes, 5 vit. bien équipé.
1987 MERCURY SABLE, GS, tout équipé, un vrai bijou.
1986 FORD TAURUS, 4 ptes, aut. tout équipé.
1986 TEMPO GL Sport, 5 vitesses.
1985 CHEV. MONTE CARLO CL, V8, monté sport.
1984 BUICK CENTURY LIMITÉ, 4 ptes.
1982 VOLKS WAGON RABBIT, 2 p., 5 vit.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1987, 5 passagers, 105,000km, encore 10,000km de garantie au 10 mois de Chrysler. 6,800$ ferme. Inf. 263-5795

PONTIAC FIERO noir, 1984, autom. 108,000km, vitres élect, mags. Inf. 378-9963 ou 777-8850

PONTIAC FIREBIRD 1989, en très bonne condition, un seul propriétaire. Inf. 263-3792

PONTIAC PARISIENNE 81 très bonne condition, près pour l'hiver, 725$
375-3641

PONTIAC 6000 LE 1983, 4 ptes, automatique, moteur V6, 2.8, tout équipée, très propre, radiocassette, 650$ disc. 378-3195

PRIX RÉDUITS
- 91 GEO Sprint convertible, comme neuve
- 90 HONDA CIVIC DX, 5 vit.,
- 90 CHEVROLET SPRINT, 3 cyl. aut.
- 90 SUZUKI SWIFT, 4 cyl. man.
- 89 CHEV. Cavalier 2 ptes, 4 cyl. aut.
- 89 OLDSMOBILE CUTLAS, 6 aut., 4 ptes.
- 88 FORD AÉROSTAR XL, 6, aut., 7 pass.
- 88 ACURA INTEGRA, 4 ptes, autom.
- 88 PONTIAC FIREFLY, 3 cyl., aut.
- 87 CHEVROLET CHEVETTE, 4 vit., 4 portes, 79 000 km
- 87 DODGE CARAVAN, 6 aut.,
- 87 PONTIAC 6000 LE V6, aut. air, 4 ptes.
- 87 HONDA ACCORD LX, 4 p. aut.,
- 87 SUZUKI FORSA, 4 p., aut., Spécial 1 850$
- 86 PONTIAC Sunbird, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 86 PLYMOUTH Reliant, 4 cyl. aut. 4 ptes.
- 86 PONTIAC GRAND AM, 4 cyl. aut., 4 ptes.
-86 PONTIAC Sunbird GT, 4 cyl., man.
- 85 CHRYSLER FIFTH AVENUE, V8, aut., 4 portes, tout équipé.
- 85 PLYMOUTH VOYAGER, 4 aut., 7 pass.
- 84 MERCURY COUGAR, 6 autom.
- 84 CHEVROLET C15, 8 aut.
- 83 FORD RANGER, 4 cyl, aut.,
3 CAMARO, À PRIX RÉDUIT.
ET PLUSIEURS AUTRES à très bas prix.
BEL AUTOMOBILE, 777-3433
890 DUFFERIN, GRANBY

REPRISES DE FINANCE
- **1990 CHEVROLET Tracker CL.**
- **1989 HONDA Civic CRX Si.**
- **1988 THUNDERBIRD turbo.**
- **1984 PONTIAC Fiero. (VENDU).**

FAITES UNE OFFRE!
LES ENTREPRISES SYLVAIN MAHEU
378-1334

370 AUTOS À VENDRE

REPRISES DE FINANCE
- **1990 PLYMOUTH ACCLAIM4** ptes, aut. air clim. 5,999$.
- **1989 TOYOTA CAMRY,** 4 ptes, autom. 6,999$
- **1989 TOYOTA COROLLA**fam. man. 5 vit. 4,999$.

CES VÉHICULES SONT VENDUS
AVEC GARANTIE
ENTREPRISES NORMAND TROTTIER
Inf. 375-9930

SAISIE , surplus Ford Shevy, Camion, motos, bateaux, à partir de 100$. Message enregistré 24 heures, 514-851-0077

SATURN 1992, modèle SC-1SG (2 portes sport), couleur beige. Laissée à très bon prix. Inf. Colette Martin, 375-7578

SUNBIRD 1987 blanche, 4 p., auto., 104 000 km, femme propriétaire, cause retour aux études. 378-4370

SUNDANCE 1988, 5 vit., 105,000 km, bal. gar., 4,100$. 375-1922

THUNDERBIRD 83 V6, 4 mags, 4 roues d'hiver, prix: 900$
263-6225

TOYOTA PASEO sport, 1992, aut. toit ouvrant, mags, contrôleur de vitesses, 27,000 km, pas de T.P.S. état de neuf int. ext. 293-5125

TOYOTA SUPRA 88 blanche, modèle Targa, jamais sortie l'hiver, prix 14 500$, communiquez à 372-7585 Michel

TOYOTA TERCEL LE 1991, 4 portes, très bonne condition, bas prix, pneus d'hiver. Info: 372-4836 le jour ou 263-2934 le soir.

TRACER LTS 1991 5 vitesses,
57 000 km, 1 an de garantie.
Info: 378-0082.

TRANS-AM 1972, 455 HO, manuelle, 4 vit. M-22, différentiel barré, headers, super compétition, excellente condition. Véhicule original très rare (1 sur 458), 3,500$ ou échange partiel contre Z-28 ou Trans-Am '70-'81.

MOTEUR 350 p.c. Chevrolet, roller 500-525 HP, neuf, 3,000$; 2 mags Vortex(Centerline) neufs, jamais servis, prix 200$. Plusieurs pièces Chevrolet et mags, à très bons prix. Francis 379-5273

Venez nous FAIRE une OFFRE
1992 CHEV.LUMINA Eurosport, 4 ptes, noir, tout équipé
1991 ISUZU Impulse XS, 5 vit. noir.
1991 PONTIAC FIREFLY aut. 2 ptes.
1991 CHEV. TRACKER CL 5 vit.
1990 CHEV.LUMINA APV 7 pass. t-équipé.
1990 HONDA ACCORD EXR, 4 ptes, 60,000km, t-équipé.
1990, FORD TEMPO, 2 portes, avec air.
1989 NISSAN Stanza, 4 ptes, blanc, aut. avec air.
1989 PONTIAC 6000 LE, 4 ptes, t-équipé, pas d'air.
1989 FORD VAN E-350, allongé, moteur diesel aut.
1989 DODGE SHADOW, 2 ptes, aut.
1988 PLYMOUTH SUNDANCE, 2 ptes, aut.
1987 NISSAN King Cab, 5 vit.
1987 NISSAN SANTRA 4x4, 5 vit.
1988 HONDA CIVIC, DX 4 ptes, aut.

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633

VOLKSWAGEN 1974 BETTLE, propre, inspection à faire dessus. Prix 1,500$; **CHRYSLER LE BARON 1979,** très propre, 75,000 milles, prêt pour hiver, 600$.
Inf. 266-7454

VOLKS FOX GL 1988
Très propre, très bon état, gris champagne, 100,000 km, 2,700$. 378-0201

VOLKS JETTA CARAT 89, tout équipé
PLYMOUTH Voyageur SE, 1988 (2)
VOLKS GOLF 87, diesel
VOLKS JETTA 86, aut.
PONTIAC TRANS AM 1986
DODGE CHARGER 1985 aut.
CHEVROLET CHEVETTE 1983, manuel.
Les Automobiles R. Ménard enr.
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton
372-4370 et 378-8029

VOLKS PASSAT 1991, 90,000km, garantie exp. 03/95. Excellente condition. 11,800$. Inf. 372-9052

VOLVO GL 81 , 5 vitesses, toit ouvrant, mags, bonne condition. 375-2096 laissez message sur répondeur.

VOLVO 740 TURBO familiale, en parfaite ordre, toute équipée, 140 000km, 13 499$ 242-1126

Vous désirez une PETITE ANNONCE ? Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END 3 pour 2 soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions JUSQU'À 16 H LE JEUDI (Non annulable après jeud.16h) 375-8888
Visa ou Mastercard

370 AUTOS À VENDRE

1984 PONTIAC FIREBIRD, rouge autom., overdrive, propre, inspectée pour l'hiver, 1,900$. Inf. 378-5865

4 PNEUS D'HIVER avec roues de Sprint '91, prix 200$. Info : 777-3937

- **90 FIREBIRD 4 ptes, man. balance garantie, 150,000km.**
- **89 NISSAN Micra, man. 2 ptes.**
- **89 CHEV. CAVALIER, 2 ptes, aut.**
- **88 DODGE Caravan, aut. 7 pass. V6.**
- **88 CAMARO V6, 5 vit.**
- **88 SPRINT 2 ptes, man.**
- **86 FIERO GT, aut.**
- **85 BUICK Century Ltd, 4 ptes, aut.**
- **84 NISSAN pick-up, 4x4, King Cab.**
- **84 BRONCO 4x4, V6, aut.**

S'AD. G.R.G. AUTO ENR.
1220 PRINCIPALE, GRANBY, 777-2633

À COWANSVILLE Triumph 1977, propre, bonne mécanique. Prix à discuter
263-7978

371 MACHINERIES

CHARRUE Allis Chalmer, 3 socles, semi-portée, déclenchement à l'huile, très propre. Inf. 295-2297

CHENILLE BOMBARDIER avec trailer commandé et chargeur à bois inclus. Info: 539-3285

IMAGINE
La générosité réinventée

VILLE DE ST-CÉSAIRE
MRC DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES
TRAVAUX DE PAVAGE

La ville de Saint-Césaire demande des soumissions pour des travaux de surfaçage sur diverses rues.
Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans des documents qui sont disponibles à l'Hôtel de ville de St-Césaire, 1111, avenue St-Paul et qui peuvent être obtenus durant les heures régulières de bureau, moyennant un dépôt non remboursable de 50,00 $.
Afin d'être considérées, les soumissions devront être déposées au bureau du secrétaire-trésorier avant 10 heures, le 25 octobre 1993 et seront ouvertes publiquement le même jour, à 10 heures, en la salle de conseil.
La ville de St-Césaire ne n'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
Saint-Césaire, le 13 octobre 1993.
Pierre Despars,
Secrétaire-trésorier.

411C10918

La caisse Populaire Desjardins de de Marieville

APPEL D'OFFRES CONDOMINIUM

Description :
Condominium semi-détaché situé au 457, rue Principale ouest à Farnham.
Ouverture des soumissions :
Le vendredi 29 octobre 1993 à 15 h 00 à la Caisse Populaire Desjardins de Marieville.
Conditions :
Toutes les soumissions devront être reçues à la Caisse Populaire Desjardins de Marieville, 1344 rue du Pont, Marieville, (Québec), J3M 1G2 pour le mercredi 27 octobre 1993.
Chaque enveloppe devra porter la mention : **APPEL D'OFFRES** en indiquant l'adresse de la propriété.
La caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 10 % de l'offre devra accompagner la soumission. La caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 30 jours, à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration de la caisse.
Renseignements :
Messieurs Claude Frenière ou Jean-Yves Larose au
460-2134

411-C10516

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:
MARC FOURNIER
1255, RUE GIROUARD, MARIEVILLE, QC

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 15 % de la soumission, fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:
LOT NO. 1 - FORD TAURUS 1986 noir

VALEUR 1 800 $

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau de syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTION DES ACTIFS

Le véhicule pourra être examiné chez Boutique Autosport situé au 872, rue Dufferin à Granby, QC, le lundi 18 octobre 1993.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 22 octobre 1993, au bureau du syndic, 317 rue Racine à Granby, à 2.00 heures de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.
Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2:00 heures de l'après-midi le vendredi 22 octobre 1993, date et heure de l'assemblée.
Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

Bureau de :
Jolin, Turcotte & Associés
Syndics Licenciés
317, rue Racine
Granby, QC J2G 3B6
375-3702
375-4407 Fax

410C10921

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SUTTON
PONCEAU SHERRER
DOSSIER: 93-06-31
APPEL D'OFFRES

MAÎTRE DE L'OUVRAGE: Municipalité du Canton de Sutton
11, rue Principale, Sutton, Québec
Tél: (514) 538-2290
Fax: (514) 538-0930

MAÎTRE D'OEUVRE: EnvirAqua Inc.
1925, rue Girouard ouest, St-Hyacinthe, Québec
Tel: (514) 773-5942
Fax: (514) 773-9789

DESCRIPTION DES TRAVAUX: La Municipalité du Canton de Sutton demande des soumissions pour la réfection d'un ponceau d'importance sur le Chemin Scenic, en plus de refaire le drainage.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant demandé les plans, devis et documents de soumission en leur nom, dont la principale place d'affaires est située dans la province de Québec, et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction.

DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES: Les plans, devis et documents de soumission (réf.: 93-06-31) peuvent être obtenus à compter de 9 h, le 18 octobre 1993, aux bureaux des experts-conseils, moyennant un paiement de 85 $ (incluant les taxes T.P.S. et T.V.Q.) non remboursable. Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé ou mandat-poste au nom d'EnvirAqua Inc.

CONSULTATION DES DOCUMENTS: Une copie complète des plans, devis et documents de soumission sera disponible pour consultation aux endroits suivants:
- à l'hôtel de Ville de la Municipalité du Canton de Sutton;
- aux bureaux des experts-conseils.

GARANTIE DE SOUMISSION: Ne seront considérées que les soumissions préparées sur des formules fournies par les experts-conseils et accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la Municipalité du Canton de Sutton ou d'une garantie de soumission d'un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.
De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurances reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de 50 % du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour les matériaux, la main d'oeuvre et l'outillage nécessaires à l'achèvement des ouvrages.

CLÔTURE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville de la Municipalité Du Canton de Sutton, jusqu'à 15 h le 29 octobre 1993.
L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.
La Municipalité du Canton de Sutton ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Le 12 octobre 1993
M. Clément Vautour
Secrétaire-trésorier et
Directeur général

411C10917

ENCAN
pour
STANLEY ET MAUREEN ASHTON
350, Rte 241
St-Joachim de Shefford
Le jeudi 21 octobre 1993
À 13 heures précises.

SERA VENDU: 34 têtes d'animaux à boeuf Limousin, Simmental et Charolais, comprenant: 17 vaches incluant 2 Limousin pur-sang français (full-blood) dont 16 avec veaux ont été exposées au taureau Limousin depuis le 1er mai; 1 taureau Limousin pur-sang français (full-blood). * Ce sont des animaux en très bonne condition.
MACHINERIES: Pépine Industriel Massey Ferguson 50C diesel munie de chargeur sur le devant 300A avec pelle à gravel et rétrograveuse arrière 54A, en très bonne condition;
Camion GMC Sierra Classic 1987, 4x4, cap. 1 tonne, tout équipé et muni d'air climatisé, seulement 71,-000 km original;
Camion GMC (pick-up) 1975 4x4 muni de pelle avant Meyer 8' large.
Camion GMC 6 roues muni de boîte domp.;
Tracteur Massey Ferguson 50 au gaz; fourragère sur le champ New Holland 38; faucheuse-conditionneuse New Holland 479 doigts courts avec cylindre; épandeur à fumier Inter 130-2 rouleaux sur p.t.o.; remorque à animaux (goose neck) 16' roues tandem et freins élect.; voiture New Holland munie de panier 20' pour recevoir les balles; génératrice Homelite 2750 watts avec moteur au gaz; monte-balles Malco avec moteur élect.; remorque 5x8; moulin à faucher Inter 7' sur att. 3 pts; Pelle arrière Bervac sur att. 3 pts; balance cap. 1000 lb; tourne-broche (BBQ) sur roues avec moteur élect. cap. jusqu'à 130 lb; scie circulaire avec att. 3 pts; scie ronde avec courroie 25' de long; 2 mangeoires à balles rondes; 500 balles de ripe; plate-forme 5x12; 30 attaches à vache Beatty; malaxeur à ciment avec moteur élect; chariot à grain Ideal; 2 bols à minéraux et autres articles trop long à énumérer.
Pour informations: (514) 539-1508
CAUSE DE L'ENCAN: ABANDON
CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES COTÉ INC.
Encanteurs bilingues
1274, rue Sud, Cowansville
266-0670 - 263-4480
Cell. 1-594-1019 Fax. 263-8448

400C10831

AVIS D'ENCAN PUBLIC
BERTHIERVILLE QC
(A mi-chemin entre Montréal et Trois-Rivières)
LE MERCREDI 20 OCTOBRE 1993
À 19 HEURES

Nous avons été mandaté par ROBERT LAFLEUR ENT. INC. pour liquider l'usine de carbone de
GREAT LAKE CARDON (PHASE II)

Sous-station électrique complète principale 16,000 KVAR • (230) capaciteurs 106 à 5700 KVAR presque neufs • (10 camions) d'intérupteurs • démarreurs • panneaux de distribution • (7) concasseurs princ. et sec. jusqu'à 50 tonnes, moteur 200 H.P. (6) ponts roulants 3/ 7½, 50 tonnes et 60 de travée • (20) dépoussiéreurs 5 à 50 milles C.P.M. avec ventilateur et moteur de 125 H.P. • (20) élévateurs à godets/chaînes 20 à 100 pi. de haut • (75) vis sans fin 8 po. à 16 po. diam. avec moteur • (25) plateaux d'alimentation vibrants magnétiques • Tapis vibrants • (10) bennes d'entreposage rondes ou carrées, 9 pi. 6 po. X 15 pi. 6 po. haut, 40 pi. x 10 pi. 6 po. x 12 pi. haut et autres diff. grandeurs sur pattes, fond conique. Réservoir en acier diff. capacité • unité hydraulique complète 12 pi. x 6 pi. x 4 pi. haut, moteur 60 à 100 H.P. tout usage • (10) unités hydrauliques avec réservoir et pompe • Autoclave 5 pi. diam. x 14 pi. 6 po. de haut 500 PSI à 625F couvercle rétractable "compact tool" 3½ • 5000 pi. de clôture industriel 6 pi. de haut avec éclairage • Lots de moteurs, réducteur de vitesse, pompes • Pompes "vacumm" 25 HP / cent, haute pression • Convoyeur à courroies (1) 24 po x 32 pi (1) 24 po x 24 pi • (10) plateaux d'alimentation vibrants "Eriez magnetic" • "Entolater centrifugal machine" • Panneaux de contrôle d'instrument • Garde-fou en acier pour stationnement • Balance électronique avec "load cell" plate-forme 8 pi. x 6 pi • Machine à balai-brosse complète avec cabine d'opérateur • Chariot élévateur "Caterpillar" (propane) cap. 6000 lb • (1000) lampes int. et ext. • Compresseur à air Ingersoll Rand moteur 60 HP • (100) ventilateurs et séchoirs toute cap., muraux et axiaux 38 po. de diam. • (50) contenant en acier (vides par dessous) 60 po. x 86 po x 21 pi. (fond conique) 25 unités 5 pi. x 5 pi. x 2 pi. • Laveuse/sécheuse industrielles • Laveuse à plancher • Échangeur de chaleur diff. capacité • Presse hydraulique complète • (20) tours de 50 pi pour T.V. et antennes • Escalier et passerelle métal • (1) rampe déchargement 6 pi. large x 8 pi. long • Panneaux de distribution • Poutres de bois 8 pi x 12 pi. x 20 po. long B.C. FIR. (500 morceaux) • (50 camions de poutres d'acier) 14 po. x 14 po., 13 po. x 15 po., 16 po. x 16 po., tous 33 pi. de long et plus, 6 po. x 10 po., 4 po x 10 po. tous 25 pi de long, 8 pi. et 10 po. x 25 pi. de long • Conduits et lot de tuyaux • (1) lot de casiers à linge • Ameublement de bureau (60 bureaux, chaises, classeurs) • 8 conditionneurs d'air • Poteaux de corde à linge en acier • "Ready rack" • Porte de garage 10 pi. x 11 pi. avec contrôle électrique • 10 buvettes (cooler) • 1 lot de supports en acier • 2 camions de bois 27 po. x 6 po. x 5 pi. long. • 10 cabanes en bois isolées 6 pi. x 4 pi. avec contrôle électrique • (3) génératrices électriques • (3) "togger" moteur machine • (1) machine à souder •(1) coupoir à ciment sur roues • (2) mélangeurs à ciment • (10) brouettes • (1) étendeur à grain • "Boom truck" batterie cap. 4000 lb avec chargeur • (1) compresseur à air portatif • (2) chaufferette à l'huile • (25) "flat bed trailers" • Grande quantité d'équipements divers servant à l'industrie • Bonne quantité non mentionnée.

SOYEZ AU RENDEZ-VOUS

Jour d'inspection: Lundi - mardi 18-19 oct. 93
CAN AM INTERNATIONAL - Encanteur liquidateur
Lieu encan: 61, Montcalm, Berthierville, (QC)
(514) 891-7760 - (514) 836-1928

400C10879

REMERCIEMENTS

à Rosaire DENIS

pour faveurs obtenues

R.D.J.C.H.

413C10799

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...

MERCI DE VOTRE p'tit coup d' et de votre générosité

VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

ENCAN

DE MÉNAGE POUR
MADAME CLARA RUEL
55 RUE CHAPLEAU, GRANBY
LE SAMEDI 23 OCTOBRE 1993
À 10h30 PRÉCIS

SERA VENDU: ménage de maison très propre et beaucoup d'outils: réfrigérateur Whirpool; mobilier de cuisine en bois, 4 chaises; mobilier de salle à manger grande table, 6 chaises dont 2 capitaines et vaisselier; berçantes; chaises; mobilier de salon Prov. français; divan 4 places; causeuse et fauteuil; 4 tables de salon; lampes; étagère; bibelots; jardinières en bois; 2 mobilier de chambre complets; divan colonial; machine à coudre avec meuble et banc; congélateur Woods 12 p.c.; coffre en cèdre; La-Z-Boy; ensemble boudoir comprenant causeuse et fauteuil; système de son; radios; étagères; bibelots; miroirs; lampes; tables; patères; gros lot d'horloges et de baromètres de toutes sortes; vaisselle dont service de 12 et 8 couverts; autre de restaurant; verrerie; lingerie; outils de jardin; boyaux à air; gros lot d'outils à bois et à fer; blanc de scie Rockwell Beaver; scie Makita modèle LS 1000; scie élect. Rockwell; toupie avec meuble; 3 sableuses élect; meules; moteurs; gros lot de serres; et beaucoup de petits outils et d'autres articles trop longs à énumérer. ARRIVEZ TÔT!

CAUSE: Maison vendue
CONDITION: comptant
Aucune visite avant l'encan
CANTINE SUR LES LIEUX. Pour informations:

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 rue St-Joseph,
Roxton Falls, Co. Johnson
548-5549

A votre service pour tout genre d'encan 10868

ENCAN

pour
BILL STANDISH
Stanstead, QC
La vente aura lieu dans les locaux de
LES ENCANS D'ANIMAUX DANVILLE INC.
Route 116 Danville, cté Richmond,
819-839-2871
Le dimanche 24 octobre 1993
à 12h30 précis

SERONT VENDUES 32 têtes d'animaux à boeuf Charolais incluant 22 pur-sang français (full-blood) comprenant: 9 vaches avec 9 veaux et 4 vaches dues pour le mois d'avril; 2 taures de 2 ans saillies; 6 taures ouvertes; 2 taureaux pur-sang français (full-blood) âgés de 16 mois, très bons pour le service.

AUSSI À VENDRE: 36 têtes de TRÈS BEAUX animaux Angus pur-sang, comprenant: 15 vaches dont 10 avec TRÈS BEAUX veaux; 4 taures de 2 ans saillies; 7 taures ouvertes; 1 taureau âgé de 16 mois très bon reproducteur.

* Ces animaux sont des descendants de Elanin-Patriot 1,3 L avec possibilité d'avoir le service par un taureau à facteur rouge.

pour catalogues ou informations: 819-838-4316 Bill. Les animaux sont vaccinés triangle 9.

CAUSE DE L'ENCAN: ABANDON
CONDITION: COMPTANT OU
PRÊT DE BANQUE

Pour catalogues, informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville, QC 266-0670 - 263-4480
Cell: 594-1019 ou Fax 263-8448
C10848

REMERCIEMENTS

Mme Yvonne Pelletier, ses enfants, Diane, Daniel et Mario, leur conjoint ainsi que les six petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Marcel Pelletier
survenu le 1er septembre 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10796

REMERCIEMENTS

Me Louis Lemieux
survenu le 16 septembre 1993

Mme Claire D. Cusson Lemieux, les enfants de Me Louis Lemieux, Georges, Louise-Marie, Marc et Luc, ainsi que son frère Me Antoine Lemieux (Annette Lasalle) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de son décès.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10738

REMERCIEMENTS

Mme Noëlla Lacelle-Séguin ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mlle Linda Séguin

survenu le
27 septembre 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10739

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Rosianne Brodeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Rosianne Brodeur
née Messier
survenu le 24 septembre 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10743

SINCÈRES Remerciements

Les frères de M. Albert Scott ainsi que les membres de la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de

M. Albert Scott
survenu le 26 septembre 1993

La famille remercie le personnel soignant et les bénévoles du Centre d'Accueil Villa Bonheur pour l'attention porté à M. Albert Scott durant son séjour.

412C10744

REMERCIEMENTS

M. Roger Langlois ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Rollande Langlois
survenu le 27 septembre 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. *412C10741*

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Marcel Fortin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Marcel Fortin
survenu le 26 septembre 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10742

3e ANNIVERSAIRE
du décès de

M. Rosaire Fréchette
survenu le 19 octobre 1993

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

"L'âme n'aurait pas d'arc-en-ciel si les yeux n'avaient pas de larmes".

Ton épouse Rachel
et tes enfants *412C10916*

4e ANNIVERSAIRE
du décès de

Depuis ton départ les choses sont différentes; nous savons que près de Dieu tu es bien et que tu nous protèges.

Continue de nous donner la force et le courage de poursuivre notre chemin sur la terre.

Tes quatre enfants, sept petits-enfants ton arrière-petit-fils et leur conjoint.

M. Gustave Bienvenu
survenu le 11 octobre 1989

412C10788

SINCÈRES REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Claude Simard, Jean (Guylaine Brousseau), Lyne (Claude Lapointe), ainsi que son épouse bien-aimée, Denise Le Riche, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Claude Simard
survenu le 22 août 1993

soit par offrandes de messes, télégrammes, sympathie, services rendus, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby.

Nous désirons également remercier tout spécialement le personnel du C.L.S.C. et du 4e étage du C.H.G. ainsi que le Dr Réjeanne Lepage pour les bons soins prodigués à M. Claude Simard.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C10772

Mme Campbell aurait voulu que les Canadiens et les médias comprennent très vite que la principale différence qu'elle offre aux Canadiens réside dans la manière dont elle fait de la politique a-t-elle expliqué, hier, lors d'une entrevue accordée à l'équipe éditoriale de *La Presse*. Cette rencontre avait lieu après une courte visite de la première ministre dans la vieille capitale où on l'aperçoit ici en compagnie du président de la Chambre de commerce de l'endroit, Pierre Jadoul.

Campbell, cette incomprise

MONTREAL
Presse Canadienne

Si la campagne de Kim Campbell ne va pas bien du tout, c'est à cause d'un manque de temps, de l'héritage Mulroney et parce que les Canadiens et les médias n'ont pas compris dès l'été la vision de la leader conservatrice, a expliqué Mme Campbell, hier, lors d'une entrevue d'une heure avec l'équipe éditoriale du quotidien montréalais *La Presse*.

La principale erreur que concède Mme Campbell, c'est d'avoir pris pour acquis, au début des élections, que les Canadiens et les médias avaient déjà bien compris ses plans et son approche, décrits à la population par ses discours de l'été.

«Pendant l'été, j'ai essayé d'établir mes positions politiques. J'ai prononcé des discours majeurs sur la réforme démocratique, sur mes politiques économiques, sur le commerce, sur l'éducation. Je crois que s'il y a eu une erreur, ce fut de tenir pour acquis que tout cela avait été enregistré par le public. (. . .) Quand la campagne a commencé, j'ai probablement surestimé la connaissance qu'avaient le public et les médias de ce que j'avais présenté», a expliqué Mme Campbell au cours de l'entrevue qui s'est déroulée principalement en anglais.

Ce que Mme Campbell aurait voulu que les Canadiens et les médias comprennent très vite, c'est que la principale différence qu'elle offre aux Canadiens réside dans la manière dont elle fait de la politique. Et c'est parce qu'il était primordial de parler de cette approche par laquelle elle entendait, par exemple, éliminer le déficit ou réformer les programmes sociaux, qu'elle a tardé à donner des détails sur ces questions. «Avec le recul, peut-être que j'aurais dû être plus explicite. J'ai établi les principes pour la réforme des programmes sociaux. Mais ce que j'essayais d'abord et avant tout d'établir, c'est que la réforme ne peut se faire unilatéralement, qu'elle doit être faite en collaborant avec les provinces, que ça ne peut pas être fait unilatéralement», a-t-elle dit.

La collaboration avec les provinces est un exemple de cette ouverture du processus politique. Autre exemple, elle propose d'ouvrir le processus budgétaire au public, afin que les Canadiens aient la chance de voir eux aussi quelles options déchirantes s'offrent au gouvernement avant tout budget d'austérité.

Le problème, c'est que voilà exactement le genre de message qui n'a pas eu l'impact escompté, que Mme Campbell n'a pas été capable de bien expliquer. «Peut-être que mon incapacité à l'expliquer est liée au fait que j'en connais trop sur ce processus dont je fais partie depuis longtemps», a-t-elle déclaré.

Manque de temps

Si la leader conservatrice a préféré présenter ses principales idées durant l'été plutôt que pendant la campagne, c'est parce qu'elle voulait, a-t-il dit, avoir la chance de mettre ses principes en pratique: congédiement de députés aux prises avec la justice, réduction de la taille du cabinet, restructuration de la haute fonction publique, etc. . . Sauf qu'elle n'a pas eu beaucoup de temps pour en faire plus, pour imposer son style, pour prouver aux Canadiens qu'elle est vraiment une politicienne nouveau style qui est capable de répondre aux frustrations de tous ces Canadiens qui songent maintenant à exprimer leur mécontentement à l'égard de la classe politique traditionnelle en votant pour le Bloc ou les réformistes.

Mme Campbell estime aussi que ses fonctions de première ministre l'ont désavantagée.

Et si elle elle n'a pas eu beaucoup de temps, c'est parce que son prédécesseur, Brian Mulroney, a décidé de démissionner seulement au printemps dernier. «Un des problèmes que j'ai eus quand j'ai pris mes fonctions à la fin de juin c'est que j'ai eu très peu de temps pour imprimer ma marque sur le gouvernement. . . Mais je n'ai pas choisi le moment de la démission de M. Mulroney. Il l'a choisi lui-même», a-t-elle dit.

La leader conservatrice a d'ailleurs été critique à l'égard de son prédécesseur, affirmant que ce ne sont pas tant les politiques de son gouvernement que le style politicien adopté durant ses années au pouvoir, qui est en grande partie responsable de la frustration des Canadiens à l'égard des partis traditionnels. «Je crois que pendant les huit dernières années, nous avons fait des choses d'une manière qui ne marchait pas et qui a sapé la crédibilité du processus politique», a dit Mme Campbell.

Kim Campbell estime qu'elle est plus «populiste» que Brian Mulroney. Elle n'est pas d'accord avec l'approche budgétaire de Don Mazankowski, croit toujours que Jean Charest n'avait pas de plan étayé pour l'élimination du déficit et la création d'emploi et affirme que sa restructuration du cabinet et de la fonction publique n'a rien à voir avec le plan de Robert De Cotret.

«Je n'étais pas là de 1984 à 1988 et beaucoup de choses ont été faites d'une manière que moi, je n'aurais pas employée», a-t-elle dit.

Mme Campbell affirme aussi que la restructuration du cabinet et de la haute fonction publique, qu'elle a faite dès son arrivée au pouvoir, n'a rien à voir avec le plan élaboré par l'ancien Secrétaire d'Etat, Robert De Cotret, qu'elle en est le seul auteur.

«La restructuration a été considérable et c'était la mienne, a-t-elle dit. Ce n'est pas le plan De Cotret du tout. . . Ce plan est basée sur mon expérience à Ottawa, sur mes idées concernant ce qui devait être fait et franchement. . . c'est une très bonne restructuration.»

DÉCÈS

DE BEAUJEU
M. Jacques

–A Cowansville, le 12 octobre 1993, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Jacques de Beaujeu, époux de Hélène Tellier.
A la demande de M. de Beaujeu, une célébration de la parole privée a eu lieu le 14 octobre 1993, dans la chapelle du salon funéraire, suivie de l'incinération.
L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière Côte-Des-Neiges.
Les arrangements funéraires ont été confiés au

Salon funéraire
Désourdy, Wilson
104 Buzzell, Cowansville
Michel Bellehumeur, dir.
Tél. 263-1212

(15)

JACOB
M. Archille

–
Au Centre hospitalier Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le vendredi 15 octobre 1993, est décédé M. Archille Jacob à l'âge de 67 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Shirley Bockus, son fils Julien (Chantal) de Bromptonville. Ses frères Ernest(Alice) et Alexandre (feu Erica), tous deux de Cowansville. Ses deux petits-fils, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M Jacob repose à la

Résidence funéraire Cowansville
109 Boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, président
Robert Farnam, directeur.

Les heures de visite seront le samedi 16 octobre de 14 à 16 h et 19 à 21 h. Le service funéraire aura lieu dans la chapelle de la résidence le dimanche 17 octobre à 15 h, suivi de l'inhumation au cimetière protestant de Mystic, Québec. Prendre note que le salon ouvrira la journée des funérailles à compter de 13h.
(16)

LANDRY
Madeleine

–A Granby, le 14 octobre 1993 à l'âge de 75 ans est décédée Mme Madeleine Landry née Couture épouse de feu Edéas Landry, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 18 octobre 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60 boul. Pie IX
Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.
Note: Les visites seront dimanche de 19 à 22 h. Ouverture à 9 h lundi, journée des funérailles. Des dons à l'organisme "Transition pour Elles" seraient appréciées. Veuillez-vous présenter au bureau de J.A. Le Sieur inc.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Rita (Claude Gagnon) de Granby; Donald; Fidèle, tous deux de Granby; Nicole (Lévis Fiset) de Roxton Pond; Michel de Granby.
Ses petits-enfants : Martin, Pier-Luc, Marylène, feu Mélanie.
Ses frères et soeurs : Chanoine Achille Couture de Lévis; Père Alexandre Couture r.s.v. d'Afrique; Joseph (Germaine Leclerc) de Cap Santé, Portneuf; Rita s.c.q. de Québec; Henri (Fleurette Dorval) de Ste-Foy; Gérard r.s.v. de Jonquière; Georges (Imelda Pitre) de Gaspé; Claire (Tony Fortier) de Vanier, Ottawa; Myrielle de Montréal; Paul-Eugène (Claire Gosselin) de Pont Rouge; Thérèse s.s.s. de Rome; Denise (Robert Poirier) de Hull.
Ses beaux-frères et belles-soeurs : M. Mme Edalbert Landry de Cap Chat; Mme Marie-Anne Bernatchez de Granby; M. Mme Léo Lemieux (Corinne) de Trois-Rivières, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
La famille désire remercier bien sincèrement tout le personnel du Centre Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Landry durant son séjour.

"Pour vos condoléances
par messagerie"
DICTEZ VOTRE MESSAGE
À
FAX SOUHAITS
1-800-567-1329

Un don a la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G. soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.
Ligne information : 375-8030
L-103246

REMERCIEMENTS

Mme Gertrude Lavigne Choinière, Mme Madeleine Lavigne, M. Mme Fabien Lavigne désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Léona Bernier Lavigne
survenu le 3 octobre 1993
soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.
412C10737

Chrétien a retenu la leçon

Manon Cornellier

LUNENBURG, N.-E.
Presse canadienne

Soucieux de ne pas ternir son intégrité, le chef libéral Jean Chrétien a annoncé hier qu'il annulait une soirée qui devait réunir, lundi soir prochain au Club Mont-Royal, trois gros canons de l'équipe libérale et des gens d'affaires de Montréal.

La lettre d'invitation envoyée par le président du conseil du parti suggérait aux invités de faire une contribution de 3000 $ pour aider le parti à payer ses dépenses de campagne.

«À seulement quelques jours des élections, cette rencontre spéciale sera pour vous l'occasion d'obtenir des informations de première ordre sur le programme du parti. Comme vous avez pu le constater, le Parti libéral est en avance dans la plupart des sondages et les circonscriptions canadiennes et pourrait former le prochain gouvernement», écrit M. Paul Massicotte.

On y attendait les principaux critiques économiques du parti, MM. Paul Martin, Marcel Massé et Roy MacLaren.

«Si les gens veulent rencontrer ces députés, qu'ils le fassent à travers les associations d'hommes d'affaires. Je pense que ce n'était pas approprié. Je ne veux pas donner l'impression qu'on peut obtenir un accès spécial lorsqu'on fait une contribution financière au parti», a dit M. Chrétien, avant de rappeler que tous les contributions sont publiques.

À son avis, «ce n'est pas répréhensible mais ça donne une mauvaise impression».

M. Chrétien a été échaudé par la publicité qui a entouré une réception privée à Westmount la semaine dernière. Dans la lettre d'invitation, l'ancien ministre Marc Lalonde et le sénateur Léo Kolber informait les membres du Club Laurier qu'en échange de leur paiement de 1000 $, ils auraient droit à certaines rencontres avec le chef libéral.

Cette semaine, lors de son passage dans la circonscription de Saint-Maurice, un auditeur d'une tribune téléphonique l'a interrogé sur une autre rencontre du genre tenue en septembre à GrandMère.

Chaque fois, M. Chrétien a répondu en disant que les partis politiques devaient bien se financer et que les dons étaient publics.

Une pub de mauvais goût: Campbell s'excuse auprès de Chrétien

Michel Hébert

QUEBEC
Presse canadienne

La première ministre Kim Campbell s'est excusée hier auprès de Jean Chrétien pour les annonces télévisées exploitant le handicap facial du leader libéral.

«Je m'excuse auprès de M. Chrétien et de tous ceux qui les auraient jugées offensantes», a-t-elle dit du bout des lèvres hier à Québec.

Mme Campbell ne s'est pas excusée spontanément. Elle l'a fait lorsqu'un journaliste le lui a demandé.

La leader conservatrice a toutefois ordonné le retrait immédiat de ces annonces partisanes.

«J'ai demandé à mon équipe de retirer ces annonces le plus vite possible», a-t-elle dit.

Diffusées hier sur les réseaux anglais de télévision, cette publicité montre le visage immobile de Jean Chrétien. Sa bouche est tordue. La peau de son visage semble parsemée de taches brunâtres. Une voix de femme demande si c'est «ça un premier ministre». La voix ajoute: «Je serais très gênée de voir Jean Chrétien devenir premier ministre du Canada». Les concepteurs de cette publicité ont utilisé la photographie de M. Chrétien utilisée en Une dans la dernière livraison du magazine Maclean's.

Mme Campbell a d'abord indiqué hier qu'elle ne les avait pas vues. Elle s'est réfugiée dans sa chambre d'hôtel pour les visionner. Elle s'est expliquée en fin d'après-midi.

«Cette publicité ne concorde pas avec le ton que je veux établir et le message que je veux transmettre», a-t-elle d'abord affirmé.

Le plan publicitaire des conservateurs devait plutôt miner les qualités de leader de Jean Chrétien, a-t-elle confié.

Elle a affirmé qu'elle n'avait pas autorisé les annonces diffusées hier.

«Je comprends qu'on peut les trouver un peu offensantes», a admis Mme Campbell.

En plus d'ombrager son arrivée au Québec où elle passera les deux prochains jours, cette affaire a provoqué la colère de plusieurs députés conservateurs.

«On n'est pas des Américains, gardons le respect de nous-mêmes et de nos adversaires», a déclaré le député d'Abitibi, Guy Saint-Julien qui a demandé hier au PC de retirer cette publicité.

«On a d'autres choses à dire à nos électeurs, on n'a pas besoin de mener une campagne à l'américaine pour le faire», a-t-il ajouté. M. St-Julien soupçonne John Noble, un présumé conseiller des conservateurs, d'être à l'origine de ce concept publicitaire. M. Noble est Américain et a participé à l'élection du président Bill Clinton à titre d'expert en communication.

Moe Mantha, candidat dans North Bay, en Ontario, estime que cette publicité est un aveu de désespoir. «C'est vicieux, désespéré et mesquin», a-t-il fait savoir dans un communiqué de presse.

Kim Campbell a dû présenter ses excuses à Jean Chrétien, hier.

Jean Chrétien a reçu une gerbe de fleurs, en Nouvelle-Écosse. Il a préféré ce présent à celui que lui réservait les conservateurs avec leur publicité d'un goût douteux.

«Il faut vraiment être désespéré pour faire ça»

— Jean Chrétien

Manon Cornellier

LUNENBURG, N.-E.
Presse Canadienne

Le chef libéral Jean Chrétien pense que les conservateurs doivent être désespérés pour s'attaquer à ses défauts physiques.

«Il faut vraiment être désespéré pour faire ça. J'ai vécu avec ces défauts depuis ma jeunesse. C'est mon créateur qui me les a donnés et je les ai acceptés», a dit M. Chrétien avec émotion devant une centaine de partisans réunis hier dans le petit musée de Lunenburg, en Nouvelle-Ecosse.

M. Chrétien a la moitié du visage paralysée depuis sa tendre enfance, ce qui déforme un peu sa bouche quand il parle.

Tirant les larmes de plusieurs membres de l'auditoire, M. Chrétien a fait état de la moquerie dont il a été l'objet quand il était enfant. «Je l'ai accepté parce que Dieu m'a donné d'autres qualités et je lui en suis reconnaissant», a-t-il ajouté.

Il a refusé de répliquer directement, répétant qu'en «politique, c'est le programme et les idées qui comptent».

«Aller aussi bas est inacceptable. Je ne m'abaisserai pas de la sorte, je vais continuer à parler de mon programme», a-t-il poursuivi, provoquant une longue ovation de ses partisans.

M. Chrétien a profité une fois de plus de l'occasion pour parler de la générosité et de la tolérance des Canadiens et de leurs désirs de donner leur meilleur pour aider le pays à sortir de ses difficultés.

Plus tôt, à Renforth, Nouveau-Brunswick, le chef libéral a rappelé que la chef conservatrice Kim Campbell avait toujours promis de faire la politique d'une façon différente. Au cours des premières semaines de campagne, Mme Campbell a souvent dit qu'elle ne voulait pas se laisser aller à des attaques personnelles.

A Toronto, le quotidien de tendance libérale Toronto Star a été inondé d'appels de lecteurs révoltés devant pareils messages.

M. Chrétien a indiqué aux journalistes qu'il n'avait pas vu les publicités en question mais qu'on lui avait décrite. Il a refusé de décrire ses premiers sentiments.

Les Patriotes de Cowansville en quête d'un sixième gain de suite sur la route

La troupe de Robert Millette croisera le fer avec Pierrefonds demain

GRANBY

André Bilodeau

Les Patriotes de Cowansville tenteront de conserver leur titre de «guerriers de la route» quand ils visiteront tour à tour les Lions de Pierrefonds, dimanche, et les Cyclones de LaSalle, 24 heures plus tard.

La troupe de Robert Millette montre une fiche parfaite de cinq gains sur les glaces adverses depuis le début du calendrier, dont une heureuse séquence de quatre victoires.

En l'emportant dimanche et lundi, les Patriotes réaliseraient ce que plusieurs croyaient presqu'impossible, soit un fructueux «voyage» de six gains en autant de matches. Pas mal du tout lorsqu'on considère que l'entraîneur espérait voir son équipe conserver une fiche d'environ .500 au cours de cette série de matches à l'extérieur.

Robert Millette n'est pas du genre toutefois à parader trop vite dans le cercle des vainqueurs. Ces deux parties, les Patriotes, dit-il, devront les gagner pour rester dans la lutte, ce qui, de son avis, n'est pas chose faite, et ce, même si les Cowansvillois détiennent une priorité de dix points sur Pierrefonds et de 13 sur LaSalle.

Guillaume Dubé (ci-contre) est, de l'avis de Robert Millette, un des rouages importants de sa formation. «Un de mes piliers en défensive, actuellement.» fait valoir le pilote des Patriotes de Cowansville.

«Ca serait faire une très grosse erreur que de croire que ce seront deux parties faciles. Un match, ça se joue sur la glace et pas ailleurs. Les Lions de Pierrefonds viennent de battre St-Jérome et Châteauguay. Ils peuvent nous jouer le même tour, surtout sur leur glace où ils sont très difficiles à vaincre», analyse Millette, dont l'équipe l'avait emporté 5-4 aux dépens des Lions, le 11 septembre dernier, à Pierrefonds.

Bien que les Patriotes l'avaient facilement emporté 10-6 sur les Cyclones lors de l'ouverture locale de la formation cowansvilloise, la formation de LaSalle ne doit pas être prise à la légère elle non plus. «Un club très agressif, difficile à vaincre à domicile. Nous devons éviter de tomber dans leur piège d'intimidation. Pour ce, il faut imposer notre rythme dès le début de la rencontre», indique Millette.

Frédéric Parent sera envoyé dans la mêlée dimanche. Il en sera à un premier départ cette saison. «Frédéric mérite sa chance. Il travaille à fond à chaque entraînement et est très motivé. Il a le goût de garder les buts et ça se sent», déclare Millette.

Ce devrait être un des deux seuls changements à être apportés par Millette à sa formation dimanche. L'ailier droit Yannick Jeanotte devrait réintégrer l'alignement après deux semaines d'absence.

Par ailleurs, Jimmy Dostie, qui était avec le Laser de St-Hyacinthe depuis le début de la saison, s'entraîne actuellement avec les Patriotes. «Nous allons lui laisser le temps de nous montrer ce qu'il peut faire et après on verra si on le garde ou pas», indique Millette.

Joueur clé

S'il y a un joueur qui, aux yeux de Millette, n'a plus à faire ses preuves, c'est bien Guillaume Dubé.

Le défenseur granbyen, de l'avis du pilote cowansvillois, est présentement son pilier en défensive. «Un gars fiable, un joueur que je peux envoyer dans n'importe laquelle situation car je le sais capable de bien faire son job. Il accomplit un formidable boulot au sein de la formation. Il joue souvent dans l'ombre des autres joueurs, mais il ne s'en plaint pas. C'est un gars positif qui ne critique jamais. Un vrai modèle pour les jeunes joueurs,» explique l'entraîneur-chef des Patriotes à propos de l'arrière de 19 ans.

Robustesse

Selon Millette, Dubé doit son émergence à une plus grande confiance en lui-même et à un style de jeu plus robuste.

«Je frappe beaucoup plus que par le passé, indique le défenseur de 6'3" et 200 livres. J'ai aussi amélioré mon tir frappé et la précision de mes passes. M. Millette me fait aussi jouer en avantage numérique à l'occasion. Je deviens un joueur plus complet», raconte Dubé.

L'étudiant de deuxième année en techniques administratives au Collège de Granby ne cache pas qu'il envisage d'aller au delà de la Ligue junior A. «L'Université du Vermont m'a appelé l'an dernier. Je devrai encore améliorer quelques facettes de mon jeu et être meilleur en anglais, si je veux être, un jour, repêché par une université américaine», de dire celui qui a passé l'été en Saskatchewan pour y apprendre la langue anglaise.

«Mais pour l'instant, mon objectif est d'aider l'équipe à terminer en tête et à remporter le championnat des séries. Après ça on verra», termine le coéquipier d'Éric Bilodeau à la ligne bleue.

Damphousse croit que la rivalité avec Québec va s'intensifier

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Maintenant que les Nordiques sont de retour au niveau du Canadien, «il n'y a pas de doute, la rivalité est revenue», a affirmé Vincent Damphousse à la veille des deux premiers matches de la saison régulière entre les deux équipes du Québec.

«Et comme ils sont jeunes et nous aussi, on est là pour longtemps, du moins je l'espère, de sorte que ça va juste s'intensifier», a expliqué le joueur du Canadien.

Ils en ont pour longtemps à se détester, s'il faut en croire Damphousse, car depuis les dernières séries éliminatoires, «tu vois que les gars commencent à s'haïr et ne s'aiment pas la face.»

Cela dit, et malgré les incidents des matches hors-concours, Damphousse ne croit pas que l'on va revenir aux «folies» d'un passé pas si lointain: «Ca ne sera pas aussi vicieux, prédit-il, parce que les unités spéciales prennent trop d'importance; dans les matches hors-concours, ça ne comptait pas...»

Auparavant, Jacques Demers avait parlé dans le même sens en disant que le coup de la frustration passée, il ne songeait plus à rappeler Donald Brashear ou Gerry Fleming comme il en avait manifesté l'intention, et ce, même s'il prévoyait du jeu robuste.

Après le deuxième match en deux soirs à Québec, Demers et Pierre Pagé s'étaient lancé de gros mots qui n'étaient pas sans rappeler l'époque Jacques Lemaire-Michel Bergeron.

Greg Rusedski impose son rythme à Chang

TOKYO
Presse Canadienne

Greg Rusedski, de Pointe-Claire, a remporté la plus grosse victoire de sa carrière, hier. Il a surpris l'Américain Michael Chang 4-6, 6-3 et 7-6 (8-6) en quarts-de-finale du tournoi en salle de Tokyo.

Le tennisman de 20 ans a réussi 61 pour cent de ses services contre Chang, le no 7 mondial et la troisième tête de série du tournoi.

Rusedski affrontera en demi-finale aujourd'hui l'Américain Todd Martin, le 10e favori, vainqueur surprise du Suédois Stefan Edberg, 6-4 et 6-4.

Rusedski, dont les parents ont hypothéqué leur maison pour financer ses débuts professionnels, menait 5-2 lors du bris d'égalité mais Chang a remonté à 6-4. Il s'est finalement assuré la victoire avec son neuvième as.

«J'ai été vraiment chanceux cette semaine, ayant remporté tous les bris d'égalité. J'espère que ça va continuer. Je suis très heureux de mon jeu.»

«Son service puissant m'a fait mal», a révélé Chang, qui n'a pas eu le meilleur même s'il détenait quatre balles de match au 12e match du troisième set.

Plus tôt cette semaine, Rusedski a battu le no 10 mondial, Richard Krajicek, et le no 19 mondial, Wayne Ferreira.

COMMENTAIRES

Bernard Brodeur

Les Phillies en six...

Les jeux sont faits...

Les Blue Jays de Toronto et les Phillies de Philadelphie croiseront les bâtons en Série mondiale 1993. Les champions des deux ligues auront mis six parties chacun pour se débarrasser de leurs adversaires, les White Sox de Chicago dans l'Américaine, et les Braves d'Atlanta dans la Ligue nationale.

Si ce n'est pas une surprise que de voir les Blue Jays à la Série mondiale pour une seconde année consécutive, la présence des Phillies n'était pas prévue par les «experts», bien qu'ils aient, avec une certaine facilité, remporté le titre de la saison régulière dans leur division.

On ne voyait vraiment pas (moi le premier) comment l'équipe de Jim Fregosi allait disposer d'une puissance comme les Braves d'Atlanta. Ça représentait vraiment une «mission impossible», tellement la force de frappe des champions de la Division ouest de la Ligue nationale faisait peur. Et que dire de leur remontée dans le dernier mois de la saison, remontée qui a détrôné les Giants de San Francisco.

Mais voilà, il fut prouvé encore une fois qu'un match se gagne sur le terrain, et non sur papier...

La Série mondiale se met en branle ce soir. Même si Toronto est établi favori pour balayer les Phillies, ne misez pas toute votre fortune sur ça. Ce que Philadelphie vient d'accomplir n'est pas de la «petite bière».

Aussi, je favorise les champions de la division des Expos de Montréal pour remporter la Série mondiale...en six matches!

Et pour ceux et celles qui aiment les «p'tites histoires» du passé, saviez-vous que les Phillies ont bien failli s'appeler les «Blue Jays»?

En effet, lors d'un concours lancé en 1944, dans le but de trouver un nouveau nom à l'équipe de la Ligue nationale, quelques 5,000 suggestions avaient été envoyées à l'équipe; et celle de Mme John L. Crooks fut déclarée gagnante d'un bon de guerre de 100 $ pour avoir proposé le «geai bleu», un oiseau, disait-elle, qui jase et à la huppe bleue, comme symbole de la formation. Son attitude combative, n'admettant jamais la défaite, sera un signe de défi, écrivait-elle sur son bulletin. On dit aussi que certains joueurs ont porté le nouvel écusson sur la manche de leur uniforme...mais sans plus! Il a été relayé aux oubliettes quelques temps plus tard.

Donc, à compter de ce soir, les ex-Blue Jays rencontreront les vrais Blue Jays...de 1993!

Trop...c'est trop !

La Ligue de hockey midget AAA du Québec, par l'entremise de son président, vient de suspendre quatre membres de la haute direction des Cantonniers de Magog, dont l'instructeur controversé Daniel Bissonnette.

A première vue, il n'y a rien là de bien nouveau; des suspensions dans le monde des sports, on ne les compte plus.

Mais voilà, c'est la raison de ces suspensions qui n'est pas «ordinaire». Cette sévérité découle d'un geste inacceptable posé par l'entraîneur au retour de son équipe de Trois-Rivières. Les joueurs des Cantonniers, ayant encaissé une véritable raclée, ont été forcés de revêtir leurs uniformes au retour à Magog, pour une dure pratique à 1h a.m. Certains joueurs ont même été malades à la suite de cette pratique.

Il n'en fallait pas plus que la «bombe» éclate. Ce n'est pas la première fois que la sévérité, souvent exagérée, de l'entraîneur Bissonnette est mise en cause. Cette fois, il a fait déborder le vase. Quatre joueurs ont quitté le club et ne veulent plus y revenir.

Et même si les joueurs et les dirigeants sont d'accord pour admettre qu'une réprimande s'imposait à la suite de la défaite à Trois-Rivières, l'heure choisie n'était pas appropriée, selon eux.

Bissonnette est reconnu pour ses méthodes très discutables.

D'un autre côté il faut se dire que c'est un résultat logique des exigences du hockey moderne. Déjà dans le midget, les joueurs sont scrutés à la loupe par les dépisteurs professionnels. Les coachs aussi...On repêche souvent joueurs avant l'âge de 18 ans.

Alors, qui sont les vrais coupables?

Les succès avant tout; la santé, les études et tout ce qui s'en suit, ça ne comptent plus!

Le Granbyen Marc Montminy finit au premier rang à Mosport

Gaétan Roy

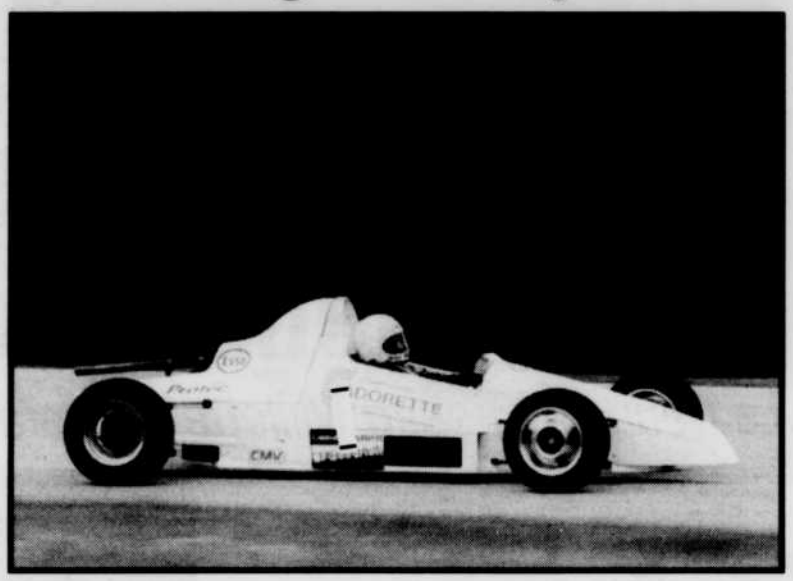
GRANBY

Le Granbyen Marc Montminy a terminé de belle façon sa saison de course automobile en remportant le festival de Formule Ford 1600 cc, en fin de semaine dernière, sur la piste ontarienne de Mosport, ce qui lui a valu la bourse principale de 3000 $.

Il s'agissait de la dernière épreuve de la saison, qui réunissait 34 voitures de partout au Canada, de la Colombie-Britannique à la Nouvelle-Ecosse.

«Lors de la qualification de vendredi, j'ai pris le troisième rang, derrière John Clifford de la Colombie-Britannique et Keith Willis de l'Ontario. Une course de qualification avait lieu samedi et j'ai fini deuxième, derrière le champion canadien en 1991 et 1992, Stephen Adams. Lors de la finale de 20 tours, dimanche, j'ai dépassé Adams par l'extérieur dès la quatrième courbe et je suis resté en première place jusqu'à la fin. Willis et Adams m'ont suivi. Cela finit bien une saison», explique Montminy.

Il s'agissait de la troisième course de la saison pour l'équipe granbyenne, après une cinquième place (sur 49) au GP de Montréal et une quatrième (sur 39) à Mont Tremblant. Montminy a subi une fracture à une jambe alors qu'il préparait l'équipement pour aller au GP de Trois-Rivières...



Marc Montminy a fini sa saison en Formule Ford 1600 avec une victoire à Mosport, et ce, au volant d'une voiture conçue et assemblée à Granby.

En 1992, il avait fait quatre courses, son meilleur résultat étant une troisième place au Mont Tremblant. Il avait terminé deux fois cinquième et une fois septième.

Ce qui est spécial dans le cas de Montminy, c'est qu'il compétitionne dans une voiture toute granbyenne, qu'il a lui-même dessiné, qui a été construite par Jacques Cadorette et dont le machinage a été réalisé par Mario Villeneuve. Il s'agit de la CMV. On se souviendra que Jacques Cadorette avait participé à des courses avec ce modèle, il y a quelques années.

La CMV a été modifiée quelque peu et elle le sera encore un peu en vue de la prochaine saison de F 1600.

«Nous voulons participé à toutes les courses du championnat canadien en 1994. Nous allons cependant revoir un peu l'aérodynamisme et la suspension arrière. Mais nos résultats sont encourageants puisque nous faisons aussi bien que des voitures des grosses compagnies anglaises», note Marc Montminy.

HORS-JEU

Tennis de table

GRANBY — Les membres du Club de tennis de table de Granby ont fait belle figure à Thetford Mines, en fin de semaine dernière, site d'un tournoi provincial de type rotation ouvert.

Simon Comtois a joué à la mesure de son talent, remportant même un important match-suicide 22-20, et ce, après avoir tiré de l'arrière 20-16. Cette performance lui a permis de se classer dans la catégorie F.

Simon Larochelle, pour sa part, a pris le troisième rang chez les benjamins et s'est classé en classe D en vertu de brillantes victoires aux dépens de joueurs dont la cote se situe entre 1200 et 1300 points.

Finalement, le jeune Samuel Desmarais, sept ans, s'est incliné en finale chez les atomes. Sa prestation lui a valu un trophée.

Les Inouk du Cégep de Granby ont remporté leur premier championnat de golf collégial, cette saison, alors que Patrice Roy a été le champion du titre individuel, ayant remporté trois des quatre tournois. Le circuit réunissait quatre collèges en 1993. L'entraîneur Pierre Dugas est satisfait de ses protégés et poursuivra l'entraînement intérieur cet hiver dans le but de participer au tournoi de l'Université de Plattsburgh en mai 1994. Sur la photo, on reconnait Martin Robert, le capitaine Marc Deslandes qui tient la banderole du championnat, Benoit Petit, Alain Bouchard, Patrice Roy, Sébastien Rheault, Sébastien Denis, l'entraîneur Pierre Dugas et Benoit Couture.
photo Michel St-Jean

VéloExcel

GRANBY- Le Club Vélo Excel, de Granby, sera en nomination au titre de club cycliste par excellence, lors du Mérite cycliste québécois qui aura lieu, demain matin, à Montréal.

Le club de vélo de montagne Le YétiTechno Sport, de Montréal et le club BMX Haut-Richelieu, d'Iberville, seront en aussi en lice dans cette catégorie.

«Pas de promesses, que des garanties!»

La Maxima GXE 1994

À PARTIR DE

25 690 $*

• Financement de 5,8 % garanti pour 48 mois** •

Le candidat favori, votre très sympathique concessionnaire Nissan, oriente sa stratégie électorale de façon à déjouer totalement ses concurrents : il ne fait aucune promesse.

Avec l'Engagement Satisfaction Nissan, il a décidé d'offrir plutôt des garanties à ses électeurs. Et pas n'importe quelles garanties : les meilleures de toute l'industrie†, comprenant l'assistance téléphonique sans frais 24 heures sur 24 et l'assistance-dépannage pendant 3 ans, ainsi qu'un service de planification de voyages et beaucoup plus. N'est-ce pas là une excellente façon de clouer le bec aux autres candidats ?

Les véhicules qu'il propose sont évidemment à la hauteur de cette proclamation, comme la Maxima GXE. À la fois berline sport de luxe et voiture familiale, avec un intérieur des plus douillets et un puissant moteur de 160 chevaux, elle vous garantit performance, espace et confort.

Pour une fois, votez pour des garanties : la Maxima GXE 1994, chez votre très sympathique concessionnaire Nissan. Enfin un candidat qui ne risque pas de vous décevoir, et qui se fera un plaisir de vous serrer la main quand vous passerez le voir.

Votre *très* sympathique concessionnaire NISSAN

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture de sécurité.

*P. D. S. F. pour la Maxima GXE 1994, modèle de base avec transmission automatique. Taxes, transport et préparation en sus. **Sujet à l'approbation du crédit par NCFI.

† Selon une étude sur les garanties 1993 effectuée par le CAA-Québec. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Nissan participant ou composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h HNE).

Le Nova d'Acton Vale attend Warwick de pied ferme

André Bilodeau

GRANBY

La rivalité Acton Vale-Warwicka atteint un niveau très élevé en fin de semaine dernière et elle risque de grimper d'un autre cran avec la visite, dimanche soir, des Cougars.

Samedi dernier, Warwick a remporté une première victoire aux dépens du Nova cette saison, un gain de 7-6 en fusillade. Très satisfaits de leur exploit, les joueurs des Cougars en ont mis plus que «le client en demande» selon Frank Spinozzi, entraîneur du Nova.

«On aurait dit qu'ils venaient de gagner le championnat des séries. Casques, bâtons et gants en l'air; de vrais atomes. Ca faisait un peu 'hot dog'», indique Spinozzi, très agacé par les gestes des Cougars.

Cette manifestation de joie n'a pas que piqué l'entraîneur du Nova et le gérant Michel Dorais. Les joueurs, semble-t-il, l'ont été également.

«Ils nous ont fouettés. Les gars n'ont pas accepté de se faire ainsi ridiculiser. Les Cougars sont une bande de 'frappés', autant les joueurs que les entraîneurs. S'ils veulent nous faire la vie dure, ils vont frapper un noeud. Il n'y a pas une équipe qui va gagner chez nous sans en payer le prix«, enchaîne Spinozzi.

Ce dernier invite d'ailleurs les spectateurs à se présenter très tôt au match. «Il y aura de l'électricité dans l'air», assure le pilote du Nova.

Spinozzi rappelle cependant qu'il ne souhaite aucunement qu'il y ait de la casse. Selon lui, la meilleure façon de «rabattre le caquet» des Cougars est de leur donner une leçon de hockey. «Mais si on nous provoque, je promets que ça va barder.»

Le Nova marche un peu sur des oeufs, eux qui ont été impliqués dans deux «foires», dimanche dernier contre Black Lake, une première lors de la période d'échauffement et l'autre en troisième période.

Le Nova a subi un revers de 7-4, mais n'a pas tout perdu, selon Spinozzi.

«J'ai vu le vrai visage de l'équipe. Quand ton club gagne, tu imagines qu'il n'a pas de faiblesses. Mais là, j'ai vu que nous n'étions pas infaillibles. Il y a des joueurs qui ont le talent pour jouer dans certaines situations et d'autres qui ne l'ont pas. Je suis maintenant en mesure de savoir qui peut faire partie de l'attaque massive et qui peut tuer les punitions et qui est prêt à se sacrifier pour venir en aide à un coéquipier en mauvaise posture. Je sais maintenant qui a du coeur au ventre», termine Spinozzi.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hartford	5	3	2	0	18	16	6
Pittsburgh	6	3	3	0	16	18	6
Boston	4	2	1	1	15	12	5
Montréal	5	2	2	1	16	14	5
Québec	4	1	2	1	19	22	3
Buffalo	4	1	3	0	14	18	2
Ottawa	3	0	2	1	14	17	1
SECTION ATLANTIQUE							
New Jersey	4	4	0	0	21	12	8
Philadelphie	4	3	1	0	18	13	6
NY Rangers	5	3	2	0	21	17	6
Floride	5	2	2	1	15	15	5
NY Islanders	4	1	3	0	11	16	2
Tampa Bay	4	1	3	0	8	11	2
Washington	5	0	5	0	14	30	0
CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Toronto	4	4	0	0	20	9	8
St. Louis	3	3	0	0	17	10	6
Dallas	4	1	1	2	15	16	4
Chicago	5	1	2	2	14	18	4
Winnipeg	4	1	2	1	16	18	3
Detroit	4	1	3	0	16	23	2
SECTION PACIFIQUE							
Calgary	4	4	0	0	15	5	8
Los Angeles	5	3	1	1	28	19	7
Edmonton	5	2	2	1	16	15	5
Vancouver	3	2	1	0	10	8	4
Anaheim	3	1	2	0	9	14	2
San Jose	4	0	4	0	7	16	0

Joudi, 14 octobre
Pittsburgh 2 Tampa Bay 3
Ottawa 4 Floride 5
Hartford 6 Chicago 2
Calgary 2 San Jose 1
Edmonton 4 Los Angeles 4
Vendredi, 15 octobre
NY Rangers à Buffalo
Philadelphie à Washington
Detroit à Toronto
Boston à Anaheim
Samedi, 16 octobre
New Jersey à NY Islanders, 19h05.
Hartford à Pittsburgh, 19h35.
NY Rangers à Philadelphie, 19h35.
Buffalo à Washington, 19h35.
Ottawa à Tampa Bay, 19h35.
Québec à Montréal, 20h05.
Toronto à Detroit, 20h05.
Chicago à Winnipeg, 20h05.
St. Louis à Dallas, 20h05.
Vancouver à Edmonton, 20h05.
Boston à San Jose, 22h35.
Calgary à Los Angeles, 22h35.
Dimanche, 17 octobre
Tampa Bay en Floride, 18h05.
Calgary à Anaheim, 22h05.

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Gretzky LA	3	10	13
Oates, Bos	4	6	10
M.Messier, NYR	4	5	9
Leetch, NYR	3	6	9
Robitaille, LA	3	5	8
Chelios, Chi	2	6	8
Stevens, NJ	2	6	8
Sundin, Qué	1	7	8
Gilmour, Tor	0	8	8
Straka, Pit	7	0	7
Sanderson, NJ	6	1	7
Modano, Dal	5	2	7
Roenick, Chi	5	2	7
Shanahan, StL	5	2	7
Fedorov, Det	3	4	7
Tikkanen, NYR	4	3	7
Verbeek, Hart	4	3	7
Daigle, Ott	3	4	7
Lindros, Phi	3	4	7
Sakic, Qué	3	4	7
Kovalenko, Qué	3	4	7
Jagr, Pit	2	5	7
Juneau, Bos	2	5	7
Yzerman, Det	2	5	7
Sandstrom, LA	1	6	7
Malakhov, NYI	0	7	7

LE CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
23. Brian Bellows	3	2	5	4
12. Mike Keane	2	3	5	6
47. Stephan Lebeau	2	3	5	0
25. Vincent Damphousse	1	4	5	6
45. Gilbert Dionne	2	2	4	0
43. Patrice Brisebois	0	4	4	6
11. Kirk Muller	2	1	3	0
22. Benoît Brunet	1	2	3	2
27. Mathieu Schneider	1	2	3	0
14. Kevin Haller	1	1	2	18
21. Guy Carbonneau	0	2	2	0
32. Mario Roberge	1	0	1	0
28. Eric Desjardins	0	1	1	4
8. Ron Wilson	0	1	1	0
48. J.-J. Daigneault	0	1	1	2
34. Peter Popovic	0	1	1	2
20. Pierre Sévigny	0	0	0	2
24. Lyle Odelein	0	0	0	17
15. Paul DiPietro	0	0	0	0
26. Gary Leeman	0	0	0	0
31. Ed Ronan	0	0	0	0
17. John LeClair	0	0	0	0
5. Rob Ramage	0	0	0	0
20. Turner Stevenson	0	0	0	2

LES GARDIENS

JoueurG	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
Patrick Roy	2	1	1	246	10	0 2.20
André Racicot	0	1	0	60	0	0 4.00
Totaux	2	2	1	306	14	0 2.74

LE RENDEMENT DES NORDIQUES
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	3	4	7	0
51. Andrei Kovalenko	3	4	7	2
13. Mats Sundin	1	6	7	4
47. Claude Lapointe	3	2	5	8
22. Martin Gélinas	3	2	5	2
9. Mike Ricci	2	2	4	10
7. Curtis Leschyshyn	0	3	3	9
31. Valeri Kamensky	1	1	2	4
17. Chris Lindberg	1	1	2	2
59. Dave Karpa	1	1	2	4
11. Owen Nolan	1	1	2	0
12. Chris Simon	0	2	2	12
37. Martin Rucinsky	0	1	1	2
2. Kerry Huffman	0	1	1	6
5. Alexei Gusarov	0	1	1	0
29. Steven Finn	0	0	0	10
6. Craig Wolanin	0	0	0	8
52. Adam Foote	0	0	0	10
23. Paul MacDermid	0	0	0	4
57. Iain Fraser	0	0	0	0
48. Scott Young	0	0	0	0
15. Tony Twist	0	0	0	0
73. Alain Côté	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. S. Fiset	0	2	1	136	15	0	6.61
41 J. Thibault	1	0	0	100	6	0	3.60
32. J. Cloutier	0	0	0	9	1	0	6.66
Totaux	1	2	1	245	22	0	5.39

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC
Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	BpPc	Pts
Laval	15	10	5	0	74	48 20
Verdun	15	9	5	1	66	65 19
Granby	14	9	5	0	68	50 18
Hull	14	7	7	0	52	58 14
St-Jean	14	5	9	0	53	55 10
Val-d'Or	15	5	10	0	58	73 10
St-Hyacinthe	15	4	11	0	53	81 8
SECTION FRANK-DILIO						
Sherbrooke	14	9	5	0	64	56 18
Shawinigan	14	8	5	1	57	46 17
Drummondville	12	7	4	1	56	45 15
Chicoutimi	14	7	7	0	51	51 14
Beauport	13	5	6	2	46	52 12
Victoriaville	13	3	9	1	50	68 7

Vendredi, 15 octobre
St-Hyacinthe à Verdun
Hull à Beauport
Sherbrooke à Drummondville
Laval à Granby
Victoriaville à Shawinigan
St-Jean à Val d'Or
Samedi, 16 octobre
Chicoutimi à Val d'Or, 19h
Dimanche, 17 octobre
Beauport à St-Hyacinthe, 14h
Shawinigan à St-Jean, 14h
Chicoutimi à Hull, 19h
Sherbrooke à Val d'Or, 19h
Drummondville à Verdun, 19h
Victoriaville à Granby, 19h30

LES BISONS
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Alain CÔté	11	14	25	21
Christian Matte	11	12	23	8
Maxime Blouin	6	10	16	0
David Lessard	6	10	16	8
François Gagnon	7	7	14	65
Daniel Laflamme	2	11	13	20
Martin Bélanger	4	8	12	8
Patrick Lamoureux	3	8	11	38
Steve Arès	4	5	9	21
Christian Labonté	3	4	7	14
Dom. Grand'maison	1	6	7	73
Yannick Perron	3	2	5	9
Serge Aubin	0	5	5	23
Stéphane Leblanc	2	2	4	0
Pascal Gagnon	1	3	4	34
Martin Rozon	2	1	3	10
Pilon François	0	3	3	21
Steve Plouffe	0	3	3	2
L-Phil. Sévigny	0	2	2	4
Eric Bertrand	1	0	1	2
Steve Dulac	0	2	2	7
Dave Savard	0	0	0	6

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Steve Plouffe	7	3	0	693	39	1	3.38
Frédéric Deschênes	2	1	0	146	10	0	4.10

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR A DU QUÉBEC
Parties d'hier non comprises
SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipes	MJ	G	P	DF	Bp	BC	Pts
Joliette	11	7	3	1	62	43	15
St-Jérôme	11	7	4	0	69	47	14
Mtl-Est	11	7	4	0	62	44	14
Loretteville	11	6	5	0	68	53	12
La Plaine	11	5	6	0	56	69	10
Ste-Marie	11	3	8	0	41	57	6
SECTION JEAN-HÉBERT							
Cowansville	12	9	3	0	65	44	18
Châteauguay	10	8	2	0	75	49	16
Longueuil	12	6	6	0	61	62	12
St-Hubert	10	4	5	1	49	45	9
Pierrefonds	10	4	6	0	47	61	8
Buckingham	11	3	8	0	39	79	6
LaSalle	11	2	8	1	49	90	5

Vendredi, 15 octobre
Montréal-Est à Châteauguay, 19h30
LaSalle à Loretteville, 19h50
Buckingham à Pierrefonds, 20h
La Plaine à Longueuil, 20h
St-Jérôme à Joliette, 20h30
St-Hubert à Ste-Marie-de-Beauce, 20h35
Dimanche, 17 octobre
Châteauguay à Buckingham, 18h20
Loretteville à La Plaine, 18h30
Ste-Marie-de-Beauce à Montréal-Est, 18h30
Cowansville à Pierrefonds, 20h
Lundi, 18 octobre
Cowansville à LaSalle, 20h

LES PATRIOTES

Joueur	B	P	Pts
Mikael Bazinet	11	19	30
Yanick Noiseux	17	11	28
Steven Allen	12	13	25
Dominic Lapierre	6	18	24
Marc Hammond	2	15	17
David Litowski	9	7	16
Pascal St-Jean	2	7	9
Tim Colgan	1	4	5
Richard Lafrenière	2	2	4
Danny Frost	0	3	3
Steve Grimard	0	3	3
Martin Bernard	0	3	3
Sébastien Richer	2	0	2
Guillaume Dubé	0	2	2
Lee Hikson	0	2	2
Dominic Luneau	0	1	1

LIGUE JUNIOR AA QUÉBEC-MAURICIE-ESTRIE
Parties d'hier non comprises
SECTION QUÉBEC

Équipe	Mj	G	P	N	Df	Bp	Bc	Pts
St-Raymond	6	4	2	0	0	37	27	8
Charlesbourg	4	2	1	0	1	31	29	5
Val-Bélair	3	2	1	0	0	16	20	4
St-Henri	6	1	5	0	0	24	32	2
MAURICIE-ESTRIE								
Acton Vale	6	4	1	0	1	36	35	9
Coaticook	5	4	1	0	0	44	23	8
Bécancour	6	3	2	0	1	34	31	7
Warwick	6	3	3	0	0	33	43	6
Black Lake	6	1	4	0	1	32	47	3

Vendredi, 15 octobre
Val Bélair à St-Henri
Black Lake à St-Raymond
Charlesbourg à Bécancour
Coaticook à Warwick, 21h
Dimanche, 17 octobre
Coaticook à Charlesbourg, 15h
St-Henri à Black Lake, 19h
Warwick à Acton Vale, 19h45

LIGUE MIDGET AAA
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	12	11	1	0	59	39	22
Magog	12	7	5	0	53	54	14
Trois-Rivières	12	5	7	0	49	56	10
Richelieu	12	4	8	0	52	59	9
Jonquière	12	0	12	0	34	63	2
SECTION OUEST							
Ab.-Témiscamingue	12	8	4	0	46	46	17
Lac St-Louis	12	7	5	0	52	39	16
Gatineau	12	7	5	0	58	51	15
Régents LLL	12	6	6	0	48	49	13
Mtl-Bourassa	12	6	6	0	59	54	12

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.
Vendredi, 15 octobre
Trois-Rivières à Lac St-Louis
Régents LLL à Gatineau
Ste-Foy à Richelieu
Samedi, 16 octobre
Jonquière à Mtl-Bourassa, 14h
Dimanche, 17 octobre
Ab-Témiscamingue à Lac St-Louis, 13h
Mtl-Bourassa à Ste-Foy, 14h
Régents LLL à Magog, 14h
Jonquière à Richelieu, 14h
Gatineau à Trois-Rivières, 19h30

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE
Samedi, 16 octobre
Philadelphie à Toronto, 20h22
Dimanche, 17 octobre
Philadelphie à Toronto, 20h22
Mardi, 19 octobre
Toronto à Philadelphie, 20h14
Mercredi, 20 octobre
Toronto à Philadelphie, 20h14

SOCCER

LIGUE COLLÉGIALE DE SOCCER AA
SECTION SUD

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Granby	4	1	2	16	8	10
Drummondville	4	3	0	12	17	8
Sherbrooke	3	3	1	22	13	7
Sém. Sherbrooke	1	6	1	10	16	3
SECTION NORD						
Tr.-Rivières	8	0	0	25	6	16
F.-X. Garneau	5	2	0	18	6	10
Victoriaville	1	6	0	3	22	2
Lévis	1	6	0	5	23	2

Dimanche, 17 octobre
Trois-Rivières à Lévis, 13h
Sherbrooke à Granby, 14h
Drummondville à Garneau, 15h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL
CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Miami	4	1	0	101	81	.800
Buffalo	4	1	0	116	67	.800
NY Jets	2	3	0	139	106	.400
Indianapolis	2	3	0	68	102	.400
N.-Angleterre	1	4	0	74	140	.200
SECTION CENTRALE						
Pittsburgh	3	2	0	108	78	.600
Cleveland	3	2	0	93	90	.600
Houston	1	4	0	88	114	.200
Cincinnati	0	5	0	52	106	.000
SECTION OUEST						
Kansas City	4	1	0	83	64	.800
Denver	3	2	0	129	95	.600
Seattle	3	2	0	92	73	.600
LA Raiders	3	2	0	90	83	.600
SanDiego	2	3	0	70	110	.400
CONFÉRENCE NATIONALE						
SECTION EST						
NY Giants	4	1	0	124	61	.800
Philadelphie	4	1	0	118	112	.800
Dallas	3	2	0	106	75	.600
Phoenix	1	4	0	85	99	.200
Washington	1	4	0	93	125	.200
SECTION CENTRALE						
Chicago	3	2	0	97	59	.600
Detroit	3	2	0	88	90	.600
Minnesota	3	2	0	66	82	.600
Green Bay	2	3	0	110	104	.400
Tampa Bay	1	4	0	54	122	.200
SECTION OUEST						
N.-Orléans	5	0	0	134	74	1.000
San Francisco	3	2	0	125	101	.600
LA Rams	2	4	0	101	136	.333
Atlanta	1	5	0	121	176	.166

Jeudi, 14 octobre
LA Rams 24 Atlanta 30
Dimanche, 17 octobre
Cleveland à Cincinnati, 13h.
Houston en Nouvelle-Angleterre, 13h.
Nouvelle-Orléans à Pittsburgh, 13h.
Philadelphie à NY Giants, 13h.
Seattle à Detroit, 13h.
Washington à Phoenix, 13h.
Kansas City à San Diego, 16h.
San Francisco à Dallas, 16h.
Lundi, 18 octobre
LA Raiders à Denver, 21h.

LIGUE FOOTBALL SCOLAIRE JUVÉNILE DES CANTONS DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montignac	5	5	0	0	108	32	10
Sém. Sherbrooke	4	4	1	0	153	53	8
J.-H.-Leclerc	5	4	1	0	126	23	8
Le Phare	5	2	3	0	92	92	4
Le Boisé	5	2	3	0	110	96	4
F. Lefebvre	5	2	3	0	80	119	4
Le Ber	5	1	4	0	31	123	2
Sem. Salésien	5	0	5	0	15	177	0

Samedi, 16 octobre
Le Phare vs Le Boisé, 13h
Sém. Salésien vs Fernand-Lefebvre, 13h
Sém. Sherbrooke vs Montignac, 13h
Dimanche, 17 octobre
Le Ber vs J.-H.-Leclerc, 13h

LIGUE JUVÉNILE SCOLAIRE RICHELIEU
Partie d'hier non comprise
DIVISION CADET

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
J.H.-Leclerc	5	5	0	0	112	42	10
J. Rousseau	4	3	1	0	104	31	6
M-Bourgeoys	4	3	1	0	123	58	6
J.J.-Bertrand	4	2	2	0	73	57	4
Bouthillier	4	2	2	0	44	58	4
F.-G. Marchand	4	0	4	0	62	122	0
Marcel-Landry	5	0	5	0	61	165	0

Vendredi, 15 octobre
J.-J. Bertrand vs Marguerite-Bourgeoys
Samedi, 15 octobre
Bouthillier vs Jacques Rousseau, 10h
F.-G. Marchand vs Marcel-Landry, 10h
DIVISION JUVÉNILE

Équipe	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
A.-Racicot	5	5	0	0	113	44	10
J.-Rousseau	5	4	1	0	162	62	8
JJ.-Bertrand	4	2	2	0	63	47	4
G.-Filion	4	2	2	0	64	56	4
B. St-François	4	2	2	0	68	88	4
Marcel-Landry	4	0	4	0	36	105	0
Ch.-Valley	4	0	4	0	22	106	0

Samedi, 16 octobre
J.-J. Bertrand vs Marcel-Landry

LIGUE SCOLAIRE DE TOUCH-FOOTBALL

Équipes	MJ	G	P	N	Bp	BC	Pts
Montignac	6	6	0	0	101	5	12
Salésien	6	4	1	1	73	15	9
Le Ber	5	4	1	0	54	33	8
Mt Notre-Dame	4	3	1	0	60	9	6
Triolet	7	3	4	0	37	79	6
Le Phare	6	2	4	0	30	80	4
Montcalm	5	1	3	1	14	28	3
J.-H.-Leclerc	6	1	5	0	24	99	2
CSC	5	0	5	0	11	55	0

Laval freine l'élan victorieux des Bisons

Yanick Dubé récolte six points dans le gain du Titan

GRANBY

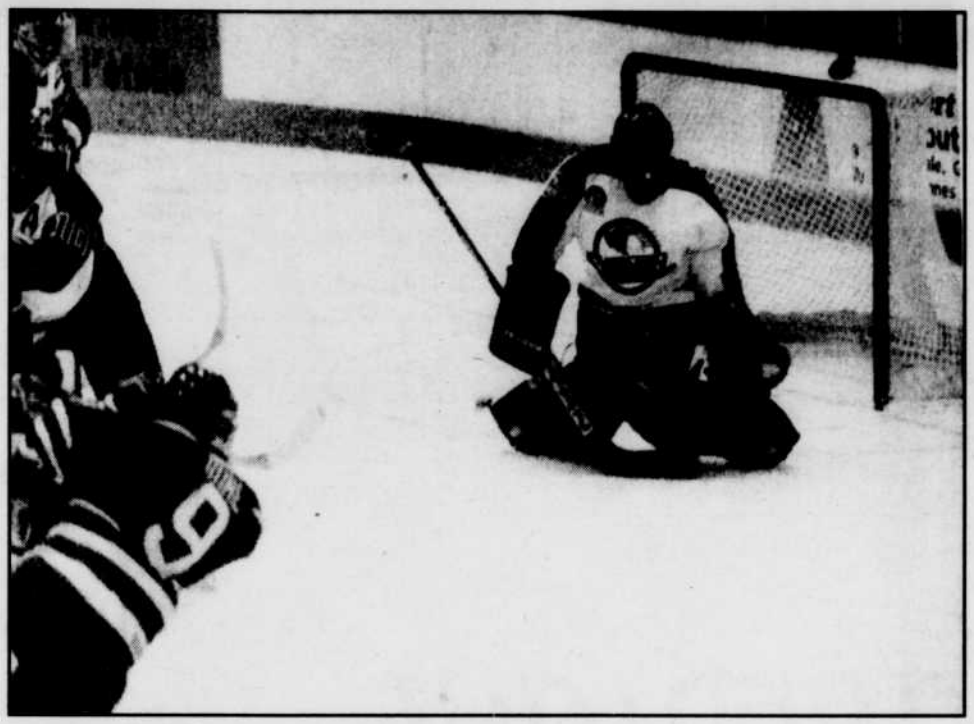
Gaétan Roy

Les Bisons ont encore des croûtes à manger avant de prétendre au premier rang de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Le Titan de Laval a profité de la nervosité, de l'inexpérience et des absents dans le clan de Blair Mackasey pour leur infliger un revers de 8-4, hier soir à l'aréna LéonardGrondin, devant la meilleure foule de la saison, 1266 amateurs.

Les Granbyens ont donc vu leur série de cinq victoires être interrompue pendant que le Titan demeure en tête de la LHJMQ avec ce sixième gain de suite, dont quatre sur la route.

Yanick Dubé a démontré pourquoi il occupe le premier rang des marqueurs du circuit Courteau. il a réussi trois buts et fourni trois passes. Brant Blackned a inscrit deux filets alors que Daniel Goneau y est allé d'un but et trois passes. Frédéric Chartier et Jason Boudrias ont également déjoué Steve Plouffe, qui a fait face à 36 lancers.

Pour les Bisons, Steve Dulac, David Lessard, Patrick Lamoureux et Serge Aubin ont touché la cible



Yanick Dubé (9) le meilleur marqueur du circuit Courteau, a été frustré par Steve Plouffe sur ce jeu. Dubé a toutefois eu le dernier mot en récoltant trois buts et autant de passes dans le gain du Titan, 8-4, aux dépens des Bisons.
photo Richard Chagnon

derrière Emmanuel Fernandez, qui a fait quelques miracles sur les 37 tirs des porte-couleurs granbyens.

Francis Bouillon, du Titan, est sorti de la patinoire sur une civière en troisième période, après avoir été victime d'une mise en échec par derrière de Steve Arès. Ce dernier a été expulsé de la rencontre à la suite de son geste. Le match a alors dégénéré en une succession de bagarres.

Patrick Lamoureux et Martin Bélanger n'ont pas terminé le match, étant blessés.

Les Granbyens jouaient sans les services du défenseur Daniel Laflamme, qui a des ligaments étirés dans un genou. Il ratera deux à trois semaines d'activité. Blessé à l'aine, Stéphane Leblanc a aussi raté le rendez-vous, tout comme Eric Bertrand et Xavier Delisle.

Dimanche, les Bisons recevront les Tigres de Victoriaville, une équipe qu'ils avaient battu 8-0 à leur première visite à Granby.

Chaud et froid

Les Bisons ont connu de bons moments en première période, d'autres beaucoup moins. Résultat: Laval s'est donné une avance de 2-1 après 20 minutes.

Steve Dulac a lancé les Bisons en avant lorsqu'il a profité d'une demi-échappée pour glisser la rondelle entre les jambières d'Emmanuel Fernandez, pour son premier filet de la saison.

Seulement 71 secondes plus tard, Brant Blanckned a nivelé la marque en profitant de la confusion des Bisons dans leur zone.

Le meilleur marqueur du circuit Courteau, Yannick Dubé, a lancé le Titan en avant lorsqu'il a fait bouger les cordages pour la 21e fois cette année.

La plus belle chance ratée des Granbyens est allée à Christian Labonté, qui a déjoué Fernandez sur une échappée mais qui a été incapable de soulever la rondelle.

Steve Plouffe s'est signalé à son tour, réalisant deux gros arrêts aux dépens de Dubé et David Haynes.

A trois secondes de la fin de la période, le combat s'est engagé entre les deux hommes forts, Dominic Grand'maison et Sylvain Blouin. Ce dernier a nettement eu l'avantage.

Les Bisons ont réussi à créer l'égalité pendant la période médiane, mais les Titan a profité du jeu mou et désorganisé des Granbyens pour reprendre une avance de 5-3 après 40 minutes.

Dubé a enfilé son 22e de la campagne dès la deuxième minute, pendant un jeu de puissance.

Les hommes de Blair Mackasey n'ont cependant pas abandonné et ont marqué deux buts pour créer l'égalité, 3-3.

David Lessard a complété une brillante stratégie de Maxime Blouin dans la troisième minute, pour inscrire son septième filet de la saison.

Patrick Lamoureux a réussi un beau jeu en désavantage numérique et il a glissé la rondelle entre les jambières de Fernandez, pour son quatrième but.

Les deux autres filets du Titan sont le résultat de gaffes granbyennes. Daniel Goneau et Frédéric Chartier ont touché la cible dans les huitième et 19e minute.

Martin Brosseau a failli quitter les Cantonniers

Les méthodes d'entraînement de Daniel Bissonnette au centre d'une controverse

Gaétan Roy

GRANBY

Le hockeyeur Martin Brosseau, de Roxton Pond, est venu à un cheveu d'être le cinquième joueur à abandonner les Cantonniers de Magog, de la Ligue midget AAA, cette semaine. Le défenseur s'est cependant ravisé et, après une bonne discussion avec son entraîneur, il a décidé de rester à Magog.

Un ouragan a soufflé sur le petit monde des Cantonniers, cette semaine. L'équipe représentant la région dans la LHMAAA a vécu des heures sombres à la suite d'une révolte des joueurs et de leurs parents, qui en avaient contre les méthodes utilisées par l'entraîneur Daniel Bissonnette.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Toronto 6 Detroit 3
NY Rangers 5 Buffalo 2
Philadelphie 3 Washington 0
LHJMQ
St-Hyacinthe 2 Verdun 4
Hull 3 Beauport 4(3e)
Sherbrooke 7 Drummondville 4
Laval 8 Granby 4
Victoriaville 2 Shawinigan 6(3e)
St-Jean 4 Val d'Or 2

En fin de semaine dernière, celui-ci a commandé un exercice à 1h du matin, au retour d'un voyage à Trois-Rivières où les Cantonniers avaient subi la défaite. Les joueurs ont dû revêtir leur équipement trempé.

Les joueurs et leurs parents ont décidé que s'en étaient trop. Toutefois, la direction de l'équipe a refusé de congédier Bissonnette, ce qui a mené au départ de quatre des 22 joueurs. La direction de la Ligue midget AAA a sévi en décernant une suspension de trois matches à l'entraîneur ainsi que d'un match à ses adjoints, qui ont approuvé le geste.

«J'ai passé très proche de lâcher moi aussi, avoue le défenseur Martin Brosseau. J'étais découragé et très mal à l'aise. J'ai cependant décidé de rester à Magog après avoir discuté avec Daniel Bissonnette. La communication est déjà meilleure et il va changer ses méthodes".

Brosseau avait goûté aux méthodes de Bissonnette il y a un mois, environ. Le hockeyeur avait été pénalisé trois fois au cours

Martin Brosseau est venu bien près de quitter les Cantonniers de Magog.

d'un match et son entraîneur a voulu lui enseigner la discipline. Pendant un entraînement, il l'a fait patiner d'une bande à l'autre jusqu'à le rendre malade...

«Il m'a avoué qu'il y était allé un peu raide, note Brosseau. Daniel Bissonnette est un excellent technicien mais la communication n'était pas là. Les gars avaient peur d'aller le voir et de se faire ramasser. Maintenant, j'ai décidé de rester pour mon avenir".

Les Cantonniers ont une fiche de six victoires et six revers depuis le début de la saison. Brosseau a participé à 11 matches et a accumulé trois buts et six passes. Il est heureux de ses performances et de son utilisation. «Je suis toujours sur la glace», dit-il.

Leclair: joueurs plus unis

Outre Martin Brosseau, deux autres hockeyeurs de Granby font partie des Cantonniers, Maxime Leclair et Jonathan Desroches.

«Tout est replacé maintenant, affirme Leclair. Nous nous sommes réunis et nous avons décidé de jouer pour Daniel Bissonnette. J'ai l'impression que les événements aideront l'esprit d'équipe, nous serons plus unis, plus soudés».

L'ailier droit et centre souligne que ses coéquipiers et lui méritaient de patiner à la suite de leur contre-performance, c'est l'heure choisie qui était discutable. Il indique que les quatre gars qui sont partis étaient les plus malheureux.

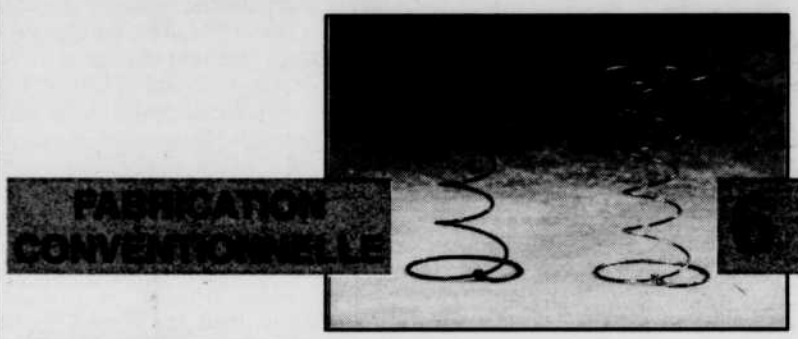
«Il y avait un sérieux problème de communication mais tout a l'air réglé, maintenant. Personnellement, je n'ai pas de problèmes. Cependant, mon début de saison n'est pas excellent. Je m'attendais à plus que neuf points, dont deux buts, en 10 parties. J'ai joué à l'aile droite au début de la saison, puis je suis au centre depuis trois parties», indique Maxime Leclair.

Le défenseur Jonathan Desroches, qui n'a que 14 ans, ne veut pas parler des événements qui ont secoué les Cantonniers, cette semaine.

«Je préfère oublier tout cela, dit-il. Pour moi, c'est du passé».

Desroches souligne que les choses vont bien pour lui et qu'il commence à être utilisé davantage. «Du pee-wee au midget, c'est un gros saut. Le niveau de jeu est ce que j'attendais. Défensivement, ca va bien; j'aimerais participer un peu plus à l'offensive», termine-t-il.

MAINTENANT OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 11 h à 16 h 30



Ce matelas est fabriqué avec des ressorts de

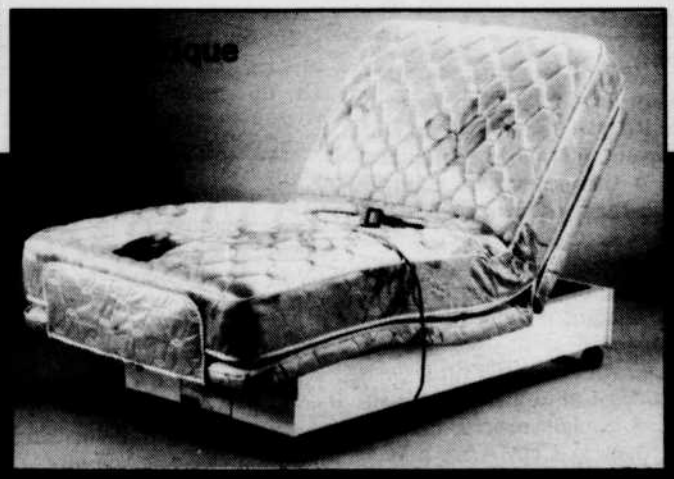
de suspension

MATELAS ORTHOPEDIQUE

VENTE
30% de rabais
sur notre nouvelle collection de matelas orthopédiques

Fermeture-éclair

Fini les SURPRISES!
Vérifiez vous-même l'intérieur de votre matelas



Grandeur disponible selon les désirs du client. La lumière sous le lit et l'alarme sont integrees dans le circuit electronique qui est sous le lit. Les fils à la tete du lit sont elimines.

Nous rachetons vos vieux matelas

39 PO **20$**

54 PO **35$**

60 PO **50$**

Harvey & Racine

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE

633 Dufferin, Granby 372-5896

Centraide Richelieu-Yamaska
APPUYONS CENTRAIDE DONNONS GÉNÉREUSEMENT

VISA

Quantités limitées

L104023